VISIT…

LANZAROTE

Caliente.COM

編写說明

“語言学概論”是語言学方面的基础理論課，这門課的設置为的是使学生初步理解馬克思主义关于語言的基本观点和語言学的基本知識。高等学校各語言文学专业都設有这門課。由于不同性質的高等学校不同的专业各有特点，全面照顾势非所能，本书仅以汉語言文学专业一年級学生为主要对象；各院校采用本书时，教师可以根据专业的特点对教学內容加以适当的調整。

本书內容力求适合高等学校一年級学生的接受能力，因此，对馬克思主义关于語言的基本观点，只作一般的闡述，不作深入的探討；只介紹語言学的基本知識，尽量少用专門术語；对于某些不正确的論点，只在必要时予以介紹和批判，其目的也是帮助学生进一步領会正确的論点。本书讲述各种問題，力求簡明扼要，不作詳細解釋，以便教师有就課程內容加以闡发的余地。

作为一門基础理論課，“語言学概論”不担負訓练学生掌握有关的技能技巧的任务。例如“語音”一章介紹国际音标，并不要求学生在課內熟练地运用国际音标，只要求学生借助国际音标了解各种元音和輔音的发音原理，并能理解本书各部分或其他語言学文献中所常用的国际音标。当然，如果时間許可，教师也无妨指导学生就某些音标所标出的音素进行一些听音和发音的练习。

本书是根据1961年4月高等学校文科教材編选計划会議的决定編写的。北京大学中文系語言学教研室編写的《語言学基础》（高等教育出版社，1959年版）是我們編写本书的基础。在編写过程中

我們比較了搜集到的有关的讲义和教科书，参考了有关的著作，并且吸取了北京大学和其他某些院校近年来的教学經驗，对本課程可能涉及到的若干基本理論問題进行了一定的調查研究。經过反复討論，拟出詳細綱目，一再听取各有关方面的意見，写成本书。

本书編写过程分两个阶段。第一阶段自1961年5月中开始，于同年8月中写成初稿。第二阶段，根据各方面的意見，自1962年2月底开始修改，于1962年10月初定稿。

参加本书編写工作的单位以北京大学为主，派人参加編写工作的单位还有中国科学院語言研究所、中国人民大学、北京师范大学和云南大学。参加初稿編写工作的人是高名凱(北京大学)、石安石(北京大学)、李兆同(云南大学)、徐通鏘(北京大学)、赵世开(中国科学院語言研究所)、賈彦德(北京大学)、武彦选(北京大学)、刘民芝(北京师范大学)、謝自立(中国人民大学)。参加修訂稿和定稿工作的人是：高名凱、石安石、李兆同、徐通鏘、叶蜚声(北京大学)、賈彦德、陈松岑(北京大学)。

在編写过程中，曾几度約請中国科学院語言研究所、民族研究所和首都各院校的有关专家开会，对本书的目的要求、大綱、詳細綱目等进行討論，并曾致函国内各有关高等院校征求书面意見。蒙各方大力协助，提出意見，使本书的編写工作得以順利进行。

本书初稿曾由中国科学院語言研究所呂叔湘同志审閱。修訂稿各部分又由中国科学院語言研究所呂叔湘、赵洵，中国科学院民族研究所傅懋勣，中国文字改革委員会周有光、杜松寿，北京大学岑麒祥、袁家驊諸同志分别提出了許多宝貴意見。

謹在此向上述各方面的同志表示深切的感謝。

高名凱　石安石　1962年10月。

目 录

导言……1
第一章 語言的起源……6
第一节 劳动創造了語言……6
人的祖先的"劳动"(6) 劳动决定了产生語言的需要(7) 劳动决定了产生語言的可能(8) "劳动創造語言"是唯一正确的解釋(9)
第二节 关于原始語言……12
第二章 語言的本质……16
第一节 語言、言語、語言的基础……16
語言与言語(16) 語言的基础(18)
第二节 語言是一种社会現象……19
語言是社会現象(19) 語言不是自然現象，也不是个人現象(22) 語言不是上层建筑(25)
第三节 語言是全民的交际工具……28
語言是交际工具(28) 語言的全民性(29) 阶級对語言的影响(31)
第四节 語言是思維工具……34
思維必須在語言材料的基础上进行(34) 語言帮助人們认識世界(36) 語言和思維是两种不同的社会現象(38)

参考資料：
(一)两种信号系統……40
(二)关于先天聾啞人的思維問題……41
第三章 語音……43
第一节 語音的生理基础和物理属性……43
語音的生理基础(43) 語音的物理属性(45)
第二节 元音和輔音……49
音素和标音符号(49) 元音和輔音的区别(50) 元音的分类(51) 輔音的分类(53)
第三节 音节、复元音、复輔音……58
音节(58) 复元音(60) 复輔音(61)
第四节 声調、輕重音、长短音、語調……63
声調(63) 重音(66) 輕音(68) 长音和短音(69) 語調(70)
第五节 音位和音位系統……71
什么是音位(71) 音位和音位变体(74) 音质音位和非音质音位(77) 音位系統(78)
第六节 語流音变……80
同化和异化(80) 換位(83) 弱化和脫落(83)
第七节 語音的发展……86
历史音变(86) 音位系統的发展(88)
参考資料：
(一)国际語音协会制定的国际音标表……92
(二)汉語拼音字母、注音字母与国际音标对照表……94
(三)国际音标发音举例(以汉語、俄語、英語、法語、德語为例)……96

第四章　詞汇……102
第一节　詞汇、詞和固定詞組……102
什么是詞汇(102)　詞(105)　固定詞組(107)
第二节　詞的詞汇意义……109
詞的詞汇意义的性质(109)　詞的多义性和单义性(115)
第三节　同音詞、同义詞和反义詞……119
同音詞(119)　同义詞(122)　反义詞(125)
第四节　基本詞汇和一般詞汇……126
基本詞汇(126)　一般詞汇(129)　基本詞汇和一般詞汇的关系(132)
第五节　詞汇的发展……133
詞的演变和消失(133)　新詞的产生(136)　詞汇发展的一般趋势(139)
参考資料:詞源和俗詞源……141
第五章　語法……144
第一节　語法的性质……144
什么是語法(144)　語法的抽象性(146)
第二节　詞法(上)……148
詞素(148)　詞的結构(151)　构形法(152)　构詞法(155)
第三节　詞法(下)……159
語法范疇(159)　詞类(164)
第四节　句法……168
詞組(168)　句子(169)　句法結构(170)　表达句法結构的語法手段(174)
第五节　語法的发展……179
語法成分的演变和消失(179)　新的語法成分的产生(180)

語法系統的发展(181)

参考資料:語言的“形态分类”……184

第六章 文字……186

第一节 文字的性质和作用……186

文字的性质(186) 文字的作用(188)

第二节 文字的起源和发展……192

文字的起源(192) 文字的发展(195) 几种重要的字母(201)

第七章 語言的发展……209

第一节 語言是不断发展的……209

什么是語言的发展(209) 語言随着社会的发展而发展(211) 語言发展的規律(217)

第二节 方言和共同語……221

方言(221) 共同語(226)

第三节 书面語和文学語言……232

书面語与口語(232) 文学語言(237)

第四节 語言的亲属关系……239

亲属語言(239) 語言的“譜系分类”(241)

第五节 語言間的相互影响……244

語言間相互影响的几种現象(244) 多种語言統一成一种語言(248) 多民族的社会主义国家中語言間的相互关系(251) 世界共同語的形成(255)

参考資料:世界語言的“譜系”(附地图)……257

导 言

語言学是研究語言現象及語言規律的一門社会科学。語言是人人都会而且随时都要运用的东西，但不是人人都通曉語言学。正如唱歌的能手不見得都通曉乐理一样，一个汉語說得很流利的人也不見得能清楚地知道汉語有多少个音、音与音之間有怎样的結合規則，等等。語言学是关于語言的理論知識，不是关于語言的实际知識。当然，一切理論知識都是从实际知識中概括、总結出来的，語言学也不能例外。沒有語言的实际知識做基础，就不能有語言学；我們掌握的語言的实际知識越丰富，我們就越容易学好語言学。

語言理論旣从实踐中来，反过来也能指导实踐。語言学在社会生活中的作用是重大的。首先，語言学能指导我們学习語言。我們都要学习本族語言，还可能学习外語。任何一种語言都有它自身的特点。語言学教我們从理論上去认識这些特点，掌握这些特点，并且帮助我們解决学习中的具体困难。单純模仿别人說話固然也可以把一种語言学会，但不能很快很好地学会，語言学却可以使我們更快更好地学习語言，正好象单純模仿别人唱歌也能学会唱歌、但却進步較慢、而懂得了乐理就能更快更好地学会唱歌一样。

其次，我国当前的几項重大的語文工作，如文字改革、扫除文盲、推广普通話、語言規范化、改进文风和少数民族語文工作等，都

需要語言学的指导。在这些工作中，有許多問題需要解决。例如，我們为什么要大力推广普通話？普通話的語音标准为什么是北京話而不是上海話或者广州話？汉字已經用了几千年，它为汉族人民作出了很大的貢献，我們为什么还要进行汉字改革？为什么拼音化是汉字改革的方向？汉字改革之后，我們是否会象某些人所說的那样变成新文盲？怎样才能更有效地扫除文盲？怎样才能更有效地提高广大人民的語文水平？我們要怎样进行学校的語文教育？怎样編好詞典？怎样搞好翻譯工作？我們要怎样地为我国那些沒有文字的少数民族創立文字？在各民族語言的发展中有哪些值得注意的問題……等。这些問題都要在正确的語言理論的指导下进行研究和解决。一个語文工作者不但应該有对語言文字进行調查研究的能力，而且还要会做宣傳，因此，他就必須系統地深入地掌握語言理論。

学习語言学对于学习文学也是必要的。任何文学作品都是用語言写成的，"文学的第一个要素是語言"(高尔基)。只有深入地认識語言，才能熟练地运用語言，才能写出感人至深的文学作品。任何杰出的作家都是运用語言的巨匠。我們也只有透徹地了解作品的語言，才能透徹地了解作品的內容。对文学作品的語言的研究本身就是文学研究的一項重要的任务。

語言学与不少科学都有密切的联系。語言是随着社会的发展而发展的。研究語言及其发展的規律，必須密切联系創造并使用这种語言的人民的历史。反过来，語言史的研究可以帮助我們了解有关社会的历史。所以語言学与历史学有密切的联系。因为語言与思維相依为命，又因为語言的物质材料是人的发音器官所发出的声音，所以語言学与研究思維的邏輯学、研究声音的声学、研究心理

的心理学、研究人体构造的生理解剖学等等也有密切的联系。近年来，語言研究中越来越多地运用各种精密的科学仪器和数学中的統計方法，人們并且在語言的机器翻譯和其他方面的研究中綜合地运用了語言学、数学、数理邏輯、电子学等科学知識，这就又使語言学与另外一些科学发生了联系。

对語言的不同方面分别加以研究，就形成了語言学的各个部門，如語音学、語义学、詞汇学、詞源学、詞典学、語法学(詞法学、句法学)、修辞学、文字学、方言学等等。語言学的各个部門各有自己的研究对象，但又是互相联系着的，例如，語法学就与語音学有紧密的联系，所以很多讲語法的著作先要介紹語音知識。

人們可以截取語言的某一时代的横断面，加以描写和研究，例如对先秦汉語的描写和研究、对現代汉語的描写和研究等，这就叫做描写語言学。人們又可以就語言从一个时代到另一个时代的发展过程进行纵的历史的研究，例如对上古汉語到現代汉語的发展历史的研究，这就叫做历史語言学。語言的历史研究要从語言的相对静止的状态出发，同时語言的描写研究也不能忽視語言的发展，因此描写語言学与历史語言学互有区别而又互有联系。就各种語言的历史事实用比較的方法去研究它們的"亲属"关系和历史发展的，則是历史比較語言学。

有以个别語言(如汉語、俄語或古斯拉夫語)为研究对象的語言学，这就是汉語語言学、俄語語言学等等；而分别研究某一語言的語音、詞汇、語法等方面的就是汉語語音学、俄語語音学、汉語詞汇学、俄語詞汇学、汉語語法学、俄語語法学……。也有綜合各种語言的研究成果、一般地研究語言的語言学，这就是普通語言学。普通語言学一般地研究語言的本质、起源、发展和語音、語义、詞汇、

語法等語言的各个方面，还研究語言研究的特殊方法以及語言学在科学体系中的地位。“語言学概論”就是一門普通語言学方面的基础理論課。普通語言学建立于19世紀初叶，主要是在印欧語系諸語言的研究成果的基础上建立和发展起来的。如何总結更多的語言研究的成果、尤其是使用人数最多的汉藏語系諸語言（汉語是其中重要的一种）的研究成果来丰富普通語言学，使普通語言学能更好地指导个别語言的研究，是我国語言学工作者的崇高使命。

馬克思主义哲学是一切科学的唯一正确的指导思想，我們必須努力学习馬克思主义哲学。語言研究中从古到今都存在着两种世界观和两种方法論的斗爭，那就是，唯物論与唯心論的斗爭，辯証法与形而上学的斗爭。例如，关于語言的起源，很早以来就有“人造”和“神造”两种对立的学說，在馬克思主义者科学地論証了劳动創造語言的眞理之后，又出現了語言在娛乐游戏之中产生之类的学說与之对抗。又例如，17、18世紀在欧洲流行过的各种“普通語法”就是形而上学的，它一方面忽視了世界語言的多样性，另一方面，也沒有考慮到語言是不断发展的。与此同时，另一些学者则重視活的民間口語的研究，注意語言发展变化的事实，到了19世紀，逐漸建立起以历史主义观点为指导的历史比較語言学：这就大大推进了語言研究。远在先秦时代的中国以及古代的希腊和罗馬，人們对于語言就已經有了不少宝貴的理論知識，19世紀以来，語言研究更有較大的进展。但是在馬克思主义出現以前，人們对于語言問題的认識往往是不够全面、不够科学的。例如語言起源的問題，就只是在恩格斯的著作《劳动在从猿到人轉变过程中的作用》問世以后，才得到原则性的解决。馬克思主义經典作家往往在分析馬克思主义的基本原理时談到語言問題，另外也有一部分专門論述語言

問題的著作。对于这些，我們都应該努力学习，认真钻研。当然，这决不是靠背誦馬克思主义的詞句就可以学好的．一个馬克思主义的語文工作者既要认真钻研馬克思主义的著作 領会馬克思主义的哲学原理，又要重視复杂多样的語言現象，并且学习运用馬克思主义的观点实事求是地观察和分析語言現象。

第一章 語言的起源

劳动創造了語言——关于原始語言

第一节 劳动創造了語言

人的祖先的“劳动” 人們运用語言进行思維，彼此交談。今天，一个幼儿，用不了多少时間，就能学会一种語言。但是荒古时代語言的創造却不是輕而易举的事。

人类从形成的时候起就有了語言。有了語言，人的祖先才最后成为人。語言的起源是与人类本身的起源分不开的。

荒古时代，原来在树上营巢而居的人的祖先——“一种特别高度发展的类人猿”❶，由于自然环境的变化，不能继續在树上找到足够的食物，只得移居到地面上来。它們为了謀求生存，抵抗猛兽的襲击，集羣而居，結队覓食。那时候，它們虽然能发出一些不同的声音，但只能利用这些单調的声音去充当某些行动的信号，或表达某种感情。它們在树上生活的时候，就能利用前肢去攀援、抓、握和摸索等等。从树上移居到地面之后，它們就进而使前肢更加专門地从事于这些活动，并且逐漸利用前肢去拾取石头或木棒之类的东西去打击来侵的猛兽，猎取生活的資料，逐漸利用后肢站立在地面

❶ 恩格斯：《劳动在从猿到人轉变过程中的作用》，見《自然辯証法》，人民出版社，1957年版，第137頁。

上，使头部經常地轉动自如，巡視四周，养成了专用后肢在地面上直立行走的习慣。这样，它們的前肢就逐漸地变成了“手”，而它們也就逐漸地学会了素朴的劳动。

这时候人的祖先虽然还不能制造工具，还不能从事以制造工具为特点的眞正的劳动，但已經能够利用現成的工具（如石头、木棒之类的东西）。这种素朴的劳动經常化以后，就使手和脚的分工固定起来，并使制造工具的活动有了可能。这样，类人猿就逐漸地向人过渡，并且逐漸地具备产生語言的需要和可能。

劳动决定了产生語言的需要　尽管人的祖先是高度发展的类人猿，比其它动物聪明敏捷，但是它們在体力方面却不及猛兽那样强壮。它們要共同抵抗猛兽的襲击，同某些自然灾害作斗爭，猎取生活的資料，因此，它們很早就是社会性的动物，过着羣居的生活，积极地活动。这种活动事实上就是艰巨的改造客观世界的活动，也就是劳动，不过那时候的劳动还只处在向眞正的劳动过渡的状态。

在这种共同的劳动中，人的祖先，这些在形成中的人，漸漸感到需要彼此交换对一些事物的看法，彼此交换对进行劳动的一些方法的建議，以便步調一致，互相呼应，并且能够更順利地从事各項活动，更好地收到效果，更多地获取外界事物来滿足生活的需要。例如，遇到一羣猛兽的时候，一个猿人不但不能打死它們，甚至于有被吞食的危險。他需要叫别的同伴来，彼此商量怎样步調一致地圍攻猛兽。又如，抬走一棵大树也不是一个猿人所能做到的。他要叫来好多伙伴，才能一同抬走。但是怎么抬走呢？如果一个往东拉，一个往西扯，互相牵制，不但大树抬不走，恐怕反而会被大树所压倒。所以，这时候人的祖先不能彼此不商量地“单干”，他們需要交談，需要說話。这样，这种共同劳动就决定了他們創造語言的需

要。恩格斯說得好“随着手的发展，随着劳动，人开始了对自然的統治，……不断地发现新的、已往所不知道的各种屬性。另一方面，劳动的发达必然帮助各个社会成員更紧密地互相結合起来，因为它使互相帮助和共同协作的場合增多了，并且使这种共同协作的好处对于每一个人都一目了然了。簡单讲来，这些在形成中的人已經到了彼此間有什么东西非說不可的地步了。”❶

劳动决定了产生語言的可能 劳动不但使正在形成中的人需要用語言来彼此交談，进行思維，劳动又使語言的产生有了可能。

語言是声音和意义相結合的东西，要使語言有产生的可能，就要有足够的声音材料和意义要素。劳动正是使原始的人能够具备足够的声音材料和意义要素的决定因素。

首先，劳动促进了人类发音器官的改进，使原始人能够具备語言所必需的声音材料。劳动巩固了类人猿的手脚分工，使它們能够直立行走，能够更自由地运用肺和声带，使类人猿口腔內的发音器官有更大的活动余地，使口腔与喉部气流的通道形成一个直角，不象其它动物似的几乎連成一条直綫。这就有助于人的祖先在发音时构成更多式样的阻碍，控制气流，发出更多式样的声音。这样，語言就有了足够的声音材料。

其次，劳动促进了人类思維的产生，使語言所必需的意义要素得以形成。我們知道，語言中的意义要素来自思維，沒有思維就不可能有意义要素。人的思維正是在劳动的促使下产生出来的。类人猿能够直立行走之后，可以自由地、上下左右地观察周圍的一切事物，扩大視野。手在劳动中的各种活动，手在劳动中和种种事物的

❶ 恩格斯：《劳动在从猿到人轉变过程中的作用》，見《自然辯証法》，人民出版社，1957年版，第139頁。

多种多样的接触也使神经系统受到多样化的刺激，从而改进了神经系统的反应机能，锻炼了区别和认识这些事物的能力，促进了思维的产生。马克思教导我们，在形成中的人为了吃喝等等而积极地行动，“……开始依靠行动来获得某些外界事物，从而满足自己的需要（因而他们开始生产）。由于这种过程的反复，这些事物‘满足需要’的能力被人们牢记在头脑里。人们……也开始从‘理论上’把那些可以满足他们需要的外界事物与其他一切事物区别开来。在进一步发展的一定水平上，在当时人们的需要和人们用来满足自己需要的活动形式增强起来并进一步发展之后，人们就给一整类一整类的事物以各种名称，这些事物是他们凭着经验已经与其他外界事物区别开了的。”❶ 另一方面，由于劳动，类人猿开始能够获得多种多样的食物（从植物到动物，从生食到熟食），而这些食物也就成了促使人的祖先大脑发达的营养资料。总之，视野的扩大，手和周围世界的多样化的接触和多种多样的营养资料的获得都使人的祖先的大脑神经系统得以发达，促进了思维的产生。这样，语言中的意义要素就有了基础。

因为劳动既决定了创造语言的需要，又决定了创造语言的可能，我们就可以说：“劳动创造语言。”

“劳动创造语言”是唯一正确的解释　劳动是创造语言的决定性条件，没有劳动，语言就不可能产生，人类的语言就是在劳动的过程中，经历了若干万年，逐渐产生出来的。恩格斯说：“语言是从劳动当中并和劳动一起产生出来的，这个解释是唯一正确的解

❶ 马克思：《对阿道尔夫·瓦格涅尔的书的评论》，见《马克思恩格斯全集》，1933年，俄文版，第15卷，第461页。

释，……”❶

这个解释所以是唯一正确的解释，不但因为它是就语言所具备的帮助人们进行交谈、进行思维的基本特点来理解的，同时也因为它是恩格斯时代的科学材料所证明了的。达尔文学派的生物进化的学说证明人类是由类人猿进化而来的。他们所提供的科学材料和后来的一些研究成果，可以让人们了解劳动在从猿到人的转变过程中所起的作用。20世纪考古学和人类学的新发现更证明了这一解释的正确性。例如，对不同阶段的猿人形态的研究可以进一步证明劳动对语言的产生所起的作用。爪哇猿人和北京猿人虽然能够有意识地制造工具，但还没有固定形式的劳动工具，他们的大脑皮质只能让他们产生一些保留在记忆里的基本概念，他们的颚骨也只能让他们发出一些彼此共同了解的大声喊叫。然而上旧石器时代的“真人”则能够制造石刀、投镖、投枪等工具，他们的大脑皮质已经能够使他们认识各种概念之间的相互联系，他们的颚骨也能使他们说出可以划分为若干要素的有联系的音节分明的言语。不同的劳动状态、思维状态与不同的语言机能的状态正好相对应。这证明了语言是随着劳动状态的逐渐完备而逐渐形成的。

然而某些资产阶级语言学家却无视科学研究的成果，忽视产生语言的必要条件，而对语言的起源做出了种种错误的或片面的解释。语言起源问题一向是唯物主义和唯心主义在语言学中的一个斗争的场所。例如正当希腊一般人相信语言神授的神话时，希腊古代的唯物主义者德谟克里图斯（Democritus，大约公元前460—

❶ 恩格斯：《劳动在从猿到人的转变过程中的作用》，见《自然辩证法》，人民出版社，1957年版，第139—140页。

前370)則主張"按法則"来定名,即按人們自己的規定来称呼事物。当然,以往的唯物主义者尽管曾經和唯心主义者进行过斗爭,但其本身却具有素朴的性质,也不能对語言的起源問題做出完全正确的解釋。例如19世紀的西歐語言学家諾瓦雷(Noiré,1829—1889)也曾有过貌似語言起源于劳动的学說。他注意到劳动与語言起源的关系,这是他比当时的唯心主义語言学家进步的地方,但是他不能看出劳动在語言起源中所起的眞正作用,片面地认为語言起源于伴随劳动的叫声,为使劳动时肌肉活动的节奏化而发出的叫喊就是最初的語言。但是我們知道,仅仅是肌肉活动的节奏化的要求不能促使語言的产生,因为这种要求是容易滿足的,只需喊叫,就能做到。而語言的創造却为的是适应劳动中彼此交談、认識客观事物、从而改造世界的需要,也只有在以改造世界为目的的劳动的促进下,类人猿才能具备創造語言的可能。20世紀丹麦的語言学家叶斯柏森(Otto Jespersen, 1860—1943)在恩格斯提出語言起源于劳动的学說之后,仍然提出語言起源于游戏或歌唱的学說,更是十分荒謬的。如果为的是滿足嬉戏或歌唱的要求,就无需創造語言,因为人的祖先早就能滿足这一要求。可見,只有劳动創造語言才是唯一正确的解釋。

复 习 題

(1)劳动怎样决定創造語言的需要?

(2)人的祖先为什么可能創造語言?

(3)語言起源于伴随劳动的叫喊的学說和語言起源于游戏歌唱的学說有什么錯誤?

第二节 关于原始語言

人类最古的語言到底是什么样子的？这是一个饒有趣味的問題。虽然我們还不能对原始語言的面貌作出具体的描繪，但是一些原則上的理解是可以肯定的。

原始的語言一开始就是有声語言，就是人們拿来彼此交談、进行思維的有声語言，就是以声音材料为外壳，以意义要素为內容的、具有与現代語言相同的基本結构和基本职能的有声語言，因为只有具备上述各点才能被称为語言；否则，就不成其为語言，也就談不到其为原始的語言了。当然，这并不是說，在人类創造語言之前，人的祖先就不能够运用其它的东西来表达一些意思，例如以目示意、以手指物之类。但是这些东西都并不具备上面所談的作为語言的基本条件，因此都不能够被視为任何一种状态的語言。

然而某些学者却硬說原始的語言不是有声語言，而是其他的东西。其中最流行的一种学說就是认为原始語言是手势語的"手势論"。例如德国的心理学家馮德(W.M.Wundt,1832—1920)认为，在最古的时候，人們用"手势語"表达思想，声音只用来表达感情，也就是說，"手势語"是第一性的，到了后来，人們才用声音来表达思想。

苏联的語言学家馬尔（Н.Я.Марр,1864—1934）❶ 接受并改造了西欧学者的手势論，并且硬說这是馬克思主义的理論。馬尔认为人类开始时沒有有声語言，只有"手的語言"，他认为人們最初劳动的时候要拿手去和事物接触，随着手和事物接触时所采取的

不同的姿势，这些手势就变成了不同事物的符号；最初劳动和交談不分工，进行劳动同时就是以各种手势进行交談，后来劳动和交談分工了，手势就变成了独立的交談的工具。他又认为这种“手的語言”被人們用来交談継續了100万年到150万年，后来才被有声語言所代替；有声語言开始时并不是人們用来交談的，而是巫士所独占的神秘的东西，充作巫士与图騰交談之用。这种以“手的語言”为第一性的原始語言的关于語言起源的学說完全站不住脚。首先，和事物接触的东西并不一定就会变成事物的符号，其他动物也用四肢和事物接触，它們的四肢的各种姿势难道就成为事物的符号、就成为語言了嗎?以手从事劳动和进行交談自古以来就是两回事，交談是在劳动的需要下产生的，不等于劳动，人类历史上并沒有劳动与交談不分工的时代。

其次，人的祖先虽然在創造語言之前曾經运用过手势去交换某些簡单的意思，但是这种手势既不具备声音材料和意义的要素相結合的基本結构，又不足以帮助人們充分的交流思想，进行思維。关于这一点，斯大林說得很清楚。他說：“……所謂手势語言底意义——由于它极端貧乏和有限——是小得不足道的。其实这不是語言，甚至不是能这样或那样地代替有声語言的語言代用品，而是人們有时用来强調自己讲話中的某些地方的輔助手段，这个輔助手段在表現方法上是极其有限的。不能把手势語言和有声語言等量齐观，正如不能把原始的木鋤与現代最新式的拖拉机等量齐

❶ 馬尔是苏联著名的語言学家，他研究过很多語言，对高加索語言的研究有很大的貢献，但在語言学的基本理論上却犯了錯誤。他虽然企图把馬克思主义貫彻到語言学中去，可是他把馬克思主义簡单化和庸俗化了。馬尔的学說曾被称为“語言新学說”，其基本論点就是以为語言是上层建筑，語言有阶級性。

观一样。”❶ 可見，“手势語”根本就不成其为語言，更談不到是第一性的語言了。

此外，所謂“手势語”运用起来是十分不方便的。沒有月亮的夜晚不能用，两个人中間有东西擋着也不能用……。特别是語言原是为了滿足劳动的需要而产生的，在劳动过程中如果用手势来进行交談，势必停止工作，以便騰出手来比划，而其他的人也得把工作停下来看着他。这样的“語言”对原始的人来說，显然是十分不合适的。何况思維是复杂的精神活动，手势不能充分地、而且往往不能正确地表达思維活动的成果，例如一个人指着一块木头，别人不見得就知道是要他把它抬走还是要他拿它来燒火。这样的“語言”如何能够滿足劳动所提出的交流思想、达到互相了解的要求呢？

近代为聾哑人創造的“手指語”（用各种各样的手指符号代表不同的元音和輔音，利用它們拼成詞、組成句子），則是在有声語言的基础上組成的，它是有声語言产生以后的产物，聾哑人要經过訓练，学会拼音，才能使用“手指語”。原始的人根本不可能創造这样的“手指語”。

因此，斯大林說：“历史上沒有任何一个人类社会，即令是最落后的，能够沒有自己的有声語言。”❷

原始的語言到底是什么具体的样子，现在已无从考查，但是我們“可以推想現代語言的要素还在奴隶时代以前的远古时期就已奠下基础了”❸。不过，“那时語言是不复杂的，基本詞汇是很貧乏

❶ 斯大林：《給同志們的回答》 見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第46頁。

❷ 同上，着重点是引者所加。

❸ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第24頁。

的。但是有它的語法結构，虽然这种結构是很原始的，但总算是語法結构。”❶ 它的語音也是不很清晰的。人类語言就是从这种原始的語言出发，經过漫长的岁月，才发展成現代的語言的。

复习题

簡述手势論的內容，并指出其錯誤。

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第24頁。譯本中的“文法构造”現改为“語法結构”；为了前后术語的一致，本书在引用譯文时，“文法”一律改称“語法”，不再一一注明。

第二章 語言的本质

語言、言語、語言的基础——語言是一种社会現象——語言是全民的交际工具——語言是思維工具

第一节 語言、言語、語言的基础

語言与言語 认識語言的本质，就是认識語言究竟是什么东西。这，一方面要从語言本身的結构来加以认識，另一方面还要从語言的基本职能来加以认識。

无論从哪一方面来认識語言的本质，我們都要区别語言与言語，并了解它們之間的关系。

每个人至少都会一种語言，如汉語、英語、俄語、西班牙語……。就語言本身的結构来說，語言是由詞汇和語法构成的系統。例如汉語、英語、俄語或者西班牙語等都是这样一种系統。簡单說来，詞汇指的是詞的总汇，例如現代汉語的詞汇就包括"人""水""流利""和睦""批評""頒布""因为""和"等等全部現代汉語的詞。語法指的是把語言成分組織起来的各种規則的总和，例如"主一謂一宾"的詞序就是現代汉語組成句子的一般規則之一。打个比喻，詞汇象是建筑材料，語法象是建筑規則；任何語言都是由这两样东西組成的一个完整的系統。

在語言这个系統中的每个成分即每个語言成分都是由声音和

意义两个方面結合成的，缺少其中的任何一个方面都不行。前一个方面就是語音，它是語言成分的形式；后一个方面就是語义，它是語言成分的內容。例如，現代汉語中的"书"这个語言成分，"shū"❶是它的語音，"成本的著作"是它的語义；"和"这个語言成分，"hé"是它的語音，它所表示的前后两个語言成分的并列关系就是它的語义。不表示任何意义的叫声仅仅是自然的声音，象风声雨声似的，不是語言成分。汉人在认識沙发这种家具以前，虽然偶尔也发"shāfā"这样的声音，但那时候汉語中并沒有"沙发"这个語言成分，只有汉人认識了沙发这种家具并且用"shāfā"这个声音去表示"內有彈簧衬墊的軟靠背椅"这个意义之后，汉語中才出現了"沙发"这个語言成分。一种語言中有哪些声音、哪些意义、哪些声音与哪些意义結合、这种結合构成哪一种語言成分、以及声音与声音怎样組合、意义与意义間有什么联系，都有自己的特点。

由此看来，人們既可以从詞汇和語法两方面来分析語言本身的結构，又可以从語音和語义两方面来分析語言本身的結构。

言語不同于語言。运用同一种語言的人不見得有同样的言語。言語就是說話（或写作）和所說的話（包括写下来的話）。例如我們运用汉語去說話（或写作）的行为和我們运用汉語說（或写）出来的一句一句的話（甚至于可以大到一段演說、一篇文章、一本著作），就是言語。話都是由某种語言的詞按照这种語言的語法規則組合起来的，它也有声音和意义两个方面，但它毕竟不是这种語言本身，而說話（或写作）即运用語言的行为当然也不就是語言。因此，不能把語言与言語混为一談。

---

❶ 本书在介紹国际音标以前，表語音一律用汉語拼音字母。

但是，語言与言語有非常密切的联系。一般地說，言語是对特定的語言的具体运用。例如我們說一句“太阳落山了”，这就是对現代汉語的具体运用；說一句“Это книга”(这是书)，这就是对現代俄語的具体运用。另一方面，沒有言語，就无所謂語言，因为語言存在于各种各样的言語当中。研究語言必須从观察言語着手，必須注意言語中表現的大量的普遍的語言事实。

語言的基础 詞汇和語法都是語言中不可缺少的东西，但是只有“語言的語法結构和基本詞汇是語言的基础，是語言特点的本质。”❶这里，“語法結构”是上面說过的“語法”的同义語。基本詞汇就是詞汇中基本的部分，包含詞汇中最必需的、全民常用的、最稳固的一部分詞。例如現代汉語中的“人”“手”“水”“火”“人民”“父亲”“跑”“吃”等都是属于基本詞汇的詞。

語言的語法結构和基本詞汇相当稳固。語言的稳固性主要就表現在語法結构和基本詞汇的稳固性上。从孔夫子的时代到今天，两千多年来，汉語虽然有了显著的发展，但是它的語法結构和基本詞汇的发展却是相当緩慢的。例如，《論語》中“一”“二”“三”“上”“下”“老”“少”“大”“小”“山”“水”“人”“来”“杀”“牛”“羊”这些詞，一直沿用到今天；“主—謂—宾”这种造句的基本詞序两千多年来也沒有变动。語言的語法結构和基本詞汇不容易接受外来的影响，在对待語言的强迫同化方面，尤其具有巨大的抵抗力。日本帝国主义統治我国东北的时候，曾經施行过奴化教育，强迫中国人民学习日語，并企图同化汉語，損害汉語，但是結果汉語还是汉語。汉語的东北方言虽然在一般詞汇上受了日語的一些影响，但它的語法結

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第24頁。着重点是引者所加。

构和基本詞汇还是保留下来了，而且随着中国人民抗日战爭的胜利和中国人民的解放，这种影响已逐漸变成了历史的陈迹。

一种語言必須具备自己的語法結构和基本詞汇。个人或少数人有时可以創造和运用一些特殊的詞，例如一个文謅謅的知識分子，讲起話来爱用一些怪僻的或所謂高雅的詞，但是我們并不能因此而說他說的是与一般人不同的另一种語言，因为他并沒有运用一套与一般人不同的語法結构和基本詞汇。

一种語言的語法結构和基本詞汇决定这种語言的基本面貌。每一种語言都必須具备能够区别于其他任何語言的語法結构和基本詞汇。例如汉語說"欢迎检查工作"，日語中表达同样意思的話照日語順序譯过来却是"工作(的)检查欢迎"：語法結构不同。同一事物，汉語叫"桌子"，俄語叫"стол"，英語叫"table"；汉語叫"人"，俄語叫"человек"，英語叫"man"：基本詞汇不同。学习一种外語，要重視掌握它的語法結构和基本詞汇。

复 习 題

(1)語言与言語有什么区别？二者有什么关系？

(2)"毛主席是运用語言的模范，他的語言很值得我們学习。"在这句話中所用的两个"語言"的含义与我們課文中所讲到的"語言"的含义是不是一致？

(3)为什么說語法結构和基本詞汇是"語言的基础"？

第二节　語言是一种社会現象

語言是社会現象　語言是社会現象，这首先可以从語音与語义的結合关系以及世界語言的多样性来加以說明。

语言成分固然都是语音和语义的结合物，但是什么样的语音和什么样的语义相结合，并没有必然的理由。正是这个缘故，相同的意义，在不同的语言中就能用不同的声音来表达，例如，同样表示“成本的著作”这个意义，汉语用“shū”这样的声音，俄语则用“книга”这样的声音，英语则用“book”这样的声音；在同一语言中也有用不同的声音表达相同的意义的情形，例如汉语中的“水泥”、“洋灰”和“水门汀”、“头”和“脑袋”、“马上”和“立刻”，等等。也正是这个缘故，相同的声音，在不同的语言中可能用来表达不同的意义，例如，同样的“lei”这个声音，在汉语中表达的是“累”的意思，在英语中表达的却是“放下”（“to lay”）的意思；在同一语言中也有用相同的声音来表达不同的意义的情形，例如，汉语中表示“书”的意义的声音“shū”，也用来表达“梳头”的“梳”、“输血”的“输”、“输赢”的“输”等。马克思说：“物的名称，对于物的性质，全然是外在的。”❶不过，为什么汉人谈到书的时候偏偏要说“shū”而不能说“shā”或“shǔ”？为什么俄罗斯人谈到书的时候偏偏要说“книга”而不能随便用别的什么来代替呢？……公元前3世纪，我国的荀子就说过“名无固宜”，“约定俗成谓之宜”的话，对这个问题作了解答。马克思和荀子关于事物与它的名称的关系的见解也适用于语音与语义的结合关系。语音与语义怎样结合成特定的语言成分不是天生注定的，而决定于一定社会集体的意志，决定于“约定俗成”的社会习惯。生活在这个社会中的个人，都得遵守这种习惯。当然，在一定的条件下，社会集体（不是个人）也可以使语言中固有的习惯发生变化，例如在汉语的历史发展中，以“眼睛”代替了

---

❶ 马克思：《资本论》，人民出版社，1953年版，第1卷，第89页。

“目”，以“黄河”代替了“河”；这就是說，可以用新的社会习慣去代替旧的社会习慣。但无論如何，語言中的語音与語义怎样結合成特定的語言成分都是社会习慣所使然，都是約定俗成的。不但語言成分中語音和語义的联系是約定俗成的，語言中为什么有这样或那样的一套詞汇，为什么有这样或那样的一套語法，也都是約定俗成的。世界上存在多种多样的語言，就是不同的社会集体各自約定俗成的結果。

其次，从語言与社会相互依存的关系中也可以說明語言是社会現象。

一方面，語言依存于社会。語言是隨着人类社会的产生而产生的。只有人类才有語言。人类以外的任何高等动物，虽然也能运用一些喊叫和一些动作，表示飢餓、恐惧、喜悅、恼怒等等感情和某些慾望，但却沒有以語法結构和基本詞汇为基础的眞正的語言。語言又是隨着人类社会的发展而发展的，并且是隨着人类社会的死亡而死亡的。只要讀一下《詩經》《楚辞》就可以了解，两千多年以来汉語有了显著的发展。但是如果沒有两千多年以来中国社会的发展，汉語的发展就是不可能的。古代有一种語言，叫做鮮卑語；南北朝的时候說鮮卑語的鮮卑人还曾經一度統治过中国的北部。后来，鮮卑族漸漸地与汉族同化以至于消失了，于是，鮮卑語就不再有人使用，当然也就停止了发展，今天我們甚至已經不了解鮮卑語的面貌了：在这个意义上也可以說鮮卑語“死亡”了。斯大林說得很好：“語言是隨着社会的产生而产生，隨着社会的发展而发展的。語言也将是隨着社会的死亡而死亡的。社会以外，无所謂語言。”❶

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第20頁。

另一方面，社会不能沒有語言。語言对社会有非常重要的作用。語言是人类区别于其他动物的一个重要标志。有了語言，人的祖先——类人猿才最后变成了人，組成了人类社会。語言并且是推动社会发展的不可缺少的重要力量。人們的思維靠語言的帮助而得到发展。人們在生产斗爭和阶級斗爭中都要依靠語言来协調行动；生产斗爭和阶級斗爭的經驗都要依靠語言来互相交流，一代一代地积累起来。一旦失去了語言，"社会便会停止生产，便会崩潰，便会无法继續生存。"❶ 因此，斯大林說："有声語言在人类历史上是帮助人們从动物界划分出来、結合成社会、发展自己的思維、組織社会生产、与自然力量作胜利斗爭并达到我們今天所有的进步的力量之一。"❷

語言不是自然現象，也不是个人現象 语言既是社会现象，它就不是自然現象，也不是个人現象。

語言不是自然現象。但在19世纪中叶，却有一些语言学家把語言与生物相比附，认为語言是自然現象。例如德国的施来赫尔(August Schleicher, 1821—1868) 认为語言也要經历生、长、老、死的生物生命史的过程，語言是一种自然現象，它的存在和发展与社会无关。这种看法显然不符合事实。任何語言的产生、发展和死亡都是与一定社会的产生、发展和死亡息息相关的。語言的产生、发展和死亡与生物的生、长、老、死有本质的区别。一种語言"生"出另一种語言，就意味着原来这种語言的"死"，語言中的"父"

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第21頁。

❷ 斯大林：《給同志們的回答》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第46頁。

“子”两代不能“同堂”。而且，一种語言是“死”还是“活”，要看它是否为当代人們所运用；“死”的語言虽然不再为当代人們所运用，却可能相当完整地在文献中保存下来。再說，有生长必有老死，这是生物的共同規律，然而語言的“老”“死”却只是一种可能，不是必然如此；这种可能是否成为現实，决定于具体的社会条件。所以，把語言看作自然現象，是沒有根据的。这种說法早就被否定了。但是近年来，由于把信息論、代碼論、統計学、声学、生理解剖学等应用于語言研究而取得了越来越多的成就，于是就有一些西方的語言学家又在談論語言是自然現象、因而語言学是自然科学了。其实，在語言研究中利用一些自然科学的成就固然是語言学的一个进步，但无論怎样地研究語言都不能改变語言是社会現象这一事实。

应当承认，語言除了具有社会属性之外，还具有自然属性，例如語言的声音材料是人的某些生理器官协同作用而发出的音波构成的；語言的意义要素的形成則与人的大脑的反映机能有关。但是，語言的一切自然属性都不是語言的本质属性，这正如人的一切自然属性都不是人的本质属性一样。根据現代解剖学的研究，人类发音器官的生理构造大体上是一样的。然而俄語中有舌尖顫音“p”，汉語中却沒有这个音；汉語中声調的差别非常重要，俄語中却沒有起語言作用的声調：这类情况是各个社会集体的不同习慣造成的，与发音器官的生理构造无关。人类大脑的反映机能也是大体一样的，然而同是指明桌子这个事物的詞，在俄罗斯人看来是属于阳性的（“стол”），在法兰西人看来則是属于阴性的（“la table”），而在汉人看来則无所謂阴阳性（“桌子”）。这也是各个社会集体的不同习慣造成的，与大脑的反映机能无关。

一个健康的幼儿到了一定的年龄就必然能学会走路，但如果

他不向社会学习則不可能自然地获得語言。事实証明:一个在兽羣中长大的孩子就不会說任何語言。而一个在莫斯科长大的汉人却可以把俄語說得跟俄罗斯人一样自然，一样好;同样，一个在北京长大的俄罗斯人也可以把汉語說得跟汉人一样自然,一样好。成年人在学习外語的过程中虽然不免要受已經养成的相当牢固的本族語言习慣的干扰，但經过經常的、反复的学习和运用，他仍然能够掌握好任何一种外語。这都是因为語言是社会現象而不是自然現象的緣故。

語言也不是个人現象。但是19世紀后半叶有些西方的語言学家却說什么只存在“个人的語言”,民族語言不过是“科学的虛构”。德国的保罗 (Hermann Paul,1846—1921) 甚至于說,每个人都有自己的語言,有多少人就应当区分出多少种語言。我国过去也有人片面强調語言是个人“表情达意的工具”,而忽視語言的社会性。固然,語言存在于組成社会集体的个人的言語当中,而每个人的言語都可能有它自己的特点;有的时候,我們甚至于用不着看作者的署名,只要讀一讀作品,就知道作者是誰。但是,这样的事实并不能証明語言是个人現象。任何語言都是适应社会的需要而被創造的,而且是經过許多时代由全社会創造出来的。作家为了特殊的需要,虽然在写作时能够較多地运用方言成分、古語成分,甚至临时創造一些成分,但这也不是毫无限制的。他不能够随便違反公认的語言习慣。例如,用汉語写作时,不用“尘土”而用“土尘”,不用“七上八下”而用“七下八上”,不用“使他兴奋”而用“兴奋着他”等等,都会成为茶余飯后的笑柄。

当然,我們并不抹煞个人在語言发展中所起的作用。既然社会推动了語言的发展，那么作为社会成員的每个个人在語言发展中

就会有一分作用。語言中的創新在得到社会公认而普遍使用之前，总是先出現在少数人的言語中的。例如“思想包袱”中“包袱”这个詞的新的用法和“肃反”成为“肃清反革命”的簡称等都是这样。这种創新符合語言发展的規律，适应社会的需要，所以很快就为社会所接受。历代不少著名的政治家、作家，对于語言的发展都有过較大的貢献。象我国的孔子、孟子、司馬迁、李白、杜甫、韓愈、施耐庵、罗貫中、曹雪芹等等，他們的著作是保存历代汉語的宝庫，对汉語的发展影响很大。毛泽东同志和魯迅先生是使用現代汉語的模范，他們在汉語发展中所起的作用特别值得重視。我們每个人都有責任努力提高自己的語文水平，促进祖国語言的健康发展。

語言不是上层建筑　語言是社会現象，但它是哪一类社会現象呢？社会現象一般分为基础和上层建筑两大类。❶語言属于其中的哪一类呢？它既不属于基础，也不属于上层建筑。語言不属于社会的基础，这是显而易見的，因此，沒有人把語言列入基础。但是曾經有不少学者把語言列入社会的上层建筑。苏联馬尔学派的語言学家們就是这种主張的代表。他們强調語言对社会生活的依賴性，忽視了語言的特殊性，因而得出随着社会制度革命的产生必然有“語言改革”的产生之类的荒謬結論。

然而，語言并不属于上层建筑。斯大林曾从以下四个方面对这

---

❶ “上层建筑”和“基础”是相对而言的两个术語。斯大林說：“基础是社会发展在每一阶段上的社会經济制度。上层建筑是社会对于政治、法律、宗教、艺术、哲学的观点，以及适合于这些观点的政治法律等制度。”（《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第1頁。）举个例子来說，社会主义經济制度就是今天中国社会的“基础”，而人民代表大会、中华人民共和国宪法等則是这个基础的“上层建筑”。

个問題作了精辟的說明。❶

第一，"每一个基础都有适合于它的上层建筑。"上层建筑随着它的基础的变化、消灭而变化、消灭。"当产生新的基础时，那么也就会随着产生适合于新基础的新的上层建筑"。然而語言并不如此，基础改变了，它却可以基本上不改变。

第二，虽然上层建筑是由基础产生的，但它却不只是反映基础，而且积极地为基础服务，为一定的阶級服务。然而語言却根本不同。它不是某一种基础所产生的，也不是某一个阶級所創造的，而是千百年来在社会历史全部进程中为全社会所創造的。"語言的創造不是为了滿足某一个阶級的需要，而是为了滿足全社会的需要，滿足社会所有各个阶級的需要"。它一視同仁地为不同的基础、不同的阶級服务。

第三，"上层建筑是同一經济基础存在着和活动着的一个时代的产物"，要随着这个基础的消灭而消灭，生命是不长久的。"至于語言，相反地，它是許多时代的产物"，"所以語言的生命是比任何一个基础、任何一个上层建筑的生命都长久得无比。"在一个社会的基础及其上层建筑經过几番更替的过程中，这个社会的語言可能一直保存下来。要在每次革命之后来一个"語言改革"，既无必要，也不可能。

第四，"上层建筑与生产及人的生产行为沒有直接联系"。"……上层建筑反映生产力发展水平的改变不是直接发生，不是立刻发生的，而是在基础改变以后，通过生产改变在基础的各种改变上的折光来反映的。"❷ 語言則不然，它与生产、人的生产行为和其他一切行为都有直接联系，"因此語言反映生产中的改变是直接的、是立刻发生的，而不等候基础的改变，所以語言活动的范圍是

包括人的所有各方面的行为，它比上层建筑活动的范圍要广泛得多、复杂得多，并且它的活动范圍差不多是无限的。"

因此，語言是既非基础又非上层建筑的一种特殊的社会現象。語言虽然与其他社会現象如經济制度、文学艺术、政治、法律等等一样，都是社会的产物，都替社会服务，但語言又有不同于其他社会現象的特点；語言是以交际工具和思維工具的身分来替社会服务的。

复　习　題

（1）怎样証明語言是社会現象？

（2）从前有一位工匠，偶然有机会参加了天文学家关于銀河問題的学术辯論会。会后，他向一位天文学家提出一个問題："我懂得人們怎样学会了測定各个星辰間的距离，他們怎样計算出这些星辰的重量和解釋出它們的物理特性，以及怎样认識了其他的許多东西。可是請您告訴我，人們是怎样知道星辰和行星的名称的呢？"請你替这位天文学家作一个回答。

（3）为什么說語言不是自然現象、也不是个人現象？

（4）为什么說語言不是社会的上层建筑？

---

❶ 参看斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第1—8頁；下面四点是摘要。

❷ 社会經济制度——基础要和生产力发展的水平相适应。原始人的生产力水平非常低下，他們就只能有原始共产主义社会那样的基础。生产力发展到了生产出的財富有剩余，可以供人剝削的时候，才产生了奴隸社会那样的基础。我們还知道，上层建筑是由基础产生的，并且是反映基础的。这样看来，上层建筑也要反映生产力的发展水平，但是这种反映是間接的，因为上层建筑的改变与否，首先要看基础是否改变，而生产力发展了，基础并不一定馬上跟着变化，还要有一定的条件。所以不能认为生产力发展到什么水平就一定有什么样的上层建筑。例如美国的生产力水平比十月革命时期的苏联和年輕的新中国要高得多，但是美国的上层建筑——国家、哲学、文艺等都比苏联和新中国落后很多，这是因为美国的基础还是資本主义，而苏联和中国却已經是社会主义了。

第三节 語言是全民的交际工具

語言是交际工具 就語言的基本职能来說，語言首先是交际工具。了解語言是交际工具，是认識語言本质的中心环节。斯大林說："語言是工具、武器，人們利用它来互相交际，交流思想，达到互相了解。"❶ 語言是适应人类交际的需要而产生的；一种語言一旦不再作为交际工具来使用，就意味着它的"死亡"。用語言进行交际，包括两个方面：一个方面是，說話人运用語言这个工具来表达自己的思想；另一个方面是，听話人通过同样的工具来理解对方所表达的思想。交流思想是运用語言进行交际的基本內容。当然，除了交流思想之外，人們也能連带地运用語言彼此表达感情。一般动物沒有思想可以交流，也就沒有語言。語言是人类所特有的交际工具。

語言不但是人类所特有的交际工具，而且还如列宁所說的，是"人类最重要的交际工具"❷。旗語、电报代碼、数学符号、化学公式等等也都是人类的交际工具，但它們都是建立在一定語言基础之上的語言或語言成分的代用品，而且都有其特殊的服务領域。語言是不依賴于其他任何交际工具而独立存在的交际工具，它的服务領域非常广闊。除了語言或語言成分的代用品之外，人們还能用图画、手势、击鼓、烽火、紅綠灯等等去傳递消息、交流一定的思想感

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第20頁。

❷ 列宁：《論民族自决权》，見《列宁全集》，人民出版社，1958年版，第20卷，第396頁。

情。但是这些都不能与語言相提拜論。它們的表达能力是极其有限的。例如，十字路口的紅綠灯就只能表达"可以通行""禁止通行"等几种意思；无論怎样善于作画的人，也絕不能用图画向别人表达出"5088角形"的概念，更不用說用图画完整地表达出一篇报紙社論或者一篇散文的內容。这些交际工具有时甚至只是人們运用語言进行交际的輔助手段，例如一般人用的手势。总之，只有語言才是人类社会一天也不能缺少的、与人类社会生活的各个方面都关系最深的、能充分交流人們的思想感情的交际工具。换句話說，語言是人类最重要的交际工具。

語言的全民性　作为交际工具的語言是全民的財富。馬尔学派武断地說，語言从来就是阶級的，一切語言都不例外。❶这种說法毫无事实的根据，因之，是錯誤的。

第一，从語言的創造者和語言的服务对象来看。語言是在許多时代中为全民所創造出来和丰富起来的。人类出現的时候語言就同时产生了。那时的人类社会不分阶級，語言只能是全民所創造幷为全民服务的。在将来无阶級的共产主义社会里，語言当然也将是全民的。因此在沒有阶級的社会中，根本談不到語言的阶級性問題。即使在阶級社会中，也沒有任何一种語言是由一个阶級单独創造出来幷为单独一个阶級服务的。語言是一視同仁地为各个阶級服务的。例如汉語就旣不是哪一阶級（封建地主阶級、資产阶級、农民阶級或者工人阶級）的产物，也不是专为哪一阶級服务的；它为这些阶級服务得同样的好。它在封建社会中为中国的地主阶級、农民阶級服务得同样的好，在半殖民地半封建社会中也为中国的官

❶ 例如馬尔断言：在社会結构相同的情况下，不同国家的同一阶級的語言，比同一国家同一民族的不同阶級的語言在类型上的共同性更大。

僚、买办、軍閥、豪紳等和人民大众服务得同样的好。所有語言的历史都証明了这一点。

第二，从語言本身的情况来看。不同阶級可能創造并运用一些自己的专門的詞和語，形成所謂阶級习慣語。但是阶級习慣語并不就是語言，这不但因为它的通用范圍非常狹窄，甚至往往不能普及到某个阶級的全体成員，而且因为它沒有自己的語法結构和基本詞汇——語言的基础。例如，我們至今也沒有发現哪一个社会中并存过"地主阶級的語法"和"农民阶級的語法"或者"資产阶級的語法"和"无产阶級的語法"。因此，所謂阶級的語言并不存在。

有人认为，阶級社会里既然有激烈的阶級斗爭，那么語言就应該是有阶級性的。这种理解是不对的。不論敌对阶級之間的斗爭怎样尖銳，它們之間总是存在着千絲万縷的經济联系，他們彼此还得用共同的語言来交际。不但如此，阶級斗爭越尖銳、使用共同語言的必要性也越大。地主和农民之間是这样，資本家和工人之間也是这样。歌剧《白毛女》告訴我們，地主黃世仁和他的狗腿子穆仁智向农民楊白劳逼債，楊白劳向他們求情，以及后来大春等青年农民向他們进行斗爭的时候，这些人都要使用双方懂得的語言。可見，阶級斗爭不会使社会完全分裂，也不可能使語言分为不同阶級的語言。不能說：凡是可以作为阶級斗爭的工具的东西都有阶級性。例如，反动派可以用枪炮来鎮压人民，人民也可以拿它来打反动派，然而枪炮却是沒有阶級性的。語言在这一点上也是同样的情形。

把語言同文化、思想意識、言語混为一談，也会得出語言有阶級性的錯誤結論。在阶級社会里，文化的內容是有阶級性的，例如資本主义社会里就有資产阶級文化和无产阶級文化的对立。但是作为文化的形式的語言却沒有阶級性。它是全社会共同的。它既可

以替資产阶級文化服务，也可以替无产阶級文化服务。平日我們說："我們和反动派沒有共同的語言。"这意思显然不是：人民說的是汉語而"地、富、反、坏"說的不是汉語。毛主席在中共"八大"的开幕詞中說："今天在座的有五十几个国家的共产党、工人党、劳动党和人民革命党的代表。他們都是馬克思列宁主义者，他們和我們有一种共同的語言。"这也不等于說：五十几个国家的代表說的都是汉語或者俄語。这些地方，用"語言"一詞只是一种比喻的說法，它实际上指的是思想意識。思想意識当然有阶級性。思想意識通过語言工具表达出来，但語言和思想意識究竟是两个不同的东西，不能混为一談。上海工人歌謠說："什么时代唱什么歌，什么阶級說什么話。"这是不是可以証明語言有阶級性呢？不能，因为这里的"話"指的是言語而不是"語言"。言語总是为了一定的目的而发、体現一定的思想內容的。剝削阶級說："万般皆下品，唯有讀书高"；无产阶級說："劳动万岁""劳动創造一切"：思想感情截然不同。可是他們所运用的語言却仍然是全民的、沒有阶級性的。

阶級对語言的影响　語言虽然沒有阶級性，"但是人們、个別的社会集团、个別的阶級对于語言远不是漠不关心的。他們极力設法利用語言为自己的利益服务"❶。

各个阶級在运用語言的过程中，不能不給語言以一定的影响。首先，語言是社会各阶級共同的財富，它是在全社会的运用中，不断发展、丰富起来的。因此，各个阶級对語言的发展、丰富都有或大或小的貢献。这是阶級影响語言的主要方面。与此同时，各个阶級还企图給語言一些特殊的影响。

❶　斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第10頁。着重点是引者所加。

一种表現是，各个阶級有时候把自己特别的詞語"强加到語言中去。在这方面，那些脫离人民并且仇視人民的有产阶級上层，如貴族、資产阶級上层分子表現得特別厉害。"❶ 例如国民党反动派为了污蔑革命以推行它的反革命政策，就創造并运用了"赤禍""勘乱"之类的詞語。17世紀在法国統治阶級上层人士中流行过一种"客厅語言"，例如把日曆叫做"la mémoire de l'avenir"(将来的記录)，把森林叫做"un agrément rustique"(乡村的装飾)，他們以这些与全民詞語不同的特殊詞語来显示自己的高雅。被压迫阶級也有一些不为統治阶級所运用的特殊詞語，例如解放前，我国北方有些地区，农民把地主叫做"老財"；抗日时期，淪陷区的人民把敌伪警察叫做"黑狗"，国民党統治区也有把穿黑制服的警察叫做"黑狗"的，他們还把后来改穿黃制服的国民党警察叫做"黃狗"。所有这些都属于上面提过的"阶級习慣語"。❷

另一种表現是，各个阶級"有时把同一的詞和語理解得各不相同"❸，就是說，在对詞語的共同理解之外，各个阶級給它們加上一些阶級色彩。例如，"劳动"这个詞，資本家认为它有下賤的意味，我們却认为它含有光荣、高尙的意味。"老爷"这个詞，用来称呼地主、

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第10頁。着重点是引者所加。

❷ 不但各个阶級可以有自己的"习慣語"，社会上的各种其他性质的集团也可以有自己的"习慣語"。例如一些学生把所不懂教師讲授的情形叫做"坐飞机"，把照常学习的星期日叫做"星期七"；解放前有些商人談生意时把"一"叫做"平头"，把"六"叫做"斷大"，把"四"叫做"横目"，等等。所有这些"习慣語"的共同点是：通用范圍都非常狹窄，都沒有自己的語法結构和基本詞汇。

❸ 斯大林：《論語言学底几个問題》，見《馬克思主义与語言学問題》。人民出版社，1953年版，第40頁。着重点是引者所加。

資本家，他們认为这是尊称，用以称呼我們的同志，就会被认为是侮辱或者是严厉的批評。有时候，剝削阶級还有意歪曲詞义，企图以此达到它不可告人的目的。例如，美国就曾經企图在联合国扩大“侵略”这个詞的含义，想让人們相信阶級斗爭、国內战爭也是侵略，为它干涉别国內政寻找借口。在1961年关于老撾問題的扩大的日內瓦会議上，美国提出要替“中立”下一个新的定义，說什么“中立”不仅指要防止来自外部的威胁，而且指要防止所謂“內部威胁”。不过，这种做法沒有得逞。

为个别阶級所运用的专門的詞語的存在，以及某些詞語所带有的特定阶級的語义色彩的存在，都不足以影响語言作为全民的交际工具的本质。无論哪一个阶級的成員，都不能仅仅运用这样一些詞語去进行交际，他們必須运用全民共同的語法結构和基本詞汇。这些属于个别阶級的东西并不形成阶級語言。語言在任何情况下都是全民的，沒有阶級性的。这些属于个别阶級的东西，往往随着阶級状况的变化而消失或改变性质。例如在剝削阶級被消灭之后，它所企图强加給語言的东西就可能随着消失，而原来被压迫的阶級所特有的一些詞語和語义色彩则可能成为全民語言的东西而被继承下来。

語言活动的范圍非常广闊，全部社会生活都可以在語言中得到反映。社会中的阶級分化和对立更是多方面地反映到語言中来。例如，封建时代的中国等級森严，反映到語言中来，在汉語中就不仅有表示不同身分的人的种种名称，而且連不同身分的人的行为、活动也有一些各不相同的說法。以表示人的死亡为例，就曾經有过“崩”(用于帝王)“薨”(用于諸侯)“卒”(用于大夫)“不祿”(用于士)“死”(用于庶人)等严格的分别。又如，藏語中有所謂“敬語”和普通名

称的区别，在指称上层的尊貴者(如上层喇嘛)的身体、亲属、所有物和行为时要用“敬語”，所以在藏語中，头、眼睛、耳朵、鼻子、嘴、脖子、父亲、母亲、坐、造、来、去、生、死……等等都各有两个并行不悖的名称。这类情况也是阶級影响語言的結果。不过，这些詞語本身并不是哪一个阶級单独創造和运用的，无論是哪一个阶級或阶层的藏人都要同时懂得并会运用这两套詞語，所以它們都属于全民語言，与阶級习慣語不同。这也不能証明語言有阶級性。

复 习 題

(1)为什么說語言是人类特有的交际工具和人类最重要的交际工具？

(2)“語言有阶級性”的主張为什么是錯誤的？

(3)阶級怎样影响語言？

第四节　語言是思維工具

思維必須在語言材料的基础上进行　人們不但在相互交际、交流思想的时候要运用語言，就是在进行思維、形成思想❶的时候也要运用語言。所以，語言不但是交际工具，而且是思維工具。

馬克思和恩格斯早就說过：“語言是思想的直接現实。”❷“語言是一种实踐的……現实的意識。”❸斯大林对語言与思維、思想

❶ “思維”和“思想”是不同的，簡单地說，思維就是动脑筋，进行思考，思想就是动脑筋的結果、思考的內容。

❷ 馬克思、恩格斯：《德意志意識形态》，見《馬克思恩格斯全集》，人民出版社，1960年版，第3卷，第525頁。

❸ 同上书，第34頁。

的关系，进一步作了透彻的說明。他說："不論人底头脑中会产生什么样的思想，以及这些思想在什么时候产生，它們只有在語言的材料底基础上、在語言的术語和詞句底基础上才能产生和存在。"❶这就是說，一个正常的人，不論在什么情况下，都不可能脫离語言材料进行思維。❷只要我們神智清楚地思考什么事，就要有語言的参加。无論是計划行动，解答問題还是自我反省，莫不如此。即使仅仅是对某件事情加以肯定或者否定时所进行的簡单的思維活动，也要运用語言。例如一个汉人在望望天空之后而要得出"下雨了""要下雨了"或者"不会下雨"的結論时，他就不能不运用汉語。汉人用汉語进行思維，俄罗斯人用俄語进行思維。初学外語的人如果要用外語說話，往往要先用本族語言把意思想好，就是說，在心里先准备好由本族語言組成的話，然后譯成外語再說出来。这說明了他还不习惯于用这种外語进行思維。但不論怎样，一个人进行思維，总要运用一种語言；不能认为，人們可以在头脑中形成"赤裸裸的思想"，只是在把这些思想表达出来的时候才用得上語言材料。

不要以为沉思默想就可以脫离語言材料。科学家做过这样的实驗：把电极装在受試者的下唇或者舌头上，然后請他算一个簡单的算术題。一次用口算，一次用心算。結果在两种情况下言語器官的动作的电流紀录是相同的。这証明：沉思默想的时候人也在"說話"，不过这是别人不易觉察出来的不出声的"說話"罢了。这样看来，言語有說出声来的言語和只有发音动作而不說出声来的言語的区别，前一种言語叫做外部言語，后一种言語叫做內部言語。

❶ 斯大林：《論語言学底几个問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第38頁。

❷ 关于先天聾哑人的思維問題，請参看本章参考資料。

无論是內部言語还是外部言語都是对某种語言的运用，所以內部言語与外部言語在本质上是一致的。但二者也有各自的特点。內部言語往往不那么完整、連貫，而比外部言語粗糙、簡略。从內部言語到外部言語还有一段距离。內部言語轉化为外部言語的过程同时也就是一种整理思想的过程。为了整理自己的思想，我們往往要把想到的东西写在紙上或者說出口来。写出或說出之后，我們往往会感到，思想比原来更条理化了、更清楚了。开会前写发言提綱就有这样的作用。因此，努力提高言語修养，不但有助于清楚地向别人表达思想，而且有助于为自己整理思想。我們常常听說"詞不达意"这句話，它的意思就是說，想得很好，可惜不能用恰当的詞句表达出来。我們也常常听見有人批評人家："这句話有語病。""詞不达意"和"有語病"的現象的确存在。例如外国人說汉語的时候，方言区的人剛剛学說普通話的时候，不常动笔的人拿起笔来写文章的时候，說話疏忽的时候，都可能产生"詞不达意"或者"有語病"的現象。可是，在很多情况下，这类現象的产生并不是因为人們有了清楚的思想內容但找不到恰当的詞句来表达，而是因为思想本身就不清楚或者有錯誤，也就只好那么表达了。当然，提高言語修养，也不能光靠苦思苦想。經常的外部言語的实踐也是非常重要的。不常下笔的人不会成为作家，老是不好意思当众演說的人永远当不了演說家。

語言帮助人們认識世界 因为語言是思維工具，它就有帮助人們认識世界的作用。劳动創造了人类，同时也創造了語言和思維。人类思維的日益精密，人类认識能力的日益加强，首先依賴于人类的社会实踐，同时也得力于語言。每个人认識世界的活动，一方面是掌握和运用人类已經得到的知識，另一方面是获取前人

还沒有获得的知識；在人类认識世界的活动中，无論就其中哪一方面来說，語言都起着重要的作用。

人們从幼儿呀呀学語的时候起，就开始了认識世界的活动。幼儿开始用“媽媽”去呼喚自己的母亲时，可能对邻居幼儿的同样行动感到惊奇，但是在多次听到别的幼儿（一个甚至很多个）同样的呼喚、幷且加以仔細的观察之后，他就会漸漸地了解到，这些被喚做“媽媽”的不同的妇女有某种共同之点，她們在与呼喚者的亲属关系上同属于一类，也就是說，依靠“媽媽”这个詞的帮助，幼儿认識了媽媽这类事物的特征，而认識事物的特征正是人类思維的重要特点。1927年人們曾在印度发現过两个在兽羣中长大的小女孩。她們既沒有語言，智力也很低，而与她們年齡相当的在社会中教养出来的孩子，則已經把語言掌握得很好，而且会进行相当复杂的思維。这个事实从反面說明了社会实踐和語言对于人的思維发展的重要作用。

人以外的动物所反映的現实世界只限于直接作用于它們的一些現象，即限于它們所看到、听到、嗅到、触到的东西，而人則不然。人們不必也不可能事事亲身經历；他們能够通过口头或书面的轉告而博古通今。就以剛剛不完善地掌握語言的幼儿来說，由于語言的帮助，他所了解的現实世界的范圍，比起与他的实际經驗有关的十分狹隘的現实世界的范圍来，也要广闊得多。可見，語言在人們认識活动中所起的作用有多么大。

語言是思維工具，人类思維的成果依靠語言的帮助得以巩固和发展；語言是交际工具，这些成果依靠語言的帮助得以广泛交流。总而言之，有了語言，个人知識才能成为集体的財产，前代人的知識才能作为宝貴的遺产而傳給后代，人类社会才能不断进步。

語言和思維是两种不同的社会現象 語言和思維相依为命，彼此不能分离。它們都是社会現象，但都不是上层建筑，都沒有阶級性。它們的活动范圍都非常广泛，涉及人类生活的各个方面：从生产到基础，从基础到上层建筑。

不过，我們也不能因此而把語言和思維混为一談。思維是人脑的一种机能，是人脑反映客观世界的过程，而語言則是思維的工具。語言和思維是两种不同的社会現象。

思維旣是人脑的机能，那么凡是正常的人，无論他属于哪个民族，他的大脑都应当有这种机能。例如在观察过各种不同样式的书之后，人們就有可能认識所有这些书所共同具有的最重要的特点，因而把书这类事物与其他事物区别开来。又例如，如果已經有"上弦月是不圓的"这样的生活經驗，又知道"今天是农曆初八"，那么，人們就会自然地得出結論說："今天晚上看不到圓的月亮。"不論哪一个民族的人都有这种认識世界的能力。所以，思維沒有民族性。当然，古人和今人，成人和儿童，处在不同发展阶段的民族，他們的思維发展的成熟程度有所不同，但是他們的思維能力却基本上是一致的。而人类的語言則不然，它是多种多样的。一个民族一般都有一种独特的語言。語言有民族性。語言是一定的社会集体为了滿足自己的需要而創造出来的。正是因为这个緣故，我們可以利用苏联人編的邏輯学教科书去学好邏輯，却不能利用俄語教科书去学好汉語。

因此，我們就不能以对思維的研究去代替对語言的研究。古希腊的語法研究的一个重大缺点就是从邏輯学出发而对語言本身的特点注意得很不够。另外，我們也不能因为世界語言的多样性而断定世界上有多种多样的思維类型。有些人正是在这一点上混淆是

非泄有意散布种族优越論。他們說：象英語、德語那样的語言是善于分析綜合、表达科学概念的語言，而象汉語和其他东方的語言則只能描繪而不善于論述。这种毫无根据的胡說，正合侵略成性的帝国主义者的口味。

語言是交际工具，又是思維工具。这两方面是統一的，彼此不能分离的。不与思維相联系，就談不到交流思想，当然也就无法担負起交际的任务了。但脫离了交际的需要，語言也无从产生，也就无所謂思維工具；一种語言一旦不再作为交际工具，它就会失去作为思維工具的資格。

复　习　題

（1）“赤裸裸的思想”是不是存在？

（2）什么是“内部言語”？它与“外部言語”有什么关系？

（3）請說明語言在人們认識世界的活动中所起的作用。

（4）語言和思維是一回事嗎？

参考資料

(一)两种信号系統

苏联著名生理学家巴甫洛夫(И.П.Павлов,1849—1936)关于两种信号系統的学說对于正确认識語言和思維的关系有巨大的貢献。

巴甫洛夫把动物的神經活动分为无条件反射和条件反射两种。火燒了手,手就会立刻縮回去;把梅子放进嘴里,唾腺受到酸味的刺激,就会分泌唾液,这些都是无条件反射。在被火烫过以后,只要看見火光靠近手,手就会縮回去;在吃过几次梅子以后,只要看見梅子就可能分泌唾液;巴甫洛夫做过这样的实驗:在每次給狗吃肉的时候打鈴,若干次之后,只打鈴不給肉吃,这只狗也会分泌唾液。这些都是条件反射(例如,被火烫过的經驗就是一种条件)。条件反射是一种信号系統的活动。在上面說的例子里,火光成了火的高温的信号,梅子的外形成了梅子的酸味的信号,鈴声成了肉的味道的信号。顏色、声音、气味等形象构成的信号系統是一般动物和人类共同具有的,是第一信号系統。

語言中的詞也是一种信号。詞的声音代表一定的意义。詞的意义反映一定的事物。我們如果有了吃梅子的經驗,那么在不吃梅子也沒看見梅子的时候,只要听見有人說到"梅子",就可能引起分泌唾液的反应。这就是"望梅止渴"的历史故事中"望梅"之所以能够"止渴"的道理。这里,"梅子"这个詞(声音和意义的結合体)就成了梅子的信号。用詞組成的信号系統是人类所独有的,是第二信号系統。第一信号系統的信号不可以脫离开个别的具体的形象。第二信

号系統的信号則不然。例如"桌子"一詞,并不指特定的一張桌子,如某張高而大的長方形六条腿的餐桌,而指一切具有桌子特点的事物,它是高是低,是大是小,是長方形、正方形还是圓形,是六条腿还是四条腿……都不重要。又如"紅"一詞,不专指某張紅紙的紅,也不专指某块云彩的紅,也不专指天安門城樓的紅,而指从各种紅色的事物中抽象出来的作为这些事物所共有的一种属性的紅。

第二信号系統是人类独具的。經过訓练的猴子,主人叫它"打滚!"它就打滚,并不是因为它听懂了主人的話(它不可能了解"打滚"一詞的含义),而是因为受过多次訓练而对"打滚"这样的声音产生一般的条件反射的緣故。这种声音对猴子所起的作用,同上面說到的鈴声对訓练过的狗所起的作用相似,不屬于第二信号系統的范圍。

人类兼有两种信号系統。在人們的日常生活中,两种信号系統总是密切結合在一起的、相互起作用的。

(二)关于先天聋哑人的思維問題

斯大林說:"哑聾的人底思想之产生和能够生存,只能是根据他們日常生活中由于視覚、触覚、味覚、嗅覚而形成的对于外在世界对象及其相互关系的形象、知覚和观念。在这些形象、知覚、观念之外,思想就是空洞的,沒有任何內容,就是說,它是不存在的。"[1]

聾哑人,即使是先天聾哑人,也有比人以外的任何高等动物都更发达的大脑,有除听覚以外的各种感覚器官的活动,更重要的

[1] 斯大林:《給同志們的回答》,見《馬克思主义与語言学問題》,人民出版社,1953年版,第41頁。

是，他們都生活在人类社会中，所以他們能够凭借視覚、触覚、味觉、嗅覚相当正确地理解周圍的环境，靠手势和表情也能进行一些交际。但是在他們掌握語言以前，他們的思維能力受到很大的限制，对于象“共产主义”“原子能”和其他超出日常生活范圍之外的事物就不可能理解。

聾哑人掌握語言之后情况就大不相同了。聾哑人有可能通过各种途徑来掌握語言。聾哑人之所以聾哑，一般不是因为发音器官有毛病，而是因为听覚器官失灵。对于听覚器官有严重缺陷但还沒有完全丧失听覚能力的先天聾哑人，可以使用特别的扩大器，把声音加强到足以使感受性很低的聾哑人也能够听見的程度。在这种条件下，他們可以学会說話，虽然还不能随时借助听覚来核对自己的发音。平时，聾哑人还能够通过“看話”来掌握語言。聾哑人的視覚特别敏銳，这道理正如盲人的听覚和触覚特别发达一样。人的个别器官的缺陷，在适当条件下可以从其他器官得到补偿，以保持人的生理机能的协調。常人不注意或很难覚察到的一些細微动作，聾哑人往往一目了然。他能根据說話人外露出来的发音动作(例如嘴唇的开撮)“看”懂一些話。經过学校教育，聾哑人还可以学会讀书写字，即掌握书面語，或者掌握一套以字母为基础的手指語。这样，聾哑人的思維可以得到高度的发展。

第三章　語　音

語音的生理基础和物理属性——元音和輔音——音节、复元音、复輔音——声調、輕重音、长短音、語調——音位和音位系統——語流音变——語音的发展

第一节　語音的生理基础和物理属性

語音的生理基础　語音是語言成分的形式方面，人們通过語音感知語言成分，从而理解語言成分。語音本质上是社会現象，但是它的形成还有其生理基础，并且，它还具有一系列的物理属性。

人类的发音器官及其运动是語音的生理基础。人类的发音器官可以分成三大部分：

（一）肺、支气管、气管：当肺部收縮或扩張时，能够通过支气管、气管呼出或吸入气流。呼吸的气流是人类发音的原动力。人們在說話时，多半利用呼气来发音，只有少数語言（例如非洲南部的一些語言）中的某些音是利用吸气发出的。如果把人的整个发音器官比做一架风琴的話，那么这一部分发音器官的作用就相当于风琴中的风箱。

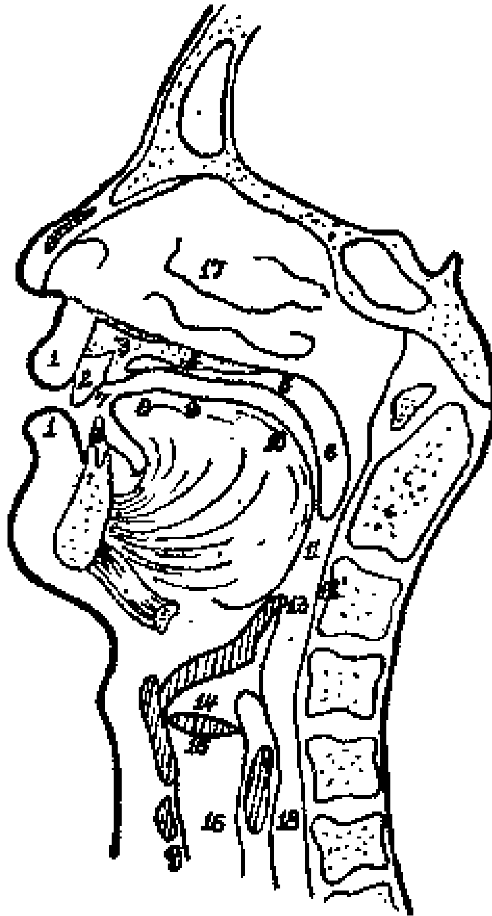
（二）喉头：喉头是圓筒形，由四块軟骨构成，上通咽腔，下与气管相連。喉头的中間有两对薄膜，上面一对是假声带，下面一对是声带。声带的前后两端都附着在喉头的軟骨上。两片声带之間的通

路叫做声門。由于肌肉和軟骨的活动，声門可以打开或閉攏。当声門閉攏时，气流通过喉头就会使声带振动而发出声音。例如我們发汉語“媽媽”(mā ma)的“m”的时候就是这样的。如果声門打开，气流就可以自由通过，声带不振动，我們呼吸、不說話的时候就是这种情况。发汉語“爸爸”(bà ba)的“b”的时候也是这样。可見声带在发音中具有重要的作用。

(三)口腔、鼻腔、咽腔：其中最重要的是口腔。口腔由上下唇、上下齿、上下齿齦、上下顎、舌头、小舌組成。上顎又可分为硬顎和軟顎两部分。硬顎是上齿齦之后口腔上壁坚硬的部分(它可以进一步分为前顎、中顎与后顎)。軟顎与硬顎相連，是口腔上壁柔軟的部分，它的后面連接着的小肉墜儿叫做小舌；軟顎和小舌都可以自由升降。舌头可分为舌尖、舌叶、舌面和舌根。舌头的尖端叫做舌尖；舌头自然平伸时，舌尖之后与齿齦相对的那一部分叫做舌叶；舌叶之后的部分統称为舌面。舌面的后部就是通常說的舌根，其位置大致与軟顎相对。鼻腔在口腔的上面，好象是它的二楼。在一楼和二楼之間有一扇活动的小門，那就是可以伸直或下垂的小舌。当軟顎和小舌下垂，而口腔內发音器官又未形成任何阻碍时，由肺部呼出的气流就可以同时通过鼻腔和口腔，发出一种带鼻音色彩的音来。[1] 假如这时口腔內发音器官形成阻碍，以致气流不能从口腔呼出，那么气流就会完全由鼻腔呼出，发出鼻音。例如汉語普通話“拿”(ná)中的“n”就是一个鼻音。当軟顎和小舌伸直，抵住喉壁，堵住了气流到鼻腔的通路时，气流完全由口腔呼出去，发出的声音也就不会是鼻音或带鼻音色彩的音了。咽腔在喉头的上面，口腔的后

[1] 带鼻音色彩的音又叫做鼻化音。例如第二节讲到的鼻化元音就是鼻化音的一种。

面和鼻腔的下面，好象是一个通往口腔、鼻腔、喉头和食道的岔路口，它的后壁叫做喉壁。会厌軟骨是喉头与咽腔之間的一个活門。口腔、鼻腔和咽腔都是发音时重要的共鳴器，好象二胡的琴筒一样；同时，口腔、咽腔中的各部分发音器官又可以协同起作用，使气流通过时构成各种阻碍，发出各种声音。現在把喉头、口腔、鼻腔、咽腔的部位图附在下面：



1.上下唇，2.上下齿；3.齿龈；4.硬顎；5.軟顎；6.小舌；7.舌尖；8.舌叶；9.舌面前部；10.舌根；11.咽腔；12.喉壁；13.会厌軟骨；14.假声带；15.声带；16.气管；17.鼻腔；18.食道。

在上述的发音器官中，声带、唇、舌头、軟顎、小舌和下顎可以自由活动，所以称为主动的或积极的发音器官，其他部分不能自由活动，所以称为被动的或消极的发音器官。我們发出的任何一个音都是上述发音器官中若干部分协同作用的产物。

語音的物理属性　和其他所有的声音一样，从物理学的观点看，語音是由物体振动而发出的一系列連續的音波所构成的。**每一个声音都有一定的音高、音强、音长和音质，都可以从这四个方面去加以辨别。**

（一）音高就是声音的高低，它取决于音波的频率。❶ 频率大声音就高，频率小声音就低。长而厚的发音体振动得慢；短而薄的发音体振动得快。如果两个发音体的长短、厚薄都一样，那末绷得較紧的发音体就振动得快一些。因此語音的高低和人类声带的长短、厚薄、松紧有关。一般說来，妇女和儿童的声带比較短而薄，所以說話时声音高一些。男子的声带比較长而厚，所以說話的声音低一些。同一个人的声音可以有高低的不同，是由于人类具有控制声带松紧的能力。

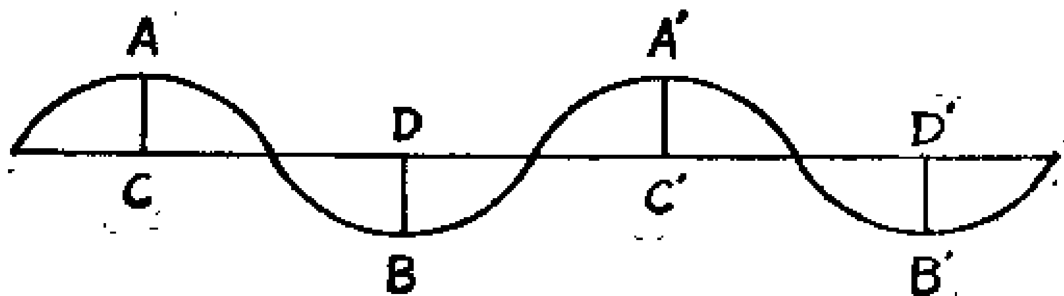
（二）音强就是声音的强弱，它取决于音波的振幅。❷ 振幅大声音就强，振幅小声音就弱。語音的强弱同呼出气流量的大小和发音时用力的程度有关。說話时如果呼出的气流量較大，发音也比較用力，发出的声音就比較强；反之，发出的声音就比較弱。

（三）音长就是声音的长短，它取决于发音持續的时間。发音持續的时間长声音就长，发音持續的时間短声音就短。

語音中的音高、音强、音长都是相对的，不是絕对的。以音高为例：假如一个男同志和一个女同志都用普通話发“媽、麻、馬、駡”四个音，就絕对的音高来讲，女同志往往要比男同志所发的音高一

❶ 在物理学中把每秒钟内发音体振动的次数称为頻率。

❷ 振幅就是音波振动的幅度，例如：



从A到C或D到B，A′到C′或D′到B′的距离叫做振幅。

些。可是，人們并不看重这样的差别。对于語言来說，重要的是"媽、麻、馬、駡"这四个音之間的高低变化的对比，至于每一个音的絕对音高的变化，那是不重要的。这就好象我們可以用C調来唱"so mi"，也可以用D調来唱它。尽管实际上这两个"so mi"的絕对音高不一样，但它們仍旧是"so mi"，因为在两种情况下，各自的"so"都比各自的"mi"要高三度，我們决不至于把它們和"so fa"或"so do"等等混淆起来。音强、音长也是同样的情形。

(四)音质就是声音的性质，它是一个声音区别于其他声音的基本特征。一般的声音多半是由发音体发出的一系列振动复合而成的。这些振动中，有一个頻率最低的振动，由它发生的声音叫做基音，其他的叫做陪音。音质的不同决定于陪音的有无、陪音的数量以及基音与陪音在高低、强弱等方面的相互关系。[1] 下面三个发音条件不同，都可以造成不同的音质：

(1)发音的物体不同。鑼声和鼓声听起来所以不同，是因为鑼是金属制成的，而鼓面是由兽皮制成的。我們发俄語的"т"和"д"声音不同，主要就在于后者用了声带这个发音物体，而前者沒有用。

(2)发音的方法不同。同一把二胡，用弓拉或用手彈，声音是不一样的。这是由于造成发音物体振动的方法不一样。我們发汉語的"搞"(gao)中的"g"和"好"(hao)中的"h"的时候，都要运用舌根和軟顎，但是，"g"是用把舌根抵住軟顎、然后使呼出的气流冲破舌根和軟顎构成的阻碍的方法发音，而"h"則是用把舌根接近軟顎形成縫隙、然后让气流从縫隙中挤出去的方法来发音。由于它們

[1] 例如鋼琴的声音是前几个陪音強一些，喇叭的声音是后几个陪音強一些。

在发音的方法上有这样的差别，所以它們的音质就各不相同。

（3）发音时共鳴器的形状不同：把同样的弦綳在二胡上和京胡上，再用同样的弓去拉它們，发出的声音也是不相同的。这主要是由于二胡和京胡琴筒的形状不同。琴筒就是一种共鳴器。人类的口腔、鼻腔、咽腔等都是发音时的共鳴器。汉語的“衣”和“阿”这两个音的区别就是由口腔这个共鳴器的形状不同而造成的。

声音可以分为乐音和噪音两大类。乐音是由有規則的音波构成的声音。噪音是由許多不規則的音波凑合而成的声音。乐音中陪音的频率总是基音的频率的整数倍，而噪音中基音的频率和陪音的频率之間的比数就沒有那样整齐。发音的时候，凡是单純靠声带振动发出的声音都是乐音，例如汉語拼音字母“a”“o”“e”所代表的音。如果声带不振动，只是由于气流呼出时受到发音器官的某种阻碍而发出声音，这种声音就是噪音，例如汉語“巴”(ba)中的“b”、“哥”(ge)中的“g”等。如果发音时声带振动同时气流又受到发音器官其他部分的某些阻碍，发出的就是同时具有乐音和噪音的混合音，例如汉語“日”(ri)中的“r”和“拿”(na)中的“n”。

由于語音具有上述的生理基础和物理属性，所以我們可以用假顎、X光、喉头鏡等观察发音器官的动作，并且确定它們在发音过程中的各种作用，运用电声仪器、录音机、浪紋計、示波器等去测定語音的各种物理属性。这对語音的研究具有很大的意义；这种工作就是实驗語音学的任务。

复习題

（1）人的发音器官由哪些部分构成？它們在发音时各起什么作用？

（2）什么是音高、音强、音长和音质？

(3)音质的不同取决于哪些发音上的条件?

(4)什么是乐音、噪音、混合音?

第二节　元音和輔音

音素和标音符号　我們把人类語言中的声音只按音质的不同加以划分而不管其高低、强弱、长短的差别，最后可以得出一个个各有其特点的声音，即音素。音素是人类語音从音质角度划分出来的最小的单位。例如俄語“рука”(手)这个詞的声音，首先可以分析为“ру”和“ка”两部分。再进一步分析，我們就会发現“ру”是“р”和“у”两个音組成的，“ка”是“к”和“а”两个音組成的；但是我們不能再把“р”“у”“к”“а”四个音分成更小的单位。“р”“у”“к”“а”就是从音质的角度在“рука”这个詞里划分出来的最小的語音单位。

为了把語音記录下来，便于分析和研究，人們創造了許多种标音的符号，这就是“音标”。例如我国的注音字母就是一种記录汉語語音的音标，汉語拼音字母在目前也用作記录汉語語音的音标。在各种音标中，“国际音标”是最通行的一种。它是“国际語音协会”在1888年公布的，以后經过增补和修訂，成为国际上通用的音标。用国际音标标音要加方括号[　]。象上面所說的四个音素就要标作[r][u][k][a]。跟别的标音符号比較起来，国际音标有很多优点。首先，由于它是根据“一个音素只用一个音标表示，一个音标只表示一个音素”的原則制定的，沒有标音含混的毛病。其次，国际音标形体簡单清晰，而且大部分符号都采自世界上很多民族通用的拉丁字母，学和用都比較容易。最后，国际音标符号相当完备，必要时还可以加上一些附加符号，它可以精确地記录世界上各种語言

的語音。因为它有这些优点，所以它已經为世界各国語言学界所公认，通行范圍很广。本书下面所用的音标就是国际音标。

音标不同于文字。国际音标的符号虽然大部分采自拉丁字母，但是决不能把它与使用拉丁字母的文字(如英吉利文字、法兰西文字)混为一談，它只是一套标写人类各种語音的符号。

元音和輔音的区别 每一个音素都有区别于其他音素的音质。根据某些特征，我們可以把音素加以分类。首先，我們可以把它們分成元音和輔音两大类。例如上面所說的[u] [a]都是元音，[r] [k]都是輔音。元音和輔音的区别主要表現在以下三个方面：

(一)发元音时，气流通过声門使声带发生振动，而在通过咽腔、口腔、鼻腔时不受任何阻碍。发輔音时，呼出的气流一定要在通过发音器官的某部分时受到阻碍。从元音和輔音的这一区别，我們可以看出它們在发音体和发音的方法方面的不同情况。所有元音的发音体都是声带，发音的方法都是让气流冲击声带，使它发生均衡的振动。发輔音时的情况就比較复杂：它可以只利用声带造成阻碍而发音，例如上海話“一”“七”“八”“十”等音所共同具有的收尾音[ʔ]；也可以单純利用发音器官中除声带以外的某两个部分所形成的阻碍发出噪音，例如俄語中“рука”的“к”[к]就是利用舌根与軟顎所形成的阻碍而发出的噪音；还可以兼有声带的振动和发音器官某些部分所形成的阻碍而发出乐音和噪音相混合的混合音，例如上面举过的俄語“рука”中的“р”[r]。

(二)发元音时，除声带外，发音器官的各个部分保持均衡的紧張状态，而发輔音时，则只有形成阻碍的那一部分器官特别紧張，例如发輔音[k]时只有舌根和軟顎特别紧張。

(三)发元音时，呼出口腔外的气流一般不如发輔音时那么急

促。因为元音是由声带振动发出的，声带的振动减低了气流呼出的速度；发輔音时声带不振动或振动比較輕微，而且气流总要克服某种阻碍，因而呼出口腔外的气流就比較急。

元音的分类　所有元音的发音体都是声带，发音的方法都是使声带发生振动，气流經过声带后不受任何阻碍。区别不同的元音音素主要看共鳴器的不同形状。由于口腔可以張大或閉小，舌头可以伸前或縮后，嘴唇可以展平或撮圓，共鳴器的形状可以隨之而不相同，因此而发出的元音音素也不相同。我們可以从上述三个方面对元音进行分类：

（一）根据舌位的高低或口腔的开閉，可以把元音分为高元音（或閉元音）、中元音和低元音（或开元音），每一类中又可以細分，詳見附图。汉語普通話“三”[san]中的[a]“鋼”[kaŋ]中的[ɑ]就是低（开）元音，“笔”[pi]中的[i]和“布”[pu]中的[u]就是高（閉）元音，“的”[tə]中的[ə]和“波”[po]中的[o]就是中元音。

（二）根据舌位的前后，可以把元音分为前元音、央元音和后元音。例如[i]是前元音，[u]是后元音，汉語普通話“八”[pʌ]中的[ʌ]“的”[tə]中的[ə]和俄語“мы”[mɨ]（我們）中的[ɨ]就是央元音。❶ 舌面元音舌位的前央后，指的是发音时和上顎最接近的舌面隆起点的位置。

（三）根据嘴唇的圓展，可以把元音分为圓唇元音和不圓唇元音。例如汉語普通話“遇”[y]是圓唇元音，“衣”[i]是不圓唇元音。

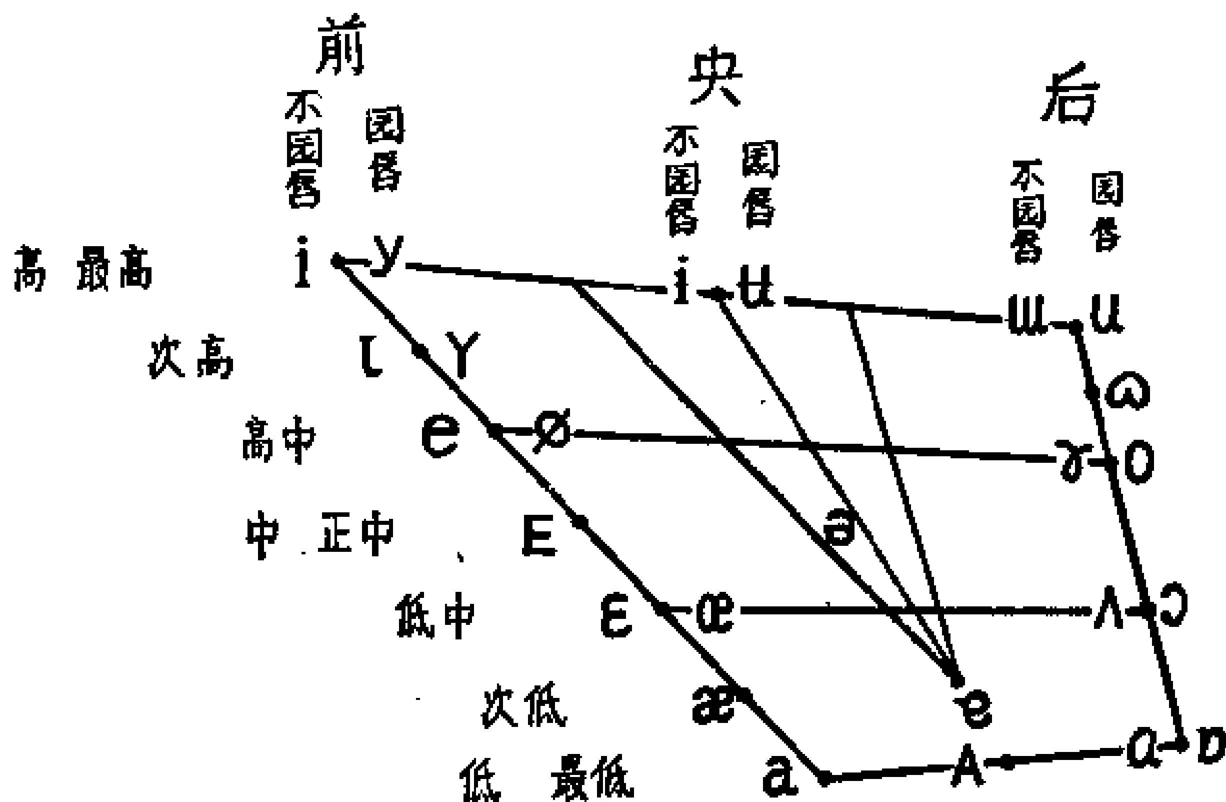
在发任何一个元音时，构成不同形状共鳴器的三个因素都同

---

❶ 注意：央元音是和前元音、后元音相对而言的，中元音是和高元音、低元音相对而言的。[ə]既是央元音，又是中元音。

时起作用。所以在說明一个元音音素时，必須同时注意到这三个因素。例如 [i] 是前、最高、不圓唇元音，[u]是后、最高、圓唇元音。

下面是舌面元音舌位图❶：



图中所有的元音都是舌面起作用而发出的元音，所以統称为舌面元音。此外，还有舌尖起作用而发出的元音，这些元音就叫做舌尖元音。汉語中常見的舌尖元音有四个。舌尖靠近上齿齦时，发出的是舌尖前元音，例如北京話"資"[tsɿ]"雌"[ts'ɿ]"思"[sɿ]中的[ɿ]。如果舌尖靠近前顎，发出的就是舌尖后元音，例如北京話"知"[tʂʅ]"吃"[tʂ'ʅ]"詩"[ʂʅ]中的[ʅ]。这两种舌尖元音都是不圓唇的。如果把嘴唇撮圓，发出的便是圓唇的舌尖前元音（例如苏州

❶ 本节所介紹的元音和輔音不要求学生全部掌握，但要求学生了解其发音原理，教师可根据具体情况要求学生掌握其中一部分。图中的[ɪ]可以写作[I]，[ω]可以写作[U]。

話"书"[sɥ]中的[ɥ])和圓唇的舌尖后元音(例如湖北麻城話"树"[ʂʮ]中的[ʮ])。

汉語中还有一种具有特殊音质的元音——卷舌元音。发卷舌元音时，舌位比[ə]路微靠前，舌尖向硬顎前部翹起。北京話中的"儿""而""耳""二"等都是卷舌元音。国际音标一般用[ɚ]标写它。北京話"儿化韵"中的元音带卷舌作用，例如"盖儿""根儿"标作[kɐɚ][kəɚ]，其中[ɐɚ][əɚ]表示[ɐ][ə]带卷舌作用。

上面所举的元音都单純依靠口腔作共鳴器，称做口元音。此外，在发元音时还可以让軟顎和小舌下垂，使气流同时通过口腔和鼻腔，引起共鳴，这样发出的音叫做鼻化元音，例如上海話"碰""冷""生"等音中的元音都是鼻化的[a]，鼻化元音的标写法是在元音符号上面加一个"～"，例如鼻化的[a]标作[ã]。

輔音的分类 輔音可以从两方面进行分类，一方面是发音部位，一方面是发音方法。輔音的发音部位指的是发音时发音器官形成阻碍的地位。輔音的发音方法指的是发音时形成阻碍以及克服阻碍的方式。

根据发音部位，可把輔音分为双唇音、唇齿音、齿間音、舌尖齿齦音、舌尖前顎音、舌叶前顎音、舌面中顎音、舌面后顎音、舌根音、小舌音、喉壁音、喉音等。这些音都以发音时形成阻碍的发音器官的有关部位来命名的。例如双唇音就是上下唇形成阻碍而发出的輔音，如汉語普通話"巴"[pA]中的[p]和"媽"[mA]中的[m]。唇齿音就是下唇和上齿形成阻碍而发出的輔音，如汉語普通話"夫"[fu]中的[f]。舌根音就是舌根向軟顎靠攏形成阻碍而发出的輔音，如汉語普通話"姑"[ku]中的[k]和"呼"[xu]中的[x]。

根据发音方法，可以把輔音分为塞音、鼻音、顫音、閃音、擦音、

边音、边擦音、半元音等八种。发塞音时，发音器官的某两部分靠攏，堵住气流呼出的通道，然后突然打开，让气流从口腔冲出，例如汉語普通話“巴”[pᴀ]中的[p]就是利用双唇的閉塞和打开而发出的双唇塞音。发鼻音时，先由发音器官的某两部分堵住口腔中气流呼出的通道，軟顎下降，让气流从鼻腔出来(或同时由口腔出来)；例如汉語普通話“媽”[mᴀ]中的[m]就是与塞音[p]同部位的双唇鼻音。顫音是舌或小舌連續顫动而发出的音，好象是紧紧相連的一小串塞音，气流呼出的通道被堵住后迅速打开，再堵住，再打开；例如俄語“рука”[ruka]中的[r]就是舌尖顫音。閃音是舌头顫动一次发出的声音；例如英語“very”[veɾi](很)中的[ɾ]就是閃音。发擦音、边音、边擦音、半元音时，发音器官的某两部分接触或靠近，留下一个狹窄的縫隙，让气流从这个縫隙中挤出来。但是，发擦音时气流所通过的縫隙在口腔的正中，例如汉語普通話“思”[sɿ]中的[s]就是气流通过舌尖和齿齦之間正中的縫隙而成的擦音；而发边音和边擦音时，气流所通过的縫隙在口腔的两側，例如汉語普通話“拉”[lᴀ]中的[l]就是舌尖和齿齦接触并使气流从口腔两側通过而发出的边音。边擦音与边音比較，摩擦成分較重，例如广东台山話“三”[ɬam]中的[ɬ]就是边擦音。发半元音时，气流受到的阻碍最小，只是在通过发音器官所形成的阻碍时稍微有一些摩擦，例如英語“yes”[jes](是)和“walk”[wɔ:k](走)中的[j]和[w]就是半元音。我們知道，元音的特点是气流的呼出不受任何阻碍，半元音在这一点上比較接近于元音，所以称为“半元音”。

广义地說，**发音方法还包括清与浊**，**送气与不送气**，**以及顎化与非顎化**等。根据发音时是否带有声带的振动，可以把輔音分为浊輔音和清輔音，例如俄語的[b](写作“б”)和[p](写作“п”)、[d]

（写作"д"）和[t]（写作"т"）、[g]（写作"г"）和[k]（写作"к"）就是两两相对的同部位的浊塞音和清塞音。

根据发音时是否有經过摩擦的气流相伴呼出，又可以把輔音分为送气輔音和不送气輔音；发送气輔音时呼出的气流較强。例如汉語普通話的"爸"[pA]"大"[tA]"干"[kan]中的[p][t][k]是不送气輔音，而"怕"[p'A]"踏"[t'A]"看"[k'an]中的[p'][t'][k']則是送气輔音。音标右上方的" ' "是送气符号。也有人在清輔音之后加[h]和在浊輔音之后加[ɦ]来标写送气音，例如[ph][th][kh][bɦ][dɦ][gɦ]。

根据輔音在发音时是否扩大舌面和上顎的接触面，还可以把它們分为顎化輔音和非顎化輔音。例如俄語的"ть"就是"т"[t]的顎化。标写顎化輔音的办法是在音标的上面加一个小点或在音标的右下角連写一个小"ȷ"，上面所說的俄語的顎化輔音"ть"就标成[ṫ]或[tȷ]。

任何一个輔音的音质都必須同时从发音部位和发音方法两方面来确定。例如汉語普通話"北方"[peifaŋ]中的[p]是双唇、不送气、清、塞音，[f]是唇齿、清、擦音，[ŋ]是舌根、浊、鼻音。

下面一頁是輔音表。

用同一个国际音标来标写的音，在不同的語言中往往还有細微的差别。例如俄語"та"[ta]（那个，阴性、单数）中的[t]和汉語普通話"大"[tA]中的[t]发音部位就略有出入：俄語中的[t]是舌尖和齿背形成阻碍，而汉語普通話中的[t]則是舌尖和齿齦形成阻碍，部位較俄語的稍微靠后一点。必要时，我們就加附加符号"ᵔ"来表示俄語的[t]，把它标成[t̪]，但通常这两个稍有差别的音都用[t]标写。所以，我們要想掌握好一种外語的語音，不能仅

发音方法＼发音部位		双唇音	唇齿音	齿間音	舌尖齿龈音	舌尖前颚音	舌叶前颚音	舌面中颚音	舌面后颚音	舌根音	小舌音	喉壁音	喉音
塞音	清	p			t	ʈ		ȶ	c	k	q		ʔ
	浊	b			d	ɖ		ȡ	ɟ	g	G		
鼻音	浊	m	ɱ		n	ɳ		ȵ	ɲ	ŋ	N		
顫音	浊				r						R		
閃音	浊				ɾ	ɽ					R		
边音	浊				l	ɭ			ʎ	ɫ			
边擦音	清				ɬ								
	浊				ɮ								
擦音	清	ɸ	f	θ	s	ʂ	ʃ	ɕ	ç	x	χ	ħ	h
	浊	β	v	ð	z	ʐ	ʒ	ʑ	j	ɣ	ʁ	ɢ	ɦ
半元音	浊	ʍ (清) w ɥ	ʋ			ɹ			j(ɥ)	(w)	ʁ		

仅满足于会按音标发音，还要体会它和本族語言語音的細微差别。

单独发一个完整的輔音，都要經过发音的三个阶段：成阻、持阻和除阻。成阻是有关的发音器官开始动作、形成阻碍的阶段；接着是发音器官的持阻；最后，发音器官由持阻到回复原状，就是除阻。例如发塞音[p]时，首先把上下唇合攏，使口腔閉住，这是成阻阶段；然后气流由肺部呼出，被堵在口腔內，这是持阻阶段；最后把双唇張开，让气流冲出，这是除阻阶段。在一定条件下，发塞音可以沒有成阻阶段；例如广州話“飲嚐”[jɐm pɔ] 中的[p]由于发[m]时双唇已經閉攏，連下去发[p]时就不再需要一个閉攏双唇的成阻阶段了；这个[p]是在除阻阶段发音的。在除阻阶段发出声音来的塞音叫做破裂的塞音。发塞音时也可以沒有除阻阶段。例如广州話“立”[lap]中的[P]，发音在成阻阶段，双唇紧閉之后不再張开。沒有除阻阶段的塞音叫做不破裂的塞音。擦音的发音则都在持阻阶段。

复 习 题

(1)什么是音素？

(2)什么是音标？国际音标有什么优点？

(3)元音和輔音主要有哪些区别？

(4)元音怎样分类？

(5)輔音怎样分类？

(6)[i] [a] [u] [ɛ] [ɔ] [ɑ] [ə] [o] [y] [e]在发音上有什么不同？

(7)輔音发音的三阶段是什么？举例說明。

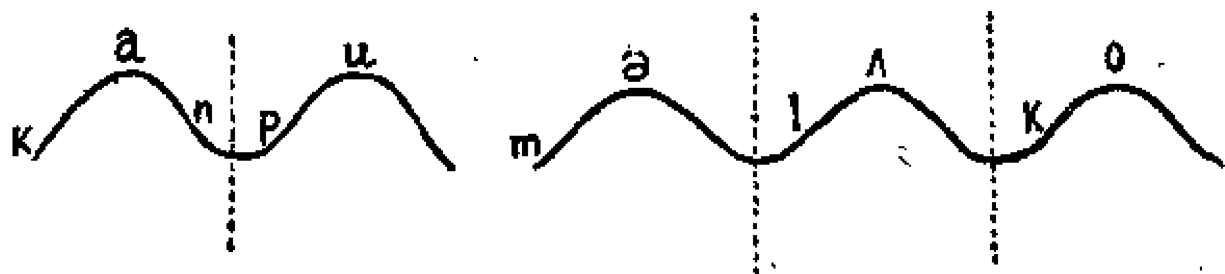
(8)描写下列音素的发音部位和发音方法：

[m] [t] [ŋ] [l] [tʻ] [d] [s] [r] [w]。

第三节 音节、复元音、复輔音

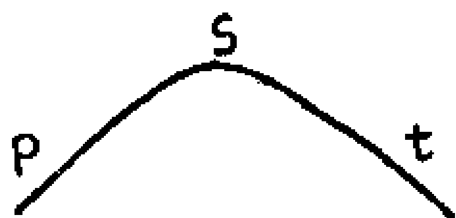
音节 在听覺上自然感到的一个发音片段就是音节。音节是語音結构的最小单位。有人也把它叫做音綴。一个音节可以由一个音素組成，例如汉語普通話的“啊”[ᴀ]，也可以由两个或两个以上的音素組成，例如汉語普通話的“他”[t'ᴀ]“东”[tuŋ]、俄語的“стул”[stuɫ]（椅子）等。

实驗証明，每发一个音节，发音器官的肌肉都有一次紧張：或者先增强再減弱，或者一开始就是紧張的頂点，逐漸減弱。音节中紧張的頂点叫做音峰，音节交界处是紧張的最低点，也就是前一次紧張过程完了将要开始后一次紧張过程的地方，这地方叫做音谷。例如发汉語普通話的“干部”[kan pu]时，肌肉紧張两次，所以是两个音节；两个音节的音峰落在[a]和[u]上，[n]与[p]交界的地方就是音谷。发俄語的“молоко”[məlᴧko](牛奶)时，肌肉紧張三次，所以是三个音节。这三个音节的音峰落在[ə][ᴧ][o]上，而[ə][l]之間和[ᴧ][k]之間的交界处是音谷。如图：



在有元音的音节里，音峰总是落在元音上，就是說，开始发元音时肌肉最为紧張，随后就逐漸減弱；在一个音节內，元音之前的輔音是紧張增强的，元音之后的輔音是紧張減弱的。在沒有元音

的音节里，音峰落在紧張最强的輔音上，例如上海話"五"[ŋ̍]是由一个輔音組成的音节，音峰自然就落在它上面，法語"pst"[ps̩t](喂!)是三个輔音組成的音节，音峰落在[s]上。如图：



加在輔音音标下的短竪表示这个輔音是这个音节的音峰所在处。

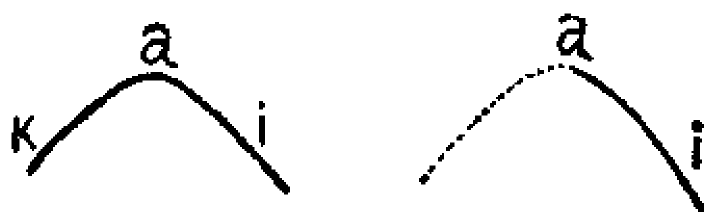
以元音結尾的音节叫做开音节，例如汉語普通話的"挨"[ai]"都"[tu]、俄語的"книга"[kn̑ig̑ə]（书）、英語的"play"[plei]（游戏）"no"[nou]（不）等。以輔音結尾的音节叫做閉音节，例如汉語普通話的"看"[k'an]"張"[tʂaŋ]、俄語的"свет"[sv̇et]（光亮）、英語的"home"[houm]（家）等。

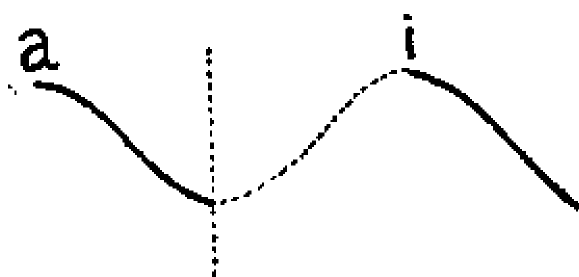
各种語言的音节結构都有自己的特点。汉語普通話的音节結构以开音节占优势，閉音节比較少，只有以[n][ŋ]等結尾的少数几种。通常把汉語音节分为"声母"和"韵母"两部分，声母是音节起首的輔音，声母后面的音素合起来构成韵母。象"干"[kan]这个音节的声母就是[k]，韵母就是[an]。俄語和英語的音节結构比較复杂，开音节和閉音节同样多見，不同种类的輔音可以在音节内連接在一起。例如俄語的"встреча"[fstṙetʃə](遇見)的第一个音节[fstṙe]就有四个輔音(包括擦音、塞音和顫音)串在一起，英語的"street"[stɹiːt]（街道）是一个閉音节，元音前有[stɹ]三个輔音串在一起。这样的情况在汉語里是見不到的。

运用实驗仪器，考察一串語音在发音时肌肉紧張变化的情况，可以把音节正确地划分出来。同时，各个民族往往根据自己語言中

音节結构的特点規定出一些划分音节的具体办法。例如在汉語中，一般說来，一个汉字相当于一个音节。俄語中通常是一个音节有一个元音，幷且一个音节中的元音只有一个，我們一般可以計算元音出現的次数来确定詞語音节的数目。至于俄語中元音間的輔音属于哪个音节，則有一些具体的規則，例如，元音之間有一个輔音时，这个輔音属于后面一个音节，如“го-ло-ва”(头)；元音之間有两个或更多的輔音时，又按几种不同的情况而有其他的規定。适应各种語言的具体情况而制定的种种划分音节的办法有很大的实用价值，但运用这些規則有时也会遇到困难。例如汉語普通話“花儿”[xuɐɚ]这个詞，就一个汉字一般算一个音节的規則来讲，应該算两个音节，其实在发音上“儿”只表示元音的卷舌作用，整个詞只有一次发音器官的紧張，是一个音节。又如俄語的“под окно́м”(在窗下)，連起来念时，既可以分为“по-до-кно́м”，也可以分为“под-о-кно́м”，究竟怎样分法，完全看发音时肌肉紧張的实际情况而定。

复元音 在一个音节中的两个或两个以上的元音的組合叫做复元音。由于发元音时，紧張总是由强到弱，所以复元音必然处在音节的紧張减弱的阶段上。例如发汉語普通話的“开”[k'ai]“挨”[ai]时，肌肉各有一次紧張，其中的[ai]都处在紧張减弱的阶段上，[ai]是一个复元音。而汉語普通話中的“阿姨”[ai]发音时肌肉有两次紧張，其中的[a]和[i]分属于两个音节，它們沒有結合成复元音。如图：





两个元音結合而成的复元音叫做二合元音，三个元音結合而成的复元音叫做三合元音。汉語普通話中的[ai](“挨”)[ei](“背”的韵母)[ɑu](“奥”)[ou](“欧”)等都是二合元音。汉語普通話中的“刁”“怪”“貴”“酒”等音节的韵母通常被认为是三合元音，分别标作[-iɑu][-uai][-uei][-iou]等。但其中第一个音素究竟是元音[i][u]呢还是半元音[j][w]尚无定論。有些人把这些韵母标作[-jɑu][-wai][-wei][-jou]，因而认为汉語普通話中并不存在三合元音。

复元音在不同語言中的地位是不一样的。例如：英語有很多复元音，汉語普通話中有[ai][ei][ɑu][ou]等复元音，而俄語和法語都沒有复元音。

复輔音 在一个音节中結合起来并且处在同一个紧張增强或減弱阶段上的两个或两个以上輔音的組合叫做复輔音。例如俄語“книга”[kńigə](书)中的[kń]就是一个复輔音，而“активный”[ʌktivnij](积极的)中的[v]与[n]則沒有結合成复輔音，因为[v]处在这个詞的第二个音节的紧張減弱的阶段上，而[n]則处在这个詞的第三个音节的紧張增强的阶段上。

最常見的是由两个輔音結合而成的复輔音。例如俄語“психолог”[pśixolək](心理学家)中的[ps]、“блок”[blok](集团)中的[bl]、“стол”[stoɫ](桌子)中的[st]、英語“green”[gri:n](綠的)中的[gr]、“fly”[flai](飞)中的[fl]、“written”[ritn](写)中的

[tn]。三个或三个以上的輔音也可以結合成复輔音。例如俄語“страна”[strʌna](国家)中的[str]和“встреча”[fstrʲetʃə](遇見)中的[fstrʲ]等。

在各种复輔音中，有一种比較特殊而重要的复輔音，就是一般所称的“塞擦音”。塞擦音由发音部位相同，而且清浊一致的一个塞音（在前）和一个擦音（在后）組成。例如汉語普通話的“資”[ʦɿ]“知”[ʈʂʅ]“基”[ʨi]中的[ʦ][ʈʂ][ʨ]❶都是塞擦音：[ʦ]由舌尖齿齦部位的清塞音[t]和清擦音[s]构成，[ʈʂ]由舌尖前颚部位的清塞音[ʈ]和清擦音[ʂ]构成，[ʨ]由舌面中颚部位的清塞音[ȶ]和清擦音[ɕ]构成。这些音虽然由两个輔音音素构成，在发音时却結合得很紧，成阻阶段是塞音性质，持阻阶段和除阻阶段却是擦音性质，两个音素只有一个发音过程，听起来就象一个音素。常見的塞擦音还有[pɸ][ʣ][ʧ][ʤ]等。❷

我們在观察复元音和复輔音时，还要注意把它与另外两种語音現象区别开来，这两种語音現象就是长音和迭音。长音是一个音素发音过程的延长，迭音是分属两个紧紧相連的音节中的两个相同的音素的重迭。例如汉語普通話“二二得四”[ɚ ɚ tɤ sɿ]中分属两个音节的元音[ɚ]迭在一起，这是迭音。如果发音时音节不分明，这个迭音就变成了长音——[ɚː]，結果就是“二——得四”了。无論是[ɚ ɚ]还是[ɚː]都不是复元音。又如汉語普通話的“本能”[pən nəŋ]中的[n n]是由两个輔音組成的迭音，不是长音，也不是复輔音。

---

❶ 通常为了方便，把它們标成[ts][tʂ][tɕ]。

❷ 除第二个音外，其他的音通常标成[pf][tʃ][dʒ]；参看本章参考資料“国际音标发音举例”。

复　习　題

(1)什么是音节？举例說明什么是音峰和音谷。

(2)什么是开音节和閉音节？指出下列詞中的开音节和閉音节：

汉語：高兴[kau ɕiŋ]　丽江[li tɕiaŋ]　景气[tɕiŋ tɕʻi]　学校[ɕye ɕiau]

英語：ear[iə](耳朵)　ease[iːz](快活、容易)　light[lait](光亮)　comrade[kəmrid](同志)　accidentally[æksidentəli](偶然)

俄語：играть[igrat](表演、玩耍)　ура[ura](烏拉)　выпуск[vɨpusk](出版)　находить[nəxʌdit](寻找)

(3)指出下列詞中的复元音和复輔音：

汉語：深奥[ʂən au]　非洲[fei tʂou]　白紙[pai tʂʅ]

英語：bell[bel](钟)　life[laif](生命)　black[blæk](黑)　good[gud](好)

俄語：подход[pʌtxot](接近)　вдвое[vdvojə](加倍)

(4)迭音、长音与复元音或复輔音有什么区別？

第四节　声調、輕重音、长短音、語調

声調　每一个元音或輔音都是按照音質分析出来的語言中最小的声音单位。但是任何一个音同时都具有自己的长短、高低、輕重等不属于音質范圍的特征。它們也在語言中起重要的作用，而且起作用时，往往以其中的某种特征为主，有时也影响到音質。声調、重音、輕音、长短音和語調就是音質以外的語音特征在語言中的几种主要的表現形式。

声調主要是指某些語言中每一音节所固有的能区别意义的声

音的高低和升降。汉語、藏語、僮語、苗語、瑤語、緬甸語等絕大多数汉藏語系的語言，以及南非、西非和北美的不少語言都有声調。在有声調的語言里，詞的每个音节的声音有一定的高低和升降，如果发錯了，說出来的詞就会改变意思，或不能被別人所理解。例如“媽、痲、馬、罵”在汉語普通話中都唸[mʌ]，它們的区别主要就在于声音的高低和升降的不同。英語和俄語是沒有声調的語言，这并不是說英語和俄語的詞中每一音节的发音沒有音高，而是說音高并不固定，并且沒有区别意义的作用。例如英語的“man”(男人)这个詞，不論发音时声音的高低和升降如何不同，都不会使詞的意义改变。俄語的“мать”(母亲)这个詞也是这样的。

声調的高低是相对的，是因人因时而异的；同时，音高的升降总是由一点滑到另一点，中間要經过无数过渡的阶梯，不象演奏鋼琴时那样从一个音阶立刻跳到另一个音阶。在有声調的語言中，音节的相对音高及其升降变化的实际情况就是“調值”。相对音高一般可以分为五度，5 度最高，1 度最低。相对音高的升降变化有平、升、降、曲折等几种类型。我們可以把表示音高的度数連起来写，借以說明高低和升降的情况。例如汉語普通話中的“痲”单念时的調值是[35]，这就是說，它是一个升調，相对音高从 3 度开始，一直升到最高的 5 度。汉語普通話标准发音中“媽、痲、馬、罵”单念时的調值是[55][35][214]和[51]。

和其他有声調的語言一样，汉語的每个音节(一般相当于一个汉字)都有一定的調值。字和字連讀时，原来的調值往往会发生变化。例如汉語普通話里“注”和“意”两个字单念时的調值都是[51]，但把这两个字連起来念，“注意”中“注”的調值就变为[53]。再如“美”和“滿”两个字的調值都是[214]，但“美滿”里“美”的調值就变

成[35]。这种調值的变化叫做"連讀变調"，变化是按照一定的規則进行的。我国傳統的語言学把单念时調值相同的字加以归类，同类的字属于同一个"調类"，調类就是語言中声調的类别。

在汉語普通話和各方言里，調类的数目以及各个字单念时的調值都不完全一样。例如普通話、天津話、西安話各有四个調类，上海話有五个調类，广州話有九个調类；同一个"媽"字，在普通話的調值是[55]，天津話是[11]，西安話是[31]，上海話是[51]，广州話是[53](或[55])。可是另一方面，普通話和各方言的調类又都和中古汉語"平、上、去、入"四个調类有直接联系。文献記載虽沒有告訴我們中古汉語各个声調的調值究竟怎样，却列出了每个字在那时所属的調类。把古代的調类和現代任何方言的調类加以比較，我們可以发現，古代属于同一調类的字，在現代可能仍属于同一調类，也可能分属于几个調类，而現代同一个調类里的字又可能来自古代不同的調类。这种調类的分合往往是整齐而有規則的。在汉語語言学中，为了便于說明古今調类和各方言調类之間的关系，就沿用古代的"平、上、去、入"的調类名称来为現代汉語普通話和各方言的調类定名。例如普通話的四个調类就叫"阴平、阳平、上声、去声"，上面所举的"媽、麻、馬、罵"依次属于这四个調类。这些名称反映了普通話和中古汉語在調类上的联系：古代"平声"类里的字在普通話里分成两个調类，所以这两类也都叫"平"，同时又分别冠以"阴"、"阳"加以区别；古代"入声"調类里的字在普通話中已全部并入其他几个調类，所以普通話沒有"入声"。

由于普通話和各方言的調类是联系中古的調类来定名的，所以調类名称相同的，調值不一定相同。例如天津話的調类和普通話完全一样，但調值不同：

调类	例字	普通话调值	天津话调值
阴平	妈	[55]	[11]
阳平	麻	[35]	[55]
上声	马	[214]	[24]
去声	骂	[51]	[42]

与此相反，普通话和各方言中调值相同的，调类名称不一定相同。例如普通话调值为[55]的，属于“阴平”，西安话调值为[55]的，却属于“去声”，就是说，西安话的“骂”和普通话的“妈”调值相同。

各种声调的有规则的安排可以构成诗歌的节奏。我国古代诗、词、曲等韵文除押韵外，还讲究平仄（“平”是平声，“仄”是上、去、入三声），语句中平声字和仄声字的出现有一定的规则，这更使韵文具有强烈的节奏感。例如王之涣的诗《登鹳雀楼》：

白日依山尽，（仄仄平平仄）
黄河入海流，（平平仄仄平）
欲穷千里目，（仄平平仄仄）
更上一层楼。（仄仄仄平平）

重音 重音是相连的音节中某个音节发音突出的现象，它出现在句子中，也出现在某些语言的单词中。这里暂时只介绍出现在单词中的重音——词重音。词重音在俄语、英语、德语、法语等语言里是一种重要的语音现象。在有词重音的语言里，非单音节词通常有一个（有时不止一个）音节在发音上比较突出，这些突出的音节就是词重音所在的地方。常见的词重音主要通过音强的增加来表示，这种重音叫“力重音”。俄语、英语、德语、法语等的词重音就属于这种类型。例如俄语“бумага”[bu'magə]（纸）、英语“paper”['peipə]（纸）、德语“Papier”[pa'pi:r]（纸）、法语“papier”

[pa'pje]（紙）各有一个力重音。用国际音标标音时，要在重音所在的音节的左上方加一短竖。有时，一个詞可以有两个力重音，一是主重音，一是次重音。例如英語的"earthenware"[ˈəːθən,wɛə]（陶器）就有两个力重音。用国际音标标音时，下端的短竖表示后面的音节带次重音。力重音虽以音强作为主要特征，往往也带有音长、音高方面的特点。例如俄語的重讀音节总是发得比非重讀的音节长些，德語的重讀音节总是发得比非重讀的音节高些。

除力重音外，还有"乐調重音"。这种重音主要通过音高的变化而不是通过音强的增加来表示。象梵語、古希腊語、立陶宛語、日語、挪威語、瑞典語等等都是有乐調重音的語言。日語中詞的各个音节在輕重上相当均匀，但有些詞里的某个音节可以有音高上揚的乐調重音，来和沒有这种重音或重音位置不同的詞彼此区别。例如 [hana]（鼻子，无重音）、[ˈhana]（开端）、[haˈna]（花儿），[ˈhaʃi]（筷子）、[haˈʃi]（桥梁）。❶ 挪威語和瑞典語的乐調重音由力重音伴随着出現。例如挪威語"bφner"这个詞，如果第一个音节发成升調 [ˈbφner]，是"农民"的意思，发成降調 [ˇbφner]，❷ 就是"豆子"的意思；但无論发成升調或降調，第一个音节都同时带力重音。

詞重音按照它在詞中所处位置的情况，可以分为固定重音和不固定重音两种。有些語言的重音都在詞的某个音节上，这叫固定重音。象捷克語、拉脫維亚語、芬兰語、匈牙利語、蒙古語的詞重音都在詞的第一个音节上，法語、維吾尔語、哈薩克語的詞重音在詞

❶ 这里的"ˈ"表示其后的一个音节带乐調重音。

❷ 这里的"ˈ"表示其后的一个音节带升調重音，"ˇ"表示其后的一个音节带降調重音。

的最后一个音节上，波兰語、馬来語的詞重音在詞的倒数第二个音节上。另外有些語言，每个詞重音的位置虽然是固定的，但就整个語言来說，不同的詞的重音却不一定同样地落在某一特定的音节上，这叫做不固定重音。俄語、英語的重音就属于这一种。在具有不固定重音的語言里，詞重音能区别不同的意义。例如俄語“áтлас”['atləs]（地图册）和“атлáс”[ʌt'las]（緞子）、英語“cóntent”['kɔntent]（內容）和“contént”[kən'tent]（滿意）的发音差别主要在重音的位置。在有固定重音的語言里，詞重音不能通过位置的变換起区别意义的作用，但它是詞的正确发音所必須具备的条件。

詞重音是构成詩歌节奏的一个重要手段。西洋格律詩的詩句不但讲究音节的数目和押韵，重音的出現也有一定的位置。例如普希金按照“輕重律”写成的詩：

Всегдá так бýдет, кáк бывáло;

Такóв издрéвле бéлый свéт;

Учёных мнóго——ýмных мáло,

Знакóмых тьмá——а дрýга нéт! ❶

輕音 汉語沒有詞重音，但普通話和某些方言中却有“輕音”这样一种重要的語音現象。象“先·生”“姐·姐”“衣·服”等不少双音节詞的第二个音节在普通話里照例都讀輕音（我們用前面加小点的办法来表示）。輕音音节是比較弱的音节，表現为发音比一般的音节短而輕，失去原有的声調，有时也会引起音质的变化（参看本章第六节“弱化和脫落”段）。

---

❶ 这首詩是普希金在1813—1820年間所写的，意思是：“将来过去，总是如此，在此世界，溯自上古，博学者众，聪明者少，熟識者多，至友則无。”原詩見《普希金全集》（十卷集），俄文本，1950年版，第1卷，第439頁。

普通話的輕音往往能区别意义，例如“好些”是“許多”的意思，“好·些”是“好了一点”的意思；“大意”是“梗概”的意思，“大·意”却指“粗心”或“疏忽”；“干事”是“做事”，“干·事”是“机关或团体中专管某項事务的人員”；“火燒”是“用火燒”，“火·燒”却是指一种食品。

长音和短音 音的长短在語言里也有作用。但語言中，重要的不在音的实际长度，而在这个音和别的音比較起来是长些还是短些。元音和輔音都有长短的分别，例如英語“heed”（注意）中的元音要比“hid”（藏）中的元音长，“sin”（罪）中最后的輔音要比“seen”（看見）中最后的輔音长。但通常起作用的是元音的长短。

有的时候，音的长短是它所处的語音环境造成的，沒有区别意义的作用。例如英語和俄語浊輔音前的元音总是比清輔音前的长些，象俄語“нам”[nam]（我們，与格）中的[a]就长于“нас”[nas]（我們，屬格、宾格或前置格）中的[a]，英語“bid”[bɪd]（吩咐）中的[ɪ]就长于“bit”[bɪt]（少許）中的[ɪ]。更重要的是有区别意义作用的音的长短。法語的“bête”[bɛ:t]（畜生）和“bette”[bɛt]（甜菜），德語的“Bahn”[ba:n]（道路）和“Bann”[ban]（束縛），就靠元音的长短互相区别。广州話“三”[sa:m]“心”[sɐm]，英語“beat”[bi:t]（打）“bit”[bɪt]（少許）等詞的讀音，虽然元音的音质略有不同，但元音的长短在区别意义上起着主要的作用。

語音的长短有时伴随其他的要素而起作用。例如前面說过，俄語重讀音节中的元音总是长于非重讀音节中的元音；发音短促是汉語普通話輕音音节的重要特征之一。又如汉語普通話和方言中不同声調的音节往往也有长短的差别。上海、广州等地方言中的入声字显然比較短促。根据实驗的結果，汉語普通話的上声字比其他声調的字长些，去声字最短，不过彼此的差别相当小。

語音的长短往往也被用来烘托詩歌的节奏。例如我們朗誦我国的古詩，通常要拖长詩句中的某个音节，使詩的节奏增添齐整的长短間隔的特色。比方用普通話朗誦前面所举的王之渙的詩《登鸛雀楼》时，往往把每一詩句的第二个音节拖得长些。

語調 上面讲的，都是单个詞在高低、輕重、长短方面的特征。在連續的語句中，除了一个个的詞有这些特征外，整句話或整句話中的某个片段还有語音上的抑揚頓挫，这就是語調。語調是各种語言的任何句子或句中的片段都具有的，它的构成比較复杂，包括全句或句中某一片段的声音的高低变化，說話的快慢(即音的长短和停頓)，以及輕重等。

全句声音的高低变化又叫句調，是語調的主干。它或升、或降、或呈曲折，貫穿在整个句子之中，并且往往明显地表現在句子的末尾。句調能区别具有不同含义的句子。例如用普通的降調說“他来了”，是叙述他来了的事实，用升調說，就变成了提問。

說話时的快慢和句中的停頓有关。句子里关系非常密切的詞必須一口气說出来，其間一般不允許有停頓，只有关系不大密切的詞之間才可以有小的停頓。这种停頓把句子分成几段，或几个“节拍羣”。例如“人民的力量|大如天”这句話就可以分成两个节拍羣。停頓，也就是节拍羣的划分，有时有区別意义的作用。比方“三|加四乘五”(=23)和“三加四|乘五”(=35)就表示不同的意思。

我們說話的时候，一般的情况是：音节少的节拍羣說得慢些，音节多的节拍羣說得快些。所以，尽管說話的一般速度不变，在一句話里，各个部分的发音还是有徐疾之分的。每个节拍羣照例有一个音节讀得比較突出，成为整个节拍羣的中心，这种重音叫做句重音。在上面所举的例子中，“力”“大”就是句重音所在的音节。此外，

說話者根据当时的需要而想强調句子中的某一个詞时，还可以把那个詞或其中某个音节发得用力一些，这个詞就带有邏輯重音。例如"水开了"这句話，要是"开"带邏輯重音，就表示說話者着重的是沸騰的事实，要是"水"带邏輯重音，就着重表明沸騰的是水，而不是别的东西。

語調使說出的話带有高低、輕重、徐疾的变化，賦予語句以抑揚頓挫的特点，它是句子或句中某个片段的主要的語法特征之一，还可以表达一定的感情，所以在語言中起着重要的作用。語調本身由多种要素組成，而在具体的語句里又和个别詞的音节的高低、輕重、长短結合在一起，使整个句子或句中某个片段的声音結构变得很复杂。各种語言都有自己的語調特点。方言区的人在学习普通話时要注意語調的学习。我們在学习外語时，除了要准确地发出每一个单詞的声音以外，还应該注意語調的掌握，这样才能在发音上达到神韻毕肖的境地。

复 习 題

（1）什么是声調？

（2）力道音和乐調重音有什么区别？固定重音和不固定重音有什么区别？

（3）汉語普通話的輕音在語音上有哪些特征？

（4）举例說明长短音区别意义的作用。

（5）語調包含哪些内容？

第五节 音位和音位系統

什么是音位 我們已經从生理、物理的角度分析过存在于語言中的声音的最小单位——音素，現在我們要从声音在語言中的

作用来分析它的最小单位——音位。

每种語言所利用的音素的数目相当可观，大大超出一般人的估計。例如操汉語普通話的人通常认为“埋”“麻”“忙”三个詞里都包含同一个元音“a”，一般在标音时也都写作[a]，其实这三个詞的讀音是[mai][mʌ][maŋ]，它們分别包含了发音时舌位有前后差别的[a][ʌ][ɑ]三个不同的音素。又例如，操英語的人通常认为“key”（钥匙）和“ski”（雪橇）里的“k”是一样的，其实“key”的讀音是[k'i:]，“ski”的讀音是[ski:]，两个詞里的“k”分别为送气和不送气的不同的音素。但是，汉語普通話中[a][ʌ][ɑ]的不同并不区别意义，英語中[k][k']的不同也不区别意义。例如，如果你把英語的“ski”[ski:]念成[sk'i:]，虽然别人会說你发音不准确，但不会引起意义上的誤解。这样看来，如果从生理、物理的角度来分析，那么[a][ʌ][ɑ]是不同的音素，[k][k']也是不同的音素；但是如果从这些音素在語言中区别意义的作用来看，那么在汉語普通話中[a][ʌ][ɑ]同属一类，在英語中[k][k']同属一类。我們把从一定語言中这样归納出来的为数有限的一类一类的声音叫做“音位”。音位就是一定語言中能区别意义的最小的語音单位。现在分三方面来說明：

（一）音位是能够区别意义的語音单位，属于不同音位的音素❶彼此有区别意义的作用，属于同一个音位的音素彼此沒有区别意义的作用。不同的音素彼此有无区别意义的作用，最明显地表現在它們出現于同样的語音环境时能否使包含它們的各組音表示不同的意义。例如汉語普通話“古”[ku²¹⁴]和“苦”[k'u²¹⁴]中

❶ 为了說明的方便，这里只提“音素”。我們在后面可以看到，音强、音长、音高等也能构成音位。

的 [k][k‘] 都出現在 [u] 的前面，整个音节的調值都是[214]。[k] 和 [k‘] 出現的語音环境完全相同，正是由于它們本身的不同，才使 [ku^{214}] [k‘u^{214}] 这两組音表示不同的意义。这說明 [k] [k‘] 有区别意义的作用，它們在汉語普通話里属于两个不同的音位。我們管这两个音位叫“k音位”(用/k/来表示)和“k‘音位”(用/k‘/来表示)。汉語普通話里，能够出現在[-u^{214}]这种語音环境的，还有不少輔音，例如：[pu^{214}](补)、[p‘u^{214}](譜)、[mu^{214}](亩)、[fu^{214}](斧)、[tu^{214}](堵)、[t‘u^{214}](土)、[nu^{214}](努)、[lu^{214}](橹)、[xu^{214}](虎)、[tʂu^{214}](煮)、[tʂ‘u^{214}](楚)、[ʂu^{214}](暑)、[ʐu^{214}](乳)、[tsu^{214}](祖)等。这些輔音既能出現在同样的語音环境而有区别意义的作用，也就分別属于汉語普通話里/p、p‘、m、f、t、t‘、n、l、x、tʂ、tʂ‘、ʂ、ʐ、ts/等不同的音位。我們再用同样的方法，通过另外一些比較，可以把汉語普通話的輔音中有区别意义作用的語音单位(輔音音位)全都找出来。对于汉語里的元音也能作同样的分析。例如 [A^{51}] (阿)、[ɤ^{51}] (餓)、[i^{51}] (义)、[u^{51}](物)、[y^{51}](玉)中的元音 [A、ɤ、i、u、y] 都单独处在調值为[51]的音节里而互相区別意义，它們属于汉語普通話中五个不同的元音音位。同样，通过俄語“письмó”[pjisj'mo] (信，单数主格)和“письмá” [pjisj'ma] (信，单数属格)的比較，我們可以断定[o]和[a]在俄語中也属于不同的音位。

(二)音位不但是能区別意义的語音单位，而且是**最小的語音单位**。所謂“最小”是指不能再加分割的意思。例如汉語普通話中[mai]和[man]能区別意义，但却不是音位，因为它們都是可以分割的：[mai]可以分割为[m]和[ai]，[man]可以分割为[m]和[an]。其中的[ai]和[an]能区別意义，但也还不是音位，因为它們

都可以再加分割：[ai]可以分割为[a]和[i]，[an]可以分割为[a]和[n]。[m][a][i][n]都不能再加分割，所以它們都是汉語普通話中的音位。

(三)音位总是属于一定的語言的。在不同的語言里，出現的音素和这些音素在区别意义方面的作用都不一样，这就使每种語言所具有的音位，以及每个音位的內容各不相同。例如汉語普通話沒有顫音[r]，因此它不象俄語那样有顫音音位/r/；俄語沒有舌面音[ɕ]，它也就不具有象汉語普通話的/ɕ/这样的音位。在汉語里，[a]和[ɑ]彼此不区别意义，同属于/a/音位，可是在法語里，[a]和[ɑ]却属于不同的音位，例如"rat"[ra](老鼠)和"ras"[rɑ](平坦)这两个詞就靠[a]和[ɑ]的不同来互相区别。我們从前面的举例中可以看到，送气和不送气的[p'—p][t'—t][k'—k]三对音素在汉語普通話里属于六个不同的音位，可是它們在英語里却属于/p、t、k/三个音位。在特定的語言里，属于不同音位的音素彼此有区别意义的作用，它們即使差别很小，也会被使用这种語言的人截然分开。相反，属于同一个音位的音素彼此沒有区别意义的作用，說这种語言的人虽然能在不同的地方自然地发出所需的音来，但对它們的差别却往往并不自覚地意識到。正因为各种語言的音位有自己的特点，在学习外語的时候就要特别注意本族語言里所沒有的那些音位差别。

音位和音位变体 属于同一个音位的各个音，叫做这个音位的变体。元輔音音位的变体都由不同的音素来充当。音位变体分为"自由变体"和"条件变体"两种。所謂音位的自由变体，就是能出現在同样的語音环境之中而不能区别意义的两个或两个以上的音。例如，兰州話声母[n][l]不分，"脑老、难兰、泥犁、年連"四

对詞的声母发成 [n] 或 [l] 都可以，說話的人可隨意选擇而不引起意义的差异。因此，在兰州話里，[n] 和 [l] 是/n/音位作声母时的自由変体。俄語中 [g] 和 [ɣ] 在发音时往往可以互相替代，如“богатый”（富有）旣可以发成 [bʌ'gatij]，也可以发成 [bʌ'ɣatij]，[g] 和 [ɣ] 是俄語中/g/音位的两个自由変体。

音位的条件变体是在一定語言中各有一定的出現場合而同属于一个音位的两个或两个以上的音。例如汉語普通話 [a][A][ɑ] 这三个音素的出現各有自己的条件，它們是/a/音位的几个条件变体：

音素	出現条件	例字
[a]	[-i] [-n] 的前面	来[lai]、搬[pan]
[A]	单說或作开音节中的单元音	阿[A]、拿[nA]
[ɑ]	[-u] [-ŋ] 的前面	高[kɑu]、放[fɑŋ]

在汉語里，出現 [a] 的地方不能出現 [A] 和 [ɑ]，出現 [A] 的地方不能出現 [a] 和 [ɑ]，……这意味着 [a、A、ɑ] 三个音素的差别并沒有用来互相区别意义，所以它們并不分属于三个音位，而是同属于一个音位。同样，在英語里，不送气的 [p、t、k] 只能出現在 [s] 和一个元音的中間，送气的 [p'、t'、k'] 不能出現在上述的环境里，例如：

送气的	不送气的
pin [p'ɪn]（飾針）	spin [spɪn]（紡績）
tone [t'oun]（声調）	stone [stoun]（石头）
kin [k'ɪn]（亲属）	skin [skɪn]（皮肤）

在这三对音素中，每一对音素的差别都沒有用来互相区别意义，这三对音素分别属于英語里/p、t、k/三个音位。一般說来，每一个音

位都有几个条件变体。

語言中的每个音位都有一些特殊的、不同于其他音位的語音特征，叫做“区别性特征”。不同的音位正是通过各自的区别性特征起互相区别意义的作用的。属于同一个音位的变体都具有本音位的区别性特征。例如英語/k/音位的区别性特征有：(一)“舌根音”——通过它和非舌根音的/p//t/音位等区别开；(二)“塞音”——通过它和部位相同但不是塞音的/ŋ/音位区别开；(三)“清音”——通过它和同是舌根塞音但是是浊音的/g/音位区别开。英語/k/音位的各个变体，例如不送气的 [k] 和送气的 [kʻ]，都具有上面的三个特征，就是說，都是“舌根清塞音”。某种語言的某个音位具有哪些区别性特征，与它在这种語言中跟其他音位的关系分不开。例如汉語普通話里沒有浊音音位/g/，但有送气音音位/kʻ/，因此普通話/k/音位的区别性特征就和英語/k/音位的不同，其中不包含“清音”这个特征，却增加了“不送气音”的特征。普通話/k/音位的常見的变体有：(一)舌位較前的[k̟](象“該”[k̟ai]，“給”[k̟ei]中的[k̟])，(二)舌位較后的[k̠](象“高”[k̠ɑu]，“缸”[k̠ɑŋ]中的[k̠])，(三)圓脣的[k̫](象“古”[k̫u]中的[k̫])，(四)浊音的[g](象“八·个”[pʌ gə]中的[g])，它們都是“不送气舌根塞音”。

音位的各个变体由于都具有本音位的区别性特征而在語音上有相同的地方。可見音位的各个变体在語音方面是相似的。自由变体可以由說話的人不自覺地随意选擇，无疑是相似的。同一个音位的条件变体除出現的条件互相补充外，也必須在語音上相似。汉語普通話的 [tɕ] 只出現在 [i、y] 一类音前面 (如 “机” [tɕi]，“居” [tɕy])，[f] 不能出現在这类音前面，出現的条件虽然是互相补充的，可是它們除了都是輔音外，沒有任何共同的地方，所以

它們仍然不属于同一个音位。

音位和音位变体的关系是一般和个别的关系。一般存在于个别之中，只能通过个別表現出來。例如普通話中的/a/音位就存在于［a、A、ɑ］等条件变体之中：它在单念或作为开音节中的单元音时是［A］，和［-i］或［-n］結合时是［a］，和［-u］或［-ŋ］結合时是［ɑ］。离开了变体，音位就不存在。

为了标示的方便，要給每一音位选擇一个能提示它的語音特征的簡便常用的符号，例如一般选擇"a"这个符号来表示汉語普通話中具有［a］［A］［ɑ］等变体的那个音位。在实用的标音（即所謂"寬式标音"）中，往往是标音位的，同一音位的不同变体只用一个音标。例如"搬"标作［pan］，"啊"标作［a］，"高"标作［kau］，其中的［a］不再分別标为［a］［A］［ɑ］。我們在实际发音时，可以根据［a］［A］［ɑ］等变体出現的条件发出适当的音来。

同一音位的条件变体之間的語音差別虽然沒有互相区別意义的作用，但在語音規范上却有重要的作用。要是我們把汉語普通話里的"啊"发得和"昂"中的元音同样地"后"或者和"搬"中的元音同样地"前"，或者把英語"pin"（飾針）中的"p"发成不送气，把"spin"（紡績）中的"p"发成送气，虽然不致于使听話的人誤解这些詞的意思，可是不合汉語普通話或英語发音的习慣，会使別人感到彆扭、好笑。所以在学习一种語言的語音时，除了首先掌握音位的区別性特征外，还应該注意音位的变体和它們出現的条件。

音质音位和非音质音位 上面讲的都是語言中的元輔音音位，它們是通过音质的不同来起区別意义的作用的。我們知道，除音质外，高低、輕重、长短等特征也有区別意义的作用。任何一个音都是一定的音质、音强、音长、音高的統一体，但这并不妨碍我們

在进行音位分析时根据区别意义的作用而把其中的某一方面抽出来。元輔音音位就是撇开了声音的高低、輕重、长短等方面，只从声音的音质角度来加以分析的。同样，我們也可以把高低、輕重、长短从声音中抽出来，研究它們区别意义的作用。音位是語言中能区别意义的最小的語音单位，只要語音的高低、輕重、长短在一定語言中有区别意义的作用，它們就同样能够构成这种語言里的音位。我們管声音的高低、輕重、长短等构成的音位叫"非音质音位"，以区别于音质构成的"音质音位"。例如汉語普通話中的声調就是一种很重要的非音质音位，有人称它为"調位"。

音位系統 語言中的音位并不是孤立存在的，它們处在相互的对立和联系之中，构成一个系統。各种語言有各自不同的音位系統。音位系統的內容包括：(一) 它的全部的音质音位和非音质音位，(二)每个音位常見的变体，以及其中的条件变体的出現条件，(三) 音位之間的对立关系，(四) 音位与音位的組合規則。以上第一和第二两項內容在前面都已談到，这里要說明一下音位系統的后两項內容——对立关系和組合規則。

音位和音位总是在一定的語音特征上彼此区别，处于相互对立的关系中。音位間的对立关系可以从两个不同的角度分为不同的类型。从构成对立的語音特征的多少来看：有的对立只表現在单独某一項特征上，例如汉語普通話中/y:i/为"圓唇:不圓唇"的对立，/pʻ:p/为"送气:不送气"的对立；有的对立則同时表現在几个特征上，例如/f:t/的对立在于"唇齿音:舌尖音"和"擦音:塞音"。一种語言中，有的构成对立的語音特征可能出现得相当普遍，象汉語普通話的塞音和塞擦音音位都有"送气:不送气"的对立，而有的构成对立的語音特征可能是独一无二的，例如汉語普通話中/ʂ:ʐ/

的"清:浊"的对立。在各种类型的对立中,单項而带有普遍性的对立把有关的音位联合成一些平行的对立羣,最能反映出語言中音位对立的特点。例如/p:p'/、/t:t'/、/k:k'/、/ts:ts'/、/tʂ:tʂ'/、/tɕ:tɕ'/是汉語普通話中具有"不送气:送气"的对立的一些平行的对立羣,/p:t:k/、/p':t':k'/、/m:n:ŋ/是具有"双唇:舌尖:舌根"的对立的一些平行的对立羣。通过对一种語言中音位对立关系的分析,我們可以看出哪些語音特征在这种語言中有重要的意义,从而发現該語言的音位系統的特点。例如送气与不送气的特征在汉語普通話里有重要的意义,而俄語和英語的情况却相反;清和浊的特征在俄語和英語中有重要的意义,而汉語普通話的情况却相反。可見汉語普通話的音位系統和俄語或英語的音位系統各有不同的特点。

語言中的音位有一定的組合規則。例如在汉語普通話的音节里,/f、ts、ts'、s、k、k'、x、tʂ、tʂ'、ʂ/等音位不能出現在/i、y/的前面,/p、p'、m、t、t'/能出現在/i/的前面,但不能出現在/y/的前面,/tɕ、tɕ'、ɕ/只能出現在/i、y/的前面等。这些都是音位組合規則的例子。音位的組合規則同样反映了音位系統的特点。例如汉語普通話的絕大多数輔音音位只能出現在音节开头的地方,而英語的輔音音位,除了/h/和/ŋ/以外,旣能出現在音节开头的地方,又能出現在音节的末尾,其中大多数还能出現在音节的中間。

我們在描写一种語言的音位系統时,必須对它的全部音位、各个音位的內容、音位間的对立关系和音位的組合規則作出說明。

不但各种語言的音位系統不一样,就是同一种語言的音位系統也会在历史发展中起变化。我們在第七节"語音的发展"中就要談談这方面的問題。

复习题

(1)什么是音位？音位和音素有什么区别？

(2)什么是音位变体？音位的自由变体和条件变体有什么不同？

(3)[b][p]在汉語普通話里是不是属于同一个音位？

(4)什么是非音质音位？

(5)語言的音位系統包含哪些方面的内容？

第六节　語流音变

同化和异化　在說話时，語音并不是一个个孤立地发出，而是連續地发出的。在这連續的語流中，一个音往往可能由于邻近音的影响，自己在語流中所处的地位的不同，或說話的快慢、高低、强弱的不同而发生一些变化，这种变化叫做語流音变。常見的語流音变有同化、异化、换位、弱化、脫落等几种。

如果原来是不相同或不相近的音，其中一个音因受另一个音的影响而变得与它相同或相近，这就叫做同化。如果原来是相同或相近的音，其中一个音因受另一个音的影响而变得与它不相同或不相近，这就叫做异化。在这两个音中，不起变化的音叫同化音或异化音，起了变化的音叫被同化音或被异化音。語音的同化和异化表現在元音、輔音、声調等方面，可能发生在一个詞的內部，也可能发生在詞与詞之間。这里介紹一些发生在詞的內部的同化、异化现象。

元音的同化在土耳其語里很常見。根据土耳其語中“元音和谐律”的要求，詞中元音的舌位必須相同或相近，前元音后面只能出現前元音，后元音后面只能出現后元音。例如土耳其語“ip-lər”

(綫,复数)和"baba-lar"(父亲,复数)中的"ler""lar"都表示复数,但元音不同,这和它們前面的元音有关:"ip-ler"中的"i"和"e"都是前元音,"baba-lar"中的"a"都是后元音。元音的同化在藏語里也能見到。藏語的双音节詞中,如果一个音节的元音是舌位高的[i、u、y],那么另一个音节的舌位較低的元音就会被同化而升高舌位,例如[ȵi¹³ma¹³](太阳)发成[ȵi¹³mə⁵⁵],[k'a⁵⁵tɕ'u⁵⁵](口水)发成[k'ə⁵⁵ tɕ'u⁵⁵],[lo¹³ ʈy¹³²](历史)发成[lu¹³ ʈy⁵¹]。

各种語言里都存在大量的輔音同化的事实。例如汉語普通話音节末尾的[n]在快讀时常常要受到它后面音节声母发音部位的影响,改变发音部位。象"辛苦"[ɕin k'u]发成[ɕiŋ k'u],"辛"的收尾輔音[n]受"苦"的声母[k']的同化,变成和[k']发音部位相同的[ŋ];"难免"[nan miɛn]发成[nam miɛn],"难"的收尾輔音[n]受"免"的声母[m]的同化,也变成了[m]。这些是輔音发音部位的同化。在俄語里,清的塞音、擦音、塞擦音和浊的塞音、擦音、塞擦音相連时,前面的音要被后面的音同化,使两者变成同是清音或同是浊音。例如"книжка"(小书)发成['kn̍iʃkə],詞中的"ж"本是浊音[ʒ],受后面的清音"k"[k]的影响,清化为[ʃ];"просьба"(請求)发成['proẑbə],其中的"сь"本是清音[ŝ],受后面的浊音"б"[b]的影响,浊化为[ẑ]。这些是輔音发音方法的同化。

异化现象在語言中比同化少見得多。輔音的异化可以举俄語里的情况作为例子。我們常常听到有人把"доктор"(博士)发成['doxtər],把"кто"(誰)发成[xto],这里是塞音"т"[t]把塞音"k"[k]异化成了擦音[x]。在俄語的同一个詞中,如果出現两个

"р"[r]或"л"[ł],其中有一个往往会被异化成"л"或"р"。例如有人把"прорубь"(冰窟)說成"пролубь",把"коридор"(走廊)說成"колидор",把"секретарь"(秘书)說成"секлетарь"。輔音的异化有时可能和同化同时发生。例如俄語中"г"[g]和"к"[k]都是塞音,它們遇在一起时,"г"往往被"к"异化为擦音"х"[x],象"легко"[lieˈxˈko](容易),"мягкий"[ˈmaxkij](軟)中的"г"在标准音中都发成[x]。可是,[g]是浊音,[x]是清音,[gk]变为[xk]也包含着清音[k]把浊音[g]同化为清音[x]的过程。

汉語普通話里的某些变調現象也是声調异化的例子。在汉語普通話里,两个去声字連讀(例如"下降""注意"),前一个去声字的調値就从[51]异化为[53];两个上声字連讀(例如"粉笔""美滿"),前一个上声字的調値就从[214]异化为[35]。

各种同化和异化現象可以从不同的角度加以分类:

(一)从同化音、异化音的位置看,如果它們处在被同化音或被异化音的前面,就叫做"順同化"(如藏語[ȵi ma]之变为[ȵi mə])或"順异化"(如俄語"прорубь"之变为"пролубь");反过来,如果它們处在被同化音或被异化音的后面,就叫做"逆同化"(如"难免"[nan miɛn]之变为[nam miɛn])或"逆异化"(如俄語"легко"中的"г"被"к"异化为"х")。在英語和德語里是順同化占优势,在汉語普通話和俄語里是逆同化占优势。

(二)从发生同化或异化关系的两个音相距的远近来看,如果它們处在相連接的地位,就叫做"近接同化"(如"难免")或"近接异化"(如俄語"легко"的"г"的变化),否則就叫做"远接同化"(如藏語[ȵi ma]之变为[ȵi mə])或"远接异化"(如俄語"коридор"之变为"колидор")。

(三)同化还可按結果而分成"全部同化"和"部分同化"两种。两个音同化的結果变成了完全相同的音，这种同化叫"全部同化"(如"難免"[nam miɛn]中的两个[m]相同)；要是同化的結果变成相近但不完全相同的音，这种同化叫"部分同化"(如"辛苦"[ɕin k'u]变为[ɕiŋ k'u]，[ŋ]与[k']只是发音部位相同。

換位 換位是两个音前后位置的互相調換。江西临川話把"蜈蚣虫"[ŋu kuŋ t'uŋ]說成[ŋuŋ ku t'uŋ]，第一个音节的[u]和第二个音节的[uŋ]互换位置。北京話里的"言語"[iɛn y]常被人說成[yɛn i]，[i]和[y]换了位置。俄語有的方言把"медведь"(熊)說成"ведьмедь"，把"ларёк"(小鋪子)說成"ралёк"，把"Таджикистан"(塔吉克斯坦)說成"Таждикистан"，这些也都是换位的例子。换位一般是为了避免发音上的困难而引起的。

弱化和脫落 語音的弱化就是語流中有些音在发音上的变弱。

輔音的弱化表現为发音阻力的減少，例如浊音的发音阻力小于淸音，擦音的发音阻力小于塞音，淸音变为浊音或塞音变为擦音都是輔音弱化的表現。比方俄語"кто"[kto](誰)中的[k]变为[x]，既是异化的結果，也是塞音弱化为擦音的結果。汉語普通話不送气淸声母在輕音节中一般弱化为浊声母，象"喇叭"[lᴀbə]中的[b]本来是[p]，"你的"[ni də]中的[d]本来是[t]，这些都是淸音弱化为浊音的例子。輔音的弱化往往由于邻近音的影响或輔音本身在語流中所处的地位而引起。

元音的弱化总是出現在弱化音节中。在有詞重音的語言里，如果說重讀音节是强化的音节，那么非重讀音节往往是弱化的音节。在汉語普通話里，輕音也是弱化音节。在弱化音节中，元音的音质

往往会发生变化：复元音可能变为单元音，单元音中除[i、y]等閉元音外，也往往因弱化而变得含混，通常向央元音靠攏。例如汉語普通話带輕音的詞“木头”[mu t'ou]发成[mu t'o]，复元音[ou]弱化为单元音[o]，“媽媽”[mʌ mʌ]发成[mʌ mə]，元音[ʌ]变成了央元音[ə]。又如俄語“o”在重音前一音节总是弱化为[ʌ]，在重讀前第二或更前的音节进一步弱化为[ə]，在重音后面的一律弱化为[ə]。这一弱化規則从 водовоз [vədʌ'vos]（运水人）和 колокол ['koləkəl]（钟）两个詞的发音可以清楚地看到。再如英語非重讀的詞有所謂“弱式发音”，在那里，不少元音都变成了[ə]，例如，按弱式发音，“are”[ɑ:]（是）念作[ə]，“as”[æz]（象）念作[əz]，“but”[bʌt]（但）念作[bət]，“for”[fɔ:]（为）念作[fə]，“could”[kud]（能）念作[kəd]。

在有声調的語言里，弱化音节的声調同样也会发生变化。例如汉語普通話念輕音的音节丧失原有的調子，变得短促。輕音音节的調値要看前面一个音节的声調而定：阴平和阳平后面的念3度，上声后面的念4度，去声后面的念1度。例如“桌子”“房子”“椅子”“凳子”四个詞里面的“子”都是輕音，它們前面那个音节的声調分别为阴平、阳平、上声、去声，所以它們的調値也就各为3度、3度、4度、1度。

語音的脫落就是发音中某些音的消失。消失的音往往原来是弱化音节里的，所以脫落和弱化有密切的关系。汉語普通話的輕音音节就有語音脫落的現象，例如“豆·腐”[tou fu]說成[touf]，脫落了[u]，“东·西”[tuŋ ɕi]說成[tuŋɕ]，脫落了[i]。英語“I am”[ai æm]（我是），“let us”[let ʌs]（让我們）由于“am”和“us”不重讀，通常說成“I'm”[aim]和“let's”[lets]。类似

的脫落現象在英語里相当多。

除了处于弱化音节的位置外，語音的脫落还可能是别的原因所引起的。例如有些音的脫落是为了連續发音的方便。象汉語普通話中"小孩儿"发成[ɕiau xɐɚ]，其中"孩"[xai]失落了[i]；"竹竿儿"发成[tʂu kɐɚ]，其中"竿"[kan]失落了[n]；"板凳儿"发成[pan tə̃ɚ]，其中"凳"[təŋ]这个詞里的[ŋ]只留下了使元音鼻化的痕迹。俄語中两个輔音之間的"т"或"д"通常也为了发音的方便而脫落，象"известно"[iżˈv̇esnə]（知道）中的"т"，"поздно"[ˈpoznə]（晚）中的"д"都是不发音的。

复 习 题

（1）什么叫語流音变？

（2）什么是語音的同化和异化？指出下列語流音变中哪些是同化，哪些是异化，它們各属于同化或异化中的哪一小类：

汉語：棉袍 [mien³⁵] [p'au³⁵]>[miem³⁵p'au³⁵]

冷水 [ləŋ²¹⁴] [ʂuei²¹⁴]>[ləŋ³⁵ʂuei²¹⁴]

英語：individual [indiˈvidʒuəl]>[inniˈvidʒuəl] （个人的）

俄語：отдать [ʌtˈdaṫ]>[ʌdˈdaṫ] （交付）

（3）什么是語音的換位？

（4）什么是語音的弱化和脫落？指出下列語流中的弱化和脫落現象：

汉語：脑袋 [nau] [tai] >[nau tə]

打扮 [tA] [pan] >[tA pən]

衣服 [i] [fu] >[if]

你們 [ni] [mən] >[nim]

英語：of [ɔv]>[əv] （…的…）

俄語：хорошо [xoroˈʃo]>[xərʌˈʃo] （好）

第七节 語音的发展

历史音变 語音的演变虽很緩慢，平时不大为人們所覺察，但細微的变化积累起来，就很可观。我們現在讀古詩的时候，常常发現按詩律应該押韵的字并不押韵，其实这些字在詩人写作时是押韵的，今天之所以不再押韵，正是語音演变的結果。語音从一个时代到另一个时代所发生的变化，就叫做历史音变。

历史音变和非历史音变不同。非历史音变是同一个时代的語音变化現象，某个音虽然在特定的場合改变了发音，可是在别的場合还是保持着原来的样子。例如汉語普通話里“面包”[miɛn pɑu]之念为[miɛm pɑu]，是[n]被[p]同化成[m]的緣故，而在“面粉”和“豆面”中，“面”还是念成[miɛn]的；这种音变是非历史音变。历史音变則指語音从此时到彼时的变化，它牽涉到不同的时代。例如中古汉語的浊塞音声母[*bʻ-][*dʻ-][*gʻ-]❶等，到了現代汉語普通話中一律都清音化了；这种音变是历史音变。

很多历史音变現象，我們可以在語音环境方面找到其所以发生的原因。例如中古汉語[*-i、-i-、-j-、-jw-]前面的声母[*k-、kʻ-、x-]和[*ts-、tsʻ-、s-]到現代汉語普通話都分别变成了[tɕ-、tɕʻ-、ɕ-]，象“肌”[*ki]“酒”[*tsjəu]变成了[tɕi][tɕiou]，“启”[*kʻiɛi]“秋”[*tsʻjəu]变成了[tɕʻi][tɕʻiou]，“香”[*xjaŋ]“絮”[*sjwo]变成了[ɕiaŋ][ɕy]。这些都是同化作用的結果：由于[*i、j、jw]的影响，[*k、kʻ、x]移前部位，[*ts、tsʻ、s]挪后部

---

❶ 左上角加*表示拟测的古音。

位，都变成了和 [*i、j、jw] 同部位的 [tɕ、tɕʻ、ɕ]。此外，也有一些历史音变現象，我們在語音环境方面找不到其所以发生的原因，例如上面提到的中古汉語的浊塞音声母到現代汉語普通話中一律清音化的現象。

历史音变往往是涉及整类現象的有规則的变化，所以我們可以把这种有规則的音变現象归納成"語音規律"。語音規律就是把一定历史时期內語言中发生的語音演变过程加以概括的公式。一种語言的語音規律只在一定的历史时期、一定的地域范圍和一定的条件下起作用。語音規律的作用虽有多重限制，但在限定的范圍內却具有高度的严整性。凡是时間、地域、条件都相同的某一类音，都按照規律发生相应的变化，如果出現"例外"，它也可以在时間、地域、条件上找出特殊的原因。例如从中古汉語到現代汉語普通話，有这样一种历史音变現象：

中古	現代	例字
*bʻ-(平声)	pʻ-	婆排培袍盘盆
*bʻ-(仄声)	p-	罢敗备抱步部

这种事实表明：(一)在从中古到現代（实际上更早一些，应該説是近代）这段历史时期內，在北京地区的汉語❶，双唇浊塞音声母一律清音化。(二)在同上的历史时期和地区，汉語双唇浊塞音声母，凡声調是平声的一律变为送气音，凡声調是仄声(包括上、去、入三声)的一律变为不送气音。除了中古汉語的声母 [*bʻ-] 之外，其他浊塞音声母以及浊塞擦音声母([*dʻ-][*gʻ-][*dzʻ-]等)都有类似

❶ 这里只指出北京語音，它是現代汉語普通話的标准音；其实浊音清化的規律，除苏南、浙江、以及湖南的部分地区外，也見于我国其他各地的汉語方言。

的变化。❶ 因此，我們可以得出結論說，在从中古汉語到現代汉語普通話的历史音变中有“浊音清化”的規律，以及在浊音清化过程中送气音与不送气音的分化的規律。

音位系統的发展　个别的語音演变可能引起語言中音位系統的发展。音位系統的发展主要包含以下的内容：

(一)音位的合并：例如由于浊音清化的結果，中古汉語的一系列浊音音质音位到了現代的汉語普通話里都并入相应的清音音质音位，音位的数目減少了。以中古/*d'/音质音位的归并为例：

例字	中古汉語的声母	現代汉語普通話的声母
斗	*t	t
偸	*t'	t'
豆	*d'(仄声)	t
头	*d'(平声)	t'

中古汉語/*t、t'、d'/三个音位在現代汉語普通話中合并成了/t、t'/两个音质音位。

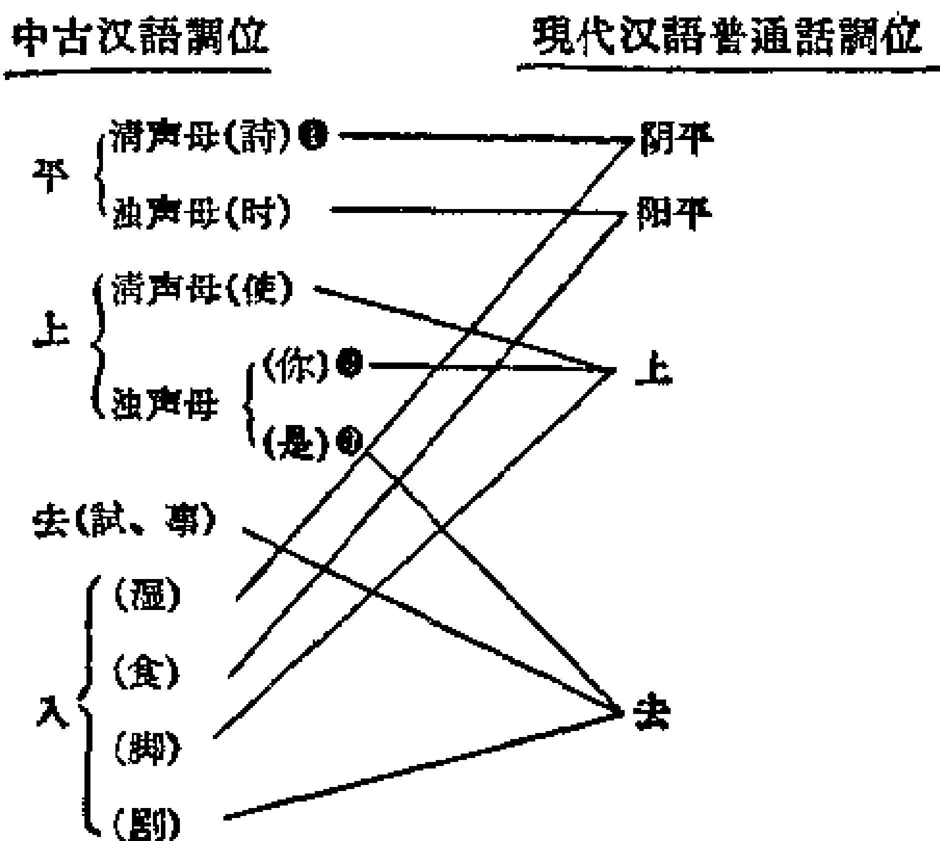
(二)音位的分化：例如在泰晤士河以北的古代英語里，[f]和[v]原是音位/f/的两个条件变体：[f]不出現在两个元音之間，如“feorr”(即現代的“far”，远)讀为[fɛɹ]；[v]出現在两个元音之間，如“drifan”(即現代的“drive”，赶)讀为[dri:van]。[dri:van]在前期的中古英語里变成了[dri:və]。后来，到了14世紀，詞尾[ə]不再发音，[dri:və]又变成了[dri:v]，就是說，[v]的出現不再受原来条件的限制；这时候，英語又从法語借入了不少以[v]开头的詞，如“voice”(声音)、“veal”(小牛肉)等等，这更增加了[v]

❶ 中古的浊擦音，如[*v-][*z-]等，到了現代汉語普通話也都清化，但沒有送气与不送气的分化。

所能出现的场合。于是 [v] 和 [f] 就分化成两个音位，[v] 变成了独立的音位。

音位的合并和分化有时是交錯进行的。例如上面举过的汉語浊音清化的例子，从/*t、tʻ、dʻ/三个音位演变为/t、tʻ/两个音位来說，是音位的合并，但从/*dʻ/演变为/t、tʻ/的过程来說，又是音位的分化。

非音质音位在历史发展中也会发生合并和分化。例如中古汉語有平、上、去、入四个調位，到了現代汉語普通話就变为另外四个調位，其間的分合情况如下：



❶ 括号内是例字。

❷ 发生这样的演变的浊声母是古人所謂的次浊声母，包括鼻音、边音和半元音声母。

❸ 发生这样的演变的浊声母是古人所謂的全浊声母，包括浊塞音、浊塞擦音、浊擦音声母。

(三)音位关系的改变：音位的分合必然使音位間的对立关系发生变化。例如中古汉語/*p、p'、b'/ /*t、t'、d' /，/ *k、k'、g'/三組塞音音位中各有清浊的对立，在清塞音音位之間又有送气与不送气的对立。到了現代汉語普通話，/*b'、d'、g'/ 的消失引起清浊对立的消失，以上三組音位只剩下/p、p' // t、t' //k、k'/ 送气与不送气的对立。除了对立关系外，音位間的組合規則（包括音节結构）也会在語音的发展中起变化。例如在中古汉語里，塞音音位/*p、t、k/可以在音节的末尾出現。到了現代汉語普通話，这些音位都不能在上述的位置出現，例如：

音位	位 置	例字	中古讀音	現代汉語普通話讀音
/p/	在音节尾	塔	[*t'ɑp]	[t'ʌ]
/t/	在音节尾	潑	[*p'uat]	[p'o]
/k/	在音节尾	速	[*suk]	[su]

这种变化意味着汉語丧失了以塞音音位收尾的閉音节。又例如，在古汉語里，舌尖齿齦音音位/*ts、ts'、s/和舌根音音位/*k、k'、x/都能出現在音位/*i/或/*j/之前，如“酒”[*tsjəu]“心”[*sjəm]“飢”[*ki]“欺”[*k'i]，現代汉語普通話中却沒有这种可能。

复 习 题

(1)什么是历史音变？

(2)下面是一些語音演变的事实，請指出其間发生了什么样的变化，

(a)在汉語里，“基”过去唸[*ki]，現在唸[tɕi]，“談”的声母过去是[*d'-]，現在是[t' -]。

(b)俄語的“февраль”(二月)过去是“феврарь”，“тарелка”(盘子)过去是“талерка”。

(c)英語"walk"(走路)和"work"中的"l"和"r"現在不再发音。

(3)一种語言的語音規律的作用有哪些限制?

(4)音位系統的发展有哪些主要內容?

参 考 資 料

(一)国际語音协会制定的国际音标表

国 际 音 标 表
(修訂到1951年)

		双唇音	唇齿音	齿音和齿齦音	卷舌音	硬顎-齿齦音	齿齦-硬顎音	硬顎音	軟顎音	小舌音	喉壁音	喉門音
輔音	塞音	p b		t d	ʈ ɖ			c ɟ	k g	q ɢ		ʔ
	鼻音	m	ɱ	n	ɳ			ɲ	ŋ	ɴ		
	边擦音			ɬ ɮ								
	边无擦音			l	ɭ			ʎ				
	滾音			r						ʀ		
	閃音			ɾ	ɽ					ʀ		
	擦音	ɸ β	f v	θ ð s z ɹ	ʂ ʐ	ʃ ʒ	ɕ ʑ	ç j	x ɣ	χ ʁ	ħ ʕ	h ɦ
	无擦持續音及半元音	w ɥ	ʋ	ɹ				j (ɥ)	(w)	ʁ		
元音	閉	(y ʉ u)										
	半閉	(ø o)										
	半开	(œ ɔ)										
	开	(ɒ)										

元音（硬顎音、軟顎音栏内）：

	前	央	后
閉	i y	ɨ ʉ	ɯ u
半閉	e ø		ɤ o
		ə	
半开	ɛ œ		ʌ ɔ
	æ	ɐ	
开	a		ɑ ɒ

(括弧里的符号表示发音副作用)

其他的音——顎化的輔音，ȶ，ȡ，等等，顎化的ʃ，ʒ：ɕ、ʑ。加舌根作用的輔音：ɫ，ɗ，ƶ，等等。挤喉輔音（同时发喉門塞音）：p'，t'，等等。吸气的浊輔音：ɓ，ɗ，等等。r 擦滚音。σ，ƨ（圓唇的θ，ð，或 s，z）。ʆ，ʓ（圓唇的ʃ，ʒ）。ʇ，ʗ，ʖ（搭嘴音，祖魯語的 c，q，x）。ɹ（r 和 l 之間的一个音）。ŋ 日語的"鼻音"。ɧ（x 和 ʃ 的結合）。ɰ（滑 w 音）。ɩ，Y，ω（比較低的一种 i，y，u）。ɜ（一种 ə）。ɵ（ø 和 o 之間的元音）。

塞擦音通常用两个輔音一起来代表（ts，tʃ，dʒ，等等），但是，在必要时，連在一块儿（ʦ，ʧ，ʤ，等等），或者加⁀或‿号（t͡s 或 t‿s，等等）。⁀‿也表示同时的发音（m͡ŋ＝同时发 m 和 ŋ）。ɕ，ʑ 有时可以代替 tʃ，dʒ 用，ƫ，ƻ 代替 ts，dz。送气的塞音：ph，th，等等。r 化的元音：eɹ，aɹ，ɔɹ，等等，或 eʴ，aʴ，ɔʴ，等等，或 ᶒ，ᶏ，ᶗ，等等；r 化的 ə：əɹ 或 əʴ 或 ɹ 或 ɚ 或 ɚ。

長音，重音，調——ː（全长）。ˑ（半长）。ˈ（重音，放在加重的音节之前）。ˌ（次重音）。¯（高平調）；ˍ（低平），ˊ（高升），ˏ（低升），ˋ（高降），ˎ（低降），^（升降），ˇ（降升）。

形容的符号——~鼻化，̥清音化（l̥＝清音 l）。̬浊音化。（s̬＝z）。ʻ在 p，t 等等之后輕度送气。ʷ圓唇化（nʷ＝圓唇的 n）。̪齿化（t̪＝舌尖抵齿背的t）。˙顎化（ż＝ʑ）。̣特别閉的元音（ẹ＝一种很閉的 e）。̨特别开的元音（ę＝一种挺开的 e）。˔舌升高（e˔ 或 e̝＝ẹ）。˕舌降低（e˕ 或 e̞＝ę）。˖舌向前（u˖ 或 u̟＝一种向前的 u，t̟＝t̪）。˗或ꜗ舌向后（i˗ 或 i̠＝i˖，t̠＝齿龈音 t）。ͅ唇更圓。̜唇更平。央元音：ï（＝ɨ），ü（＝ʉ），ë（＝ə˔），ö（＝ɵ），ṡ，ẓ。̩（例如 n̩）当韻母的輔音。̯当輔音用的元音。ʃˢ 一种象 s 的 ʃ 音，等等。

(二)汉語拼音字母、注音字母与国际音标对照表

(1)現代汉語普通話的声母❶

发音方法 声母标写及例字	不送气的清塞音和塞擦音	送气的清塞音和塞擦音	鼻音	清擦音	浊擦音	浊边音
拼音字母	b	p	m	f		
国际音标	p	pʻ	m	f		
注音字母	ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄈ		
例字	布	舖	木	夫		
拼音字母	d	t	n			l
国际音标	t	tʻ	n			l
注音字母	ㄉ	ㄊ	ㄋ			ㄌ
例字	德	特	納			勒
拼音字母	g	k		h		
国际音标	k	kʻ		x		
注音字母	ㄍ	ㄎ		ㄏ		
例字	格	客		黑		
拼音字母	j	q		x		
国际音标	tɕ	tɕʻ		ɕ		
注音字母	ㄐ	ㄑ		ㄒ		
例字	基	欺		希		
拼音字母	zh	ch		sh	r	
国际音标	tʂ	tʂʻ		ʂ	ʐ	
注音字母	ㄓ	ㄔ		ㄕ	ㄖ	
例字	知	痴		师	日	
拼音字母	z	c		s		
国际音标	ts	tsʻ		s		
注音字母	ㄗ	ㄘ		ㄙ		
例字	資	雌		思		

❶ 本表所列声母以"汉語拼音方案"中的"声母表"为根据。

（2）現代汉語普通話的韵母❶

四呼 \ 韻尾 \ 韻母标写及例字		无韻尾元音				i韻尾		u韻尾		n韻尾		ŋ韻尾		
开口	拼音字母 国际音标 注音字母 例字		a A ㄚ 啊	o o ㄛ 喔	e ə,ɤ ㄜ 鹅	ai ai ㄞ 哀	ei ei ㄟ 欸	ao au ㄠ 熬	ou ou ㄡ 欧	an an ㄢ 安	en ən ㄣ 恩	ang aŋ ㄤ 昂	eng əŋ ㄥ 亨	ong uŋ ㄨㄥ 轰
齐齿	拼音字母 国际音标 注音字母 例字	i i ㄧ 衣	ia ia ㄧㄚ 呀		ie iɛ ㄧㄝ 耶			iao iau ㄧㄠ 腰	iou iəu ㄧㄡ 忧	ian iɛn ㄧㄢ 烟	in in ㄧㄣ 因	iang iaŋ ㄧㄤ 央	ing iŋ ㄧㄥ 英	iong yŋ ㄩㄥ 雍
合口	拼音字母 国际音标 注音字母 例字	u u ㄨ 烏	ua ua ㄨㄚ 蛙	uo uo ㄨㄛ 窝		uai uai ㄨㄞ 歪	uei uei ㄨㄟ 威			uan uan ㄨㄢ 弯	uen uən ㄨㄣ 温	uang uaŋ ㄨㄤ 汪	ueng uəŋ ㄨㄥ 翁	
撮口	拼音字母 国际音标 注音字母 例字	ü y ㄩ 遇			üe yɛ ㄩㄝ 月					üan yɛn ㄩㄢ 渊	ün yn ㄩㄣ 暈			

❶ 本表所列韵母以“汉語拼音方案”中的“韵母表”为根据。

(三)国际音标发音举例(以汉語、俄語、英語、法語、德語为例)❶

(1) 元 音

国际音标	汉 語	俄 語	英 語	法 語	德 語
i	衣[i]	они(他們)	he(他)	si(如果)	die(冠詞之一)
y	雨[y]			unit(联合)	Hüte(帽子)
ɪ	(上海)灭[mɪʔ]		fit(适合)		tippen(打字)
ʏ	(广州)劣[lʏt]				Hütte(小房)
e	梅[mei]	если[jeṡi](如果)	red(紅的)	été(夏天)	lesen(讀)
ø	(上海)干[kø]			peu[pø](少)	können(能)
ᴇ	(苏州)三[sᴇ]				
ɛ	列[liɛ]	это(这个)	fair[fɛə](美好)	mère(母亲)	lernen(学习)
œ	(广州)靴[hœ]			peur[pœ:r](害怕)	Wörter(詞,复数)
æ	(苏州)好[hæ]		glad(欢喜)		
a	担[tan]	когда(何时)	fly[flai](飞)	rat(老鼠)	
ᴀ	啊[ᴀ]				
ɑ	刀[tɑu]		half(一半)	pas(脚步)	Kamel(駱駝)
ɒ	(南京)大[tɒ]		not(不)		

❶ 汉語举例中不注明地点的，就是普通話。

（續）

国际音标	汉語	俄语	英語	法語	德語
ɔ	(广州)火[fɔ]		all(一切)	note(記)	Sonne(太阳)
ʌ	(上海)賊[zʌʔ]	сады(花园)	but(但是)		
o	喔[o]	рот(嘴)	November(十一月)	rose(玫瑰)	Sohn(儿子)
ɤ	則[tsɤ]				
ʊ	(广州)綠[lʊk]		foot(脚)		Mutter(母亲)
u	屋[u]	учиться(学习)	do(做)	nous[nu](我們)	du(你)
ɯ	(汕头)余[ɯ]				
ɨ		мы(我们)			
ʉ	(温州)都[tʉ]				
ə	本[pən]	рано(早)	work(工作)	petit(小)	habe(我有)
ɐ	(广州)閉[pɐi]				
ɿ	資[tsɿ]				
ʅ	支[tʂʅ]				
ʮ	(苏州)书[sʮ]				
ʯ	(麻城)树[ʂʯ]				

（2）輔　　音

国际音标	汉　語	俄　語	英　語	法　語	德　語
p	巴[pA]，怕[p'A]	пашня(耕地)	spin(紡績)	pin(松树)	spät(晩)
b	(上海)婆[b'u]				
	(厦門)麻[ba]	башня(塔)	be(是)	bon(好)	Brief(信)
t	打[tA]，他[t'A]	том(卷;舌尖齿背)	story(故事)	tu(你，舌尖齿背)	Stein(石头)
d	(上海)大[d'a]	дом(房子;舌尖齿背)	day(日子)	demain(明天;舌尖齿背)	du(你)
ȶ	(西安)周[ȶou]，抽[ȶ'ou]				
c	(永康)鸡[ci]，启[c'i]				
ɟ	(永康)渠[ɟy]				
k	狗[kou]，口[k'ou]	кора(树皮)	school(学校)	cabine(艙)	Laken(褥单)
g	(上海)共[g'uŋ]				
	(厦門)牙[ga]	гора(山)	go(去)	grand(大)	geben(給)
ʔ	(上海)达[d'aʔ]				
	(玉溪)肝[ʔæ̃]				Eisen[ʔaesən](鉄)
m	媽[mA]	мать(母亲)	man(人)	ma(我的)	machen(做)
ɱ			camphor(樟脑)		Kamphor(樟脑)
n	拿[nA]	но(但，舌尖齿背)	no(不)	non(不，舌尖齿背)	nein(不)

（續）

国际音标	汉語	俄語	英語	法語	德語
ɳ	(河北深县)南[ɳa]				
ȵ	(西安)女[ȵy]				
	(苏州)銀[ȵiŋ]				
ɲ	(永康)元[ɲye]			champagne(香檳)	
ŋ	东[tuŋ]		sing(唱)		springen(跳)
ɸ	(諸暨)夫[ɸu]				
β	(諸暨)父[βu]				
f	法[fA]	форма(形式)	fill(填滿)	fin(終了)	voll(充滿)
v	(上海)肥[vi]	война(战争)	very(非常)	vin(酒)	Wein(酒)
θ			thin(薄)		
ð			this(这个)		
s	撒[sA]	суп(湯)	so(如此)	savon(肥皂)	alles(所有)
z	(上海)查[zo]	зуб(牙齿)	zero(零)	zéro(零)	sich(他自己)
ʂ	杀[ʂA]				
ʐ	入[ʐu]				
ʃ	(广州)詩[ʃi]	шар(球)	she(她)	Chine(中国)	Schuh(鞋)

（續）

国际音标	汉語	俄語	英語	法語	德語
ʒ		жар(热)	pleasure(愉快)	je(我)	Genie(天才)
ɕ	希[ɕi]				
ʑ	(上海)齐[ʑi]				
ç	(永康)虚[çy]				ich(我)
x	好[xɑu]	хорошо(好)			
ɣ	(兰州)挨[ɣai]	богатый(富；也可念g)			Wagen(車輛；也可念g)
χ	(温州)好[χɜ]				auch(也)
h	(广州)海[hɔi]		hot(热)		haben(有)
ɦ	(上海)鞋[ɦa]		behind(在后面)		
ɬ	(台山)三[ɬam]				
l	拉[lA]	лампа(灯)	late(迟)	loi(法律)	licht(光明的)
r		раз(次)			reisen(旅行；也可念R)
ʀ				rose(玫瑰)	reisen 旅行，也可念r.
ɹ			very(很)		
ʍ			what(什么，美国发音)		
w	(广州)蛙[wa]		wait(等待)	moi[mwa](我)	

（續）

国际音标	汉語	俄語	英語	法語	德語
ʋ	(兰州)外[ʋɛ]				
ɹ			red(紅)		
j	(广州)夜[jɛ]	яма[jamə](洞窟)	year(年)	feuillet[fœjɛ](小叶)	Jahr(年)
ɥ	(永康)云[ɥeŋ]			nuit[nɥi](夜)	
pf	(兰州)追[pfei]，吹[pf'ei]				Apfel(苹果)
ts	子[tsɿ]，此[ts'ɿ]		cats(猫，复数)		zwei(二)
dz	(湖南双峰)时[dzɿ]		woods(森林)		
tɹ			tree(树)		
dɹ			dream(梦)		
tʂ	主[tʂu]，初[tʂ'u]				
dʐ	(湖南双峰)池[dʐʅ]				
tʃ	(广州)止[tʃi]，耻[tʃ'i]	чай [tʃ̇aj](茶，颚化的tʃ)	watch(表)		Patsch(污水池)
dʒ			jump(跳)		
tɕ	居[tɕy]，去[tɕ'y]				
dʑ	(上海)騎[dʑi]				

第四章 詞　　汇

詞汇、詞和固定詞組——詞的詞汇意义——同音詞、同义詞和反义詞——基本詞汇和一般詞汇——詞汇的发展

第一节　詞汇、詞和固定詞組

什么是詞汇　詞汇是語言中詞的总汇，是語言的建筑材料。詞汇不等于詞，詞只是构成語言詞汇的单位。一种語言虽然有成千上万的詞，但却只有一个詞汇。

不同語言的詞汇是不同的系統，各有自己的特点。首先，什么样的意义与什么样的語音結合在一起构成一个詞，在不同語言的詞汇中是不同的。汉語中的"山"的意义与[ʂan^{55}]这組音相結合，而在俄語中同样的意义却与[gʌ' ra](гора)这組音相結合；"房間"的意义在汉語中与[faŋ^{35}tɕiɛn^{55}]相結合，而在俄語中却是与['kɔmnətə](комната)、英語中則与[ru:m](room)相結合，等等。不同語言的詞汇在这方面的区别是一目了然的。当然也有一些外来詞和国际术語在不同語言的詞汇中在語音方面是相同或相近的，例如英語借自法語的詞"bonne"(保姆)和法語的"bonne"語音相同；同是国际术語的英語的"Communism"['kɔmju-nizm](共产主义)和俄語的"коммунизм"[kəmu'ɲizm]語音相近。

五 其次，一个詞可以只有一个意义，但也可以有几个意义。如果我們把不同語言的詞汇中的相应的詞加以比較，那末我們就会发現它們的意义之間有着錯綜复杂、交叉参差的情况。一般說来，不同語言的詞汇中一个意义和一个意义相对应的詞是很少的，有这种情形的主要是一些专門的术語，例如汉語的“語言学”、俄語的“языкознание”、英語的“linguistics”。比較常見的是主要意义相当的两个詞所包含的意义的数量有所不同。例如，俄語的“доктор”有两个意义，分别与汉語的“大夫”和“博士”两个詞的意义相当。类似这样的情形很多，例如英語的“life”之与汉語的“生活”和“生命”、俄語的“пособие”之与汉語的“津貼”和“教科书”，汉語的“快”之与英語的“quick”(迅速)和“sharp”(鋒利)等等。不同語言的詞汇中的相应的詞的意义之間最复杂的是彼此相交叉的情形，也就是两个詞的意义既有共同的部分，又有不同的部分。例如，汉語的“开”和英語的“open”在許多地方是相当的，如汉語的“开門”，英語是“open the door”，汉語的“开瓶”，英語是“open the bottle”，但是很多其他的意义就不同了，各有自己的特点，不能直接对譯。例如，汉語的“开路”，英語就不能說“open a road”，而只能說“make a road”，汉語的“开車”，英語也不是“open a car”，而是“drive a car”。反过来，英語的“open one's mind”，汉語就不能說“开一个人的秘密”，而只能說“泄漏一个人的秘密”，等等。我們在学习外語的时候，只要留心，就会发現很多类似的情形。

再次，甲語言中用一个詞来标志的一定范圍的事物，在乙語言中却要用两个或两个以上的詞来分别标志；反过来，其中乙語言的一个詞所标志的事物在甲語言中却要用詞的組合来标志。例如，汉語中的亲属称謂比較复杂，英語中表明“father's or mother's

brother, aunt's husband"（父亲或母亲的兄弟、姑母或姨母的丈夫）的意思的 "uncle"，汉語中就有 "伯父""叔父""舅父""姨父"和 "姑父" 之分；与此相应，英語中表明 "parent's sister or sister-in-law"（父母亲的姊妹或父母亲的兄弟的妻子）的意思的 "aunt"，相当于汉語的 "伯母" "叔母" "舅母" "姨母" 和 "姑母"；表明 "sons of same parents"（同父母的儿子）的意思的 "brother"，相当于汉語的 "哥哥" 和 "弟弟"，等等。反过来，汉語的 "哥哥" 这个意思在英語中要用两个詞結合起来才能表示，即要說 "elder brother"，与此相应，"弟弟" 要說 "younger brother" 等等。

不同語言的詞汇的区别是多种多样的，这里只是举例性的說明。我們在学习外語的时候要勤翻詞典，仔細琢磨一个詞的意义，与本族語言相应的詞进行对比，这样才能比較好地学好外語。

不仅不同語言的詞汇是不同的系統，就是同一語言的詞汇在不同的历史时期中也是不同的系統，各有自己的特点。例如，上古汉語的詞汇中的詞以单音詞占优势，而現代汉語的詞汇中却大量地增加了复音詞。又如，現代汉語叫做 "馬" 的动物，在上古汉語中的称呼非常复杂，公的叫做 "騭" [tʂʅ^{51}]，母的叫做 "騇" [ʂɤ^{51}]，額部白的叫做 "馰" [ti^{51}]，膝下都白的叫做 "驓" [tsəŋ^{51}]，四只蹄都白的叫做 "騚" [tɕien^{35}]，前脚都白的叫做 "騱" [ɕi^{55}]，后脚都白的叫做 "翑" [tɕʻy^{35}]……❶ 这些詞現在已經消失，不是現代汉語的成分，因为我們現在交际的时候都不用它們了。当然这些也只不过是举例說明而已。

---

❶ 以上注的都是現代汉語普通話的讀音。

詞　詞是一种語言建筑材料的单位，也就是造句的时候能够自由运用的最小单位。所謂自由运用并不是說它可以不顾語言习惯和語法規則隨便乱用，而是說它可以作为一个独立的、最小的建筑材料的单位，或单独地或和其他的建筑材料单位結合起来，造成各种語和句。例如，"人民"是一个詞，它就可以和别的詞組成"中国人民""人民中国""人民的时代""人民万岁""光荣归于人民""人民和敌人""人民的力量是无敌的"等語和句；甚至在特殊的环境中，"人民"这个詞还可以单独成句，例如："荣誉属于誰？""人民。"这种能够自由运用的、最小的建筑材料的单位无論在語音上、語义上或結构上都有一定的特征。詞的語音特征一般表現在有一定的語音結构，这除了有一定的音节或音节的組合以外，还有一定的重音和声調，音节間不能停頓，前后音节間的音素往往会发生同化、异化或其他变化，等等。

詞除了具有一定的語音特征之外，必須具备一定的意义，表明客观現实中的某一事物、性质、特征、行为或关系等。例如"水"的意义是"一种由氫二氧一組成的无色无臭的透明液体"。俄語的"гора"的意义是"山"，"книга"的意义是"书"。沒有意义的詞是不存在的。詞里包含有两种不同性质的意义：詞汇意义和語法意义。例如俄語的"книга"这个詞的"书"的意义，就是它的詞汇意义，我們在"詞汇"这一章中讲的就是这种意义；"книга"的阴性、单数、主格的意义，就是語法意义，我們在"語法"章中要談到它。一个詞的詞汇意义具有完整性的特点，汉語的"山""水""人""书""紅""白""走""跑""玻璃""彷徨"等都表明客观現实中的一种事物或現象，每一个詞都具有一个完整的意义，这是显而易見的。但是，那些由几个构成成分构成的詞的詞汇意义是不是也具有这个特点呢？回

答也是肯定的，这些詞的意义也是完整的，不可分割的，不是它的几个构成成分的意义的簡单总和。例如，汉語的“某人的笔墨不錯”中的“笔墨”，指的并不是“笔”和“墨”这两种书写工具，而是指“文章”；“新房”不是指“新的房子”，而是指結婚用的臥室；“火車”也不是指“火的車”或“用火燒的車”，而是指一种用机車拖引的巨型的、现代化的交通运輸工具；“床鋪”也不是指“床”和“鋪”，而是指睡覺的地方，地上睡覺的地方也可以叫“床鋪”。英語的“machine-gun”和“tooth-brush”等也是如此。“machine-gun”不是指带“机关”(machine)的“枪”(gun)，而是指一种能連續发射的輕武器；“tooth-brush”也不是指“牙”(tooth)的“刷”(brush)，而是指洗擦牙齿的一种器具。总之，每一个詞的意义都具有完整性，只不过有些詞的意义和它的构成成分的意义的关系比較明显一些(例如“床鋪”、“tooth-brush”等)而已。

詞在結构上是一个不可分割的整体，所以我們說它是一种能够自由运用的最小的建筑材料单位。例如现代汉語中的“玻璃”“蜘蛛”“彷徨”“仿佛”等詞分割为“玻”“璃”“蜘”“蛛”……之后，那分割出来的东西就失去了一个能够自由运用的、最小的建筑材料单位的資格，因而不能和其他的詞結合起来造成各种語和句。“黑板”“大学”“和平”“新房”“火車”等和“玻璃”等不一样，好象可以分割开来，并且分割之后的各个构成成分“黑”“板”“大”“学”等都可以和其他的詞結合起来造成各种語和句(如“天黑了”)。其实，“黑板”“大学”等也是不能分割的，首先它們的意义不是它的几个构成成分的意义的簡单总和；其次，在它們的构成成分之間一般不能插入別的成分，它們只能作为一个完整的单位和其他的詞发生关系，結合起来造成各种語和句，否則它們的完整性就被破坏。例如“黑的

木板"并不指明它是一种教学用具。可見,"黑"和"大"等虽然在别的場合下(例如在"黑布""大树"等当中)可以是詞,但在"黑板""大学"中只是詞的一部分;"黑板""大学""火車"等都是能够自由运用的、最小的建筑材料的单位,都是一个不可分割的整体,都是詞。

綜上所述,詞是一种能够自由运用的最小的語言建筑材料的单位,它必須具备上面所分析的各种特点。

固定詞組　語言中有些詞常常固定地組合在一起,成为一个单位,相当于一个詞的作用。这样的詞的組合叫做固定詞組。例如,"人民代表大会""政治协商会議""中华人民共和国""前呼后拥""秋高气爽""换湯不换药""眼中釘""碰釘子"等等都是。現在我們常用的"全心全意""悲观失望""驕傲自滿"等也漸漸凝結成固定詞組。

成語是固定詞組的一种,它是語言发展中逐漸形成起来的习用的、定型的詞組,其中大部分都是从古代文献中继承下来的。例如"劍拔弩張"源出張彥远的《书法要录·袁昂<古今书評>》:"韦誕书如龙威虎振,劍拔弩張。"原来它形容书法的雄健,后来也指明鋒芒外露,或形势紧張,一触即发。另外还有一些成語来自历史故事(如"四面楚歌")、寓言(如"狐假虎威")、民間口头流傳的詞語(如"换湯不换药")等。

固定詞組的最大特点就是它的結构的定型性,它的各个构成成分、即使是并列的关系也不能随便顛来倒去,例如"东征西討""南征北战"等。同时,固定詞組中的各个构成成分也不能用同义或近义的成分去調换。例如汉語的"去伪存眞"不能换成"去假存眞"或"丢伪留眞";"外强中干"也不能說成"表强中干"。那样的改动不但違反"約定俗成"的社会习惯,而且也沒有必要。但是,为了某种

特殊的目的而变換成語中的个别成分，也不是絕对不允許的。例如“揠苗助长”中的“揠”太古雅，一般的人不容易懂，因此把这个成語改成“拔苗助长”就淺显明白。有时候为了某种目的和要求也可以根据已有的成語改換其中的一两个成分，从而构成一个新的成語。例如，把“无的放矢”改成“有的放矢”就是这方面的一个例子。“有的放矢”是为了簡明地、清楚地說明做事必須要看清对象，不能乱彈琴，和“无的放矢”形成一个鮮明的对比。

固定詞組在意义上一般說来具有完整性的特点，就是說某一个固定詞組的意义一般都不是它的各个构成成分、即組成它的各个詞的意义的簡单总和。这一点成語特别显著。我們尽管知道組成一个成語的各个詞的意义和組成成語的語法規則，但是却仍旧可以不知道整个成語的意义。例如“胸有成竹”这个成語，并不是只要了解了其中每一个詞的意义及其构成的語法規則就能了解这个成語的意义的。我們决不能把它理解为“胸膛里有一根长成了的竹子”，其实它是比喻在作事之先早已摸透全局、打定主意、作好計划的意思。所以必須把成語作为一个整体来理解。这一点我們在学习外語的时候要特別注意，很多成語的意义都不能根据字面的意思直譯，否則就会鬧笑話。例如，“спустя рукава”这个俄語的成語是“馬馬虎虎”“漫不經心”的意思，但把它直譯过来就是“沒有捋起袖子”，这样別人就不能正确地了解譯文了。

正确地使用成語，可以加强語言的表达能力。成語是一种很好的修辞手段，例如說“解放軍把蔣匪軍打得大敗”，就不如說“解放軍把蔣匪軍打得落花流水”更为鮮明、生动、有力。当然，如果成語运用不当，也是不好的。例如下面这句話：“过去年代里，洪水把千万亩良田变成了一毛不拔的沙滩……老紅軍首当其冲的带头向全

班全队挑起竞賽。"其中下带黑点儿的两个成語都用錯了,"一毛不拔"是比喻吝嗇的,这里应該改为"不毛之地";"首当其冲"是处在冲要的地位、首先成为受攻击的目标的意思,而这里說的是老紅軍的带头作用,所以不宜用,应把它改成"一馬当先"。

复　习　題

(1)語言詞汇的特点主要表現在哪些方面?

(2)詞是什么?請指明下面例子中哪些是詞,哪些不是詞,

写字　編輯　小碗　騎馬　領航　紅花(一种药材)

紅花(紅色的花)　膨　高

(3)固定詞組有哪些特点?

第二节　詞的詞汇意义

詞的詞汇意义的性质　詞有意义和声音两个方面,詞的意义是詞的內容,詞的声音是詞的語音形式。如前所述,詞里包含有詞汇意义和語法意义两种,我們这里讲的只是詞的詞汇意义,簡称詞义。

詞义就是某一語言中詞的語音形式所表达的內容,是客观对象在人們意識中的概括反映,它的形成要受到語言詞汇系統的制約。我們知道,客观对象是复杂的,具有多种多样的特征。它們不以人們的主观意志为轉移,是客观地存在着的。人們只有在生产斗爭和阶級斗爭的实踐中逐漸认識它們,并且用一定的語音形式来巩固这种认識活动的成果,形成詞义。例如,鳥这类动物具有有翅膀、有羽毛、会飞的特征;人具有能說話、能进行思惟、能制造和使用劳动生产工具等特征。汉人在实踐中认識它們并且分別用

[niau²¹⁴][ʐən³⁵] 这样的声音来表达这种认識，这样就形成了“鳥”和“人”这两个詞的詞义。可見，詞义与现实世界中的客观对象（事物、現象、行为、特征等）相联系，体現社会集体对这些对象的认識；认識改变，詞义也就会随之不同。“地”在《說文解字》（东汉）的解釋是：“輕清阳为天，重浊阴为地，万物所陈列也。”《釋名》的解釋是：“地者，底也，其体底下載万物也。”它代表当时一些人的认識。我們今天不同了，在科学实踐活动中进一步认識到“地”这一客观对象的特征，因而也賦予該詞以新的内容：“地球的表层”。所以不同时代的人們对某一个詞的理解可能不同。

从上面这样的分析中我們可以看到，客观对象是形成詞义的基础和根据，詞义是对它們的认識和反映。那么，在客观世界中不存在象神仙、天堂、上帝之类的事物，我們又应該怎样来解釋象“神仙”“上帝”“天堂”之类的詞及其意义的存在呢？这也是容易理解的。因为人們对客观对象的反映是一个复杂的过程，其中还包含一些幻想的成分，“……即使在最簡单的概括中，在最基本的一般观念（一般“桌子”）中，都有一定成分的幻想。”❶ 正因为如此，在一定的历史条件下，这种幻想就会脱离現实，歪曲地、錯誤地反映客观对象，并且用一定的語音来表达它們，創造出沒有正确地反映現实的詞。在科学不发达的时代里，人們在生产斗爭和社会斗爭中碰到了一些无法解釋的現象和克服不了的困难，就认为有一种看不見的万能力量在操纵一切，并希望它能帮助自己克服种种困难，使生活变得自由和幸福。人們就在这种愿望的基础上，根据現实中的事物来幻想上帝、神仙、天堂的样子，并創造了“上帝”“天堂”“神仙”

❶ 列宁：《亚里斯多德〈形而上学〉一书摘要》，見《哲学笔記》，人民出版社，1960年版，第421頁。

之类的詞。这些詞一般都会随着現实生活的改变和科学技术的发达而逐漸失去它原来的意义，或者干脆从語言中消失。由此看来，象"上帝""神仙""天堂"之类的詞的意义的形成仍有其客观基础，只是这些意义是对現实的歪曲的、錯誤的反映罢了。

詞义对客观对象的反映不是一般的反映，而是一种抽象的、概括的反映。"人"，不管是大人、小孩、男人、女人、中国人、外国人、工人、农民、学生……都概括在內。不仅"人"是概括的，而且"工人"也是概括的，它概括了一切工人；"矿工"也是概括的，它概括了一切矿工。"紅""快乐""走"等等也都是概括的，甚至专有名詞的詞义也是这样。例如，"北京"这个詞的詞义就概括了北京的地理位置、气候条件以及它在政治、經济和文化方面的一些显著的特征，同时也在一定程度上概括了各个时代的北京。可見，概括性是詞义的一个重要特征。列宁說："任何詞(言語)都已經是在概括。""感觉表明实在；思想和詞表明一般的东西。"❶ 指的就是这个意思。客观世界的事物千差万别，詞义的概括性使我們有可能把这些千差万别的事物概括起来，运用一定数量的詞去标志它們，进行交际。詞义的概括性也使我們有可能在交际中对詞的意义有共同的了解。例如，某甲告訴某乙："我明天去看我的父亲。"虽然某乙从来沒有看見过某甲的父亲，对他父亲毫无具体的了解，但某乙完全理解某甲明天要去看的是什么人：这正是因为"父亲"这个詞的意义概括地反映了某种亲属的緣故。

客观对象在人們意識中的概括反映固然在詞义的构成中具有重要的地位和作用，但这种反映如何与詞的語音形式相結合，从而

❶ 列宁：《黑格尔〈哲学史讲演录〉一书摘要》，見《哲学笔記》，人民出版社，1960年版，第303頁。

成为詞的意义，这要受到特定的語言詞汇系統的制約。詞汇系統可以限制某一个詞义对客观对象的概括反映的范圍，因而同样的客观对象在不同語言的詞汇系統中可以获得不同的概括反映，这是形成詞义的民族特点的原因之一。例如，人的上肢在俄語的詞汇系統中是作为一个整体来反映的，不再区分为更小的部分，叫做“рука”，但在汉語的詞汇系統中却不然，需要把它区分为“手”和“臂”两部分。“手”指“人体上肢前端拿东西的部分”，“臂”指“胳膊”，即指“从肩到腕的部分”。这里，“手”和“臂”的意义之間是相互联系的，相互制約的，“手”的意义限制了“臂”所表示的意义范圍，反过来說也一样，它們各以对方作为自己存在的一个条件。又例如，汉語的“空”[k‘uŋ⁵⁵]的意义是“不包含什么”，如“空房子”“空格子”等。但是英語却要用“empty”“vacant”和“blank”这三个詞去表示汉語的“空”所表示的各种不同的現象：“empty”表明“里面沒有东西”，如“an empty room”（空房間，指沒有家具的房間）；“vacant”表明某种暫时性的情况，包含暫时沒有被占据的、暫时空閑着的东西，如未出租的房屋，戏院里未售出的座位，无人坐的座位，里面有家具而还沒有人居住的房子等，如“a vacant chair”（空椅子）“a vacant room”（空房間，它不同于“an empty room”，它指的是里面有家具而暫时沒有人居住或使用的房子）；“blank”表明在紙上、在項目中沒有写滿的“空白”，如“a blank page”（空白頁，指沒有写滿的一頁）“fill in the blanks with ‘some’”（用“some”塡写下面的空白）。这里每个詞的意义都有自己的概括反映的范圍，彼此之間相互制約，如果缺少了其中某一个詞，那就会引起其他的詞的意义的变化。由此可見，詞汇中詞义之間的相互制約的关系在詞义的构成中也具有重要的作用，它限制某一个詞义

对客观对象的概括反映的范圍。所以处于不同詞汇中的、即使是两个意义相当的詞，它們所表明的意义范圍也是不完全一样的。語言中詞义之間的錯綜的、相互制約的关系是非常复杂的，这里只是說明其中的一两个情况而已。

在一种語言中具有某个意义的詞和具有另一个意义的詞联用可能很自然，但在另一种語言中类似的联用却可能被視为"禁律"。例如，俄語的"получить"相当于汉語的"得到"，汉語的"得到帮助"譯成俄語是"получить помощь"，但汉語中的"得到"还可以和"胜利"联用，但俄語的"получить"就不能和"победа"（胜利）相結合，汉語的"得到胜利"在俄語中要說成"одержать победу"。又如，汉語中的"大礼堂""大厅"的"大"，可以譯成英語的"large"，而不能譯成英語的"big"，但汉語的"大眼睛"的"大"則可以譯成英語的"big"，而不能譯成英語的"large"，等等。

因为有上述种种复杂的情况，所以我們在学习外語的时候必須注意詞义的民族特点，对外語的詞不能簡单地用意义大致相仿的本族詞去解釋。

从上面的分析看来，詞义就是某一語言的詞汇系統中和詞的語音形式相結合的、人們对客观对象的概括反映。

上面是就詞的理性意义来說的。理性意义是詞义的基本的构成成分。詞义中还可以有附加于理性意义之上的某种色彩，即一般所說的形象色彩、感情色彩、风格色彩等。所謂形象色彩，就是詞所引起的人們对現实中某种形象的联想。在語言的发展过程中在原有的詞的基础上产生的新詞或新的意义，往往带有一定的形象色彩。例如在俄語里"船头"叫做"нос"，它是由表示"鼻子"的意义的"нос"来的，因为就船头在船上的位置和外形来看，它很象动物臉上

的鼻子。在它产生之初，人們在說到表示“船头”意义的“нос”的时候，往往会联想到鼻子。由几个构詞材料結合而构成的新詞的形象色彩可能更为显著。例如，“向日葵”在汉語的各地方言中就有各种不同的叫法，河北唐山叫“日头轉”，承德叫“朝阳轉”，任邱叫“望天葵”，山东济南叫“朝阳花”，昌乐叫“向阳花”，莒县叫“轉日葵”，栖霞叫“轉日蓮”，湖南邵阳叫“盘头瓜子”，等等。不同的名称会引起人們对“向日葵”这种植物的特征的不同联想，例如山东栖霞的“轉日蓮”就会使人联想起向日葵是“随太阳而轉”和“形似蓮花”的特征，湖南邵阳的“盘头瓜子”也会使人联想到向日葵的圓盘形的特点和它的果实是可以象瓜子那样拿来食用的特点。如果我們把不同語言或同一語言的不同方言中称呼同一事物的名称加以比較，就会很清楚地发現詞义的这种形象色彩。不过这种联想可能会随着时間的推移而逐漸消失。例如汉語的“年月日”的“年”是由表示“谷熟”意义的“年”演变来的，今天說汉語的人，一般已經不意識到它們之間的联系了。

詞义中往往具有不同的感情色彩，例如表愛的感情、表憎的感情等等。有些語言甚至还用专門的語言成分来表达这种感情色彩。例如汉語普通話的“老头”后面加“儿”和“子”就具有不同的感情色彩，“老头儿”表亲热、表愛的感情，“老头子”表討厌的感情。这种情形在俄語中更为普遍，例如管“祖父”“外祖父”一般叫“дед”，在表示亲热的感情时在它后面加“-ушка”，即叫“дедушка”。俄語中的指小称也是一种表感情色彩的語言成分，例如，“домик”(小房子)“столик”(小桌子)等。

詞义中还可以具有不同的风格色彩，例如“誕辰”和“逝世”，“生日”和“死亡”，前者具有庄严、崇敬的风格色彩，不是什么場合

都可以运用的，而后者就沒有这种色彩。

詞义中的各种色彩都是某一种特定語言中的事实，都是全民所理解的。离开了某一种特定的語言，詞义的各种色彩就无从談起。

詞的多义性和单义性　一个詞在剛产生的时候，它的意义只是对某一类客观对象的概括反映，因而它往往只有一个意义。但是客观对象本身是复杂的，具有多种多样的特征，和其他的客观对象有着錯綜复杂的联系，也就是說，甲类对象的某些特征可能也是乙类或丙类对象的特征。因此，人們在实踐活动中就有可能根据两类或几类对象之間的形状、顏色、性質和功能等特征方面的共同之处，用称呼甲类对象的詞去称呼与甲类对象的特征有联系的乙类或丙类对象，因而产生出与它有联系的新的意义。例如，英語的“to fire”原来是“点燃”的意思，枪炮发明之后，由于发射时必須点燃导火綫，因而它就产生出一个新的意义：“射击”，功能上的共同性就把“点燃”和“射击”这两类不同的現象联系起来，使“to fire”具有两个不同的、但却相互联系的意义。“to fire”还可以具有其他意义。这样同时具有几个相互有联系的意义的詞就是一般所說的多义詞。多义詞在語言中是大量存在的，文化越悠久的民族，它的語言中的多义詞也就会越丰富。例如汉語、俄語、英語、法語、德語等都有大量的、丰富的多义詞。

如上所述，一个詞的詞义所概括反映的那类对象具有多种多样的特征，它通过这些特征而与其他对象发生各种各样的联系。在一种語言的詞汇中，可以用一个詞来反映这些联系，形成多义詞。但是，由于不同民族的生活环境、劳动条件、风俗习慣和社会的历史文化方面的不同特点，不同民族語言中的詞的意义对这种錯綜

复杂的联系的反映也可能不同，因而不同語言中主要意义相当的多义詞各自所包含的意义以及意义之間的相互联系是不可能相同的。如果我們翻开两种語言的詳解詞典而把相应的詞的意义加以比較，就可以清楚地看到这一点。例如，汉語的“老”主要有下面几个意义：(一)年岁大，时間长(和“少”或“幼”相对)：老人；他虽然六十多岁了，可是一点也不显老。(二)經历长，有經驗：老演員；老干部。(三)陈旧：这所房子太老了，应該修建。(四)(蔬菜)长得过了适口的时期：这些菠菜太老了，嚼不烂。(五)(食物)火候过大：这个鸡蛋煮老了。(六)长久：老張近来很忙吧，老沒見面了。(七)經常、时常：人家怎么老能提前完成任务呢？这里，(二)(三)(四)(五)(六)(七)六个意义都是由第一个意义派生出来的，它們和第一个意义都有一定的联系。在汉語发展过程中第一个意义所以能够派生出后面的几个意义，那和它所反映的那类客观現象所具有的特征有关系，在相当程度上反映出汉人对这种客观对象与某些其他对象的关系的理解。但是，英語中在主要意义上和汉語的“老”相当的詞“old”的意义就和汉語的“老”不全相同，它主要有下面一些意义(根据 1939 年出版的 «The Pocket Oxford Dictionary»〔袖珍牛津詞典〕的注解)：(一)年长的，已过了相当长的自然存在期、不年輕或不靠近开端的；(二)具有老年的特征、經驗、衰弱等等的；(三)熟练的，根深蒂固的；(四)长久以来的，好久以前形成的，长期确定下来的，长期为大家所知道的，或熟悉的、亲切的；(五)仅仅或主要属于过去的，陈旧的或快要不用的，过去的，苟延的，以往的，以前的。这些意义存在于“old”这个詞之中，后面的几个意义都由第一个意义派生出来，彼此間有一定的联系，这在相当程度上反映出英吉利人对“年长的”这类客观現象和某些其他現象之間的关

系的理解。总之，詞在标志客观对象的同时也可以标志出某类对象在其历史发展过程中和某些其他对象的联系和关系，体現一个民族如何理解某类对象与某些其他对象的关系，多义詞中的各个意义以及它們之間的相互关系就具体地反映了这些关系。

一詞多义現象是通过引申和比喻的方式产生的。引申就是某一意义的推衍。古代汉語中的“理”本来是“治玉”的意思，引申为“治理”“办理”。俄語的“перо”原来指“鵝毛管”，因为人們可以用它来作为书写工具，后来人們又拿它来指明一种用金属薄片制成的书写工具，因而“перо”又引申出一个新的意义：“鋼笔尖”。比喻是一种特殊的引申，指的是打比方，通过打比方而产生新的意义。例如“地下”原来指的只是地层下面的意思，后来用它来比喻“隐藏在敌人势力范圍內进行活动的方式或状态”，如“地下工作”。“鉄”原来指一种金属，后来就用来比喻“坚硬”“不可变动”，如“鉄蚕豆”“鉄的紀律”。但是詞的比喻意义和詞的临时的比喻的用法是两种不同的現象，不能混为一談。詞的比喻意义是詞的固定的內容，而临时的比喻用法則只是詞临时扮演的一个角色。例如，毛泽东同志在《党委会的工作方法》一文中說：“划清两种界限。首先，是革命还是反革命？是延安还是西安？有些人不懂得要划清这种界限。”❶这里的“延安”和“西安”是一种临时的比喻用法，“延安”比喻革命，“西安”比喻反革命，但“革命”和“反革命”并沒有因此而成为“延安”和“西安”这两个詞的固定的內容。当然，詞的临时的比喻的用法与詞的比喻意义之間也有联系，它們之間不存在不可踰越的鴻沟。如果詞的某种临时的比喻的用法經常为人們所广泛运用，

❶ 見《毛泽东选集》，人民出版社，1960年版，第四卷，第1444—1445頁。

那末它就会变成这个詞的一个固定的意义。例如，“包袱”这个詞原来只是指用布包着衣服等东西的包裹，但是有人拿它来比喻思想負担，后来这个用法为大家所接受，并且被經常地运用，因而“思想負担”已經成了“包袱”这个詞的固定的詞义之一；現在当一个人批評另外一个人說：“你的包袱太重了”的时候，人們甚至于已經不会由它联想到一种包着衣服等东西的包裹了。

一个詞既然可能有几个不同的意义，那末，这是不是会影响人們的交际呢？不会的。首先，当一个詞和别的詞結合在一起的时候，它就会有确定的意义，因为明确的上下文会使多义詞在具体的交际中只表現出一个意义来。例如，“地方”这个詞有两个意义：(一)地点、位置；(二)部分。但在“他的意見有些地方不正确”中的“地方”就只指“部分”这个意思，誰也不会把它理解为“地点”和“位置”。其次，人們交际的时候都有一定的时間、地点和条件，也就是說都有一定的言語环境，这也会使多义詞在具体的交际中只表現出其中的一个意义来。例如，俄語的“доктор”有“大夫”和“博士”两个意义，但說話的具体环境可以确定它在“он—доктор.”中究竟指的是“大夫”还是“博士”。

語言中还有单义詞。科学术語一般都是单义的，并且沒有形象色彩和感情色彩，例如“政治”“原子”“分子”“元音”“輔音”“导彈”“火箭”等，这是科学术語的最大特点。如果一个科学术語可以有两种解釋，即有歧义，那就是一个很大的缺点，不利于科学的发展，学者們总是想法使它单义化。不过这里应該把术語本身的歧义和不同的科学技术部門采用同一个詞作为术語的情形区别开来。因为每个科学技术部門本身都是一个系統，它所采用的术語因之也构成了一个系統。不同的科学技术部門采用同一个詞为术語并不是

术語的歧义的表現。例如“运动”这个术語在哲学中指“物质存在的形式”，在物理学中指“物体的位置继續不断地变异的現象”，在社会学中指“有組織的有目的的羣众性的社会活动”，而在体育中則指“鍛炼身体的活动”。由于它們在不同的科学技术部門中各有其精确的含义，处于不同的系統之中，因而在运用中就不会引起誤解。

复 习 題

（1）詞义是什么？

（2）詞义中除理性意义之外，还可以有哪些附加的色彩？

（3）象“神”“鬼”“天堂”“上帝”之类的詞义既然原来就是歪曲地、錯誤地反映了客观对象，而且我們現在也已正确地认識了它們，那我們为什么在交际中有时还用它們？

（4）为什么語言中一般的詞都有多义的特点？

（5）术語在詞义上有什么特点？

第三节 同音詞、同义詞和反义詞

同音詞 某一語言的詞汇中語音相同而意义不同的两个或两个以上的詞，称为同音詞。产生同音詞的原因很多，多义詞的分化是产生同音詞的一条重要的途徑。多义詞中的各个意义之間原来是有联系的，但在語言的长期运用中，人們可能逐漸地不再意識到某些意义之間的联系，于是原来的詞就不再是多义詞，而变成了两个或两个以上的同音詞。例如，“刻”，在“刻字”“刻印”中指“雕刻”的意思，在“午时三刻”中指一种时間单位，这两个意义原来有紧密的联系。因为我国古代用漏壶計时，在漏壶的底上穿一个孔，漏壶

內盛水，中間放一根刻有标記的竪杆，壶內的水因漏漸減，杆上的刻度依次显露，这样就可以知道时間。一昼夜共一百刻。所以"雕刻"的"刻"和指明时間单位的"刻"原来在意义上是有联系的。后来钟表发明之后，用"刻"来指明四分之一小时，今天人們已不再意識到这个"刻"和"刻字""刻印"的"刻"在意义上的联系了，因而它們就变成了同音詞。又如，"該"在古书中都用为"包括一切"的意思，后来用为"应該"的意思，例如"該去了"。現在还有"該他三元錢"的說法，这个"該"是"欠"的意思，它和"应該"的意思可能有联系，但現在人們并不意識到它們之間的联系，所以也应該看成为同音詞。俄語的"завод"(工厂)和"завод"(〔钟表的〕发条)、"мир"(世界)和"мир"(和平)，以及英語的"nail"(指甲)和"nail"(釘子)、"sense"(感覚)和"sense"(意义)也是由多义詞分化而成的同音詞。

偶然同音也可以造成同音詞。我們知道，語音和客观对象之間沒有必然的联系，用什么样的語音去标志什么样的事物純粹是"約定俗成"的。人們已經认識和将要认識的客观事物是无限的，沒有可能也沒有必要对每一个(或一类)客观对象都用一个独特的語音結构去标志。任何一种語言的語音結构都是有限的，要用有限的語音結构去标志无限的客观对象，就必然要产生同音詞。象汉語中的"灯"和"登"、"九"和"久"、"早"和"枣"等很多同音詞都是偶然同音造成的。

同音詞还可以有其他来源，語音的演变和借用其他語言的詞都可以产生同音詞。例如"青"和"輕"在中古汉語中是不同音的，"青"的声母是 [*ts'-]，"輕"的声母是 [*k'-]，但由于顎化作用的結果，处于 [*-i、-i-、-j-、-jw-] 前的 [*ts-、ts'-、dz'、s] 和 [*k、-k'-、g-、x-] 到汉語普通話中都演变为 [tɕ、tɕ'-、ɕ-]，因

而“青”和“輕”这两个原来不同音的詞現在变成了同音詞。其他如“焦”[*ts-]和“驕”[*k-]、“笑”[*s-]和“孝”[*x-]、“浸”[*ts-]和“禁”[*k-]等現在也都变成了同音詞。古代汉語有入声（以[*-p][*-t][*-k]收尾），后来由于入声的消失也产生了一些同音詞，例如“合”和“河”、“肅靜”和“素淨”等等都是；“合”和“肅”原来都是入声字。借用外語詞也是产生同音詞的一种重要原因。例如，“米”在汉語中原来是谷类或其他去了皮的种子的名称，由于借用法語“mètre”的結果，汉語中就又出現了一个指度量单位的“米”。汉語中“这一站那一站”的“站”(来自蒙古語“jam”的外来詞)和“站起来”的“站”(汉語原有的)、“四十瓦”(瓦特)的“瓦”(来自英語的“watt”的外来詞)和盖房子用的“瓦”(汉語原有的)，英語中表示“球”的意义的“ball”和表示“舞会”的意义的“ball”(来自法語的外来詞)、表示“竞赛”的意义的“match”和表示“火柴”的意义的“match”(来自法語的外来詞)等等都是借用外語詞而产生的同音詞。

同音詞往往可以用作諧声的双关語和歇后語，可以成为一种修辞手段。这在文学作品中运用得比較普遍。例如唐朝刘禹錫的《竹枝詞》:“楊柳青青江水平，聞郎江上踏歌声，东边日出西边雨，道是无晴还有晴。”“晴”与“情”同音，这里的“晴”也暗指“情”。这是一种双关語，作者在具体的运用中兼指两个意思，这在南北朝和隋唐时的民間創作中很盛行。“孔夫子搬家，尽是书(輸)”，“书”和“輸”同音，这是歇后語。但是語言中同音詞过多，也会产生一些消极作用，有时会使詞义混淆不清，或多或少地影响到語言的表达能力。說一句“他有[tɕiau⁵⁵tɕʻi⁵¹]”，就不知道說的是有“驕气”还是有“嬌气”。正因为同音詞有这种消极作用，在交际中就常有由于同音

而产生的詞語的替換現象。例如汉語中的“期中”和“期終”同音，“月中”和“月終”同音，因而往往就用“期末”“月末”来代替原来的“期終”和“月終”。如何拼写同音詞是汉字改革中的一个重要的問題。

应該把同音詞和同形詞这两种語言現象区别开来。同形詞是书写形体相同的詞，它可以是同音詞，但也可以不是同音詞。“长知識”的“长” [tʂaŋ^{214}] 和“长短”的“长” [tʂʻaŋ^{35}]，“校內”“校外”的“校” [ɕiau^{51}] 和“校稿”的“校” [tɕiau^{51}]，“好坏”的“好” [xau^{214}] 和“好吃懒做”的“好” [xau^{51}] 都同形而不同音。英語的 “row” (排)和 “row” (吵架)也同形而不同音，前者念[rou]，后者念 [rau]。

同义詞 某一語言的詞汇中意义相同或相近的两个或两个以上的詞，称为同义詞。同义詞的来源很多，借用方言詞和外語詞都可以产生同义詞。但更主要的是人們在生产实踐和社会实踐中，由于进一步认識到客观事物的种种特征，因而創造出与旧有的詞所反映的客观事物的特征基本相同的新詞，形成同义詞。其中意义完全相同的又叫等义詞（也有人叫做絕对同义詞)。等义詞往往是借用外語詞和方言詞的結果。例如汉語的“德律风”和“电話”、“盘尼西林”和“青霉素”、“西紅柿”和“番茄”、“知道”和“曉得”，俄語中的“языкознание”“языковедение”和“лингвистика”（語言学）等等都是等义詞。

等义詞在語言中多半是不能长期存在的，因为沒有必要同时存在两个意义完全相同的詞，它們的存在反而会增加人們在交际中的麻煩，所以其中的一个往往会在人們的运用过程中逐漸消亡，例如“电話”的旧的同义詞“德律风”現在已經消亡了；不然它們的

意义就要分化，例如“批評”和“批判”，它們原来的意义是相同的，而今天它們在意义上則已經有所差別了。

一般所說的同义詞指的是詞的意义相近的詞。所謂意义相近，就是指各个詞之間在意义上有同有异，“同”就是表达一个相同的理性意义，“异”就是各个詞还具有自己的特点；这些特点表現在：它們可能具有不同的感情色彩或风格色彩；它們的运用范圍不完全相同。汉語的“老头儿”和“老头子”是具有不同感情色彩的同义詞，“老头儿”具有表爱的感情色彩，“老头子”則具有表討厌的感情色彩。俄語中表示“媽媽”这个意思的有下面这些同义詞：“мать”“мама”“маменька”“мамочка”“мамуся”“мамусенька”和“мамуленька”，它們都表达同一个理性意义，但具有不同的感情色彩。英語的“little”和“small”也是一对同义詞，它們都表明“小”的意思，例如“a little house”(小房子)“a small house”(小房子)，但在感情色彩上却不一样，“little”带有說話人的主观評价，有指小和爱称的感情色彩。同义詞中的风格色彩也可以是不同的。汉語的“媽媽”和“母亲”、“爸爸”和“父亲”、“生日”和“誕辰”、“死”和“逝世”等都是具有不同风格色彩的同义詞，如果在公众場合上說“今天是馬克思的生日”就不大合适，不如說“今天是馬克思的誕辰”来得庄严、隆重。

在运用范圍方面，同义詞之間也有不同的情况。一般說来，它們在运用范圍上也有同有异，就是說，有的时候它們在相同的上下文中可以互相替换，有的时候却不能。例如英語的“high”和“tall”(高)，当与表示建筑物的詞或某些寬度显然要小于高度的事物的詞联用的时候，它們可以互相替代而意义不变，如“a high house”和“a tall house”(高屋子)、“a high building”和“a tall

building"（高的建筑物）、"a high tree"和"a tall tree"（高的树），但是当"tall"用于表示动物体高的时候，它就不能用"high"来代替，我們只能說"a tall man"（高个儿），而不能說"a high man"。汉語的"愉快"和"高兴"也是如此，"他很愉快"也可以說"他很高兴"，但"臉上浮現出愉快的微笑"却不能說"臉上浮現出高兴的微笑"。

另外一种同义詞，它們在任何情况下都不能相互替代，但却处于严格的相互补充的关系之中，就是說，相互补充地表达一个共同的理性意义。例如英語的"many"和"mach"（多）、"few"和"little"（少）就是如此。"many"（多）和"few"（少）只能和可数名詞联用，表明可数的东西的"多"和"少"，如"many books"（很多书）、"many students"（很多学生）、"few books"（不多的书）、"I have few friends."（我的朋友不多）；而"much"（多）和"little"（少）与不可数名詞联用，表明不可数的东西的"多"或"少"，如"much water"（很多水）和"little water"（少量的水），彼此有严格的界限，但却是相互补充的：甲能出現的地方乙不能出現，反之亦然。

前面讲过，一个詞往往同时具有几个意义，因而在每一个意义上它都可能有其同义詞，例如汉語的表示"自高自大"意义的"驕傲"和"自滿"构成同义詞（如"他很驕傲〔自滿〕"），而表示一种荣誉感的意义的"驕傲"則和"自豪"构成同义詞（如"悠久的历史傳統是值得我們驕傲〔自豪〕的。"）。

因为同义詞之間有上述种种复杂的关系，所以我們在选用同义詞的时候要特別小心，不能用錯。同义詞是一种很好的修辞手段，善于选擇和运用同义詞可以使我們更有力、更生动地表达思想，在行文中也可以避免同一詞語的重复，使語言的表达更加丰富

多彩。在文学作品中，恰当地运用同义詞能帮助作家更准确地描写現实生活，刻划人物性格。

反义詞 某一語言的詞汇中意义相反的两个詞称为反义詞。汉語的"大—小""高—低""善—恶""攻击—防御"，俄語中的"работа（工作）—отдых（休息）""счастье（幸福）—горе（痛苦）""живый（活的）—мёртвый（死的）"，英語中的"friend（朋友）—enemy（敌人）""long（长的）—short（短的）""good（好的）—bad（坏的）"等等都是反义詞，它們表示出客观事物或現象的对立。語言中不是所有的詞都有其反义詞的，象"房子""树木""人""动物""植物"等一类詞一般都沒有反义詞。反义現象主要表現在一些反映性质、方位等詞的詞义之中。

語言中每一个詞都有自己的运用范圍，一个詞用于不同的上下文中可能有其不同的反义詞。例如，英語的"tall"用在"a tall building""a tall tree"中时，它的反义詞是"low"，如"a low building"（低的建筑物）"a low tree"（低的树）。但是当"tall"和表示人或动物的詞联用时（如"a tall man"），它的反义詞就不是"low"，而是"short"，如"a short man"（矮个儿），因为"low"不能与这方面的詞联用。

一个詞往往可以有几个意义，在其中每一个意义上都可以有自己的反义詞。汉語的"进步"的反义詞是"退步"，但"进步"还有"先进"的意义，因而它又与"落后"构成反义关系。俄語的"светлый"也与很多詞构成反义关系："светлый（亮的）—тёмный（暗的）""светлый（清的）—мутный（混的）""светлый（快乐的）—грустный（忧愁的）。

反义詞在修辞上有对比作用，并且可以用来揭露矛盾，突出对

立面，以便更有效地达到交际的目的。例如中国共产党中央委員会在1939年7月7日，針对当时国民党“积极反共，消极抗日”的情况发表宣言，提出“坚持抗战，反对投降；坚持团結，反对分裂；坚持进步，反对倒退”的口号。这里的“坚持—反对”“团結—分裂”“进步—倒退”都是两两相对的反义詞，我們讀了之后，思想上就有深刻的印象，看出当时的客观形势中的鮮明的对立面。

复习题

（1）語言中为什么会产生同音詞？

（2）同音詞和同形詞有什么区别？

（3）“一旁二白”的“白”和“白布”的“白”、“頂起来”的“頂”和“一頂帽子”的“頂”、“副班长”的“副”和“一副手套”的“副”、“蓮子”和“簾子”等是不是同音詞？为什么？

（4）什么是同义詞？

（5）什么是反义詞？

（6）“книга”“book”和“书”，“菜”和“白菜”是不是同义詞？为什么“太好了”和“坏透了”，“高”和“不高”、“非常长”和“短短的”不是反义詞？

（7）請举出“美”“低”“下”“关”等多义詞的同义詞和反义詞各一个。

第四节 基本詞汇和一般詞汇

基本詞汇 語言的詞汇可以分成基本詞汇和一般詞汇两大部分，“語言的詞汇中的主要东西就是基本詞汇”[1]。

語言中有这样一些詞，它們标志着与人們世世代代的日常生活关系非常密切的事物，例如日常接触的自然現象、人的器官和肢

[1] 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第21頁。着重点是引者所加。

体、亲属、方位和时令、数目、某些劳动工具以及与日常言行有关的現象等等。这些詞大多是属于基本詞汇的。属于基本詞汇的詞称为基本詞。在現代汉語中，下面这些詞都是基本詞：

山、水、天、地、风、雨、火、树、鳥、馬、魚、人；

耳朵、嘴、眼睛、鼻子、手、脚、头、心、肺；

爸爸、媽媽、儿子、女儿、哥哥、弟弟、妻子、丈夫；

上、下、左、右、东、南、西、北、春、夏、秋、冬、上午、下午；

一、二、三、四……十、百、千、万；

刀、針、綫、鋤、犁；

想、吃、說、走、跑、看、拿、工作、休息、帮助、破坏；

大、小、多、少、长、短、紅、白、藍、高兴、舒服、困难。

基本詞汇必須标志与人們世世代代的日常生活关系最密切的事物，但是标志这些事物的詞却不一定都是基本詞。例如，現代汉語中"快"和"迅速"标志同样的現象，但只有"快"才是基本詞，因为一个詞是否是基本詞，还要看它在詞汇系統中的地位如何。"快"这个詞就其运用范圍来說是全民經常运用的；就其在語言中存在的时間来說，它是稳固的，沿用了千百年之久；就其在詞汇发展中的作用来說，它具有很强的构詞能力，是构成新詞的基础。一般說来，这些都是基本詞必須具备的特点。"迅速"这个詞就不具有这些特点。

基本詞汇具有全民常用的特点，就是說，基本詞必須是生活在不同領域、不同地区、說同一种語言的人們日常交际中不可缺少的，并且在各种交际場合中大都能够运用的。一般說来，这些詞不加解釋人人也能懂得，人人也能使用。例如"太阳""月亮""山""水"……都是現代汉語的基本詞，人們都知道它們的意义，都經常

用它們来造成句子，表达思想，进行交际。“元素”“絕壁”不是人人都懂得的，“白毛女”几乎人人懂得，但不是常用的，所以它們都不是現代汉語的基本詞。

稳固性也是基本詞汇的特点之一。基本詞汇的稳固性指的是在語言发展过程中它不容易起变化，它的生命很长久，为不同时代的人們服务。象汉語中的“水”“土”“风”“雨”等基本詞远在上古时候就有了，一直沿用到今天。例如《书經》：“禹平水土”。《詩經》：“风雨如晦，鸡鳴不已。”这些詞自古以来就是汉族社会的人們交际时所不可缺少的。然而象“金元券”“銀元券”之类的詞，它們虽然在解放前曾經一度通用于广大人民的口語中，但却生命不长，风行一时之后就不被运用了，所以不是汉語的基本詞。

說基本詞汇具有稳固性的特点，并不是說它一成不变，而只是說它变化很慢而已。汉語中的基本詞汇在語言发展中既有新加的成分，象“党”“人民”“阶級”“大学”等，也有消亡或者变成一般詞汇中的詞的，例如“干”“戈”“耒”“耜”“口”“面”“天子”“皇帝”等在古代都曾經是汉語的基本詞，但現在都已經不是了。

基本詞汇“給語言构成新詞的基础”❶。基本詞一般都有构詞能力，有的基本詞的构詞能力特别强。汉語的基本詞“人”可以和别的构詞材料一起构成“工人”“人口”“人才”“人事”“人类”“人道”“人格”“人民”“人民性”等詞。“学”可以和别的构詞材料一起构成“学校”“学生”“学习”“学术”“学派”“学說”“学业”“学徒”“文学”“道学”“学究”等詞。又例如，以俄語的基本詞“вода”（水）为基础，可以构成“водный”（水的）“водовоз”（运水工人）“водоём”

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《马克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第21頁。着重点是引者所加。

（水庫）“водолаз”（潛水手）“водомер”（水量計）“водопад”（瀑布）“водопровод”（自来水管）等詞。但是，有的基本詞的构詞能力就比較弱，例如“学校”“工人”；有的基本詞甚至沒有构詞的能力，例如“鼻子”“耳朵”“桌子”等。

語言詞汇中都有哪些詞，以及哪些詞全民常用，生命最长久，构詞能力如何，等等，这在各种語言中的情形并不一样，所以各种語言的基本詞汇的范圍和其所包含的基本詞的数量是不可能一样的。例如俄語中的“овес”（燕麦）“соловей”（夜鶯）“ерш”（鱸魚）“пиво”（啤酒）“сыр”（干酪）都是基本詞，而在汉語中标志上述同样事物的詞就很难归到基本詞汇里去。又如，汉語詞汇中关于亲属关系的名称，有“姐姐”和“妹妹”、“哥哥”和“弟弟”、“伯父”“叔父”“舅父”“姨父”和“姑父”的区别，而一些欧洲語言（如俄語）的詞汇中就沒有这样細的区别，它只有“сестра”（姊妹）“брат”（兄弟）“дядя”（指“叔父”“姑父”等）等詞。詞汇有民族特征，其中基本詞汇的民族特征尤其显著，这是甲語言之所以区别于乙語言的一个重要方面。

因为基本詞汇虽然很稳固，但也在不断地变化着，所以同一語言的基本詞汇在不同时代的面貌也不完全相同。

一般詞汇 語言詞汇中基本詞汇以外的詞构成語言的一般詞汇。在任何发达的語言中，一般詞汇中詞的数量总要大大地超过基本詞汇中的詞的数量，它的內部的組成部分非常复杂。

与基本詞汇比較，一般詞汇的特点就在于：它不是全民常用的，或者虽然在短时期內为全民所常用，但不稳固，它所包括的詞一般沒有构詞能力或者构詞能力比較弱。

隨着社会的发展，为了适应新的交际需要，語言中就不断地产

生新詞。新詞与旧詞本是相对而言的，一个詞在它还带有"新"的性质的时候，它就只是一般詞汇中的詞，而不归属于基本詞汇。例如"电视""导彈""牛蛙""冷战"等新詞就属于现代汉語的一般詞汇；俄語的"картофелекопалка"（馬鈴薯收挖机）"шлак"（矿渣）等新詞就属于現代俄語的一般詞汇。

随着社会的发展，語言中也会因为交际需要的变化而使一些詞成为历史詞。历史詞也属于一般詞汇。它們所标志的事物已成陈迹，它們在日常交际中已不被运用，但在說明、描写某一社会的物质文化、意識形态和人民生活的历史发展时，它們还要被运用并且为现代人所理解。例如"天子""諸侯""宰相""儒家""墨家""干戈"等等都是現代汉語中的历史詞。"секира"（鉞）"соха"（木犁）"денщик"（勤务兵）"прислуга"（女仆）等等都是现代俄語中的历史詞。"knight"（騎士）"halberd"（戟）"yeoman"（自由民）"scribe"（司书）等都是現代英語中的历史詞。

語言中的古詞也属于一般詞汇。古詞就是古代留下来的而現在已不常用的詞，这些詞一般都具有古雅的色彩，多用于书面語和詩歌等文学創作中。例如英語的"yon"（彼处）"ere"（先于）"eke"（亦）"morn"（晨）等都属于古詞。現代汉語中的"文言詞"也是一种古詞，它是古代流傳下来而在现代汉語口語中已不大用的一些詞。例如"若干""如此""明晰""頻繁""屹立""篇章""善于""畏惧""摒弃""目击""尚且"等等。

只用于特定的交际場合中的詞一般也属于一般詞汇。例如"蔚藍""瑰丽""躊躇""欣慰"等詞多用于文学創作，有时也用于其他文献，但不用于日常会話；"前者""后者""二者"等詞多用于科学著作、政論等而不用于文学創作；"此致""事由""下达""启""你处"

“我处”“貴校”等詞只用于公文、信件而不用于其他場合；“电”“訊”（“新华社日内瓦7月21日电”“本报訊”）“按語”等詞专用于报刊。各种語言的詞汇中都有一些詞因为具有特殊的风格色彩或感情色彩而只在某些特殊的領域内运用。例如，有些詞具有隆重、庄严的风格色彩，日常交际中不大运用，这在現代汉語中有“逝世”“誕辰”“宣告”“捍卫”“承担”等；在現代俄語中有“доблестный”（英勇的）“утрата”（丧失）“кончина”（逝世）“чаяние”（期望）“непреоборимый”（不可战胜的）；在現代英語中有“chamber”（室）“to behold”（观看）“to commence”（开始）“to participate”（参与）“to consent”（同意）“to converse”（談話）等。又如，有些詞具有强烈的感情色彩，因而它們往往只在特定的交际場合中运用。如現代汉語中的“技俩”（不同于“技巧”）“充斥”（不同于“充滿”）等。現代俄語中标志人的臉部的詞同时有好几个：“лицо”（臉）“рожа”（丑臉）“морда”（嘴臉）“мордашка”（好看的小臉蛋儿）等，这里只有“лицо”是中立的，一般的交际場合都能用，“мордашка”具有表愛、亲昵的感情色彩，其他的几个詞带有貶斥的感情色彩。这里所举的各个例子中只有“лицо”属于基本詞汇，其他的都属于一般詞汇。

語言詞汇中具有外来色彩、地方色彩、职业色彩的詞，一般也是一般詞汇中的詞。例如汉語中的“水門汀”（水泥）“康拜因”（联合收割机）“烏拉”（万岁）“引擎”（发动机）“瓦斯”（煤气）等都是从外語中吸收来的，具有显著的外来色彩。“脑袋”（头）“耗子”（老鼠）“晌午”（中午）“啥”（什么）等詞具有一定的方言色彩。“处方”“血压”“体溫”“临床”“手术”“打針”“門診”（原是医疗界的用語）；“角色”“演員”“化装”“布景”“扮演”“后台”“前台”“場面”（原是戏剧

界的用語)；"音节""詞""詞汇""語法""主語""謂語"(原是語言学的术語)；"有机""无机""酸性""碱性""元素""原子"(原是化学术語)；"导彈""火箭""操练""陣地战""战役""战略""战术"(原是軍事科学的术語)等等都是为全民所接受的、带有一定职业色彩的詞。这些詞都属于一般詞汇。

基本詞汇和一般詞汇的关系　基本詞汇和一般詞汇之間有着紧密的联系，基本詞汇是語言詞汇中的主要东西，是詞汇中稳固的部分，而一般詞汇则是詞汇中流动的部分，它随着社会的发展而迅速地得到丰富和充实。由于語言的基本詞汇和語法結构的稳固性，語言虽然不断地变化和日趋完善，但它仍然是同时代的乃至許多时代的人們能够方便地加以运用的交际工具；由于詞汇(主要是一般詞汇)的日益丰富，語言才能不断滿足人們日益增长着的交际的需要。

在詞汇的发展中，基本詞汇和一般詞汇是互相影响的。基本詞汇是語言詞汇发展的基础，利用原有构詞材料和构詞規則构成的新詞不能脫离基本詞汇中的詞。例如随着科学技术的发展，出現了許多与电有密切联系的新事物，相应地在汉語中也就出現了許多以基本詞"电"作为构詞成分的新詞，如"电报""电話""电梯""电炉""电焊""电池""电筒""电視""电扇""电灯""电鈷""电影""电网""电鈴""电疗"……离开了基本詞汇，語言詞汇的发展就是不可想象的。在基本詞汇基础上产生的新詞，开始的时候都是一般詞汇中的詞。但是随着时間的推移，它們之中有些詞也可以进入基本詞汇，使基本詞汇进一步丰富和发展。象"解放""人民"之类的詞都是現代才进入汉語基本詞汇之中的。同时，基本詞汇中的某些詞也可以随着語言的发展而轉入一般詞汇。当然某些詞也可以处在轉化

的过程中，一时还难于确定是属于基本詞汇还是属于一般詞汇。不过总的說来，基本詞汇比較稳固，而处于經常变动之中的是一般詞汇，它們的发展速度是不同的。

复 习 题

（1）什么是語言的基本詞汇？它有哪些特点？

（2）什么是語言的一般詞汇？它有哪些特点？

（3）請說明基本詞汇和一般詞汇的关系。

第五节 詞汇的发展

詞的演变和消失 斯大林說："……語言的詞汇对于各种变化是最敏感的，它几乎处在經常变动中。"❶詞的演变和消失、新詞的产生，是語言詞汇变动的两个重要方面。

詞是音和义的結合物，詞的演变既表現在它的声音的演变上，也表現在它的意义的演变上。例如，汉語中"家"这个詞，現在讀[tɕia⁵⁵]，但在隋唐时代讀[*ka]（平声），由[*ka]（平声）到[tɕia⁵⁵]，"家"的語音有了演变。"家"現在有家庭、住所、学术流派、家生（与"野"相对，如"家兎""家猫"）等意义。我們从古代文献中考察，知道"家"在古代还有私有（家天下）、大夫的封邑（千乘之国，百乘之家）等意义；还知道表示家生的"家"的意义是比較晚出的。可見"家"的意义也发生了演变。下面，我們着重談詞义的演变。

詞义的演变，就詞的某个意义本身的演变来說，有深化、扩大、縮小和轉移等情况；就一个詞所具有的意义的数目的演变来

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第22—23頁。

說，有增加和減少两种情况。詞义的深化就是指詞在标志同一客观对象的情况下，人們对这个对象的认識随着时間的推移而越来越深刻，越全面。我們在第二节中分析过的“地”的情形就是如此，这里不再重复。

詞义的扩大、縮小和轉移是詞义所反映的事物的范圍有了改变。如果演变后的詞义所反映的客观事物的范圍比原义所反映的客观事物的范圍大，这种演变就是詞义的扩大。例如，汉語中的“江”“河”原来只指“长江”和“黃河”，現在泛指一切河流。“嘴”原来只指“鳥嘴”，現在指一切动物的嘴。“墨水”原来只指作为书写工具的黑色的液体，現在則指各种顏色的这种液体，人們可以說“紅墨水”“藍墨水”“藍黑墨水”等等。俄語的“чернила”意义的演变与此类似，它原来也只指黑色的墨水，后来才指各色墨水。俄語的“каникулы”本来只指暑假，現在也指一般的假期。法語的“arriver”(英語的“to arrive”和它相当)原来是靠岸的意思，現在泛指“到达”，不管是經由水道、陆路或航空路綫的到达。“place”原来只指“大街”“广場”，現在泛指一切“地方”。如果演变后的詞义所反映的客观事物的范圍比原义所反映的客观事物的范圍小，这种演变就是詞义的縮小。例如，汉語的“瓦”原来指一切燒过的土器，現在只指屋頂上盖的一种。“丈人”原来是年长的人的通称，如“子路从而后，遇丈人以杖荷蓧。”(«論語»)現在专指“岳父”。“臭”原指一切气味，包括香味和臭味，因此古人可以說“其臭如兰”(«易經»)，現在則只指臭味。俄語中的“ружьё”本来是各种武器的总称，現在只指枪这种武器。“пиво”本来泛指一切飲料，現在专指啤酒。英語的“meat”原来指食品，現在只指肉。“deer”最初的意义是“动物”，現在只指在英国森林中常見的一种动物——鹿。如果

六

原来的詞义表示某类事物，后来改变为表示另一类事物，这种演变就是詞义的轉移。例如汉語中的“兵”本来表示武器（今天在成語“短兵相接”中还保存这个意义），后来指拿武器作战的人。“步”本来指“行走”（今天在“徒步”和“安步当車”中还保存这个意义），后来指“脚步”——原先是跨出一脚再跨出一脚的距离叫“步”，后来是跨出一脚的距离叫“步”。“走”原来指“奔跑”，現在指一步一步的走路。俄語的“деревня”本来指土地、耕地，現在指乡村。“глаз”本来指鵝卵石，后来指发亮的圓珠，現在指眼睛。又如拉丁語的“pecunia”本来指牲口，因为在古罗馬时期牲口既是居民的主要財富，又是商品交換的单位，所以后来这个詞就被用来指明貨币。英語的“book”原来是一种树木的名称，即山毛榉，这种东西在古代曾經用作书写的材料，現在就用来表明写成的书了。在詞义所反映的事物的范圍发生改变的情况下，詞义的演变大体不外扩大、縮小和轉移这三种。

詞在演变的过程中，既可以增加新义，也可以丢失旧义。詞义的增加是詞的演变的普遍現象，前面讲过的由单义詞到多义詞的演变即其实例。詞义的減少，例如古代汉語的“爱”有“喜好”的意义（《論語》：“爱之能勿劳乎？”）、“恩惠”的意义（《左傳》：“古之遺爱也。”）和“吝嗇”的意义（《老子》：“甚爱必大費。”），而現代汉語的“爱”还保持喜爱、爱好的意义，“恩惠”“吝嗇”等意义已經丢失了。又如上面举过的“家”的意义，从古到今既有所增加，也有所減少。

在詞汇的发展过程中，有些詞因为逐漸不为人們所运用而趋于消失。詞的消失往往与某些事物的消失有关。在沒有文字的語言中，由于客观事物的消失，标志它的詞也就随之消失，后世的人就

无法知道它們。在有文字的語言中，客观事物虽然消失，但很多标志它的詞却可保留在文献中，在描写社会的历史发展的时候，其中很多詞还要运用，我們前面讲过的历史詞就是这种类型的詞，如汉語的“宗庙”“社稷”等等。有些詞的消失与客观事物是否消失无关，主要是由于人們认識的改变。例如解放前通行的“戏子”“迪化”“鎮南关”“归綏”等詞所标志的客观事物并沒有消失，但这些詞所反映的旧的思想观点与无产阶級的思想意識不相容，因此解放后就为代表新观点的“演員”(“艺人”)“烏魯木齐”“友誼关”“呼和浩特”等詞所代替。詞的消失也可能既不由于客观事物的消失，也不由于人們认識的改变，而純粹是詞汇內部的一种調整的結果，例如在汉語詞汇的发展中“目”为“眼睛”所代替，“面”为“臉”所代替，“耳”为“耳朵”所代替；“石”为“石头”所代替；“桌”为“桌子”所代替；“虎”为“老虎”所代替，等等。

詞的演变和消失是詞汇发展中的一个重要方面，它不仅会促成詞汇中詞的数量的增减，而且还会引起詞汇中詞与詞之間的相互关系的改变，从而逐步地改变了詞汇系統的面貌。例如“江”“河”的意义扩大后，人們就用“长江”“黃河”去代替原来的“江”“河”。又如“脚”的原义是“小腿”，后来这个意义消失了，“脚”获得了“下肢的踝骨以下的部分”的意义，代替了“足”；原来“脚”的意义需要用另一个詞去表示，这样就产生了“腿”这个詞；“腿”最初只表示“小腿”，后来它指明大腿和小腿，于是为了区分这两部分的肢体，又出現了“大腿”和“小腿”这两个詞。

新詞的产生 随着社会的发展，語言中不断出現新的詞。斯大林說得好：“……語言，主要是它的詞汇，是处在差不多不断改变的状态中。工业和农业的不断发展，商业和运輸业的不断发展，技术

和科学的不断发展，就要求語言用工作需要的新的詞和新的語来充实它的詞汇。語言也就直接反映这种需要，用新的詞充实自己的詞汇……"❶

新詞的产生主要是通过下列方式来实現的。

第一，利用原有的构詞材料构造新詞。象汉語的"火車""解放""公社""上游""陣营""干勁""跃进"等都是在原有的构詞材料的基础上构成的。俄語的"гор|ец"(山地居民)"пред|гор|ье"(山前地带)、英語的"writ|er"(作者)"de|mobilize"(复員)等等都是由两个或两个以上的构詞材料构成的詞，例如"writer"中的"writ-"具有"写"的意义，"-er"具有"行为者"的意义，它們結合在一起具有"作者"的意义。利用原有的构詞材料构造新詞是一般語言詞汇得以丰富和发展的最主要的途徑。

第二，从外語"借"来新詞。这类詞叫做外来詞，又叫借詞。这在各种語言中都是普遍存在的現象。外来詞指音义都来自外語的詞，其中包括音义的完全借用，也就是詞的意义和声音形式都是来自外語的詞的。例如，英語的"bonne"[bɔn](女佣人，保姆，与法語的"bonne"同)"chauffeur"[ˈʃoufə](汽車司机，与法語的"chauffeur"同)。比較常見的外来詞是根据本民族語言的語音結构規律把外語中被借用的詞在語音形式上加以一定程度的改造。例如汉語的"阿司匹林"[asɿpʻilin]是借自英語的"aspirin"[ˈæspirin]的一个詞，意义相同，但語音形式却走了一些样，显著的差别是：它在英語中是三个音节，而在汉語中却成为四个音节，其中英語第一个音节[æs-]在汉語中变成了[a sɿ]两个音节；英語最后一个音

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第8頁。

节中的閃音“r”[ɾ]在汉語中用边音[l]来代替。有时为了便于理解，人們还以借用的成分加上本族語言中固有的构詞材料构成外来詞。例如汉語的“啤酒”(比較英語的“beer”)“卡車”(比較英語的“car”)“卡片”(比較英語的“card”)“法兰絨”(比較英語的“flannel”)“拖拉机”(比較俄語的“трактор”)等等，其中“酒”“車”“片”“絨”“机”等都是汉語固有的构詞材料。外語中的詞一旦被吸收进来之后，就变成本族語言自己所有的东西，并且往往要服从本族語言的規律。例如俄語的“чай”是借用汉語“茶”这个詞的，它的讀音[tʃaj]已經按照俄語的語音規律作了一些变更。同时，“чай”具有性、数、格的語法变化。它还可以派生新詞，如“чайник”(茶壶)“чайный”(茶的)“чайная”(茶館)“чаепитие”(喝茶)。

某种語言来源的外来詞可能是直接向这种語言借用的，也可能是輾轉向其他語言借用的。例如汉語中的“喀秋莎”直接借自俄語的“катюша”，上述的“阿司匹林”直接借自英語。而“哈达”这个借詞却是藏語通过蒙語的中介而傳入汉語的，它在藏语中是[k‘a⁵⁵taɂ⁵³]，蒙語向藏語借用了这个詞，成为[hatak]，汉語又向蒙語借用，因此讀音比較接近于蒙語。

在有些語言中，外来詞在詞汇中占有很大的比重，例如我国境内的朝鮮語和白語向汉語借用的詞就占它們全部的詞的一半以上。詞的借用在这些語言中是詞汇得以日益丰富、充实和发展的一种重要方式。两个社会的經济、政治、文化和日常生活之間的联系越密切，那末借用的方式在詞汇的发展中也就越具有重要的作用。

第三，从方言和某种行业或科学技术部門的特殊用語中借用。例如，現代汉語普通話中的“搞”“打牙祭”“垮”从西南方言中借来，“貨色”“写字台”“垃圾”“癟三”等从江浙方言中借来，“老伴儿”“奔

头"“京包"从东北方言中借来,“二流子”从陕北方言中借来。又例如,現代汉語普通話中的“后台”“角色”“开場白”等本来是戏剧界的特殊用語,“体温”“門診”“手术”等本来是医学界的特殊用語,“語法”“声調”“句子”等本来是語言学的特殊用語;这些用語現在已逐漸为一般人所运用。

第四,从古語詞汇中借用。古語中有些詞在語言的历史发展过程中沒有沿用下来,只保留在古文献里,后来由于交际的需要,它又被人們采用,有了新的意义,从而被改造为現代語言詞汇中的詞,即所謂“旧瓶装新酒”。例如,“革命”这个詞早就有了,指“古者以天子受命于天,故王者易姓曰革命。”(見«詞源»注釋)所以在«易經·革»中有“湯武革命,順乎天而应乎人。”的話,可是“革命”这个詞幷沒有沿用下来。我們今天拿“革命”一詞来表示“人們推翻反动統治、解放生产力、推进社会向前发展”的意思。“輪船”这个詞也是如此。在«元史·阿朮傳»中有“……俄乘輪船順流东走”的話,但“輪船”这个詞幷沒有流傳下来,到了近代,当西洋所造的靠机器行駛的船进入我国的时候,我們就从古代文献中找出“輪船”这个詞来表示它。

此外,詞义的分化也可以构成新詞,这就是一般所說的多义詞分化为同音詞,例如前面分析过的汉語例子“刻”“該”等就是。不过由这种方法产生的新詞,在語言詞汇中的数量比較少。

通过以上途徑产生的各种各样的新詞,就会使一种語言的詞汇日益丰富和紛繁。

詞汇发展的一般趋势 詞的演变和消失,新詞的产生是語言詞汇发展的两个大的方面,但是新詞的产生和旧詞的消失幷不是一对一的新旧更替的关系。在各种語言中产生的新詞总要比消失

的旧詞多得多。这是因为社会在不断发展，人們的生活越来越丰富，交际越来越复杂，为了适应这种需要，詞汇发展的总趋势就必然是日益丰富和扩大。这种丰富和扩大，既指詞的数量的增加，也指各个詞的意义的多样化。許愼的《說文解字》虽然沒有囊括先秦两汉时期汉語詞汇系統中的所有的詞，但是它已經比較清楚地反映出当时的汉語詞汇的面貌和特点。如果把它和現代汉語的詞汇系統来比較，无論就其所包括的詞的数量或各个詞所包含的意义的多少来說，都是相差很远的，現代汉語的詞汇及其意义显然要比先秦两汉时的詞汇丰富得多，紛繁得多。

复习题

(1)詞义的演变有哪些主要的情况？

(2)"布"古代指麻布，"鳥"古代指长尾的鳥，"坟"古代指一切高大的土堆，"脚"古代指小腿，"书記"过去指管文书的人，这些詞現在的意义是什么？它們从古代到現代在意义上起了什么样的变化？

(3)为什么有些詞会在語言的发展中消失？

(4)新詞的产生主要有哪些方式？請举例說明。

(5)什么是外来詞？請举例說明。

参考資料

詞源和俗詞源

詞源指个别詞的来源和它的发展过程。研究詞源的学科叫做詞源学。詞源不等于字源，因为詞不等于字。字源学研究个别字的历史来源。例如，字源学这样解释"其"字的来源："其"原来写作𠀠，同"箕"。这是"其"这个字的来源，而不是"其"这个詞的来源。因为"箕"是一种揚米去糠或撮垃圾的器具，而"其"是一个指代詞，意义是"他的"，二者毫不相干。原来文字上沒有与箕同音的表示这个指代詞的字，后来才借用原来就有的𠀠(箕)来表示它。所以这里說的只是"其"这个字的来源。詞源学研究个别詞的可以考知的最早的意义和最早的形式，它們后来怎样演变，等等。例如，"泰山"这个詞获得"岳父"的意义，就有它的发展过程。原来唐明皇到泰山去祭天地，派張說为封禪使。張說有个女婿，本来是个九品官。因为沾了張說的光一下子升为五品官。唐明皇覺得奇怪，就問張說的女婿，他沒話回答，别的人就說："此泰山力也"，因此后人就称岳父为"泰山"。

詞源的研究为詞汇学、語义学的研究提供了具体的材料，研究詞义发展的規律需要以詞源的研究作为基础。不仅如此，我們研究整个語言系統的发展，也要有詞源的研究作基础，因为語言的語音、詞汇和語法的发展一般都是通过一个个具体的詞的历史发展表現出来的。因此詞源的研究对語言学来說很重要。此外，它也能使我們了解詞的本来意义，便于我們閱讀古典书籍。例如，我們只有了解了"湯"在古代是"热水"的意义，我們才能正确地理解"赴湯

蹈火"这个成語的意思。

有时，詞源的研究还要借助于历史学。例如汉語的"茶"这个詞随着茶叶的出口，就为許多国家所借用。但是同一个"茶"，在外語中很明显地有两种类型的借詞，一类以塞音[t]为音节开头的輔音，如英語的"tea"[ti:]，法語的"thé"[te]。另一类是以塞擦音[tʃ]为音节开头的輔音，如俄語的"чай"[tʃʲaj]，波兰語的"czay"(它与俄語"чай"的讀音相近)。我們研究这些外語中表示茶叶的詞的来源，就需要借助于历史学。原来，我国输出茶叶分南北两路，北方方言的"茶"以[tʂʻ]为声母，而南方的閩方言却以[t]作"茶"这个詞的声母。这样俄語的"чай"、波兰語的"czay"、英語的"tea"、法語的"thé"的詞源就能得到圓滿的解釋。但是，反过来說，詞源的研究也往往能帮助我們了解历史。例如我們研究了"石榴""獅子"等詞的来源之后，就能帮助我們了解我国在两汉时代与西域各国的关系。例如，"獅子"最初写成"师子"，它是从古代的西域傳进来的。《汉书·西域志》："烏戈有桃拔、师子、犀牛。"("烏戈"是古西域国名)

人們根据語音的相似，既不考虑語音的历史发展，也不考虑詞义的演变过程，而去牵强附会地推测詞源，就形成了所謂俗詞源。例如，"西王母"本来是古代一个国家的名称，但是人們顾名思义，认为它是一个女神，并且为她編了很多神話故事。俗詞源对語言的发展有一定的影响，对詞的原来意义的誤解，常常导致改变詞的語音形式。例如現代俄語中的"свидетель"(証人)本来是从"ведать"(知道)派生出来的，但后来它被不正确地和"видеть"(看見)这个詞联系起来，于是古俄語中的"съвѣдѣтель"讀音和拼写都起了变化。又如英語中的"cutlet"(肉片)来自法語的"côtelette"这个詞，

原来的詞由詞根"côte"(肋骨)和指小的后綴"-lette"构成。这个詞在进入英語的时候，詞根"côte"被錯誤地和英語的"to cut"(切)联系在一起，因而变成了現在这个形式。因此，我們研究語言的发展的时候，也必須注意俗詞源这种現象。

俗詞源往往反映出人們的风俗、习慣和丰富的想象，它也是許多民間傳說和神話故事(如"西王母")的来源。因此，它为民間文学和民俗学的研究提供了一些很有用的材料。

第五章 語 法

語法的性質——詞法(上)——詞法(下)——句法——語法的發展

第一节 語法的性質

什么是語法 語法是詞的构成和变化的規則以及組詞成句的規則的总和。

一个詞可能由几个包含有意义的单位組織而成，例如汉語的“黑板”由“黑”和“板”組成，“大学生”由“大”“学”“生”組成。語言中現成的詞不能任意更換其中的构成成分，同时也不能任意挪动它們的位置。例如汉語中“作家”这个詞，如果把“家”換成“者”就变成另外一个詞，又如“工程师”这个詞不能說成“师工程”或者“工师程”等等。可見詞的构成是有一定的規則的。在有些語言中，一个詞可能有种种語法上的变化，每种变化形式都表达一定的語法上的意义。例如俄語的“книга”(书)就有“книга”“книги”“книге”“книгу”等变化形式，它們都表达一定的性、数、格的意义。当我們需要某个詞在語法上起某种作用时，我們就得使这个詞起这种而不是那种变化。因此，詞的变化(或詞形变化)也有一定的規則。詞的构成和变化的規則叫做詞法。

我們平时总是用一句一句的話跟別人交談的。一句話可能只

包含一个詞。例如：

父：三加五等于几？

子：（漫不經心地）七。

父：七？

“七。”和“七？”这两句話都只包含一个詞。可是，它們各自具有一定的語調，在一定的言語环境中表达完整的思想，因而都不同于未經組織的单詞。一句話也可能包含几个詞。这些詞不可能在同一时間內說出口来，必須按照一定的規則加以組合。例如根据汉語的說法，“我”“看”“电影”这三个詞应該組合成“我看电影”而不是“我电影看”或“看我电影”等等。可見我們說的每一句話都要經过組織，而如何把詞組織成句子也都有一定的規則。組詞成句的規則叫做句法。

詞法和句法是不同的語法規則，但二者有密切的联系。首先，詞总是以确定的語法上的形式进入句子的。例如俄語的“книга”在表达“我买了一本书”的情况下要以“книгу”的形式出現（Я купил книгу.），在表达“书放在桌子上”的情况下就要以“книга”的形式出現（Книга лежит на столе.）。其次，組詞成句的某些特点決定于詞法。例如俄語“книга отца”（父亲的书）和“отцовская книга”（父亲的书），前者是名詞限定名詞，后者是形容詞限定名詞。从詞与詞之間的結构关系来看，二者是一样的。但是，俄語中起限定作用的名詞要用属格的形式（“отца”是属格形式），一般放在它所限定的名詞之后；起限定作用的形容詞要用与它所限定的名詞同性、同数、同格的形式（“отцовская”与“книга”都是阴性、单数、主格），一般放在它所限定的名詞之前。因此，同样一种詞与詞之間的句法結构关系就有不同的表現方式。最后，詞法和句法是互相补充的。

例如在俄語中，由于詞的变化形式多，詞在句子中的作用往往由詞的語法上的变化形式表現出来，所以俄語的句法对詞法的依賴性比較大。可是汉語主要用詞的先后順序（詞序）和起輔助作用的詞（虛詞）去表現詞在句子中的作用，所以汉語的句法有很大的独立性。

語法中的任何成分都是內容和形式的統一体。語法成分的內容是語法意义，語法意义的表达者是語法形式。例如英語"books"（书）"houses"（房子）"boys"（男孩儿）用語法形式"-s"表示复数的語法意义。又如汉語"我去""人多""他广东人"都用主語位于謂語之前的語法形式表示主謂关系这种語法意义。在詞的范圍內的語法形式称为形态，例如上述英語"books"的"-s"就是一种形态。詞序表示詞与詞的关系，超出了詞的范圍，因此詞序就不是形态。在任何語言中，語法形式都是多种多样的。例如俄語的"книга""книгу"中的"-a""-y"就是不同的語法形式。又如汉語"我看""看我"也有不同的語法形式，前者是主語位于謂語之前，后者是謂語位于宾語之前。可是，不同的語法形式之間可能有一些共同的特点。例如俄語的"-a""-y"虽然是不同的語法形式，但都是附加詞素，汉語的"我看"和"看我"之中的"主—謂"和"謂—宾"都是詞序。❶把具有共同特点的語法形式概括起来就成为一种語法手段。象附加詞素和詞序就是两种語法手段。

語法的抽象性 語法最重要的特点是它的抽象性。詞法是一系列詞的构成和变化的規則。例如俄語阳性名詞的一种常見的变格法是这样的：

---

❶ 关于附加詞素和詞序，請分别参看本章第二节和第四节。

	单数	复数
主格	(　)	(　)ы
屬格	(　)а	(　)ов
与格	(　)у	(　)ам
宾格	(　)或(　)а	(　)ы或(　)ов
造格	(　)ом	(　)ами
前置格	о(　)е	о(　)ах

对于語法来說，把具有什么样詞汇意义的成分放到(　　)中去是无关紧要的，它可以是表示物体的"стол"(桌子)"завод"(工厂)，也可以是表示人的"марксист"(馬克思主义者)"народ"(人民)。所以，詞法有抽象性。組詞成句的規則也有抽象性，它是一系列句子的組織規則。例如汉語"你来""天气热""明天星期一"等等虽然是不同的句子，可是它們在句法上都是按照"主語—謂語"的格式构成的。

由此可見，"……語法把詞和語加以抽象化，而不管它的具体的內容。語法把詞的变化和用詞造句的基本共同之点綜合起来，并用这些共同之点組成語法規則、語法定律。語法是人类思惟長期抽象化工作的成果，是人类思惟所获得的巨大成功的指标。"❶

詞汇也有抽象的特点。詞的詞汇意义是一系列具体的客观对象的概括反映，例如"人"就概括了各种各样的人。可是語法的抽象性和詞汇的抽象性是不一样的。語法的抽象性是对一系列具体的詞和句子而言的，而詞汇的抽象性是对一系列具体的客观对象而言的

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第22頁。

复习題

（1）什么是語法？語法的特点是什么？

（2）詞法和句法有什么区别和联系？

（3）請解釋語法成分、語法意义、語法形式、形态、語法手段等术語的含义。

第二节 詞 法（上）

詞素 詞素是語言中最小的包含有意义的单位。詞素必須是包含有意义的，例如汉語“玻”和“璃”都不包含意义，它們就都不是詞素；“玻”“璃”合起来才包含有意义，“玻璃”才是詞素。同时，詞素必須是最小的包含有意义的单位，它不可能被分割成几个包含有意义的单位。例如“玻璃”不可能分割成两个包含有意义的单位，而“玻璃窗”却不同，“玻璃”和“窗”都是最小的包含有意义的单位，即都是詞素，“玻璃窗”是由这两个詞素組成的。

要确定某一个单位是不是詞素，往往需要进行比較。例如汉語“沙漠”“沙坑”“沙粒”“沙发”，前三个詞中的“沙”有共同的語音外壳和共同的意义，可以单独拿出来和别的单位，例如“荒”“火”“米”相替换（沙漠—荒漠，沙坑—火坑，沙粒—米粒），而且不能被分割成几个包含有意义的单位，所以，它們是同一个詞素。可是，最后一个詞中的“沙”就不同，它不包含意义，不能单独拿出来和别的单位相替换，因此，“沙发”中的“沙”和前三个詞中的“沙”不是同样性质的单位，它是一个不表示任何意义的音节，它和“发”結合在一起才能成为包含有意义的不可再行分割的单位。又如俄語的“китайский”（中国的），乍一看，也許会认为它是由“ки”“тай”

“ский”这三个詞素組成的，其实不然。我們把“Китайский”跟“женский”（女人的）“мужеский”（男人的）比較一下，就发現其中相同的部分是“ский”。再进一步比較“китайский”（阳性、单数、主格）“китайская”（阴性、单数、主格）“китайское”（中性、单数、主格）等，就发現“ский”是由两部分构成的：“-ск-”和“-ий”。“-ск-”含有所属的意义，“-ий”含有阳性、单数、主格等意义。同时，俄語的“китай”不象汉語的“中国”那样由两个詞素組成，它是一个不可分割的单位。經过上述的比較以后，我們就知道“китайский”包含“китай”“ск”“ий”三个詞素。

在許多語言里，詞素可以根据它們的作用分成两大类：（一）詞根詞素，它的意义是詞的詞汇意义的基本組成部分，（二）附加詞素，它是依附于詞根的詞素，它的意义不是詞的詞汇意义的基本組成部分。例如汉語“第一”“作者”的“一”和“作”是詞根詞素，“第”和“者”是附加詞素。如同詞在句子中占有一定的地位一样，詞根詞素和附加詞素在詞的結构中也占有一定的地位，它們是互相依存的語言成分单位。

附加詞素或者包含語法意义，或者包含附加性的詞汇意义。例如英語“returns”（回，第三人称、单数、現在时）这个詞中，“re-”包含附加性的詞汇意义（又，再），“-s”包含語法意义（第三人称、单数、現在时）。有的附加詞素既包含語法意义，又包含附加性的詞汇意义，如俄語“убить”（打死，完成体，比較“бить”〔打，未完成体〕）中的“у-”。在通用的語言学术語中，把位于詞根詞素之后的只包含語法意义的附加詞素和位于詞根詞素之后的其他附加詞素区分开，前者叫詞尾，后者叫后綴；而位于詞根詞素的前面或中間的附加詞素一般不象区别詞尾和后綴那样在术語上加以区别，位于詞

根之前的附加詞素一律叫前綴，位于詞根之中的附加詞素一律叫中綴。

前綴比較常見，如汉語"第一""老鼠"，俄語"правнук"(曾孙)"поход"(长征)"сделать"(做，完成体)，英語"unkindly"(不和善地)"refill"(再装滿)"demobilize"(复員)等等。

中綴比較少見。例如馬来語：

patuk	(啄)	pelatuk	(啄木鳥)
guruh	(雷)	gemuruh	(雷声隆隆)
gigi	(牙齿)	gerigi	(鋸齿形的)

后綴比較常見，如汉語"作者""軟化"，俄語"цветник"(花坛)"творец"(創造者)，英語"teacher"(教师)"useful"(有用的)等等。有时，一个詞可以有几个后綴，例如英語"leadership"(指揮者的地位)"nationalism"(爱国心)。

詞尾可能紧接在詞根詞素之后，如俄語"книга""книгу"，英語"books"(书，复数)"pens"(笔，复数)；詞尾也可能位于后綴之后，如俄語"учебники"(教科书，复数、主格)"защитники"(保卫者，复数、主格)，英語"teachers"(教师，复数)"lawers"(律师，复数)。

在語言发展的过程中，各种詞素所发揮的作用的大小并不完全相同。例如在現代俄語中，有些只包含語法意义的附加詞素是能产的，語言里出現了新的詞就运用这些附加詞素，如前面第147頁上所举的那种俄語阳性名詞变格时要运用的附加詞素就是；而有的却是非能产的，只有少数固定的詞运用它而不推及新詞，如俄語"знамя—знамени"(旗帜，单数、主格—单数、属格)的变化就是这样的，俄語中属于这种变化的詞一共才十个。包含附加性的詞汇意

义的附加詞素也有能产和非能产的分别。例如现代汉語中，“性”“化”一类的附加詞素是能产的，許多新詞借助于它們来构成。可是，象“老虎”和“老鼠”的“老”在現代汉語中則是非能产的附加詞素，在构成新詞的时候已經不大用到它了。識别能产的和非能产的附加詞素对于了解語言发展的动向有重要的意义。

詞的結构　一个詞可以由一个詞素构成，也可以由两个或者更多的詞素构成。

一个詞除去只包含語法意义的附加詞素，剩下的部分就是詞干，例如俄語：

前綴	詞根	后綴	詞尾
	букв		-а（字母，阴性、单数、主格）
пра-	внук		-и（曾孙，复数、主格）
	дом	-ик	-и（小房子，复数、主格）
под-	стакан	-ник	-и（玻璃杯托碟，复数、主格）

詞干

詞的詞干中只包含一个詞根的詞，叫单純詞，如汉語“人”“手”“玻璃”“蜘蛛”，俄語“сын”（儿子）“вода”（水）“рука”（手），英語“book”（书）“red”（紅）“cut”（切）等等。单純詞以外的詞的詞干一般都由直接联系的两个部分組成，如汉語“老|鼠”“人|民”“人民|性”，俄語“пра|дед”（曾祖父）“пар(о)|ход”（輪船）“пароход|-ство”（航运业），英語“un|kind”（不和善的）“gentle|man”（紳士）“gentleman|ly”（有紳士风度的）等等。这些直接联系的部分有的是含有詞根詞素的成分，如“老鼠”的“鼠”、“人民性”的“人民”，有的是附加詞素，如“老鼠”的“老-”，“прадед”的“пра-”，

“unkind”的“un-”是前綴，“可能性”的“-性”，“gentlemanly”的“-ly”是后綴。如果詞的詞干中直接联系的部分中有一个是附加詞素，那么这种詞叫派生詞，如果詞的詞干中直接联系的部分都是含有詞根詞素的成分，那么这种詞就叫复合詞。在上面所举的例子中，“老鼠”“可能性”“прадед”“пароходство”“unkind”“gentlemanly”是派生詞，“人民”“пароход”“gentleman”是复合詞。派生詞和复合詞的直接联系的部分本身往往又可能是一个派生的或复合的結构。例如“人民性”是一个派生詞，但其中的“人民”是由詞根“人”和“民”构成的，英語“reddish | brown”(赭紅色)是一个复合詞，但其中的“reddish”是由詞根“red”和后綴“-ish”构成的。在这种情况下，整个派生詞或复合詞就是一个一层套着一层的复杂的結构。

构形法 构形法是构成同一个詞的表示不同語法意义的形式(即詞形变化)的方法。构形法一般有这样几种：

(一)附加法 在一个詞內部添加一定的附加詞素的方法就叫附加法。作为构形法的附加法指的是給詞干添加附加詞素以构成同一个詞的詞形变化的方法。例如俄語“лётчик”(飞行員)：

	单数	复数
主格	лётчик | ( )	лётчик | и
属格	лётчик | а	лётчик | ов
与格	лётчик | у	лётчик | ам
宾格	лётчик | а	лётчик | ов
造格	лётчик | ом	лётчик | ами
前置格	о лётчик | е	о лётчик | ах

在上述变格表中，除了单数的主格以外，其他各种語法意义都是用

詞尾表示出来的。一个詞的詞形变化是成系統的，不加詞尾的形式在詞形变化的系統中占有一席地位，因此它也同样显示出自己的特点。这好比甲乙两队球員賽球，甲队球員挂了紅布条，乙队不挂，甲乙两队的差别已經很分明了。所以，不加詞尾的形式可以理解为一种零形式，即一个缺位的語法形式。“лётчик”的单数、主格等語法意义就是由缺位的語法形式表示出来的。在有詞形变化的語言中，零形式的运用是很普遍的現象，如英語的“book｜(　)—book｜s”(书，单数—复数)“map｜(　)—map｜s”(地图，单数—复数)，单数的語法意义都是由零形式表示出来的。

(二)内部屈折法　屈折就是以語音变化为手段的一种詞形变化，内部屈折法就是用詞根内部的語音变化来构成同一个詞的詞形变化的方法。例如英語：

foot	[fut]	(脚，单数)	feet	[fi:t]	(复数)
tooth	[tu:θ]	(牙齿，单数)	teeth	[ti:θ]	(复数)
goose	[gu:s]	(鵝，单数)	geese	[gi:s]	(复数)

元音的变化区别了单数和复数的語法意义。又如陕西省的商县話：

[ŋɤ⁵³]	(我)	[ŋɤ²¹]	(我們)
[ȵi⁵³]	(你)	[ȵi²¹]	(你們)
[tʻa⁵³]	(他)	[tʻa²¹]	(他們)

声調的变化区别了单数和复数的語法意义。

(三)重音移动法　詞的重音位置的移动也是一种构形法。如俄語中的“руки́”(手，单数、属格)—“ру́ки”(复数、主格)，“го́рода”(城市，单数、属格)—“города́”(复数、主格)，“бо́ка”(侧面，单数、属格)—“бока́”(复数、主格)。

(四)重迭法　詞素(有时是整个詞)的重迭可以区别同一个詞

的語法意义。例如馬来語的"guru—guru"(各位教师),"sekolah—sekolah"(許多学校)都用重迭法表示复数的語法意义。

(五)增补法 在有的語言中,某一类詞的某种語法意义上的对立除了用附加法、內部屈折法等构形法以外,还用历史来源不同而詞汇意义一样的不同詞根的詞来表示。这种方法就叫增补法。例如英語单音节形容詞一般用附加法表示級的語法意义的对立:

hard (硬的,原級) harder (比較級) hardest (最高級)

long (长的,原級) longer (比較級) longest (最高級)

可是,英語的某些单音节的形容詞却用不同詞根的詞来区别級的語法意义:

	原級	比較級	最高級
good	(好)	better	(best)
bad	(坏)	worse	(worst)
little	(少)	less	(least)

又如俄語中这样一些詞也是用增补法来表示某种語法意义的对立的:"брать—взять"(拿,未完成体—完成体)"хороший—лучше"(好的,原級—比較級)。增补法在現代語言中是一种非能产的构形法。

(六)外部形态的运用 有时,一个詞的語法意义要依靠起輔助作用的詞(虛詞)来帮助表达。这种虛詞不同于連詞、介詞、語气詞等。連詞和介詞起联系作用,語气詞表示說話人的主观态度,而这种虛詞的作用却在于帮助实詞表达某种語法意义。如冠詞、助动詞等就是这样的虛詞。冠詞是名詞的語法标志。英語、法語、德語等語言中都有冠詞。冠詞可以为名詞区分确定性或不确定性的語法意义,如英語"There is a book."("有一本书",这句話里的"书"

是不确定的)"There is the book."("书在那儿",这句話里的"书"是确定的)。德語的冠詞还为名詞分辨性、数、格的語法意义。助动詞也帮助实詞表示語法意义。俄語和英語都用助动詞表示动詞的将来时的語法意义,如俄語"Я буду читать."(我将讀)"Он будет читать."(他将讀),英語"I shall read."(我将讀)"He will read."(他将讀)。冠詞和助动詞等虛詞在語法上所起的作用和只包含語法意义的附加詞素所起的作用完全一样。所以,我們把这一类虛詞叫外部形态。❶ 运用外部形态也是一种构形的方法。不过,外部形态是实詞外部的語法形式,因此,跟其他各种构形法比較起来,外部形态的运用是比較特殊的。

构詞法 語法中的构詞法是按照語法規則构成新詞的方法。构詞法是丰富和发展詞汇的重要手段,所以它和詞汇有密切的联系。按照語法規則构成新詞的方法主要有两种:

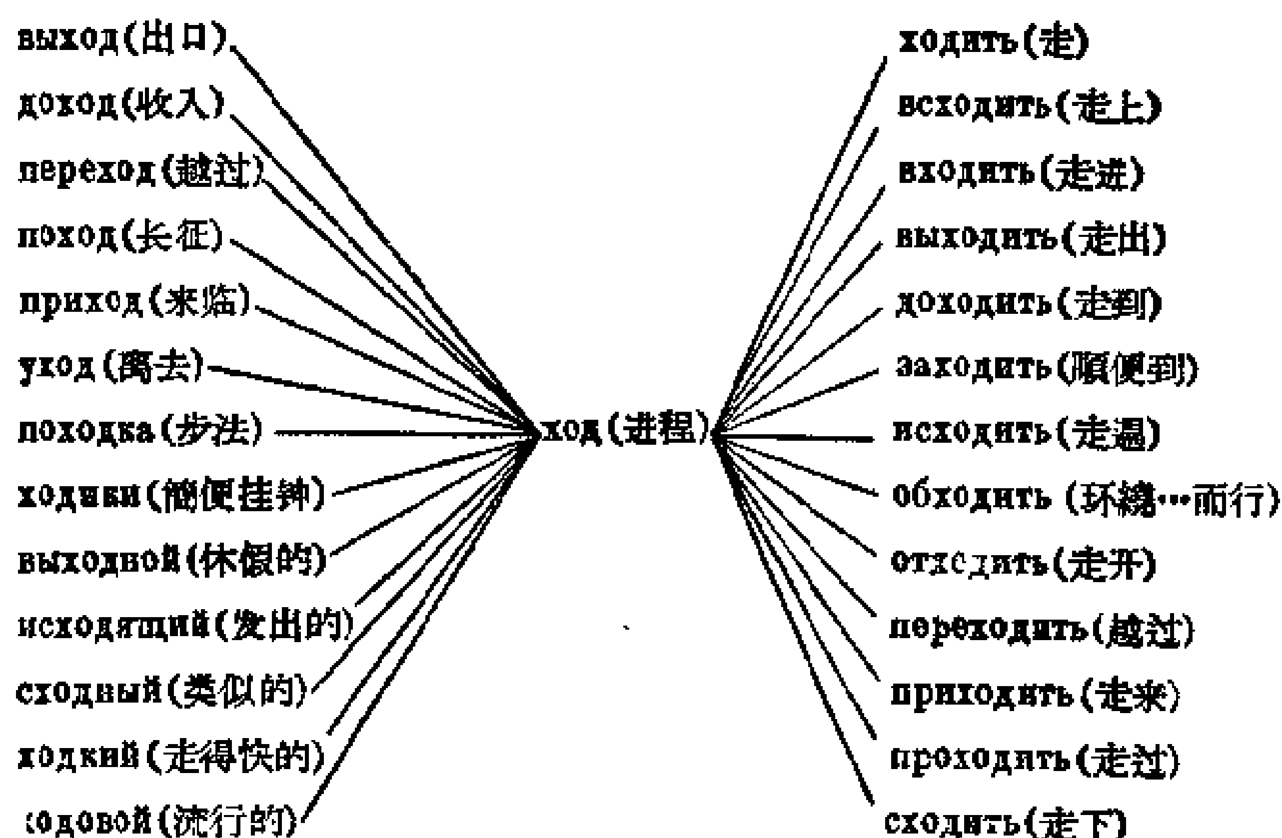
(一)附加法 附加法既可以是构形法又可以是构詞法。作为构詞法的附加法指的是給含有詞根詞素的成分添加附加詞素而构成新詞的方法。用附加法构成的詞是派生詞。

大多数語言用来构詞的附加法有前加法和后加法两种。添加前綴而构成新詞的方法叫前加法。例如汉語"第一""老虎",俄語"выход"(出口)"доход"(收入)"переход"(越过)、英語"interact"(幕間)"readjust"(再調整)"unmask"(暴露)等等都是用前加法构成的。添加后綴而构成新詞的方法叫后加法。例如汉語"学者""桌子""木头",俄語"марксист"(馬克思主义者)"ножик"(小刀儿)"купец"(商人),英語"reader"(讀者)"readable"(易讀的)"friendship"(友誼)等等都是用后加法构成的。有时,一个詞

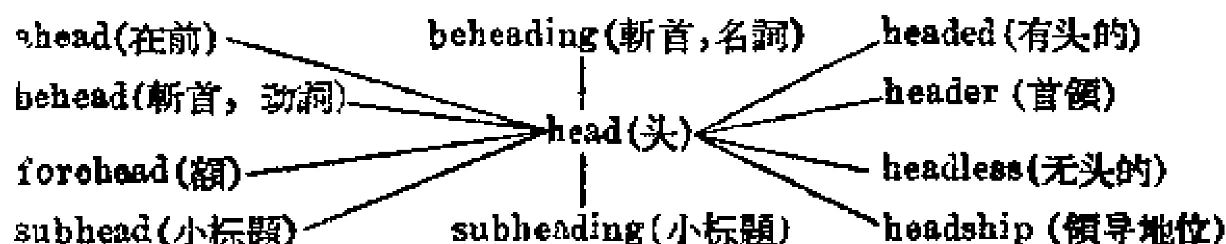
❶ 与此相应,詞內部的語法形式就是內部形态。

用这两种方法构成，例如俄語“защитник”(保卫者)“намордник”(牲畜的籠口)。

同一个詞根詞素如果添加不同的附加詞素，往往可以构成一系列不同的派生詞，这些詞同出于一个詞根，仿佛形成了一个大家族。这种由同一个詞根詞素所构成的一羣詞(包括派生詞和只包含这个詞根詞素的单純詞)叫做同族詞。例如俄語：



又如英語：



(二)**复合法** 把两个或者两个以上的含有詞根詞素的成分組合起来构成新詞的方法叫复合法。用复合法构成的詞是复合詞。例如汉語“輝煌”“燦爛”“概況”“电話”“火車”，英語“blackbird”(画

肩)"baseball"(棒球)"red-hot"(熾热的)"dark-blue"(深藍的)"browbeat"(威吓)等等。

有的語言的某些复合詞中間有起連接作用的音素，例如俄語"языкознание"(語言学)"носорог"(犀牛)"птицелов"(捕鳥者)等复合詞中都有起連接作用的元音。

各种語言的复合詞都有一定的組織規則。汉語复合詞的組織規則更接近于句法，因此，在汉語語言学的著作中，人們往往仿照句法結构而用并列式、限定式、动宾式、主謂式、动补式之类的名称去表示詞根詞素与詞根詞素之間的关系。例如"和平""聪明"是并列式，"孤島""大衣"是限定式，"革命""負責"是动宾式，"地震""眼紅"是主謂式，"說明""糾正"是动补式。有的語言里，少数复合詞的組織規則可能与該語言的句法規則不符，如英語"sky-blue"(天藍色的)、"life-long"(終生的)"peace-loving"(爱好和平的)。

除了附加法和复合法以外，用于构形的內部屈折法、重音移动法等也能用于构詞。如英語"food"(食物，名詞)—"to feed"(喂食，动詞)"full"(滿的，形容詞)—"to fill"(装滿，动詞)，汉語(北京話)"买"[mai²¹⁴]—"卖"[mai⁵¹]"好"[xau²¹⁴]—"好"[xau⁵¹]是用內部屈折构成不同的詞。重音移动法也能用来构成不同的詞，如英語"to presént"(贈送，动詞)—"présent"(礼物，名詞)"fréquent"(时常的，形容詞)—"to frequént"(时常去，动詞)是用移动重音位置的方法构成不同的詞。这些构詞法在現代語言中往往是非能产的。

用来构詞的附加法、內部屈折法、重音移动法等从形式上看与构形法中的附加法、內部屈折法、重音移动法等沒有什么区别。不过，从作用上看，构詞法中所用的附加詞素、內部屈折、重音等都是

构成不同的詞的。所以，我們把区别一个詞的不同語法意义的形式叫做构形形态，把构成不同的詞的形式叫做构詞形态。但是，傳統的看法认为只有构形形态才算形态。❶

最后，还有一种把詞組縮减成詞的特殊的构詞法。如汉語“苏联”(苏維埃社会主义共和国联盟)“共青团”(共产主义青年团)“土改”(土地改革)，俄語“колхоз” (коллективное хозяйство〔集体农庄〕)“комсомол”(коммунистический союз молодёжи〔共产主义青年团〕)等等都是由詞組縮减而成的詞。有的語言还利用拼写字母构成縮写詞。如俄語“КНР”(Китайская Народная Республика〔中华人民共和国〕)，英語“U.S.A.”(United States of America〔美利坚合众国〕)，这些詞是按字母的名称来发音的；又如俄語“ВУЗ”(высшее учебное заведение〔高等学校〕)，英語“radar” (radio detecting and ranging〔无线电探测器、雷达〕)，这些詞是按縮减后的字母拼音发音的。縮减法一般只把固定詞組縮减成詞。这样縮减的詞在用法上并不能完全代替固定詞組，在应該用固定詞組的場合(如政府頒布的文件等)一般不用縮减的詞。

复 习 題

(1)什么是詞素？

(2)詞根詞素和附加詞素有什么不同？后綴和詞尾有什么不同？

(3)举例說明派生詞和复合詞的区别。

(4)什么是构形法？构形法主要有哪几种？請举例說明。

(5)指出构成下列詞的詞形变化的方法：

俄語：высыпа́ть—вы́сыпать (倒出，未完成体—完成体)

брать—взять (拿，未完成体—完成体)

❶ 在語言的分类法中，有一种是根据形态的，請参看本章参考資料。

英語：large—larger—largest（大，原級—比較級—最高級）

child—children[tʃaild—tʃildrən]（小孩儿，单数—复数）

（6）什么是构詞法？构詞法主要有哪几种？請举例說明。

（7）指出构成下列詞的方法：

汉語：重工业　唯物論者　图书館　集体主义

俄語：полустанок（小車站）　ТАСС（塔斯社）

патрубок（連接管）　следователь（偵查員）

英語：open-faced（面容忠厚的）　lampshade（灯罩）

undeservedly（不应得地）　reconstruction（重建）

第三节　詞　　法（下）

語法范疇　把詞的語法形式所表示的語法意义概括起来便成为語法范疇。例如英語"book—books"（书）"pencil—pencils"（鉛笔）都有单、复数語法意义的对立，把单数和复数概括起来，便成为数的語法范疇。

常見的語法范疇有数、性、格、体、时、人称、式等。

"数"是詞的語法形式所表示的事物或現象的量的特征。許多語言都有数的語法范疇。一般說来，"数"概括了单数和复数的語法意义。有的語言除了单、复数以外还有双数，如我国景頗語的人称代詞有单数、双数、复数的区别。

"性"是詞的語法形式所表示的事物或現象的性属。一般說来，在名詞有性的語法范疇的語言中，所有的名詞都分别列入各种性属（例如阳性、阴性、中性等）之中。

在有的語言中，表示人的名詞的語法性属和天然性別是一致的，例如俄語：

阳性		阴性	
скрипач	(男提琴家)	скрипачка	(女提琴家)
делегат	(男代表)	делегатка	(女代表)
певец	(男歌手)	певица	(女歌手)

但是，在有的語言中，表示人的名詞的語法性属和天然性别也可能不一致，例如德語的“das Weib”(妇女)“das Mädchen”(少女)在語法上都是中性。

表示物体的名詞的語法性属要复杂得多，它可能属于中性，也可能属于阳性或阴性。例如俄語“стол”(桌子)“стул”(椅子)“дом”(房子)属于阳性，“стена”(墻壁)“комната”(房間)“баня”(澡堂)属于阴性。如果比較一下不同語言中表示同一物体的名詞的性属，問題就更复杂了。如：

俄語 молоко (牛奶，中性) солнце (太阳，中性)
класс (班級，阳性)

德語 die Milch (牛奶，阴性) die Sonne (太阳，阴性)
die Klasse (班級，阴性)

在性的語法范疇中所以有这些复杂的情况，主要是因为性的語法范疇反映了古代的人对事物的认識，而他們对事物的认識和現代人是不一样的。例如恩格斯曾經指出：“……在幼里披底斯的詩中，把妻叫做‘奥伊庫来馬’(‘Oikurema’)，即作家务的一种物件的意思(此字为一中性名詞)，而在雅典人看来，妻除生育子女以外，不过是一个婢女的头領而已。……”❶ 可是，对于現代人来說，

❶ 恩格斯：《家庭、私有制和国家的起源》，人民出版社，1954年版，第61頁。

把表示妻子的名詞归属到中性中去无論如何是不可理解的。从現代人的眼光来看，某个詞之所以在語言的历史发展中归属于某种性属，更重要的是在于它具有表示某种語法性属的語法形式。

“格”表示名詞、代詞与句子中其他詞的关系。这些关系是用詞的語法形式表示出来的。

世界上有格的語法范疇的語言不少，可是格的数目并不完全一样。例如名詞的格，有少到只有两个格的(如現代英語)，也有多到二十几个格的(如苏联境內的阿瓦尔語)。同时，各种語言中格的語法范疇的內容也可能不一样。例如現代俄語的名詞有主格、属格、与格、宾格、造格、前置格等六个格，而現代英語的名詞只有两个格，其中一个是表示領属关系的属格，另一个是大体上与俄語的属格以外的各个格相仿的非属格(或共同格)。撇开非属格不談，英語的属格和俄語的属格的內容也有所不同。英語的属格的內容非常狹窄，它只表示領属关系，而且基本上限于有生名詞，例如“his father's book”(他父亲的书)“my sister's pencil”(我妹妹的鉛笔)。俄語名詞的属格与英語不同，它所包括的范圍很广，例如它可以表示領属关系(“книга ученика”〔男学生的书〕“музыка Чайковского”〔柴柯夫斯基的音乐〕)、修飾关系(“человек большого ума, выского роста, крепкого сложения”〔聪明、高大、体格健壮的人〕)、事物的一部分(“купить хлеба”〔买点面包〕“налить чернил”〔倒些墨水〕)等等。可見，在英語和俄語中，格的語法范疇的內容是不一样的。

数、性、格的語法范疇不仅属于名詞或代詞所有，其他詞类的詞也可能有这些范疇，例如有的語言的形容詞有数、性、格的范疇，动詞有数、性的范疇等等。但是，对于名詞来說，数、性、格的語法范

疇是独立的，是不以其他詞的数、性、格为轉移的；对于形容詞或动詞来說，这些范疇不是独立的，而是从属的。代詞的情况比較复杂，两种情况都有。形容詞的数、性、格要受所联系的名詞的数、性、格的制約，动詞的数、性也要受所联系的名詞的数、性的制約。例如俄語：

"Молодой учитель вошёл в класс."(年輕的男教师走进了教室)

"Молодая учительница вошла в класс." (年輕的女教师走进了教室)

形容詞"молодой"(或"молодая")的数、性、格受名詞"учитель"(或"учительница")的制約，动詞过去时"вошёл"(或"вошла")的数、性受名詞"учитель"(或"учительница")的制約。

"体"表示行为动作进行的情况。它是动詞所有的語法范疇。体的語法范疇在不同的語言中也可能不一样。例如俄語有两种体——未完成体和完成体。未完成体表示行为在一定的时限之前还沒有完成，完成体表示行为在一定的时限之前完成了。汉語中体的范疇就与俄語不同。一般說来，汉語有泛指体、继續体、完成体等的分別。继續体表示行为动作正在进行中，完成体表示行为动作已經結束和完成，泛指体并沒有明确表示行为动作进行的情况。例如"他看晚报。"(泛指体)"他看着晚报呢。"(继續体)"他看了晚报了。""他看过晚报了。"(完成体)。

"时"表示行为发生的时間与說話的时刻的关系。現在时表示行为发生的时間与說話的时刻一致，过去时表示行为发生的时間在說話的时刻之前，将来时表示行为发生的时間在說話的时刻以后。例如俄語"Я читаю."(我讀，現在时)"Я читал."(过去时)"Я буду читать."(将来时)。

“人称”表示談話时所說到的到底是說話者、听話者还是其他的人或物。各种語言的人称代詞大都有第一人称、第二人称和第三人称的分別，如英語“I”（我，第一人称）“you”（你，第二人称）“he、she、it”（他、她、它，第三人称）。不少語言的动詞用一定的語法形式表示行为动作是說話者、听話者还是其他的人或物所发出的。例如俄語：

第一人称	Я читаю.	（我讀，单数）
第二人称	Ты читаешь.	（你讀，单数）
第三人称	Он читает.	（他讀，单数）

因此，动詞就有人称的語法范疇。

“式”表示說話人对行为动作与現实的主观态度。动詞用不同的語法形式表示各种式的語法意义。叙述式表示肯定或否定行为动作的存在，虛拟式表示假定現实中存在某种行为动作，命令式表示希望或要求实現某种行为动作。例如俄語“ты читаешь”（你讀，叙述式）“ты читал бы”（虛拟式）“читайте”（命令式）。

全世界的語言总共有多少种語法范疇，我們还回答不出，因为我們对許多語言还缺乏研究。各种語言的語法范疇的情况是不同的。且不說有的語言有而有的語言沒有某种語法范疇（如現代俄語的名詞和形容詞有性的語法范疇而現代英語的名詞和形容詞沒有），就是几种語言共同具有的一种語法范疇，在不同的語言中也往往有不同的內容。具体語言的語法范疇的特殊性体現了語言的民族特点。

語法范疇不是固定不变的。在一种語言的发展过程中可能有不同的語法范疇。例如古代英語的名詞和形容詞有性的語法范疇，可是現代英語的名詞和形容詞一般认为沒有性的語法范疇。此外，

同一种語法范疇在語言发展的不同时期也可能有不同的內容。例如古代英語名詞的“格”包括四个“格”(主格、宾格、与格、属格),而現代英語名詞的“格”只包括两个“格”(属格和非属格)。

某些語法范疇的运用还可以表达一定的风格色彩，起修辞的作用。例如在科学論著中常常看到作者把复数第一人称当作单数第一人称用，借以表示謙虛，象“我們认为”实际上就是“我认为”。在有些語言中，第二人称的复数可以当作第二人称的单数用，表示对交談者的尊敬，有时也表示說話者和听話者之間的关系不是非常亲密的。性的語法范疇也常常被用来达到修辞的目的。例如俄語中“дура”(蠢妇)是阴性，“дурак”(傻瓜)是阳性，如果把“дура”用于男人就比“дурак”听起来更有力得多。反过来，如果把“дурак”用于女人，“дурак”的感情色彩就更加濃厚了。“式”也常被用来达到修辞的目的，在一定的言語环境中巧妙地运用式的語法意义能收到恰如其分地表达說話者的态度的效果。例如在俄語中，可以用虛拟式表示命令式的意义:“Вы бы написали ему.”(您給他写个条子吧。)这样說，可以緩和命令的口气，賦予它以客气的請求或劝告的意味。英語中也有类似的現象，如“I wish you would go there with me.”(我希望你跟我一起到那儿去。“would go”为虛拟式)。

詞类 根据詞的某种語法特征給詞所分的类别就是詞类。詞的語法特征具体表現在詞法和句法两方面:

(一)划分詞类所根据的詞的詞法特征就是表示詞的某种語法意义的形态。如果一种語言所有的詞都沒有形态，那就意味着不能根据詞的詞法特征划分詞类。反之，如果一种語言所有的詞都有形态，那就完全可以根据詞的詞法特征給詞分类。事实上，这两种极端的情况是很少見的。比較普遍的現象是語言中大部分的詞有形

态，沒有形态的只是一小部分的詞，如俄語；或者大部分的詞沒有形态，有形态的只是一小部分的詞，如汉語。因此，一般說来，不能仅仅根据詞的詞法特征去划分詞类。

（二）划分詞类所根据的詞的句法特征指的是詞在句子中的地位以及詞和其他詞的結合能力。所謂“結合能力”是指能与某些有共同的語法作用的詞結合，不能与另一些有共同語法作用的詞結合等。对于缺乏形态的語言来說，划分詞类主要依靠詞的句法特征。

在一般的語言中，我們首先可以根据詞的句法特征把叹詞跟其他所有的詞分开。叹詞的特点是从来不跟別的詞組合，即从来都是孤立的。其他所有的詞沒有这个特点。叹詞的数量极少，例如汉語的“啊呀”“唉”“噢”“哼”“呸”“嗯”等等。这些詞有时可以跟別的詞組合，例如“只听見一声啊呀”“他噢了一下就走了”。这种用法跟“啊呀！不得了啦！”“噢！我一会儿就来”中的“啊呀”和“噢”大不相同。实际上，它們是叹詞以外的詞。这就是說，叹詞如果改变了句法特征，就不再是叹詞了。这种情况不仅在汉語中有，在別的語言中也是存在的。例如俄語“ура!”（烏拉），这“ура”是叹詞，可是象“далече грянуло ура.”（远远地轟起烏拉的叫声）中的“ура”却是名詞。有的叹詞在轉类的时候增加了詞法上的特征，如俄語“ах”（嘿，叹詞）—“ахать”（惊叹，动詞）。

把叹詞分出去以后，剩下的詞可以分成两大类：实詞和虛詞。在任何語言中，属于虛詞类的詞要比属于实詞类的詞少得多，但是虛詞出現的頻率一般都比实詞高。虛詞是起輔助作用的詞。有的虛詞起联系詞与詞、句与句的作用，如汉語“和”“而且”“或者”“所以”“因为”“由于”“至于”“从”“把”（“把工作做好”），俄語“и”（和）

“или”(或者)“но”(但是)“если”(如果)“в”(在……中)“из”(从……)“от”(从……)“на”(在……上)，英語“and”(和)“although”(虽然)“or”(或者)“therefore”(所以)“in”(在……中)“on”(在……上)“of”(……的……)“under”(在……下)等等。有的虛詞帮助实詞表示語法意义(这在前面讲外部形态时已經讲过了)。有的虛詞在句子中表示說話人的主观态度，即語气。例如汉語用在句尾的“了”“的”表示陈述、强調的語气，“嗎”表示怀疑、詢問的語气，“吧”表示祈求、商量的語气。实詞和虛詞不同，它在句子中充当基本的結构成分而不是起輔助作用。

把实詞和虛詞分开以后，就可以在这两类詞中进一步分类。根据虛詞在句子中的作用，可以把虛詞分为連詞、介詞、助动詞、語气詞等类。

給实詞分类是一件很复杂的工作。不同語言的实詞各有特点，給实詞分类是主要从句法特征下手还是主要从詞法特征下手，要看語言的具体情况。实詞中某一类詞的詞法特征和句法特征实际上都体現了这一类詞所共有的語法意义。以現代俄語为例，名詞用一定的构形形态表示一定的独立的性、数、格的語法意义，它在句子中主要作主語和宾語……，名詞的这些語法特征可以概括为“事物”的意义。动詞用一定的构形形态表示一定的人称、时、体等語法意义以及从属的数、性的語法意义，它在句子中主要作謂語……，动詞的这些語法特征可以概括为“行为”的意义。形容詞用一定的构形形态表示一定的从属的性、数、格的語法意义以及一定的“級”的語法意义，它在句子中主要作定語和謂語……，形容詞的这些特征可以概括为“特征”的意义。所謂“事物”的意义、“行为”的意义、“特征”的意义不是詞汇意义，而是从一系列詞法特征和句法特征

中概括出来的語法意义。就表示"事物"意义的名詞来說，名詞所表示的詞汇意义可以是多种多样的。例如俄語的名詞可以表示生物（"брат"〔兄弟〕"змея"〔蛇〕"насекомое"〔昆虫〕），現实生活中的物体、現象和事件（"город"〔城市〕"дерево"〔树〕"стена"〔墻壁〕"землетрясение"〔地震〕），动作和状态（"борьба"〔斗爭〕"крик"〔喊叫〕"движение"〔运动〕"сон"〔梦〕），特性（"чистота"〔純洁〕"смелость"〔勇敢〕"величие"〔偉大〕），关系（"близость"〔邻近〕"отношение"〔关系〕"связь"〔联系〕）等等。可是，这些詞都有性、数、格的語法意义，都能作主語，把这些語法特征概括起来，就成为"事物"的語法意义，即俄語中所有的名詞在語法上都是被当作表示事物的詞来用的。正因为这样，有的名詞的詞汇意义虽然表示行为动作，却不象动詞那样在語法上当作表示"行为"的詞来用。例如"крик"（喊叫）"чтение"（讀）沒有人称、时、体等的語法形式，而有性、数、格的語法形式，这說明它們在語法上是被当作表示"事物"的詞来用的，所以它們不是动詞而是名詞。"事物"意义、"行为"意义以及"特征"意义分別是名詞、动詞和形容詞在語法上的本質所在，也是它們互相区别的本質所在。无論是名詞、动詞或形容詞等，它們的語法意义都是用一定的語法形式表示出来的，因此，給这些詞分类要从它們的詞法特征或句法特征入手。

在划分詞类的时候，詞的某些构詞形态同样能当作某一类詞的語法特征。例如在英語中，带后綴"-ness"的是名詞，带后綴"-ish"的是形容詞，带后綴"-ize"的是动詞。但是，应該指出，某一类詞可能并不是都具有足以作为該詞类的标志的构詞形态的，例如英語的名詞不都具有"-ness"或其他足以表示是名詞的后綴。

因为各种語言都有自己特殊的語法，所以，詞类的划分在各种

語言中不可能是一样的。給一种語言划分詞类时必須对該語言的詞的語法特征进行深入的調査研究。不过，对于各种語言来說，有一点是共同的，这就是在划分詞类的时候不能以詞的詞汇意义为根据。根据詞的詞汇意义給詞所分的类不是語法中所讲的詞类。同时，如果以詞汇意义作为划分詞类的根据，那么，象俄語的"крик"(喊叫)和"крикнуть"(喊叫)，"чтение"(讀)和"читать"(讀)究竟是同类的詞还是不同类的詞就难以断定。

汉語的詞类問題的研究开始得比較晚，許多問題尙待解决。一般人都认为可以先分出实詞和虛詞两大类。但是，对有的詞类，如副詞、助动詞等究竟属于实詞还是虛詞，并沒有一致的看法。在实詞内部，能不能进一步分类，如何分法，能分出哪几类等等，这些問題还沒有得到解决。不但汉語的詞类問題沒有解决，就是俄語的詞类問題在科学上也沒有完全解决。例如形动詞和副动詞是独立成类还是包括在动詞一类中，"状态詞"(如"можно"〔可以〕"нельзя"〔不可以〕"жаль"〔可惜〕等)能不能独立成类，甚至于实詞和虛詞能不能截然分开等等，这些問題也都沒有得到完滿的解决。

复　习　題

(1)什么是語法范疇？常見的語法范疇有哪几种？

(2)什么是詞类？划分詞类的标准是什么？

第四节　句　法

詞組　两个或两个以上的实詞在句子內部組合而成的、不表达完整思想的单位叫做詞組。

詞組有两类。一类是固定詞組，这在詞汇一章中已經讲过。另

一类是自由詞組，它是在說話时为了一定的交际目的而临时組織起来的，例如汉語“昨天晚上”“許多人”“看电影”等都是自由詞組。

詞組是句子內部的結构单位，它不表达完整的思想。所謂表达完整的思想，指的是說話人表示了对說話內容的主观态度，也就是肯定了什么、否定了什么、提出了什么問題、表达了什么愿望等。詞組中并沒有表示說話人对說話內容的主观态度，所以，詞組不表达完整的思想。

从語法特征上看，詞組和句子的区別主要在于有沒有句子的語調。在一定的場合，一个詞組获得了句子的語調，表达了完整的思想，它就可以成为句子。例如汉語“这是誰的书？”“哥哥的书。”詞組“哥哥的书”具备了句子的語調，表达了完整的思想：說話者肯定“书”是“哥哥”的而不是別人的，所以它就是一个句子。

句子 句子是表达完整思想的具有一定語法特征的、最基本的言語单位。

我們每說一句話，或者是要肯定什么、否定什么，或者要提出問題、表达愿望，或者还連带地表达某种强烈的感情。所以，每一个句子不仅表达一定的客观內容，而且还表达說話人对說話內容的主观态度。每一个句子总是这样或者那样地表示完整的思想，好让听話的人作出相当的反应。有时，句子由一个詞构成，这样的句子要依靠一定的言語环境才能表达完整的思想。例如某甲在室內看书，某乙在外边敲門，某甲問：“誰？”某乙回答：“我。”在这样的言語环境中，由一个詞所构成的句子也可以表达完整的思想。

任何句子都是为了一定的交际目的在說話时临时組織起来的（除非我們背誦自己或別人曾經說过的話）。所以，具体的句子是言語单位。句子还是最基本的言語单位，所謂最基本的，就是說它不

可能分割成几个独立的句子。一个言語片段如果能分割成几个独立的句子，它就不是最基本的言語单位。例如汉語“这两天的天气太热了。你明天上哪儿去？”就是两个句子而不是一个句子。

每个句子都具有一定的語法上的特征。句子在語法上最重要的特征之一是語調，其中包括句調、重音和停頓。任何句子都有貫徹全句的高低升降的句調，例如英語：

疑問：He's a student? (他是学生嗎？)

陈述：He's a student. (他是学生)

每个句子还有句重音，有时还有邏輯重音，这些在“語音”一章中已經讲过，这里不再重复。除了句調和句重音以外，停頓也是句子在語法上的重要标志。一个句子，不管它多么复杂，它不能被包含在别的更大的单位内，因此，句子的前后就要有停頓，以表示它是一个独立的单位。例如汉語“他醒了。”是个句子，可是在“他醒了好一会儿了。”这个更大的单位内，“他醒了”就不是句子。又如“誰？”是个句子，可是在“你是誰？”中，“誰”就不是句子。

任何句子除了必須具备一定的語調以外，还必須按照該語言的語法規則把构成句子的詞組織起来。句子内部的各种結构关系以及这些关系的表現形式也是句子在語法上的重要特征。

句法結構 句法結构是詞与詞之間的結构关系的格式。各种語言中的句法結构大体相同，不同的是句法結构的表現形式。一般語言中的句法結构主要有以下几种：

(一)主謂結构 主謂結构是包含主語和謂語的句法結构。主語和謂語是互相依存的成分。主語是謂語所表述的成分，謂語是表述主語的成分。例如汉語“今天|初一”“你|說”“水|冷”，直綫右边的成分都是謂語，直綫左边的成分都是主語。

主謂結构在各种語言中是一种很普遍的句法結构。大量的句子是按照主謂結构的格式构成的。这种現象的产生絕不是偶然的。說一句話的目的是要让别人了解自己的想法，并且对它有所反应。主謂結构中所包含的两个成分之間的关系是表述的对象以及对这个对象的表述的关系。因此，要肯定什么，否定什么，要提出什么問題或表示什么愿望等等就都能在主謂結构中得到充分的表达。当然，不是用主謂結构构成的句子也是存在的。

（二）支配結构　支配結构是包含支配成分和受支配成分的句法結构。支配成分表示行为动作，受支配成分表示行为所及的对象。例如汉語“看|小說”“彈|鋼琴”“打|籃球”“念|唐詩”，直綫右边的成分是受支配成分，左边的是支配成分。受支配成分一般叫做宾語，支配成分往往是句子中的謂語。

有时，一个支配結构中有两个性質不同的宾語。例如俄語“Я написал ему письмо.”（我給他写了信），“ему”（他，与格）“письмо”（信，宾格）都是宾語。前一个是行为动作的間接对象，叫間接宾語；后一个是行为动作的直接对象，叫直接宾語。这两种宾語在語法形式上也有差别。例如俄語用名詞的与格形式作間接宾語，用宾格形式作直接宾語。有的語言用詞序来区别这两种宾語，例如汉語普通話把間接宾語放在直接宾語之前，“給他錢”中“他”是間接宾語，“錢”是直接宾語。

（三）限定結构　限定結构是包含限定成分和受定成分的句法結构。例如汉語“偉大的祖国”“飞快前进”，“偉大的”“飞快”是限定成分，“祖国”“前进”是受定成分。

受定成分既可以是表示事物的詞，如汉語“大房間”“雪白的襯衣”，也可以是表示特征或行为的詞，如“十分精彩”“太热”“赶紧

走”“慢慢儿吃”。一般认为，受定成分如果是表示事物的詞，它的限定成分叫定語，受定成分如果是表示特征或行为的詞，它的限定成分叫状語。

(四)并列結构 并列結构是包含两个或几个平等的、起同样作用的成分的句法結构。各个并列的成分在語法上处于平等的地位。例如汉語“老师和同学”“調查研究”“整齐清洁”“多快好省”等。从句法关系的角度来看，各个并列的成分可以調换位置，这样做不会改变句法关系。但是，說話的內容可能不允許我們任意調换并列成分的次序，例如“調查研究”不能說成“研究調查”，因为不先調查就沒法研究。并列結构已經形成固定詞組的时候也往往不能掉换并列成分的次序，象“多快好省”就是这样的并列結构。

当并列結构被包含在一个更大的結构中时，整个并列結构在句法上的作用只相当于其中的一个并列成分。例如把“我买了鋼笔和墨水。”这句話說成“我买了鋼笔。”或“我买了墨水。”，句子的基本的句法結构并沒改变。

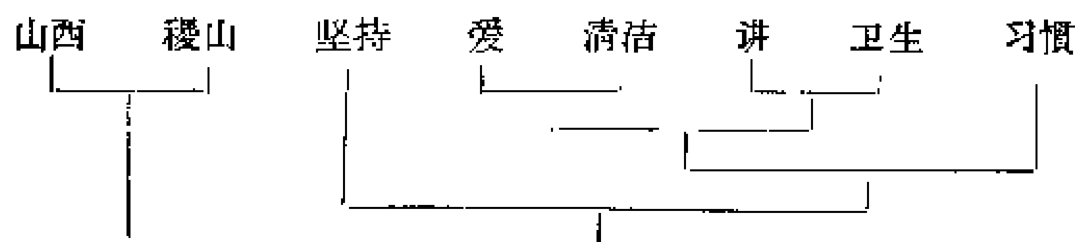
汉語語言学中把“跑得快”“洗干淨”“飞上去”“紅得发紫”之类的句法結构叫做补充結构。补充結构中的前一个成分是表示行为或特征的詞，例如上面举的“跑”“洗”“飞”“紅”等；补充的成分是表示程度、結果、趋向等等的詞，例如上面举的“快”“干淨”“上去”“发紫”等，这类成分叫补語。

詞組或句子的句法結构往往是比較复杂的。任何复杂的結构中都包含一定的結构上的层次。我們可以就它的直接联系的成分逐层进行分析。例如“看小說”的“看”和“小說”是直接联系的成分，在“看苏联小說”中，“看”和“小說”之間被“苏联”隔开了，“苏联”和“看”沒有直接联系，却和“小說”有直接联系，因此，跟“看”

直接联系的成分不是"小說"，而是"苏联小說"。这就是說，"看苏联小說"这个詞組包含两层句法关系，图解如下：



因此，从直接联系的成分之間的关系来看，"看苏联小說"的句法結构仍然是一个支配結构，只不过受支配的成分扩展了一下而已。分析直接联系的成分的好处在于可以化繁为簡。例如：



由此可見，复杂的句法結构实质上就是包含好些結构层次的簡单的句法結构。

由一个詞或一組紧密联系的詞构成的句子叫做单句。例如汉語"誰？""他哥哥。""快过来！""坐在这儿！""誰在屋里？""爸爸和媽媽。""我知道你会来的。""你大概很想駕駛祖国制造的噴气式飞机吧。"等等都是单句。

由两个或几个紧密联系的单句所构成的句子叫做复句。复句中的各个相对独立而彼此联系的单句叫分句。例如汉語"夏天剛到，蚊子就多起来了。"包含两个分句："夏天剛到"和"蚊子就多起来了"。由于复句包含几个分句，所以一般說来，复句所表达的思想要比单句复杂。复句在語法上的标志主要是語調，整个复句只有一个句調，分句之間有短暫的停頓；其次是虛詞，在分句之間往往有起联系作用的虛詞。分句之間的关系大体上有并列关系和主从关

系两种。分句之間有并列关系的复句是并列复句，分句之間有主从关系的复句是主从复句。并列复句中的各个分句处于平等的、互不从属的地位。例如汉語“你先走，我馬上就来。”“他成績很好，他弟弟成績也不坏。”“战略上要藐視困难，战术上要重視困难。”等都是并列复句。主从复句中的各个分句处于不平等的地位，分句之中有主句和副句之分。例如汉語“因为昨天下雨，所以我沒去找你。”“誰要是在帝国主义面前表示軟弱和退縮，帝国主义就要得寸进尺。”“我們虽然一穷二白，可是我們有志气。”等都是主从复句（下面加点的分句都是主句）。

表达句法結构的語法手段 表达句法結构的語法手段主要有詞序、虛詞、构形形态、語調等几种。

詞在句子中的先后順序就是詞序，它是不少語言中表达句法結构的一种重要的語法手段。例如在汉語中，同样几个詞，如果先后順序不同，往往就可以构成不同的句法結构，試比較“努力学习”（限定結构）和“学习努力”（主謂結构）。

在缺乏构形形态的語言中，主語和宾語往往靠詞序来区別。例如一般說来，汉語的主語在謂語之前，宾語在謂語之后。❶“我找他”如果說成“他找我”，意思恰好相反。在英語中，名詞本身不能显示出是主語还是宾語，有的代詞，如“you”“it”本身也不能显示出是主語还是宾語，因此，在一般情况下，主語和宾語也由詞序来确定——主語在謂語之前，宾語在謂語之后，試比較“My brother met your sister yesterday.”（我弟弟昨天碰見了你的妹妹）“Your sister met my brother yesterday.”（你的妹妹昨天碰見了我弟弟）。俄語在一般情况下并不依靠詞序去区別主語和宾語，可

❶ 本小节所談的都是現代語言中的情况。

是，如果作主語和宾語的名詞在构形形态上沒有区别，詞序就有重要的作用。例如“Мать любит дочь.”(母亲爱女儿)“Дочь любит мать.”(女儿爱母亲)。

詞序除了起語法上的作用以外，还可以起修辞上的作用。有的句子的詞序跟一般的句子不同，例如汉語“他走了过来，大搖大摆地。”(比較一般的說法:“他大搖大摆地走了过来。”)，限定成分“大搖大摆地”从受定成分之前被挪到全句的最后，显得更加突出，这样就把这个人的傲慢的神态更加鮮明地表現了出来。在构形形态比較丰富的語言中，詞序在語法上的作用虽然不很大，可是詞序往往能起修辞上的作用。例如俄語“Я видел его.”(我看見了他)是一句很平淡的話，为了突出和强調“видел”(看見了)或“его”(他)，“видел”或“его”可以出現在句子的开头：“Видел я его”“Его я видел.”。

起連接作用的虛詞也是一种表达句法結构的語法手段。在主謂結构中，有时要用系詞(汉語“是”、俄語“есть”、英語“to be”)。例如汉語“解放軍是人民的子弟兵。”去掉了“是”，就不成其为主謂結构。这一类主謂結构在俄語中多半不需要系詞(只限于現在时)，例如“Это книга.”(这是书)“Он—аспирант.”(他是研究生)“Мы—коммунисты.”(我們是共产党人)。汉語主謂結构中的謂語如果是表示“特征”的詞，这种主謂結构可以不需要系詞，如“这朵花好看。”可是，在英語中，这种主謂結构却需要系詞，如“This flower is beautiful.”(这朵花好看)。

在有的語言中，某些限定結构要用虛詞連接限定成分和受定成分。例如英語“the roof of the house”(房子的頂儿)“the legs of the table”(桌子的腿儿)都用了虛詞“of”。又如汉語“我买的

书”(比較“我买书”)“全国的解放”(比較“全国解放”)“父亲的眼鏡”(“父亲眼鏡”不成其为句法結构)等也都用了虛詞。

复句中联系分句的虛詞更是一个重要的語法上的标志。区別并列复句和主从复句往往要使用不同类型的虛詞。例如汉語中的并列复句往往用“也”“并且”“不但……而且”之类的連詞，主从复句往往用“因为……所以”“虽然……可是”“如果……就”之类的連詞；俄語的并列复句往往用“и”(和)“да”(而且)“то……то”(一会儿……一会儿)“или”(或者)“ни……ни”(既不……也不)等連詞，主从复句往往用“когда”(当……时)“чтобы”(为了)“потому что”(因为)“если……то”(如果……就)等連詞。沒有虛詞联系分句的复句以語調作語法上的标志。

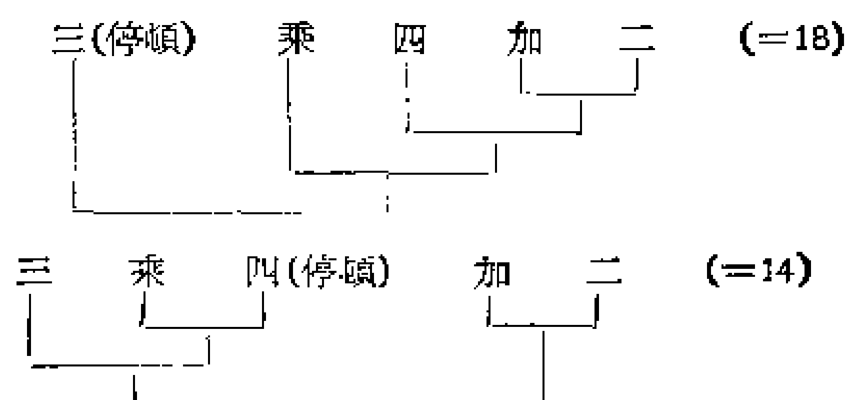
除了詞序和虛詞以外，詞的构形形态也是表示句法結构的語法手段。詞与詞之間如果是用构形形态表示彼此的关系的，它們在語法形式上就有两种不同的联系：

一种联系存在于主謂結构和限定結构中。在有的語言中，謂語要在語法形式上与主語一致。如俄語“Я читаю”(我讀)“Мы читаем”(我們讀)，謂語重复了主語的人称和数。在有的語言中，限定結构中作为限定成分的形容詞要在語法形式上与作为受定成分的名詞一致。例如俄語“старый стол”(旧桌子)“великая родина”(偉大的祖国)“большое окно”(大窗子)，形容詞与名詞的性、数、格一致。

另一种联系存在于支配結构中。支配成分要求受支配成分具有某种語法形式，而支配成分在語法形式上的变化并不影响受支配成分。例如俄語中大部分动詞要求直接宾語有宾格的形式：“Я читаю газету.”(我讀报)“Он читает газету.”(他讀报)，但支配

成分"читать"的变化并不影响受支配成分"газету"。

最后，語調也是一种非常重要的表达句法結构的語法手段。語調对于句子的意义已經在前面讲过了，这里主要讲停頓在表达句法結构中的作用。停頓可以区别不同的句法层次，例如汉語"三乘四加二"，在"三"之后还是在"四"之后有短暂的停頓，句法关系是不一样的：



停頓还可以区别单句和复句。复句中的分句之間是有短暂的停頓的，因此，有的句子，如果中間沒有停頓，就是单句；如果中間有停頓，就可能是复句。例如汉語"你想他不想？"，中間沒有停頓，是单句；"你想，他不想？"，中間有停頓，是复句。又如"我知道你会来的。"是单句，"我知道，你会来的。"是复句。

在不同的語言中，各种表达句法結构的語法手段的作用大小不一样。例如对于俄語来說，构形形态是最重要的，而对于汉語或英語来說，詞序和虛詞是最重要的。不同的語言可以用不同的語法手段表达同样的句法結构。例如一种語言用詞序，另一种語言可能用构形形态，試比較汉語"我見到了父亲"和俄語"Я видел отца."或"Отца видел я."；又如一种語言用虛詞，另一种語言可能用构形形态表达同样的句法結构，試比較俄語"Эта книга была написана моим отцом."（这本书是我父亲写的）和英語"This book

was written by my father.",英語多用了一个虛詞"by",俄語不用类似的虛詞,但用了构形形态"-ом"。即使不同的語言运用同一种語法手段表达同一种句法結构,具体的表現形式也可能不一样。例如汉語和彝語都用詞序表达限定結构和支配結构。按汉語的說法,限定成分一般在受定成分之前,支配成分一般在受支配成分之前,可是彝語的情况恰好相反。所以,汉語說"好书""新笔",按彝語的詞序說就是"书好""笔新";汉語說"吃飯""釣魚",按彝語的詞序說就是"飯吃""魚釣"。这些情况都說明了語法和語言中其他結构要素一样,是有民族特点的。我們开始学习外族語言时,往往会根据本族語言表达句法結构的方式去辨认外族語言的句法結构,这对于我們的学习有时是有妨碍的。要熟悉一种外族語言的句法,不仅要熟悉它的各种句法結构,而且还要熟悉它表达句法結构的語法手段。

复习題

(1)什么是詞組?

(2)什么是句子?

(3)句子和句法結构有什么区别?主要的句法結构有哪几种?举例說明。

(4)分析下面的句子的句法結构:"世界人民大团结万岁!""走共同富裕的道路。"

(5)什么是单句和复句?举例說明并列复句和主从复句的区别。

(6)举例說明詞序、虛詞和語調在表达句法結构中的作用。

(7)分析下列句子是如何表达句法关系的:

俄語:Я люблю китайскую музыку.(我喜欢中国音乐)

Он любит русскую музыку.(他喜欢俄罗斯音乐)

英語:I get up at 6 o'clock.(我六点起床)

He gets up at 7 o'clock.(他七点起床)

第五节 語法的发展

語法成分的演变和消失 語法是語言中最稳固的部分。它在很长的时期內保持着自己的基本特点。但是，語法毕竟是在发展着的。

語法成分的演变是語法发展中的普遍現象。例如現代英語名詞的单、复数多半是用加或不加詞尾"s"("es")来表示的：

单数	bird(鳥)	field(田地)	son(儿子)	book(书)
复数	birds	fields	sons	books

可是，在历史上，名詞单复数的形式可能和現在很不相同。例如在古代英語中，上面所举的四个詞的形式是这样的：

单数	bridd(鳥)	feld(田地)	sunu(儿子)	bōc(书)
复数	briddas	felda	suna	bēc

可見，这些詞的語法形式在英語的发展过程中都起了变化。很明显，这些語法成分的演变使得英語名詞的数的語法形式大大地簡单化了。

語法成分不仅会发生变化，而且在长期的发展过程中也可能漸漸消失掉。例如古代俄語的名詞有双数。后来双数漸漸归并到复数中去，以至完全消失。在現代俄語中还可以从少数名詞看到双数形式的遺迹，例如"уши"(两耳)"очи"(两眼)"плечи"(两肩)等❶。又如古代俄語的名詞比現代俄語的名詞多一个呼格。呼格用来称呼交談的对象，它用特殊的詞尾表示。但是，在很早的时候主格也

❶ 在現代俄語中，它們已是复数形式；这些詞的单数形式分别是"ухо""око""плечо"。

常常用作呼語，因此，呼格漸漸为主格所排挤，最后完全消失了。个别表示呼格的名詞現在轉化为叹詞，如“боже”(天哪)“господи”(我的上帝)。

有时，某一种构詞的方法也能漸漸地不起作用，以至完全消失。例如汉語过去用內部屈折法构詞：

飲(上声，如“牛飲”)—飲(去声，如“飲馬”)

风(平声)—风(去声，如“春风〔平〕风〔去〕人”)

雨(上声)—雨(去声，如“夏雨〔上〕雨〔去〕人”)

好(上声，如“好友”)—好(去声，如“好学”)

現代汉語除了继承了古代汉語所遺留下来的一些类似的語言事实之外，已不再用这种变更声調的方法来构造新詞了。

新的語法成分的产生 在語法发展的过程中会不断出現一些新的語法成分。新的語法成分可能是从别的語言中吸收来的，例如俄語向其他語言吸收了不少构詞形态，如“а-”(来自希腊語)“ре-”(来自拉丁語)“-тор”(来自拉丁語)“-ёр”(来自法語)“-инг”(来自英語)等等。但是，新的語法成分主要是在本族語言的基础上产生的。例如現代汉語中表示复数的“們”是上古汉語所沒有的，它在中古汉語时代才开始出現，起初的写法有“懣”(滿)“瞞”(𠍼)“門”“們”等。又如現代俄語中的許多連詞，象“ибо”(因为)“несмотря”(虽然)“чтобы”(为了)等都是古代俄語所沒有的。在出現这些虛詞的同时，俄語中复句的句法結构也因此而丰富起来。原先的复句主要用分句的簡单排列来表示，因此，那时是并列复句占优势。出現上面这些連詞以后，新的主从复句的格式就随之而出現了。

在各种語言中，有不少語法成分是从实詞变来的。例如現代汉

語中表示完成体的“了”和表示継續体的“着”是从表示“終了”“了結”的“了”和表示“附着”的“着”演变来的。构詞形态也可能是从实詞演变来的，如現代汉語中的“-子”“-儿”“-头”原先都是实詞。又如現代俄語中的一些前置詞是由实詞演变来的，象“около”(在……旁)来自名詞“коло”(环、車輪)“благодаря”(由于)来自动詞“благодарить”(感謝)。由实詞演变为語法成分是产生新語法成分的一条重要途徑。

語法系統的发展 个别語法成分的演变和消失以及某些新語法成分的出現总是会直接或者間接影响到語法系統的发展的。因此，当一系列語法成分发生演变以至于消失而一系列新的語法成分随之产生的时候，整个語法系統的面貌就可能起重大的变化。从不少語言由主要用构形形态表达各种句法关系演变为主要用詞序和虛詞表达各种句法关系的过程中可以看到語法系統的巨大变化。例如法語是从民間拉丁語演变来的，后者又是从古典拉丁語演变来的。古典拉丁語有极其丰富的內部形态，名詞、形容詞、数詞、代詞、动詞都用詞的內部形态表現各种語法意义。当民間拉丁語在罗馬帝国各行省逐漸排挤掉当地人民的語言以后，民間拉丁語的語法发生了不少变化。以名詞为例，古典拉丁語有阴、阳、中三性，民間拉丁語只有阴、阳两性，古典拉丁語有五种变格法，民間拉丁語只有三种变格法，古典拉丁語有六个格，民間拉丁語(在七世紀时)只剩下两个格。由于格的簡化，民間拉丁語要用前置詞去表示詞与詞之間的关系，如古典拉丁語“Dico patri.”(我对父亲說，“Dico”〔我說〕“patri”〔父亲，与格〕)，用民間拉丁語說，是“Dico ad patre”.(“ad”〔向……，前置詞〕“patre”〔間接格〕)。从民間拉丁語到古代法語，以及从古代法語到現代法語，詞的內部形态簡化

得更加厉害了。法語甚至不得不借助于冠詞去区别某些名詞的单、复数，借助于人称代詞去区别动詞的某种人称和某种数的語法意义，并且越来越多地利用詞序和虛詞去确定詞与詞之間的关系。例如在古典拉丁語中，象"女孩儿爱母亲"这样一句話，可以有各种各样的詞序，这些詞序只有修辞上的作用：

Matrem puella amat. Amat matrem puella.
Matrem amat puella. Puella matrem amat.
Amat puella matrem. Puella amat matrem.[1]

可是，在法語中，只能用最后一种詞序（"La fille aime la mère."〔女孩儿爱母亲〕），因为法語的名詞完全丧失了表示格的詞尾。这一切都說明了詞法中一系列語法成分的演变和消失引起了句法的发展，从而使整个語法系統的重心从詞法轉移到句法上去。这也就是說，从綜合語演变成了分析語。[2]

把語法的重心从詞法轉移到句法上去是不少語言（如英語、保加利亚語等）的語法发展的趋势。当然，这并不等于說任何綜合語都变成了分析語，例如德語、俄語等語言始終还是綜合語。但是，从这些語言的語法发展的情况来看，詞法也往往趋于簡化。以現代俄語为例，它的詞法虽然还比較复杂，可是比起古代俄語的詞法来，已經簡化了很多，如古代俄語的名詞有五种变格法，在每种变格法中，双数有一套特殊的变化，現在双数消失了，变格法也只剩下三种。

世界上各种語言的語法的发展是很复杂的，以上所列举的只是最一般的現象而已。各种語言的語法都按照自己所特有的发展

[1] "matrem"——母亲，宾格，"amat"——爱，"puella"——女孩儿，主格。
[2] 关于綜合語和分析語，請参看本章参考資料。

規律发展着。不过，各种語言的語法的发展也有一些共同的特点。首先，語法中的任何演变都是緩慢的。新的語法成分的产生，或旧的語法成分的演变和消失往往要經历很长的时間，更不用說整个語法系統的发展了。其次，語法的发展都有某种共同的趋向，即都是向着愈益精密和完善的方向不断地改进自己的規則，并且不断地用新的規則充实起來。語法是人类思惟长期抽象化工作的巨大成果，所以，語法必然向着愈益精密和完善的方向发展。

复 习 題

(1)語法发展的一般現象有哪些？

(2)各种語言的語法的发展有什么共同的特点？

参考資料

語言的"形态分类"

語言的"形态分类"是根据語言的語法中的形态的特点給各种語言所进行的分类。根据这种分类的方法，一般把語言分为四种类型：孤立語、粘着語、屈折語、多式綜合語。

孤立語的主要特点是不用詞的內部形态而用詞序、虛詞等語法手段去表示詞与詞之間的关系或其他語法作用。汉語、彝語、僮語、苗語、越南語等都属于这一类型。

粘着語和屈折語都有詞的內部形态，可是二者有区別。粘着語的主要特点是沒有內部屈折，每一个构形形态只表示一种語法意义，每种語法意义也总是由同一个构形形态表示，因此，一个詞如果要表示三种語法意义就需要三个构形形态。此外，粘着語的詞根和构形形态之間的結合幷不紧密，二者都有相当大的独立性，构形形态好象是粘附在詞根上似的。例如土耳其語动詞詞根"sev-"表示"爱"，构形形态"-dir"表示第三人称，"-ler"表示复数，"-miš-"表示过去时，"-erek-"表示将来时，那么，"sev-miš-dir-ler"就是"他們从前爱"的意思，"sev-erek-dir-ler"就是"他們将要爱"的意思。土耳其語、維吾尔語、芬兰語、匈牙利語、日本語、朝鮮語等都属于这一类型。

屈折語的主要特点是有內部屈折，一个构形形态可以同时表示几个語法意义，例如俄語"книга"中的"-а"同时表示阴性、单数、主格的語法意义；每种語法意义往往可以用不同的构形形态去表示，例如俄語名詞的复数主格可以用詞尾"-и""-ы""-а"

"-я" 等表示。除此以外，屈折語的詞根和詞尾結合得很紧，脫离詞尾，詞根一般就不能独立存在。例如俄語 "перо" (笔尖)，把詞尾 "-о" 去掉，詞根 "пер-" 就不能独立存在。俄語、德語、印地語、阿拉伯語等都属于这一类型。

多式綜合語(又称編插語)的主要特点是动詞含有各种复杂的成分，包括这些成分的动詞的作用相当于其他語言的一个句子。如北美洲的契努克語的 "i-n-i-á-l-u-d-am" 这个詞相当于汉語的一个句子："我来是为了把这个交給她。" "-d-" 是动詞詞根(給)，第一个 "i-" 表示过去时，"-n-" 表示第一人称单数，第二个 "-i-" 相当于代詞宾語 (这个)，"-a-" 相当于另一个代詞宾語 (她)，"-l-"表示前面的代詞宾語 "-a-" 是間接宾語，"-u-" 表示动作离开說話的人 (即他交給某人什么东西，而不是向某人索取什么东西)，"-am" 表示动作 (来) 是有目的的。美洲的各种印第安語属于这一类型。

除了根据形态給語言分类以外，还可以根据句法的特点把各种語言分为綜合語和分析語两种，綜合語的特点是主要用构形形态表达各种句法結构，分析語的特点是主要用詞序和虛詞表达各种句法結构。俄語、德語、印地語等属于綜合語，汉語、英語、法語、保加利亚語等属于分析語。

語言的"形态分类"有一定的价值，它可以使我們明确某一語言的語法上的基本特征。但是，語言的"形态分类"也有缺点，它还不能概括世界上所有的語言，而且实际上也沒有一种語言純粹属于某一种类型。例如俄語虽然属于屈折語，可是在某些情况下也用詞序和虛詞表示詞与詞之間的关系。

第六章　文　　字

文字的性质和作用——文字的起源和发展

第一节　文字的性质和作用

文字的性质　文字是記录語言的书写符号的系統，是最重要的輔助与扩大語言的交际作用的工具。汉字就是記录汉語的书写符号的系統，它包括汉字所有的形体(声符、意符等)、它的书写規則(如笔順、自上而下或自左而右的书写順序等)、所有的字和标点符号。俄罗斯文字則是記录俄語的书写符号的系統，包括俄文字母、它的拼写規則(大写字母用法、移行規則、自左向右的书写順序等)、所有俄文的字和标点符号。

无論哪种文字，都是以不同的形体去記录語言中的各个成分(即記录它的发音和意义)的，因而任何文字都具有字形、字音和字义三个方面。字形是文字所特有的，字音和字义要以語言成分的发音和含义为基础。目前大多数文字一般用一个字去記录語言中的一个詞，俄罗斯文字、英吉利文字、法兰西文字等就是这样的。因此，这种文字中的每个字，都有一定的字形、字音和字义，从記录的音节数目来看，它既可能只有一个音节，也可能有几个音节。象俄罗斯文字中的“дом”，它的字形是“дом”，字音是[dom]，字义是“房子”，記录一个音节。又如英吉利文字中的“bicycle”，字

形——"bicycle"，字音——['baisikl]，字义——"自行車"，記录三个音节。而我国的汉字則是另一种情况，一个字原則上只記录一个音节，而汉語的詞既有单音节的，也有复音节的，所以一个汉字可能記录一个詞（如"紅""笑""树"），也可能只記录一个詞素（如"捍""溉""慳"❶）；此外，还有少数的字并未記录完整的語言成分，要几个字合起来才能記录一个詞或詞素（如"苜蓿"中的"苜""蓿"、"孑孓"中的"孑""孓"、"卡宾枪"中的"卡""宾"）。在汉字中只有那些記录了完整的詞或詞素的字才同时具有字形、字音、字义这三个因素。那些沒有单独記录詞或詞素的字如"苜""蓿"等，則只有字形和字音，而沒有独立的字义。它們要和一定的其他的字合在一起才有意义。朝鮮的諺文每个字也只記录一个音节，因而有些字也沒有独立的字义。

文字是在語言的基础上产生的。語言是第一性的，文字是第二性的。任何一种文字，都必須适应自己所記录的語言的結构特点和語音特点。例如俄罗斯文字之所以有"а б в г д……"这样33个字母，"книга"（书）"много"（多）"писать"（写）这些字之所以要这样拼写，在相当程度上是受俄語的特点所制約的。語言要求文字正确地記录它。但是文字和語言毕竟不是一回事，語言的特点不能制約文字的一切。例如汉語的特点并不决定汉字是拼音的还是非拼音的文字，馬来語的特点，也不决定馬来語的文字采用印度字母还是拉丁字母。

人类用来輔助与扩大語言的交际作用的工具，不止文字一种，还有电报、电話、录音机、扩音器等。这些东西的出現使人类的交际

❶ "捍""溉""慳"这类字在古代汉語里原是記录詞的，这里指的是現代汉語的情形。

更加便利。不过它們的出現要比文字晚得多，而且在使用上也不如文字那样頻繁、广泛。所以在一切輔助与扩大語言交际作用的工具中，文字是最重要的一种。

文字的作用 大家知道，声音是一发即逝的，人們說話要受到时間和空間的限制。甲在这里讲話，乙站得远了就听不見；或者甲已經讲完了，而乙才来到，同样也听不見。只靠口耳相傳，所及的范圍是很有限的。而由文字体現的书面語正可以弥补口語的不足。我国清代学者陈澧在《东塾讀书記》里說得好："声不能傳于异地，留于异时，于是乎书之为文字。文字者，所以为意与声之迹也。"俄罗斯的諺語："話是小燕儿——飞走了逮不着"，"用笔写下来的，斧子也砍不掉"，也就是这个意思。文字可以使远隔千山万水的人們进行交际，帮助人們广泛地交流思想、协調行动，帮助社会把各个地区的人們更好地組織起来。文字也可以使人类的知識、使我們前輩的生产斗爭和阶級斗爭的經驗大量地系統地流傳下来，使后輩能够在前輩所取得的全部經驗的基础上，继續前进。正是靠了文字的記載，馬克思、恩格斯、列宁、斯大林的思想才能完整地保留下来，毛主席的言論才能在国内、国外这样广泛地傳播。

由于文字有这样的功能，文字的产生就成为人类社会发展中重要的里程碑。恩格斯曾对文字在社会发展中的作用作过极高的評价，他认为人类"从鉄矿底熔炼开始，并因文字底发明与它的应用于文献記录而轉入文明时代"❶。所以，社会的存在虽然并不取决于是否有文字，但是一个高度发达的社会则是必須有文字的。沒有文字，就不可能有发达的科学文化，不可能有机械化的生

❶ 恩格斯，《家庭、私有制和国家的起源》，人民出版社，1954年版，第25頁。着重点是引者所加。

产，不可能建立古希腊、古罗馬和我国古代那样强大的有高度文化的奴隶制或封建制的国家，根本不可能进入資本主义，更不用說社会主义和共产主义了。

文字对于社会的进步虽然有这样大的作用，可是在阶級社会里这种作用却要受到很多限制，不能得到充分的发揮。这是因为文字虽然也象語言一样，本身沒有阶級性，对各个阶級一視同仁，但是文字不象語言那样容易掌握，需要有一定的物质条件和其他条件才能学会。所以在阶級社会里，文字往往为剝削阶級所专有。这种情形在奴隶社会和封建社会中特别突出，奴隶主和封建主剝夺了絕大多数劳动人民識字、受教育的机会，使他們“愚昧无知”，便于統治。奴隶主和封建主为了籠絡人心，搜罗人才，有时也使得某些穷人子弟可以讀书，甚至可以“状元及第”，但那毕竟是很少見的。

資本主义社会的情况有些不同，資本家兴办一些学校，让平民也去讀书。例如在英国，中小学分为两种，除了有錢的人和貴族的子女上的“公学”外，也有把普通人的子女列为对象的公立（或公助）的学校。但这决不是由于資本家比奴隶社会和封建社会的統治者慈悲一些，而是因为在資本主义社会里，无論是当工人或是做別的事，都需要一定的文化。所以高尔基說：“对于扫除文盲，消灭‘民众’的愚昧，資产阶級也算是关心的，但是，它仅只要制造些識字的奴隶和資产阶級統治的拥护者。”❶

在有阶級压迫的多民族国家中，反动的政府对于某些少数民族尙无文字的状态，一般是听之任之、漠不关心的；因为統治者懂得，如果給这些民族創立文字，使这些民族摆脫愚昧状态，对自己

❶ 高尔基：《关于现实的教育》，見《瞿秋白文集》，人民文学出版社，1954年版，第4卷，第1946頁。

的統治地位是很不利的。例如，我国解放前五十多个民族中，只有汉族和一小部分少数民族如藏、蒙古、維吾尔、哈薩克、朝鮮、傣等民族有通用的文字。又如，苏联有一百多个民族，可是在十月革命以前只有三十多个民族有文字。而且除了俄罗斯文字以外，其他文字都沒有得到顺利的发展和广泛的使用。只是当本国的統治者或是外来的帝国主义者，看到一些落后民族如果有了文字，就更便于自己利用傳教等方式去麻醉人民、剝削人民时，才会为落后民族創立文字。然而他們創立文字有时还不尊重各个民族的語言特点，例如解放前某些外国傳教士为我国某些少数民族所創制的文字，就是这样。

到了社会主义社会，情况就根本不同了。共产党和人民政府把扫除文盲当做文化革命的一項极为重要的任务，因为要想建設社会主义就必須有大量的有文化的工人、农民和干部。列宁說过："……在一个文盲的国家内是不能建成共产主义社会的。"❶在多民族的社会主义国家里，各民族一律平等，团結友爱。党和政府为了整个国家、为了各个民族的繁荣与发展，总是热情地帮助那些沒有文字的民族創立文字，帮助那些虽有文字但不完善的民族改革文字。例如我国到1959年底，已为僮、苗、彝、侗、布依、黎等十个民族創制了拼音文字；帮助維吾尔、哈薩克、傣等五个民族改革了旧有的文字，并設計了新的更加适用的文字方案。这些文字方案正在各有关地区試驗、推行中。少数民族扫除文盲的工作也正在有計划地进行着。

人类早就創造了文字，可是由于各种原因，在阶級社会里許多

❶ 列宁：《青年团的任务》，見《列宁全集》，人民出版社，1958年版，第31卷，第263頁。

落后民族和劳动人民都与它无緣；只是在社会主义社会里，文字才可能成为全体劳动人民和一切民族实际上都可使用的工具，文字促进社会发展的作用才有可能充分地发揮出来。

文字除了对社会的交际、发展有相当大的影响外，还对語言有一定的影响。沒有文字以前，言語一經出口就消散得无影无踪，人們不便于对它进行錘炼和整理。某些詞語如果有个时期不再被人使用，則将永远消失，这样就不利于詞汇的积累。那时的語言是素朴的、粗糙的；人們虽然也依照語言发展的規律促进語言的发展，但这不是自覺地进行的。有了文字以后，情形就不同了。人們可以把語言成分記录下来，一发即逝的現象可以变成固定的形体。这样一来，想对它进行錘炼、整理就很方便了。有些語言成分在口語中消失了，还可以保留在文字里，若干年以后也还可以"复苏"，重新被人使用（当然含义可能变动）。沒有文字时，口語是語言的唯一存在形式，而有了文字以后，語言中便增添了书面語这一非常重要的存在形式。文字出現之后語言更加丰富、更加精密，人們在按照語言发展規律促进其发展方面，也越来越自覺了。当然，語言的日益丰富和精密，人們能够越来越有意識地促进語言的发展，更重要的是由于社会发展和文化发展的影响；但是文字的产生也是一个重要的、必不可少的条件。

語言中有些詞語是在某些字的基础上創造的，例如汉語的"八字脚""丁字尺""丘八""十字路口""三人成众""人言为信"等，就是这样。又如英語的"O.K."（原是"all correct" 的誤写）"T.N.T."（一种炸药，"trinitrotoluene" 的縮写）"U.S.A."（"美利坚合众国" "the United States of America" 的縮写），这些詞都是按字母的名称讀的，如果沒有字母，当然就不会有这些詞了。

复习题

(1)什么是文字？什么是字？

(2)字与詞的关系怎样？

(3)文字在社会生活中有什么作用？

(4)文字对語言有什么影响？

第二节 文字的起源和发展

文字的起源 文字起源的問題不是指某种文字是怎样产生的，而是指人类怎样从沒有文字到創造文字，就是說最早的文字是在什么条件下創造出来的。此外，文字起源的問題还涉及文字是由什么东西演变来的。

文字起源于人类社会相当发达的时代，文字的出現，是为了滿足人們日益复杂的交际所提出来的要求。

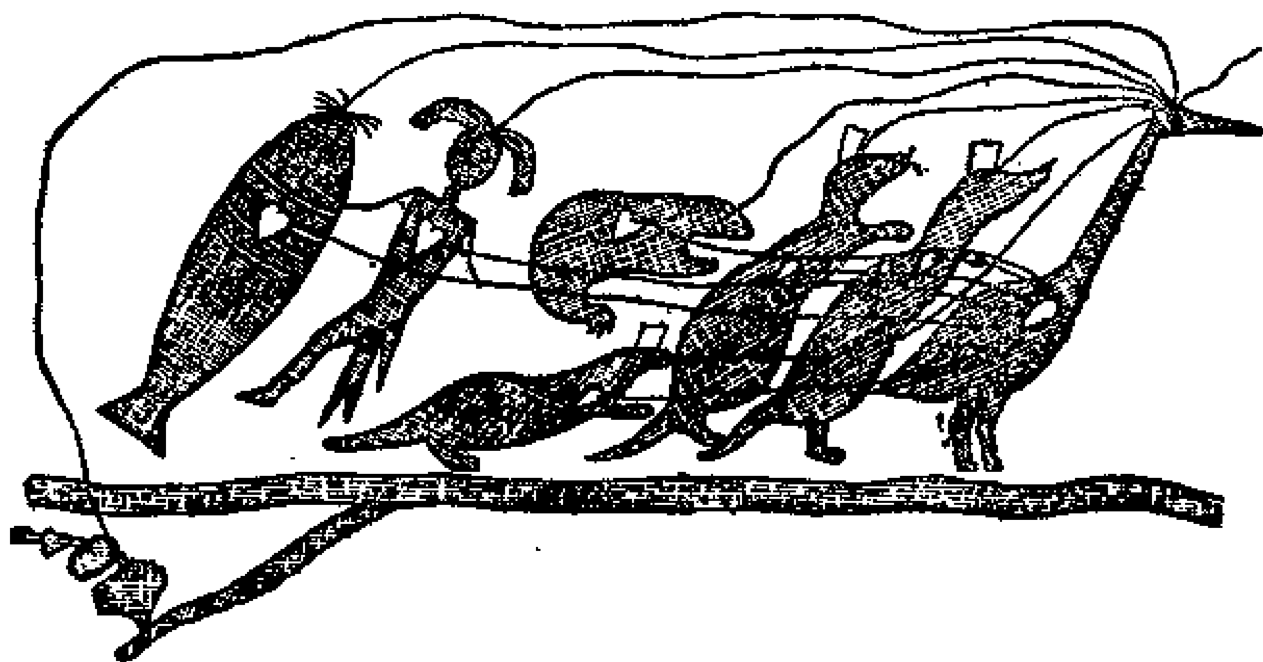
上古时代人类的生产很不发达，生活也很簡单，每个社会集体里的人数很少。那时需要人們記住或傳于后世的事情还不多，只靠心記和口耳相傳一般也就能滿足要求了。但是社会不断地发展，随着較大的氏族公社和部落公社的形成，社会生活漸漸复杂起来。人們(特别是氏族或部落的領袖和长老們)需要記住本氏族或本部落的戶口、財产、对外战爭的情况、和其他氏族或部落訂立的条約以及自己內部发生的大事，并且让后代子孙也知道自己祖先的历史；同时人們还要把命令或是某些事情告訴远方的人。这样，只靠口說和心記就不行了，人們需要有一种方法把某些事情記下来(只是极簡单、极粗略地記下来)，帮助記忆，輔助口說的語言完成交际任务。古代人(或是現代落后的民族)經过长期的摸索，終于找到了記

事的方法。这种方法归納起来不外两类：一类是用实物記事，一类是用图画記事。

先說用实物記事。使用得最普遍的实物記事的办法是結绳。据記載，我国古代就曾使用过这种方法。《易經》說：上古結绳而治，后世圣人易之以书契。”但是它的詳情今天已不得而知了。此外，秘魯人、琉球人、我国台湾的少数民族，也都曾采用过这种方法。古代秘魯的印第安人的結绳相当发达，他們先用一条主绳，再在主绳上系上各种颜色的绳子，不同的颜色代表不同的意思，如紅绳代表兵和战爭，黃绳代表金子，白绳代表銀子和和平等等。绳子上还可以打上不同的結，用来記数，单結表示10，两个单結表示20，一个双結表示100，两个双結表示200等等。从前秘魯的印第安人在每个市鎮上都設有一个結绳官，专管绳子的結法和解法。結珠是另一种記事的方法，就是将貝壳穿在绳子上，貝壳的顏色不同可以代表不同的意思。有人說，汉族人用的算盘就是从結珠蛻变来的。訊木也是一种記事的办法。这是在一根木棒（或木条等东西）上，刻上各种花紋或插进各种东西。它可以用来帮助記忆，也可以用来傳达命令。我国古代使用的令箭就含有訊木的性质。

再說用图画記事。記事的图画虽然也画着人、鳥、太阳等等，但不同于一般的图画，不是供人欣賞的艺术品，而是記載某种事情的輔助的交际工具。为了表达一些难于直接画出的意思，或是为了簡便些，有时也用一些带有假設性的图形。例如画三个太阳表示三天，画十条短綫表示十个人等。北美的达科塔人曾經用图画記載过他們历年（1800年、1813年、1840年等）发生的大事。“ ”記載了1800年在达科塔流行过天花；“ ”記載了1813年流行过百日

咳；“　　”記載了1840年达科塔人和外族和好。記事图画也能表达比較复杂一点的意思，例如北美奥杰布华人为了保护漁业权，曾于1849年給美国总統送了这样一份請愿书。請愿书上画了七个动物（七个部落的图腾），这些动物的眼睛和心都有綫互相連接，綫的一头指向前方，而另一头連在后面的小湖上。这幅画表示他們一条心，一个意志：希望美国总統还給他們在苏必略湖附近的漁业权。



記事的实物也好、图画也好，显然都还不是文字。它們虽然能够起一些輔助交际、帮助記忆的作用，但是不記录語言，不代表一定的詞句。

后来，由于社会再进一步的发展，經济、政治、文化生活的更加丰富，社会交际的更加复杂，記事的实物和图画不再能满足人們的需要了，人們需要能代表語言、因而能把客观事物和思想精确而詳細地記載下来的工具，也就是說需要真正的文字了。利用实物来輔助交际太不方便。不論如何加以改造，結绳、結珠或者

訊木都不能記录語言中成千上万的詞，并用以組成句子和文辭。而記事图画所用的画的办法則比較好。于是，古代的人們經过长期的努力，把記事图画逐步地加以簡化、整理、充实，使它能代表具体的語言成分，有了讀音。这样，人們就創造了文字。

一般地說，最早的文字是在奴隶社会的初期，即国家出現的时候产生的。但是，并非任何一个社会单位到了这个时期都会产生文字，有些民族就是到了封建社会也还沒有文字。文字和語言一样，是由社会集体逐步創造的，把人类文字的产生归功于个人是錯誤的。

文字的发展 由最早的文字演变成今天許多民族使用的拼音文字，中間經历了一个相当复杂的过程，我們这里只能簡单地加以論述。

人們不可能一下子就創造出完善的文字，最早的文字很可能还不能充分地記录語言。例如我国納西族过去使用过的东巴文，就是一种很原始的文字，它記录語句时，只把重要的詞写下来，因而一两个字往往可以記下一句包括好几个詞的話。例如东巴文的" "是"树"，讀作[ndzʌ^{31}]；" "是"走路"，讀作[ȵdʑi^{33}]；可是当这两个字在納西族的經文《古事記》中合写作" "时，这就成了一句話，讀作[ndzʌ^{31}]（树）[dzɥ^{31}]（生长）[ȵdʑi^{33}]（走）[ku^{55}]（能）[z ^{33}]（虛詞），意思是"树木生脚会走路"。❶

但是，我們目前知道的几种重要的古代文字（我国的甲骨文、苏末人的楔形文字和古埃及的圣书字等），已經是相当完善的文字了。这些早期的文字有两个重要的特点，一个是它們象記事图画

❶ 《古事記》一开始是描写荒古时宇宙間的情景，"树木生脚会走路"是其中的一句。

似的，仍然象許多不同的图画❶，不过是記录了語詞罢了。另一个特点是它們不是拼音的，而是同时使用了三种不同的造字方法。一种方法是表形，即直接描繪詞語所代表的事物。譬如甲骨文中的“□”“□”“□”“□”就是画的太阳、月亮、人和雨。第二种方法是表意。有些詞語的意义无法直接描繪，人們于是用图形去間接提示。甲骨文的“□”(休)，画一个人在树旁休息；“□”(母)画一个女人特别指明她的两乳；这些都是用表意的方法造成的字。还有一种方法是表音。有些字不是以上两种方法所能創造出来的，人們就想出了假借字音的方法来創造。例如我們的祖先无法用图形描画或提示“其”这个虛詞，但是他們想到它和表示一种工具的“其”字(后人写作“箕”，甲骨文作“□”)同音，于是就把它也写成“□”。“□”在这里就成了单純的表音符号。又如古埃及語的“手”写作“□”讀作“id”，后来“□”就成了“d”这个音的符号。表音的图形可以单独成字，象上面举的表示虛詞“其”的“□”。但是更多的情况是和一个表示意义的图形結合起来使用，这样就形成了由一个声符和一个意符构成的形声字。形声字在甲骨文中就不少，如“□”(雉，“□”声符，“□”意符)，“□”(风“□”意符，“□”声符)。在其他的早期文字中也有不少形声字。例如在古埃及文字里，“□”❷这个字讀作“mer”，意思是“鋤”，后来就以它

❶ 楔形文字的字形最早也象图画，后来因为用“笔刀”在泥板上“压刻”的緣故遂成楔形。如“水”本来写作“□”，后来写作“□”。

❷ “□”本身就是形声字，“□”是意符，“○”是声符。

为声符造成以下这些形声字：“ ”(眼)“ ”(箱子)“ ”(蛇)等。

上述早期文字的两个主要特点，其实也就是它的两个主要缺点。这些文字里不論是用表形法、表意法或是表音法造成的字，也不論是字中的声符或者意符，它們的形体都是一个个图形，很不便于书写。这些文字的造字方法也不好。用表形法和表意法造的字，一个字就是一个独特的图形，因而使得一种文字有許許多多图形，記起来非常困难。表音是一种很好的方法，不过在这些文字中表音的成分尙未得到很好的整理，往往同是一个音就有許多不同的图形去表示，而且它們多和表意的成分并用，单独成字的不多。因此文字决不会长期停留在这个阶段上，而是一定要向前发展的。

公元前一千多年，居住在西方两大文化中心(美索不达米亚和埃及)之間的叙利亚·巴勒斯坦一带的閃美特人❶，大体上同时克服了早期文字的两个主要缺点，在古埃及文字的基础上(大約也受了楔形文字的影响)，創造了人类最早的拼音文字。拼音文字放弃了从詞的意义入手(即描繪或用图形提示事物)来造字的方法，只去記录語言成分的讀音；并把早期文字中的图形加以簡化和整理，根本不必画成什么山、人、鳥等等，只求其便于书写和識別，在記录同一个讀音时，也不象早期文字那样往往有許多图形，而只用一个图形。这样，閃美特人就把某些早期文字的图形，改造成一定数目的字母，用字母去拼写語言中所有的詞。例如在閃美特人的語言中，意思是“門扇”的詞的第一个音是“d”，于是他們就从古埃及文字中找出表示“門扇”的“ ”来表示“d”这个音，略加改造把它

❶ “閃美特人”也有人譯作“塞姆人”。

写成“⊂⊃”，后来写成“Δ”。又如在閃美特的語言中，意思是“蛇”的詞的第一个音是“n”，于是他們就用古埃及文字作“蛇”解的“ㄣ”来表示“n”这个音，最初写作“ㄟ”，后来写作“ㄅ”。古代叙利亚·巴勒斯坦貿易很发达，閃美特人的字母随着海上貿易四处傳播，后来許多民族都先后受了这种字母的影响，采用了拼音文字。

拼音文字可以分为三种，即音节字母文字、輔音字母文字和音位字母文字。音节字母文字的每个字母表示一个音节。日本的假名（即日本拼音文字的字母）就是表音节的，例如“カ”[ka]“ソ”[so]“ユ”[yu]“イ”[i]“オ”[o]等，一个字母表一个音节。輔音字母文字的字母只表輔音，有时有少数字母兼表元音（这样就是表音节了），元音用一些附加符号表示，或是根本不表示。古代閃美特人的拼音文字以及今天的阿拉伯文字等都是輔音字母文字。拼音文字中，音位字母文字是出現得比較晚、发展得最充分的一种。它的字母基本上代表音位。目前絕大多数拼音文字都是音位字母文字。

拼音文字要比非拼音文字优越得多。特别是音位字母文字更好。它的字母数目有限（一般只有二三十个），只要掌握了字母和拼音規則，一般說来，听到（或想到）一个詞就可以写下来，看到一个字就可以念出来，❶因而学起来比較容易。拼音文字从形体上看不出表示的是什么內容，它只是一些語音的符号，但是語言本来就是用几十个音位組成音节、組成詞来表达思想的，記录語言的文字用几十个符号来表音位实在是很科学、很方便的办法，所以文字迟早总要发展为拼音文字。現在世界上的文字絕大多数都是拼音文字，

❶ 音位字母文字，如果由于語音的演变而不能完全如实地表音时，当然作不到这一点，但这是可以改革的。

新創的文字也都是拼音文字，但是在人类社会的长期发展过程中，拼音文字的創造却并不容易，它需要对語言有比較深入的认識，需要經过长期的摸索。

我們汉族的祖先，很早就意識到甲骨文中每个字是一个图画（虽然已經簡化了）的缺点。汉字发展到小篆，就已經开始把原来的图形改造成一定的笔划組成的形体，形成了一种过渡状态的东西。而早在战国时代就出現了的隶书，则已經摆脫了图形的束縛。我們試比較甲骨文、小篆和隶书中的“魚”“虎”“鹿”三个字：

甲骨文

小　篆

隶　书　魚　虎　鹿

与此同时，表音成分在汉字中大大增加了，这主要表現在形声字的比重上，甲骨文里的形声字只占20%左右，可是到了汉朝，《說文》里的小篆就已經有80%以上的形声字。不过这种表音成分的增加并不能使方块汉字成为拼音文字。

几千年来，汉民族使用非拼音的汉字輔助語言进行交際，并且記載了极为丰富的文化。方块汉字所起过的作用是巨大的，目前它还在继續为我們所使用。但是它还不是拼音文字，这毕竟是它的严重缺点。到了鴉片战爭以后，特别是新中国成立以后，非拼音的汉字就显得更不适合社会发展的需要了。为了在我国建成社会主义和共产主义，我們必須扫除文盲、普及教育。可是方块汉字記起来、写起来都很困难，使扫除文盲、普及教育的工作进行起来相当費

事。正是因为汉字的繁难，我国的学生需要12年的工夫才能学完普通教育的課程，比許多使用拼音文字国家的学生要多用两年。汉字的繁难成了儿童教育、成人教育、扫盲工作的沉重負担。而且汉字在印刷、电报、打字、檢字、索引等方面使用起来也不方便。汉字的非拼音状态終將結束，汉字必將改革成拼音文字。

文字的发展还表現在其他一些方面。例如书写順序的更动（过去一些自右向左书写或自上而下书写的文字，后来改为自左向右书写）；字形日趋整齐、分明、美观；非拼音文字逐漸被整理成比較少的声符、意符，由它們构成整个的文字体系；拼音文字越来越便于連写等等。

文字由图画式的变为非图画式的，由不是拼音的变为拼音的等等，是文字发展的必然趋势。为了适应社会的需要，为了便于使用，人們可以根据文字发展的趋向，必要时有意識地进行文字改革。文字改革有时只是对文字的某个方面或某些成分加以整理和改变。我国目前为了便于当前的使用，对方块汉字所作的簡化工作（簡化某些字的笔划，淘汰异体字、冷僻字和古字），就是这种改革。拼音文字由于語音的变化而不能很好地記录詞的讀音时，也需要改革。英吉利文字和法兰西文字都有这个問題，它們的字的写法和实际讀音常不相符。例如英語“know”（知道）中的“k”和“w”、“write”（写）中的“w”和“e”、“thought”（思想）中的“gh”、“knight”（武士）中的“k”和“gh”，在現代口語中都不发音了，可是书写时还保留着。据統計，英語中的一个［i］音就約有20种不同的写法，而法語的［ɛ̃］音竟有55种写法，［ɑ̃］音也有52种写法。这样就需要改变許多字的拼法，使它們符合实际的讀音，甚至于还要删除个别已經不讀音的字母，增加个别新的字母。德国、西

班牙和葡萄牙都曾进行过这样的文字改革。

文字改革也可以是整个文字系統的根本性的更动，从非拼音的文字改为拼音文字就是这种改革。越南的文字原来是非拼音的，后来改成拼音文字。我国从清朝末年起，就有人积极提倡汉字的根本改革，但是在以往半殖民地半封建的社会里，一直未能实現。今天我們的党和政府，正在領导全国人民有步驟地进行着汉字改革的工作。当前汉字改革的任务是：簡化汉字、推广普通話（普通話的普及是使用拼音文字的一个先决条件）、推行«汉語拼音方案»。这三項任务的完成，不但有利于目前的文化建設，而且也将給汉字拼音化鋪平道路。

几种重要的字母　世界上的語言数目繁多，世界上各种拼音文字的字母从外形看也是多种多样的；不过經过研究，发現它們大多数有一共同来源——北方閃美特人的字母。因为摸索出拼音的方法，創制出比較好的字母对古人来說是相当困难的，而不同的語言（包括不同来源、不同类型的語言），又可以使用同一种字母，所以当閃美特人創造出一种比較好的字母以后，他們就将这种字母傳給其他的民族，而其他民族又继續輾轉相傳。当然，不同的語言使用同一种字母，是要根据自己的特点作一些或大或小的变动的。字母在古代大多是随着一种宗教的傳播而四处傳播，例如拉丁字母是随着基督教的傳播、斯拉夫字母是随着正教（基督教的一个教派）的傳播、阿拉伯字母是随着伊斯兰教的傳播而流傳开来的。❶民族間商业的往来和文化的交流在字母的傳播中也起不小作用。

北方閃美特人的字母有22个字母符号，都只表示輔音。不过每

❶ 拉丁字母、斯拉夫字母、阿拉伯字母都是北方閃美特人字母的“后裔”。

个字母符号所表示的輔音都与[a]連讀，因而带有音节字母的性质，它的书写顺序自右向左。

北方閃美特人的字母(顺序是自右向左)：

到了公元前一千年左右，北方閃美特人的字母分成了三支。其中迦南字母和希腊字母向西傳播，阿拉馬字母向东流傳。現在把这三支的情况介紹如下：

(一)迦南字母：采用这支字母的文字現在大多成了无人使用的古文字。

(二)希腊字母：希腊人接受了閃美特人的字母以后，經过了一番創造性的改革，制成了在文字史上占有重要地位的希腊字母。首先，希腊人增添了表元音的字母，使希腊字母成为完善的表音位的字母。其次，希腊人将原来自右向左的书写顺序改为自左向右。人是用右手写字的，从左到右是合理的顺序。另外，希腊人还将閃美特人字母的外形改造成相当簡单、明确、匀称的几何形体。今天的希腊人仍然使用这种字母。

希腊字母：

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω

后来希腊字母又有許多“后裔”，其中最重要的是拉丁字母和斯拉夫字母。拉丁字母又称罗馬字母，是公元前7世紀拉丁族在希腊字母的基础上創制出来的，最初只有21个字母符号，后来增添到26个。拉丁字母继承并发揚了希腊字母形体上的优点，字体簡单清楚，笔划匀称美观，便于閱讀和連写。下面就是現代拉丁字母小草

体的連写：

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

由于拉丁字母具有这些优点，加上基督教的广泛傳播以及其他的原因，它就成了目前世界上流傳最广的字母。现在整个的西欧、美洲、澳洲以及非洲的大部分民族都使用拉丁字母。东欧的阿尔巴尼亚、捷克斯洛伐克、波兰、罗馬尼亚、匈牙利，苏联波罗的海沿岸的加盟共和国以及亚洲的印度尼西亚、越南、土耳其、馬来亚、菲律宾等現在也都是使用这种字母的。我国远在三百五十多年以前，即明朝万历33年（1605年）就出現了第一个用拉丁字母拼写汉語的方案。这以后又陆續出現过許多种以拉丁字母为基础的汉語拼音方案。晚清以来，我国的知識分子在学习西方語言、接受外国科学技术时，也同时学习了拉丁字母。我国人民对拉丁字母早已是相当熟悉的了，加以它本身具有不少的优点，解放后制定的《汉語拼音方案》也就采用了拉丁字母。为了便于我国各族人民的文化往来，尽量减少国内各种文字(或拼音方案)間不必要的差别，我国为少数民族創制或改革文字时，也以这种字母为基础。❶ 拉丁字母除了用作各种文字的基础外，在科学技术上也运用得很广泛(例如化学元素一般就是用拉丁字母表示的)。

拉丁字母的大楷：

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

斯拉夫字母是公元 9 世紀希腊正教的傳教士基立尔（Cyril）根据希腊字母創造的，所以又名基立尔字母，共有43个字母符号，原是东欧信奉正教的各斯拉夫民族所使用的。十月革命以后，它打

❶ 傣族文字是在原有字母的基础上改革的，不准备再采用拉丁字母。

破了宗教和民族的界限，成为苏联境内絕大多数文字的字母。蒙古人民共和国文字改革以后，也采用了这种字母。斯拉夫字母也是目前世界上流傳很广（流行于苏联、保加利亚、南斯拉夫和蒙古）运用方便的一种字母。現代俄罗斯文字所用的斯拉夫字母，在历史上已进行过多次修改，共有33个字母符号。

俄文字母：

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П

Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я

（三）阿拉馬字母：阿拉馬字母大約形成于公元前八世紀。它的“后裔”很多，現在的分歧也相当大，其中最重要的是阿拉伯字母。阿拉伯字母符号有28个，只表輔音，元音有的用附加符号、有的用一定的字母加附加符号来表示。詞典上的字都带符号，小学教科书和《古兰經》上的文字带元音符号。一般书报的文字則不带符号，所以容易讀錯。“中华人民共和国”这个詞在阿拉伯文里，带符号时写成 جُمْهُورِيَّةُ الصِّينِ الشَّعْبِيَّةِ ，不带符号时則写成 جمهورية الصين الشعبية 。阿拉伯字母独用或写在詞的末尾时，形体比較长，而写在詞的开头和中間时則写得短而弯曲。現在举几个字母为例：

独用	开头	中間	收尾	讀音
ا			ـا	ʔ
ب	بـ	ـبـ	ـب	b
ت	تـ	ـتـ	ـت	t
ث	ثـ	ـثـ	ـث	θ
ج	جـ	ـجـ	ـج	dʒ.g
ح	حـ	ـحـ	ـح	ħ

阿拉伯字母元音的表示方法不完善，形体差别不够明显，附加符号多，一个字母在不同的位置就有不同的写法，书写或印刷时自右向左，使用起来不大方便。但是，因为伊斯兰教曾經在亚、非、欧三洲广泛流傳，阿拉伯字母現在还在阿联、叙利亚、伊拉克、黎巴嫩、沙特阿拉伯、也門、約旦、阿尔及利亚、阿富汗和伊朗等許多国家使用，它是目前世界上一种很重要的字母。苏联的一些少数民族在十月革命前也使用阿拉伯字母，十月革命后才改用斯拉夫字母。我国的維吾尔文字也用阿拉伯字母，虽曾多次修訂仍感不便，1959年用拉丁字母为它設計了一套新方案，現在正在試驗推行。

阿拉伯字母（順序是自右向左）：

خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
ص	ش	س	ز	ر	ذ	د
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض
ي	و	ه	ن	م	ل	ك

有些学者认为古代印度的字母也是阿拉馬字母的“后裔”，它是在公元前800年自外地傳入的，它的主要缺点是元音的表示不很完善。古印度字母后来分为几支，其中以天城体的字母最重要。天城体字母的元音字母在音节或詞的开头出現和在輔音之后出現时形体不同，輔音字母如果不与元音字母相拼则本身带个[ǎ]。这种字母在很长的历史时期內，曾被用来拼写經典的梵語，因而在許多世紀中保持了固定的字体形式。現在印度的印地文所使用的就是这种字母。

天城体字母：

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ	ॠ
ऌ	ए	ऐ	ओ	औ	क	ख	ग
घ	ङ	च	छ	ज	झ	ञ	ट
ठ	ड	ढ	ण	त	थ	द	ध
न	प	फ	ब	भ	म	य	र
ल	व	श	ष	स	ह		

現在亚洲不少民族使用的字母或是从天城体的字母派生来的，或是与它同出一源，关系密切。这些字母分布于緬甸、泰国、柬埔寨、老撾等地。

我国藏族所用的藏文字母，是7世紀时参照当时的印度字母創制的，共有30个字母符号，只表輔音，每个字母符号单念单用时本身带有元音[a]；其他元音用附加符号表示。

我国蒙古族所用的蒙文字母也是源于阿拉馬字母的，形成于9—10世紀，曾經經过多次修訂。現在我国蒙文字母有30个字母符号，一个字母符号在詞的开头、中間、結尾出現时形体不同。蒙文的书写順序是自上而下，行列則自左向右。

目前世界上的字母，也有一些不是来源于古代閃美特人的字母的。例如日本的假名是在汉字的基础上形成的。假名的楷书叫片假名，是取某些汉字的一部分而成的，它的草书叫平假名，也是从汉字蛻化而来的。假名形成于7世紀以后，共有51个符号，一般要和汉字夹杂起来使用。日本文字书写时多是自上而下豎写，也可以自左向右横写。

假名来自汉字的情况举例：

字母符号代表的讀音	片假名	汉字	平假名	汉字
a	ア	阿	あ	安
i	イ	伊	い	以
u	ウ	宇	う	宇
e	エ	江	え	衣
o	オ	於	お	於
ka	カ	加	か	加
ki	キ	喜、幾	き	幾
ku	ク	久	く	久
ke	ケ	个	け	計
ko	コ	己	こ	己

假名和汉字夹用的情况举例：

歸ります前に御相談して置き度い事が有ります（在回去以前有一件事情要和您商量一下）。

朝鮮語用的拼音字母是一种音位字母。它也是一种独特的字母，形成于15世紀，現在共有40个字母符号。每个字母符号写成一个方形，字母符号与字母符号拼成音节时也写成一个一个同样大小的方形，这是受汉字影响的緣故（这种字母的笔划也受汉字的影响）。它在过去与汉字夹杂使用，現在南朝鮮仍然如此。朝鮮民主主义人民共和国和我国的朝鮮族，目前在书写、印刷上已不再使用汉字。朝鮮文字現多自左向右横写，也可以自上而下竖写。

朝鮮字母举例：

ㅏ ㅓ ㅗ ㅜ ㅣ ㅐ ㅔ ㄱ ㄴ

用朝鮮字母符号拼成的音节举例：

가（ㄱ讀[k]、ㅏ讀[a]，가讀[ka]），히（ㅎ讀[h]、ㅣ讀[i]，히讀[hi]），후（ㅜ讀[u]，후讀[hu]）

复 习 題

（1）人类为什么要創造文字？

（2）文字同記事的实物和記事图画的关系怎样？

（3）簡单說明文字的发展过程。

（4）汉字为什么必須改革？怎样改革？

（5）簡单說明来源于閃美特人字母的几种重要字母的情况。

第七章　語言的发展

語言是不斷发展的——方言和共同語——书面語和文学語言——語言的亲属关系——語言間的相互影响

第一节　語言是不斷发展的

什么是語言的发展　要了解語言的发展，首先要弄清楚什么是語言要素的历史变化。語言要素的历史变化指的是由此一时期到彼一时期一种語言中某个要素的变化，不是指語言中某一要素在不同的使用情况中所起的变异。例如“客”“欠”在中古汉語中讀作[*k‘ɐk][*k‘jɐm]，到現代汉語普通話中就讀作[k‘ɤ][tɕ‘iɛn]；“去”在上古汉語中可作“离开”讲（«孟子»：“孟子去齐，宿于昼”，“去齐”就是离开齐国的意思），可是到了今天它的意义就变为到什么地方去（我們說：“孟先生去山东”，是說孟先生到山东去而不是說他离开山东），这些都是語言要素的历史变化。但是語言中某一要素在运用时所起的变异則不是历史变化。例如在現代汉語普通話中，上声音节单念时調值是［214］（如“主”），而在阳平音节之前調值則是［21］（如“主席”），在上声音节之前調值則是［35］（如“主語”）。又如“魯迅”是一位我国現代偉大的革命文学家的名字，但在“他正在讀魯迅”中的“魯迅”却指的是魯迅的作品。这些都是現代汉語普通話中，某一語言要素在不同的运用情况中出現的

变异，其間幷不存在历史变化的問題。

語言要素的历史变化，也不指个人运用語言时所产生的"不合法"的变化，例如不規范的讀音、語法錯誤之类；也不指个人在运用語言时所产生的語言要素的临时性变化，例如个人对詞的临时的比喻用法。当然，在一定的条件下，临时性的变化也可能为社会反复模仿，終于成为全民的語言事实，因而造成語言要素的历史变化，例如汉語"包袱"一詞，本来只具有"包着东西的包裹"的意义，后来又多出"思想負担"的新意义（参看第四章第二节），就是这样的事实。語言要素的历史变化一般也都是以临时性的变化开始，經过社会的反复模仿而成为历史事实的。

語言要素的历史变化、新的語言要素的产生和旧的語言要素的消亡，都使語言系統发生变动，都体现了語言的发展。

語言的发展相当緩慢，人們一般不容易感覺到，但是只要留意也就可以覺察到。父子两代人在使用的詞語上、在某些讀音上就可能出現一些差别。相隔的时間越久，語言的历史性差别也就可能越大，周秦的文章現在不經过专門的学习是很难看懂的。語言的发展一般总是由貧乏到丰富、由粗疏到精密，总是日趋完美的（当然，这幷不排斥个别語言成分的消亡）；只有当一个社会衰落、灭亡时，它的語言才会随之不再被人使用而消亡。

語言各个方面（語音、詞汇、語法）的发展速度是不平衡的。我們知道，語言的詞汇标志着极为紛繁的、形形色色的事物，它对客观現实中各种变化最为敏感，新事物的出現、原有事物的变化、旧事物的消亡，都会反映到語言詞汇中来；因此，詞汇几乎处在經常的变动之中。如果我們再进一步去考察，就会发覺那些經常变动的詞是属于一般詞汇的；至于基本詞汇中的詞，因为它們所

标志的都是經常与社会生活有密切关系的最重要、最不容易变动的事物，它們的发展就相当緩慢。語法是詞的构成和变化的規則以及組詞成句的規則的总和，是人类思維长期抽象化工作的成果，在語言中根深蒂固，在許多时代中都能很好地为社会服务；因此語法的发展很慢，它比基本詞汇的发展还要慢。語音的发展和社会的发展沒有直接的联系，它的演变也是相当緩慢的。

語言的发展是漸变的，而不是爆发的。斯大林告訴我們："事实上語言的发展不是用消灭現存的語言和創造新的語言的方法，而是用扩大和改进現存語言基本要素的方法。并且語言从一种质过渡到另一种质不是經过爆发，不是經过一下子消灭旧的和建立新的那种方法，而是經过逐漸的长期的語言新质和新結构的要素的积累，經过旧质要素的逐漸衰亡来实現的。"❶語言的发展要受社会发展的影响。社会发展得比較慢时(譬如在欧洲的中世紀，在我国的封建时代)，語言的发展也慢一些。社会急剧变动时，語言的发展也会快一些。例如在法国大革命、苏联十月革命、我国新民主主义和社会主义革命的时期，都出現了一大批新詞，同时也有一些詞改变了意义或是消亡了。但是語言不是上层建筑，一种語言可以同样地为同一社会的不同历史时期服务，沒有必要也沒有可能在社会革命之后把現存的語言完全消灭，再从平地上創造出新的来代替它。誰要是这样做，那只会給人們的交际制造混乱，而不会給社会带来任何好处。

語言随着社会的发展而发展　語言是人类最重要的交际工具，是一种社会現象，它的存在就是为了为社会服务；因此，語言不

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第25頁。着重点是引者所加。

也是随着社会的产生而产生，而且必然地要随着社会的发展而发展。語言必須經常地改进自己、丰富自己，以便能够满足社会的日益复杂的交际需要。正是这个緣故，我們只有联系社会的发展，才能全面地理解語言的发展。下面从几个方面来說明社会的发展对語言发展的影响：

(一)社会的进步推动語言的发展。从原始社会发展到資本主义社会、社会主义社会、最后到共产主义社会，社会的經济、政治、文化等方面都在不断地进步着。这种情形对于語言的发展起着巨大的推动作用。斯大林說得好："工业和农业的不断发展，商业和运输业的不断发展，技术和科学的不断发展，就要求語言用工作需要的新的詞和新的語来充实它的詞汇。語言也就直接反映这种需要，用新的詞充实自己的詞汇，并改进自己的語法結构。"❶

社会的进步对語言詞汇的发展影响最大。太古时代，社会生活很簡单，因而任何語言中的詞汇也都很貧乏，語言中仅有的一些詞几乎是每个社会成員都經常用到的。那时候，詞汇中还沒有来自行业語的詞(那时还沒有各行各业)，还沒有来自科学术語的詞(那时还沒有科学技术)，还沒有来自古典文献的詞(那时还沒有文字，更沒有文献)等等。詞汇是随着社会生活的日益复杂而逐漸完备、逐漸丰富起来的。譬如汉語中"年""秋"这两个詞，是上古时代我国进入农业社会以后才产生的，它們本来的意义都与农作物或植物有关。《說文》对这两个詞的解釋是："年，谷熟也"；"秋，禾谷熟也"。又如战国以前沒有楼，到了战国时代才出現两层的房子，因而"楼"这个詞也是到战国时才有的。上古时代沒有桌子和椅子，当时

❶ 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第8頁。

人們要坐在牀上或席子上，要把东西放在几上或案上。到了宋代，随着家具的改进，出現了桌椅，汉語中才随着出現了指明这些家具的“卓”和“倚”这两个詞(“桌”“椅”是后来的写法)。到了現代，由于社会的高度发展，汉語、俄語、英語等高度发达的語言的詞汇，也就非常丰富了。1934—1940年出版的烏沙闊夫《俄語詳解辞典》，就收集了八万五千多个詞（还远沒有包括全部俄語的詞），这样大的数目对太古时期的語言来說，实在是不可想象的。

人类社会进入一定的阶段后，社会生活上的需要就促使了文字的产生，而文字的产生也就扩大了語言的交际作用，并使語言中出現了书面形式。这一点也是非常重要的，它也說明了社会的进步推动了語言的发展。

（二）社会的分化和統一推动語言的发展。社会在发展的过程中，常常出現分化和統一的現象。社会的分化常常引起語言的分化，社会的統一总是要求語言的統一。

一个完全統一的社会，可以由于某种原因（例如封建割据）而分化成若干半独立的区域，各区域間的人們虽然仍旧彼此往来，却往来得不頻繁。时間久了，原来統一的語言在不同的地区上就会出現一些差别，形成虽未分裂但却各有特点的語言分支——方言。一个社会也可能由于某种原因而分化为若干完全独立的社会。它們各自按着自己的道路发展下去，彼此之間的联系大大减少。时間久了，原来統一的語言也就可能随着分化成各自独立的語言。例如13世紀初蒙古帝国建立的时候，蒙古人的語言原是統一的，語言內部的差别很小。后来蒙古連年对外征战，許多人随軍远征，并且在各处定居下来，蒙古人就分散在横跨欧亚两洲的大片国土上。地广人稀，交通困难，各地的人不大往来，于是蒙古語的各种方言差别就逐

漸产生、逐漸发展起来了。后来蒙古帝国瓦解了，蒙古語的某些方言就逐漸走上各自独立发展的道路，进一步分化成独立的語言，象本部蒙古語（在蒙古人民共和国和我国）、莫戈勒語（在阿富汗）、布里亚特蒙古語（在苏联）、东乡語、土族語、达斡尔語（均在我国）等。

与分化相反，随着社会的发展，原来一个地方割据的、不很統一的社会可以完全統一起来；原来几个独立的社会也可以統一为一个社会。这时候，原来的方言或語言間的分歧，就使人們不便于在全社会范圍內进行交际，妨碍社会的完全統一和統一的巩固；于是語言就会逐步走向統一，形成一个在新的社会內为这个社会的全体成員所使用的語言。例如古法語原来是不統一的，不同的地区使用不同的方言，12、13世紀以后，随着法兰西政治上的逐漸統一，才逐漸出現了在法兰西島方言（以巴黎为中心）的基础上形成的法兰西共同語。

在不同的历史时期里，社会的分化和統一的比重不同，与此相应，各个时期語言的分化和統一的比重也不一样。原始社会的初期，每个社会的人数都很少，生产力很低，为了能够得到足够的食物，人口的增长就使它們分化为不同的新集体，这样也就引起了語言的分化。分化是这个时期的主要趋势。后来，随着生产的发展，出現了阶級、国家，出現了奴隶社会和封建社会。这时候，由于經济、政治、文化各方面发展的要求，几个社会往往会融合起来，合并成一个社会，因而原来不同社会所使用的不同的語言也会随之統一成一种語言。另一方面，在統一的社会內部，各个地区又往往各自保持比較稳固的半独立的状态，相互間的交往不很密切，因而方言的分歧也比較稳固。这个时期和前一个时期比較起来，語言的統一占有更重要的地位。到了资本主义时代，出現了大机器生

产，整个社会成为高度統一的經济单位，各地区的人們彼此交往很頻繁；因此，在这个时期里，方言逐漸集中为民族共同語，方言的差别逐漸縮小。在社会主义社会里，經济、政治、文化都达到历史上从未有过的統一，于是方言的差别就以更快的速度消失着。将来，当社会主义在全世界范圍內取得胜利以后，民族之間的隔閡、不平等将要完全消除，民族的界限最后也要消灭。这样，經过很长的发展阶段以后，将要形成一种統一的世界語言。社会的分化和統一是个十分复杂的現象，分化和統一可能交織在一起，同时发生。因此，語言分化和統一的情况也很复杂，上面說的只是一个粗略的輪廓。

（三）社会間的相互接触推动語言的发展。在人类社会的发展过程中，各个社会間免不了要互相接触、互相影响。太古时代各社会間的接触不多，而且也只是和邻近的社会发生接触。人类越进步，社会的經济、政治、文化越发达，社会間的交往也就越頻繁，交往的区域也就越广闊。社会間的接触对語言发展的影响也是很大的。各种語言随着社会的接触而彼此吸收一些成分，是語言相互影响中最常見的現象。随着社会間接触的进一步的发展，語言間的相互影响也就更深入。任何一种現代語言，都和其他許多語言发生过并且发生着不同情况的接触，吸收了一些外語的成分，同时又給其他語言以种种影响。例如汉語就給日語、朝鮮語、越南語、僮語、苗語等語言很大的影响，这些語言中都有大量的詞借自汉語；汉語也从其他語言借用了不少的詞。又如現代俄語也給其他許多語言以一定的影响，象英語的“soviet”、法語的“soviet”都是借自俄語“совет”（苏維埃）的，汉語的“集体农庄”、英語的“kolkhoz”、法語的“kolkhoz”則是譯自或借自俄語“колхоз”的；而俄語也受到其

他語言不小的影响，苏联 1954 年出版的俄語《外来語詞典》就約有两万个詞，还有許多外来詞沒有收进去。

任何一种語言接受其他語言影响的情况，都和說这种語言的民族与外族接触的历史相呼应。阿尔巴尼亚在历史上曾經受过异族的长期統治，其中主要的是公元前罗馬人的統治、15世紀后土耳其人几百年的統治和近代意大利人的占領；因此，阿尔巴尼亚語受各种外語的影响很大，連基本詞汇都有很大的变动。阿尔巴尼亚語在不同的历史时期，向不同的外語吸收了大量的詞，其中很多是来自拉丁語、土耳其語、意大利語的。

（四）社会推动思維的发展，而思維的发展又給語言以一定的影响。在各种社会現象里，思維和語言的关系特别密切，它的发展对語言发展的影响也比較大。思維是随着人类的生产斗爭和阶級斗爭而逐漸发展起来的，因此，思維对語言的影响也就是社会对語言的間接影响。

思維的发展与語法发展的关系非常密切。斯大林說过："語法是人类思維长期抽象化工作的成果，是人类思維所获得的巨大成功的指标。"[1] 人类的思維日趨精密，这就推动了語法的日益完善和精密。在我国殷代的甲骨卜辞里，人称代詞还不完备，数詞中还沒有基数和序数的分别，介詞和連詞非常少，在句子中一般是单句，复句少見，在复句中一般是并列句，主从句少見。所有这些，都在相当的程度上反映出当时人們的思維还比較簡单、素朴。

思維的发展对詞义的发展也有影响。譬如說，人类思維的概括程度是从低到高慢慢地发展起来的，而詞义的概括程度也是随之

[1] 斯大林：《論馬克思主义在語言学中的問題》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第22頁。

逐漸提高的。一般說來，在經济、文化发达的民族的語言中，意义更抽象的詞就多一些，反之，在各方面比較落后的民族的語言中，詞义的概括程度往往要差一些。在殷代的甲骨卜辞里，詞的概括程度就比較低。例如那里有“犬”“鹿”“象”“牛”“虎”“隹”“鸡”“凤”等許多种动物的名称，却沒有“动物”之类的总称。

除了社会現象外，有些自然現象，例如地理环境，也能对語言的发展起一些作用。例如高山、沙漠、沼泽、原始森林等不利于人們的来往和交际，有碍于語言的統一，却便于語言的分化。当社会分化时，加上高山、大河、沙漠之隔，語言的分化就会更快一些。当社会統一时，有了沼泽、森林之阻，語言的統一就会慢一些。我国东南的方言分歧很大，而北方的方言分歧則較小，这和东南多山北方多平原不是毫无关系的。但是語言的分化和統一毕竟是由社会的分化和統一决定的，自然环境不过起一些附加的作用。社会分化了，即使沒有高山峻岭，語言也还是会逐漸分化的；如果社会达到了高度的統一，即使山再高一些，語言也还是要慢慢地走上統一的。很显然，社会越进步，交通越发达，某些地理环境对語言的影响就越小。

从上述情况看来，社会对語言发展的影响的方面很广，程度也很深。不过社会只是对語言的发展提出要求，因而推动語言的发展，社会只是要求詞汇更丰富、語法更精密，只是为語言的分化或統一創造条件；至于語言到底如何发展，如何滿足社会的要求，則完全由語言內部結构的情况来决定。因此，不同的語言即使在完全相同的社会条件下，发展的情况也仍然是不相同的。

語言发展的規律　語言发展的現象是錯綜紛繁的，但是通过对这些紛繁現象的深入研究，却可以发現它們之間的必然的、本质的联系，从而可以概括出一些对所有同类現象都适应的公式。这

些公式表明了語言发展的一般趋势，它們就是語言发展的規律。例如現代汉語普通話中有些音节在中古时声母本来是[*k-]，这些声母到了現代的普通話里，有的仍旧是[k-]，有的却变成了[tɕ-]。例如"狗"在中古是[*kəu]，"金"在中古是[*kjem]，然而在現代的普通話里，"狗"讀作[kou]，声母未变，而"金"則讀成[tɕin]，声母变成了[tɕ-]，可見中古汉語的[*k-]声母在后来的发展过程中分化了。如果我們进一步研究，就能发現[*k-]的这种分化是以后面的音为轉移的，是有一定的条件的：凡后面有[*-i、-i、-j-、-jw-]等音的[*k-]都一律变为[tɕ-]，否則就不变。例如：

該	*kɒi>kai	基	*kjə>tɕi
干	*kɒn>kan	金	*kjem>tɕin
狗	*kəu>kou	卷	*kjwɛn>tɕyɛn

如果我們再看看中古其他舌根音[*k‘-][*x-]，我們就会发現在它們的发展中也有同样的情况。[*k‘-]由于韵母的不同而分化为[k‘-]和[tɕ‘-]，例如"看"[*k‘ɑn]>[k‘an]、"启"[*k‘iei]>[tɕ‘i]；[*x-]則分化为[x-]和[ɕ-]，例如"荒"[*xuɑŋ]>[xuɑŋ]、"香"[*xjɑŋ]>[ɕiɑŋ]。我們还知道，中古汉語的舌尖齿齦音[*ts-、ts‘-、s-]在上述条件下，到現代汉語普通話中也都变成了[tɕ-、tɕ‘-、ɕ-]（参看第三章第七节）。这样，我們就可以从这些表面上迴然不同的現象中，找到它們的本质联系，从而概括出"各种舌根音和舌尖齿齦音因为受最高前元音或与这种元音部位接近的半元音的影响，而变为舌面中顎音"的公式。这也就是中古汉語到現代汉語普通話的語音发展的一条規律。

我們在前面讲过的"語言随着社会的发展而发展"，就是从一切語言的发展中概括出来的一条語言发展的規律。这条規律是就

整个语言系统与社会的关系来说的，至于语言系统本身如何发展，则是受语言内部的发展规律决定的。语言内部的发展规律就是概括语言系统本身（语音、词汇、语法）的发展趋向的公式，其中有的是一切语言所共有的。例如在词或语句中，一个音可能受相邻的音、或受所处地位的影响而发生历史音变，这是各种语言的语音发展中共有的一条规律。前面讲的中古汉语的声母[*k-]，在现代汉语普通话里因受后面[*-i、-i-、-j-、-jw-]这些音的影响而变为[tɕ-]的过程，就是一种历史音变。在法语的历史中，最高前元音[i]之前的[k-]也发生了变化，不过不是变成[tɕ-]，而是变成[s-]。例如“civil”[sivil]（国内的），“cil”[sil]（睫毛），其中“c”这个字母原是读[k]的，现在读[s]了。各种语言的词的最后一个音，在历史发展中往往弱化甚至脱落，这是由于所处的地位所使然，也是一种历史音变。

语言的内部发展规律有一些虽不是一切语言都有的，却为一些语言所共有。例如“语法的发展”一节中讲到的，不少语言（象英语、法语、保加利亚语等）词法逐渐简化、句法逐渐复杂的规律，就是这样。又例如，在各种古斯拉夫语中，曾经有一个时期出现了排斥闭音节、使闭音节变为开音节的趋势，这就是各种古斯拉夫语的“开音节规律”。如共同斯拉夫语的“*матер”（母亲，单数、第一格）是以闭音节结尾的，后来由于“开音节规律”起作用的结果，变成了“*мате”。这以后又经过一些其他的变化，到现代俄语里成了“мать”这个样子。❶

❶ “*матер”的其他各格（单数第四格与第一格形式相同，除外），由于结尾有元音词尾，已经是开音节，因而就没有发生单数第一格那样的变化，现代俄语“мать”的单数第二、三格“матери”、第五格“матерью”、第六格“о матери”，仍然保留着共同斯拉夫语的词根就是这个道理。

語言的内部发展規律也有一些是只为一种語言所有的，例如从中古汉語到現代汉語普通話的声調变化的規律就是这样（参看第三章第七节）。

任何語言都是遵循着自己的发展規律发展的。語言中凡是符合发展規律的現象，就可以称做是合乎規范的。"語言的'規范'指的是某一語言在語音、詞汇、語法各方面的标准。"❶但是，由于語言經常地向方言、古語和外語吸取养分，經常地創造新的成分，而使用語言的人也常常在习慣爱好、語言修养等方面很不相同，所以語言在发展过程中，总难免会产生一些不合規律的分歧和混乱的現象。这也就是我們平常所說的不合規范的現象。

不合規范的現象常常出現在詞汇方面。例如我国解放后出版的某些小說中，就有一些生造的詞語，象"路道""土尘""輝光""哼唱""瞧探""拉躺""穿滑""克抑""射視"等。

不合規范的現象在語音或是語法方面也会有的。例如在現代汉語普通話里，有些詞就有两种甚至更多的讀法，形成毫无益处的分歧。象"締結"[ti^{51}—t'i^{51}]"秘密"[mi^{51}—pi^{51}]"收获"[xuo^{51}—xu^{51}]"卡片"[k'a^{214}—tɕ'ia^{214}]"（五）更"[kəŋ^{55}—tɕiŋ^{55}]等。汉語普通話在語法上也存在着一些分歧的現象。例如"除非……"的格式有两种用法，既可以說"除非男女双方同意，才能离婚"，也可以說"除非男女双方同意，不能离婚"。又如"我非走不可！"的說法是合乎規范的，但是也常有人說成"我非走！"等等。

語言在其发展的过程中，能够不断地排除那些不合規范的現象，正因为这样，各种語言才有可能很好地为各时代人們的交际服

❶ 罗常培、吕叔湘：《現代汉語規范問題》，見《現代汉語規范問題学术会議文件汇編》，科学出版社，1956年版，第4頁。着重点是引者所加。

务。但是人們不应坐等这种緩慢的"自然淘汰"，而是应該根据語言发展的規律，在那些分歧或是混乱的现象中，找出甚至确定大家都应遵循的規范，指出那些不合規范的东西，并通过各种宣傳教育的方法，推广那些合乎規范的現象，限制并逐漸淘汰那些不合規范的現象。这就是語言規范化的工作。我們的党和政府十分重視汉語規范化的問題，并且領导我們做了不少的工作。象上面举的那些有两种讀法的詞，經过研究已經初步确定了合乎規范的讀音，上面那些带"．"的注音就是初步定下来的規范讀音。十月革命以后，苏联在俄語的規范化方面也作了一系列的工作。

語言是不断发展的，語言中的不合規范的現象也会經常发生，因此規范化的工作不可能一劳永逸，而需要經常进行。

复 习 题

(1)什么是語言的发展？

(2)什么是語言发展中的不平衡現象？

(3)語言发展中为什么不能有爆发？

(4)扼要說明社会对語言发展的作用。

(5)举例說明什么是語言发展的規律？

(6)什么是語言的規范化工作？

第二节 方言和共同語

方言 方言是全民語言的分支，是全民語言的地方变体。方言是某个社会内某一地区的人們所使用的，有它自己的特点。但是方言不是指个别不同于共同語或其他方言的讀音和詞語，而是指包括和共同語相同点在內的、由詞汇和語法组成的整个系統。它

在方言区内部具有全民性，是这个地区内人們交际和思維的工具。方言是由于一个社会内各地区不完全的分化或是几个社会間不完全的統一而造成的。

一个社会内各地区发生了不完全的分化，各地区的居民彼此間的交往就会減少。这时候，在一个地区内，語言中出現的新成分一般就不会傳播到其他地区去；这个地区内，語言中某些固有成分的改变或消失一般也不会波及其他地区。这样，各地区使用的本来相同的語言，共同点将逐漸減少，不同点将逐漸增加，逐漸形成各地区語言的相对独立发展的道路。于是共同語就在各个地区形成了变体，也就是說出現了方言。一个生产不发达的統一的社会，隨着人口的逐漸增长，疆域的日益扩大，經济、政治上都不能再保持統一的局面，就会形成社会的不完全的分化，因而促使方言的产生。据我們所知，任何疆域較大的封建社会所使用的語言，都有方言的差別。一个社会内某一部分居民的大規模的集体迁徙，也会形成社会的不完全的分化，因而促使方言的产生。例如我国东晉到明朝初年間，原来住在中原一带的居民三次向我国南方的大迁徙，就是汉語客家方言形成的社会因素；而15、16世紀以后，西班牙人、葡萄牙人向拉丁美洲的移民則促成了西班牙語、葡萄牙語在拉丁美洲各地的方言的产生。

几个社会間不完全的統一也会促使方言的产生。几个毗邻的社会（它們在过去曾是一个社会），可以以一个比較强大的社会为中心而統一起来，由于各个社会的經济本来都不发达，結果一时并不能形成一个完全統一的經济单位，因而在政治上也常常不能高度集中。在这种情况下，人們一方面要更多地在原有的較小的区域内来往，一方面也要在整个社会內活动。这样一来，各个地区原来

使用的不同的語言(这些語言都有共同的来源)，就不能在全社会沟通人們的思想。于是，其中一种語言就扩大了流通的区域，吸收了其他語言的一些成分，逐漸发展为更大范圍的全民的語言，而其他地区的語言則互相吸收、特別是向这种全社会范圍的語言吸收有用的成分，彼此更加接近起来，变为这种語言的方言。在历史上如果遇到几个有亲属关系的氏族結合成部落、几个有亲属关系的部落結合成部落联盟等情况的时候，就会因为社会的不充分的統一而出現方言。我們知道，北美洲一些印第安人的部落結合成部落联盟时，就曾經因此而产生了部落联盟內的方言；古希腊由若干部落組成的时候，也是这样产生了方言的。

一般說来，方言間的差別首先表現在語音上。例如，粗略地說，汉語諸方言在語音上有以下的差別：声母方面，吳方言和湘方言有浊塞音、浊塞擦音，其他方言差不多只有清塞音、清塞擦音，而沒有浊塞音。韵母方面，北方方言和吳方言都沒有收[-m]和收[-p][-t][-k]的韵母，粵方言、客家方言和閩南方言却有。声調方面，京津一带的北方方言有四个調类，沒有入声，而吳方言、粵方言、客家方言、閩南方言、閩北方言的声調調类則一般在六个以上，而且都有入声。俄語南北两方言間也有一些語音上的差別，其中最为人們所熟悉的，就是南部方言非重讀的字母"о"[o]讀为[ʌ][ə]，而北部方言非重讀的字母"о"，在音质上和重讀的"о"几乎沒有区別。例如"оди́н"(一个)，"вода́"(水)，"здоро́вый"(健康的)等許多詞，在俄語南部方言和北部方言里都讀得不同。

同一语言的不同方言，在詞汇上也有一些差別，不但一些一般詞汇中的詞不同，就是某些基本詞汇中的詞也可能不同。例如北京叫"小孩儿"，苏州叫"小干"，长沙叫"細人子"，广州叫"細佬

哥"；北京的"媳妇儿"相当于苏州的"家小"，湖南、湖北的"堂客"和云南的"婆娘"；同一种东西，北京称"白薯"，呼和浩特、洛阳称"紅薯"，成都称"紅苕"，貴阳叫"番薯"，上海叫"山芋"。不过，政治用語、科学术語在各种語言中一般都是統一的，超方言的。

方言間語法上的差別总是比較小的。現代汉語諸方言的語法基本相同，只有一些細小的差別。例如，北方方言、吳方言說"多买几本书"，而粵方言、客家方言則說"买多几本书"；北方方言說"火車比汽車快"，粵方言就說"火車快过汽車"，客家方言則說"火車比汽車过快"。又如我国侗語的北部方言中，表示領属关系的限定結构里的限定成分要放在受定成分之前，"我的书"說成"[jau^{22}](我)[tji^{33}](的)[le^{22}](书)"；而南部方言中这类結构的限定成分就放在受定成分之后，"我的书"說成"[le^{212}](书)[jaːu^{212}](我)"。

語音、詞汇、語法間的分歧也可能存在于一个方言区的內部各地区之間，这样，一个方言就可以分为若干个次方言，一个次方言內不同城鎮的居民又可能操不同的土語。例如汉語北方方言可以分为狹义的北方話和西北話、江淮話、西南話四个次方言，而在西南話中，即以四川一省而論，成都話、重庆話、万县話又不尽相同。

一种語言的各个方言可能基本相同，只是某些讀音和詞語稍有分歧。这样，說不同方言的人互相交談沒有問題。方言以下次方言間、土語間的差別就更小，有的語言根本沒有必要区分次方言和土語。俄語各方言，我国僮語、侗語各方言的差別都是不大的。但是有些語言的方言分歧却很大，不但两个方言区的人言語不通，就是同一方言区內，不同的次方言区的人或操不同土語的人也可能很难交談。我們知道，德語的方言分歧不小，而阿拉伯語諸方言、我

国苗語、彝語諸方言的差别也相当大。汉語七大方言(就是北方方言、吳方言、湘方言、赣方言、客家方言、閩方言和粵方言)之間的差别也是相当大的。东南各省諸方言的次方言和土語間也很分歧;但是使用人口約占說汉語的人口70%以上的北方方言，內部分歧却不大，各地人彼此交談可以听懂，或可以大体上听懂。

一种語言的方言分歧不論多大，总有相当显著的共同点，在分歧的語音現象之間，也往往存在着有規則的对应关系。例如将現代汉語的上海話和北京話的双唇塞音比較一下，我們就知道，上海話以[p]为声母的字，在北京話里也以[p]为声母:

上海	北京	例字
p-	p-	碑臂比

上海話以[b‘]为声母的字，在北京話里声母可能是[p]，也可能是[p‘]:

上海	北京	例　字
b‘-	p-	别拔避　(在上海都是仄声)
b‘-	p‘-	旁瓢袍　(在上海都是平声)

上海話以[p‘]为声母的字，在北京話里也以[p‘]作为声母:

上海	北京	例字
p‘-	p‘-	怕派炮

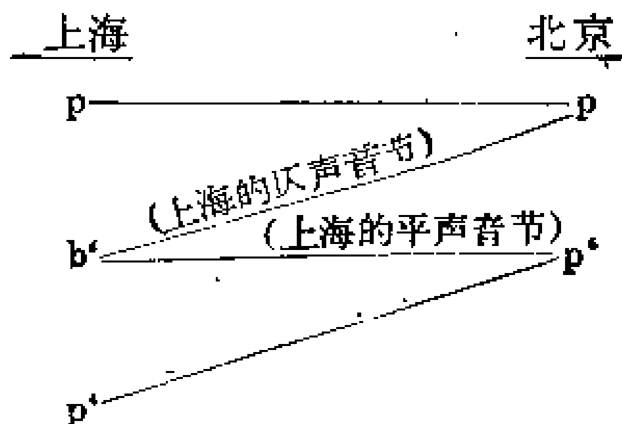
反过来看，北京話以[p]为声母的字，在上海話里声母可能是[p]，也可能是[b‘]:

北京	上海	例　字
p-	p-	碑臂比
p-	b‘-	别拔避　(在上海都是仄声)

北京話以[p‘]为声母的字，在上海話里声母可能是[p‘]，也可能是[b‘]：

北京	上海	例字
p‘-	p‘-	怕派炮
p‘-	b‘-	旁瓢袍 （在上海都是平声）

从上面的对比里可以看出上海話与北京話在双唇塞音方面的对应关系。現列表如下：



方言間的这种語音对应是某一种語言的語音系統随着語言之分化为各个方言而逐漸形成的。中古汉語的[*p-]和[*p‘-]在現代的上海話和北京話里都保存下来。中古汉語的[*b‘-]仍然保留在現代的上海話里，可是在北京話里却起了变化，在平声音节里变成[p‘-]，而在仄声音节里的則变成[p-]了。因此現代的上海話和北京話，在双唇塞音間便有上述的那种对应关系。

一种語言的各个方言在詞汇上尽管可以有較大的差別，但是各个方言中的詞多半总是相同的❶，各种方言的构詞詞素一般都一样，只为一种方言所特有的构詞詞素比較少。下面試以北京話和上海話的某些有关人体部分的詞作个比較：

❶ 同一个詞在各地因为历史音变而讀音不同只是語音的差別，不是詞的分歧。

北京	上海	北京	上海
头，脑袋，脑袋瓜	头	鼻子	鼻头
头发	头发	耳朵	耳朵
臉	面孔	嘴	嘴巴
眉毛	眉毛	嘴唇	嘴唇皮
眼睛	眼睛	脖子	头頸，头頸骨
眼珠	眼烏珠	手	手

以上这些詞有的完全相同，有的部分相同，完全不同的很少。这些詞所用的詞素差不多都是两个方言所共有的，只有“脖”“臉”这两个詞素是北京話所有、上海話所无的。当然，如果多比較一些詞，或是用广州話与北京話来比較，就会发現更多的差别，但是无論如何共同点仍然不少。

至于各方言的語法，它們之間的共同点一般要比不同点多得多。

方言形成以后发展前途如何，要看社会条件而定。如果社会仍然处于不充分的統一（或分化）的状态中，方言就一方面保持自己的特点，一方面又服从自己所从属的語言的发展趋势，継續作为該語言的方言。象几千年封建社会中的汉語方言就是这样的。如果社会完全分裂成几个各自独立的社会，那么，各方言就会不断地扩大自己的特点，发展成独立的語言。法語、意大利語、西班牙語、罗馬尼亚語等就是这样从拉丁語的諸方言中发展出来的。不过当社会发展到資本主义以后，由同一社会分化而成的不同社会仍然可能保持其多方面的接触；因此，它們的交际工具仍然可能互相影响，甚至互相制約，彼此的距离仍然不大。例如今天 19 个以西班牙語为国語的国家就是这样的。如果一个社会达到了高度的統一，各

个方言就将逐步地走向統一。

共同語 一个社会的全体成員所共同使用的語言叫做共同語。

在氏族社会里，由于每个社会集体人口不多，疆域很小，沒有方言，所以任何語言都是共同語。到了后来，一个社会里有了若干种方言，而共同語一般总是在一种方言的基础上形成的。这种作为共同語的根源的方言叫做基础方言。在同一語言的諸方言中，究竟哪种方言成为基础方言，并不决定于人們的主观爱好，而是决定于某个方言在整个社会中所处的地位。如果一个方言区（或是其中的某处）是全社会的政治、經济或文化的中心（有时它的人口还比較多），那么这个方言在全社会內就最重要、最有影响、最富于代表性，因而它就会成为基础方言。例如，汉民族共同語（普通話）是在北方方言的基础上逐漸形成的。这是因为北方方言区的代表城市（北京）是辽、金、元、明、清历代的都城，是一个政治中心；二則大約一千年以来，許多重要的文学著作（如宋人話本、元曲和明清的白話小說）多半是用北方方言或是以它为基础写成的；三則現代說北方方言的人約占說汉語的人的70%，說这种方言的地区也約占說汉語的地区的四分之三。这些因素使北方方言成为汉民族共同語的基础方言。又如，意大利的共同語是建立在多斯崗方言的基础上的，我們知道，这主要是文化的力量。当意大利还沒有統一以前，著名的文豪如但丁（Alighieri Dante）、彼特拉克（Francesco Petrarca）、薄伽丘（Giovanni Boccaccio）等人就是用这种方言写作的，他們整理、鍾炼、丰富了这种方言，并使它随着許多膾炙人口的作品傳遍了整个意大利半島。意大利的共同語就是在多斯崗方言的基础上这样形成的。

共同語的詞汇和語法是以整个基础方言为共主要的来源和依据的，可是它的語音系統則只能是基础方言的区域內一个地点的語音系統，一般不宜于也不必要夾杂其他語音系統的成分。例如我們汉民族共同語是以北方方言为基础方言的，而語音則以这个区域的代表城市——北京的語音为标准。意大利共同語的基础方言是多斯崗省的方言，而意大利共同語的标准音則是多斯崗的首府——佛洛倫斯的讀音。

前面讲过，一个社会也可以由几个使用同一来源的不同語言的社会統一而成，这时共同語就将在一种語言的基础上形成，其情形与在一种方言上形成共同語的情形有不少相似之处，这里不再談了。

共同語除了以基础方言（或是作为基础的那种語言）为其基础以外，还从其他的方言和与本民族具有直接或間接联系的語言中吸收語言成分。如果一种語言早就有了书面形式，共同語还經常从古代文献中汲取有用的成分。此外，共同語还从专門的政治用語、科学术語和行业語中吸收它所需要的詞。一种方言虽然也可以从其他方面（如从邻近的方言中）吸收一些成分，但是吸收的面总不如共同語吸收的面广，吸收的量也不如共同語吸收的量多。共同語和一切方言（包括基础方言）相比，总是更加丰富的。

共同語对方言来說是一种高級形式，是各方言所环繞的中心。它对方言的語音、詞汇、語法都有一定的影响，它的詞語經常傳播到各个方言中去。它还制約着方言的发展，使它們不致相去过远。例如汉民族共同語长久以来一直制約着各个方言語音的发展，甚至还使各个方言出現了和共同語更加接近的讀书音，下面举一些閩南方言的例子：

詞	讀书音	非讀书音	詞	讀书音	非讀书音
圓	uan^{24}	hŋ̩^{24}	十	sip^{5}	tsap^{5}
下	ha^{33}	ʔe^{33}	破	pʻo^{11}	pʻua^{11}
瓦	ua^{51}	hia^{33}	見	kian^{11}	kĩ^{11}
密	bit^{5}	bat^{5}			

一般説来，一个社会总需要一个共同語，用以維系整个社会內的交际。不过当社会不太統一的时候，虽有共同語，却可以发展得不充分：它可能主要只是书面形式；它的口头形式通行的地区可能只是靠近基础方言的地方和一些城市；其他方言区掌握它的人可能不多，可能主要只是一些官員、商人和知識分子。我們知道，德意志人在封建时代就有共同語，但早期的德意志共同語流傳的地区不广，而且只是书面的。从文献記載看来，汉族至少在汉朝就有了共同語，可是由于我国社会长期停留在封建社会阶段，所以，直到全国解放以前，汉民族共同語的口头形式的通行范圍还不大，各个方言区（特别是农村）仍說方言。

当某一个社会发展到資本主义时，由于形成了統一的民族市場，不同地区間人們的經济联系非常密切和頻繁，因而共同語总会有一个很大的发展，总会在一段不很长的时期內傳播到社会的各个角落里去。这是語言发展的必然趋势。列宁告訴过我們："……語言的統一和語言的无阻碍的发展，是保証貿易周轉能够适应現代資本主义而眞正自由广泛发展的最重要条件之一，是使居民自由地广泛地划分为各个阶級的最重要条件之一，最后，是使市場同一切大大小小的业主、卖主和买主密切联系起来的条件。"[1] 許多資

[1] 列宁：《論民族自决权》，見《列宁全集》，人民出版社，1958年版，第20卷，第396—397頁。

本主义国家，在其兴起的时候都曾有意識地推广过民族共同語。我国沒有經过典型的資本主义阶段。清朝末年到解放以前，虽然也曾有过"国語运动"(即推广汉民族共同語的运动)，但是由于社会条件尙未成熟，再加上反动政府的无能，成績不大；所以推广民族共同語的任务便落在社会主义时代。解放后，我国的党和政府，把在使用汉語的地区内推广汉民族共同語当做社会主义文化建設的一項重要任务，正在領导全国人民逐步地实現它。

共同語发展到資本主义，特别是社会主义时代，进入了一个新的阶段，即充分发展的民族共同語的阶段。这时共同語通行于整个社会，方言区的人除了会說方言外，还有許多人同时会說共同語。方言的使用范圍越来越小，方言的特点逐漸消磨在共同語里。有些社会共同語的书面形式出現得比較晚，但是无論如何在資本主义社会里，总是已經有了这种形式了。

以上讲的是共同語，是一个社会(例如一个民族)的全体成員共同使用的語言。除此之外，一个多民族的国家(可能包括許多不同的民族的全部，也可能只包括某些民族的一部分)为了維系整个国家内部的交际，也需要一种共同的語言。有些人把这种語言和单民族国家内广泛通行的語言称做国語。例如中国的汉語、苏联的俄語、柬埔寨的高棉語、南斯拉夫的塞尔維亚語都是这种共同的語言。这种語言有的国家不止一种，例如加拿大有两种国語(英語和法語)，比利时也有两种国語(佛兰德語和法語)，而瑞士竟多到四种国語(德語、法語、意大利語和罗曼茨語)。不过一个国家有两个以上的国語时，其中往往有一个是主要的，象加拿大以英語为主，瑞士以德语为主。不同国家的国語也可能相同，例如英語同时是英国、美国、加拿大、新西兰等的国語，而德語则是德国、奥地利、瑞士

的国語。

世界上的語言很多，各国人民相互来往或国际組織进行工作时，往往使用一种或几种世界上通行的語言，作为彼此間的交际工具。目前这种世界上通用的語言是汉語、俄語、英語、法語、德語、西班牙語等。

复习題

(1)什么是方言？什么是次方言和土語？

(2)方言是怎么形成的？

(3)方言間有哪些差别？

(4)什么是方言間的語音对应关系？

(5)举例說明什么是共同語。

(6)一种方言成为基础方言要具备什么条件？

(7)举例說明什么是国語。

第三节 书面語和文学語言

书面語与口語 随着社会的发展和文字的产生，人类社会中出現了书面語。书面語是用文字写下来的語言，它既不就是文字，也不就是文字所組成的文辞或詞章。文字只是书面語的物质材料，不是书面語本身；书面語是以文字为物质材料的某一特定的詞汇系統和語法系統的总和，它是作为具体的交际工具而存在的。例如汉字是一种文字，而以汉字为物质材料而体現出来的、人們拿笔来写或拿眼睛来看的汉語的詞或語法成分則是汉語的书面語成分。汉字与汉語书面語是两回事。用文字組合起来的文辞或詞章是用文字写下来的言語，不是用文字写下来的語言，所以也不是书面語。

书面語是对口語而言的，书面語是在口語的基础上产生的。书面語的产生使語言具有两种不同的存在形式：书面形式和口头形式。书面語是“写的語言”或“目治的語言”，口語是“說的語言”或“耳治的語言”。书面語和口語虽然都是語言的存在形式，但却具有各自不同的特点。因为一个是拿手来写或拿眼睛来看的，一个是拿嘴来說或拿耳朵来听的，所以两者存在的环境有所不同；因为一个是写在紙上或留在其他坚实的物体上面的，一个是发成音波，一发即逝的，所以两者的物质条件也有所差别。不同的存在环境和不同的物质条件使它們具有下面两个不同的特点：

（一）运用书面語时，由于交际对象不在眼前，写的人不能用手势或特殊的語調之类的东西去帮助表达自己的意思，因此，需要用一些能代替这些东西的非口語所有的詞汇成分和語法成分。又由于写出来的东西可以让看的人慢慢地一再細讀，写的人可以比較从容地思考怎样起承轉合地組織言辞，可以在必要的地方把句子写得长些、复杂些，这就需要一些在长句子或复杂的句子中联系各个部分的語法成分，并运用一些使篇章結构更为严整、使表达更为精确的詞汇成分和語法成分。然而运用口語时，情形就不同了。由于交际对象就在眼前，說話的人可以用手势之类的东西去帮助表达意思，无需运用书面語所采用的代替手势之类的表达手段。又由于說話者和听話者都在场，談話是在临时应对的情况下进行的，說話者一方面要随时注意听話者的反应，一方面却不能那样从容地考虑篇章結构的起承轉合，也不能使听話者一再研究他所說出而还沒有听懂的話，因此，句子要短些，带有更多的表示感情作用的語法成分，用詞要平易些，不但不能运用书面語所用的某些詞汇成分和語法成分，而且要有一些不同于书面語的詞汇成分和語法成

分来适应这种环境。这样，由于存在环境的差别，书面語和口語就在詞汇和語法上彼此有所不同。

(二)书面語能借书写的物质条件而較巩固、較持久地流傳，具有相对的保守性，变化較慢。而口語則由于化为音波，一发即逝，所以不易巩固，变化較快。

因为书面語和口語在詞汇方面和語法方面有所不同，同一种語言的书面語和口語总不能完全一致。我們日常生活中所用的語言虽然也是現代汉語，但却和书本中所用的书面形式的現代汉語有所不同。例如《野火春风斗古城》中有这样的話："稍稍休息之后，过路首长們精神好多了，主动找楊曉冬、韓燕来說話，对他們的护送表示感謝，对內綫工作提出了一些期望。"如果用日常的口語，就可以这样說："休息啦一会儿，过路的几位首长精神就好起来啦，比剛才好得多啦。他們主动找楊曉冬、韓燕来他們，找他們聊天儿去，跟他們道謝，謝謝他們护送过路，还希望楊曉冬、韓燕来他們把內綫工作做好，又对工作談了一些想法儿。"这两种說法无論在詞汇方面还是在語法結构方面都有些不同。这里，书面語用"稍稍""談話""护送"等詞，口語就用"一会儿""聊天儿""护送过路"等；书面語中句子結构較长，句子內部的联系較为紧密，口語利用短句，并且有許多重复的結构等。书面語和口語的不同甚至于可以体現在詞汇成分和語法成分的語音上，例如我国各地都有"文白异讀"的情形：汉語福州話的"客"在书面語上讀为 [k'ai?²³]，在口語中則說成[k'a?²³]。

由于书面語的相对保守性和口語的流动性，随着岁月的流逝，在书面語不为广大人民所掌握的时代里，一种語言的书面形式会逐渐扩大它与这种語言的口头形式之間的分歧。正是这个緣故，我

国古代的书面語，即文言，到了唐宋时期，終于远离了口語；而在民間，則在当时口語的基础上形成了一种新兴的书面語，即当时的“白話”去代替文言；現代汉語的书面語就是从这种“白話”发展出来的。也正是这个緣故，在欧洲曾經流行的拉丁书面語和民間拉丁語的距离逐漸扩大起来，欧洲某些人民后来就漸漸地不大理解拉丁书面語，終于釀成了各种新兴的书面語，即法兰西书面語、西班牙书面語、意大利书面語、葡萄牙书面語、罗馬尼亚书面語等的建立。所以，为了使书面語和口語不至于完全脫节，我們要自覺地促使书面語随着口語的变化而变化，在一定的时間內，設法使书面語有所改进，去縮短它和口語之間的距离。

书面語和口語虽然是語言的不同的存在形式，彼此之間却有密切的联系。在有文字之前，人們只有口語，沒有书面語；有了文字之后，人們才在口語的基础上創造出书面語。所以，口語是第一性的，书面語是第二性的。人們对书面語和口語的关系往往有两种錯誤的看法。有些人认为书面語和口語既有所不同，我們就应当使书面語脫离口語，把写文章和說話看成完全不同的两回事，結果写出的文章就堆砌了許多不必要的古語成分和外語成分，别别扭扭，只能看懂，不能听懂，有时連看懂也不容易。有些人則认为书面語既以口語为基础，我們就应当使书面語和口語完全一致，“如实”地把口語用文字記录下来。其实，书面語虽然是以口語为基础的，但却不就等于口語，具有不同于口語的特点，不能与口語一模一样。书面語虽然有它的特点，但却以口語为基础，不能离口語太远。使书面語完全脫离口語或书面語和口語完全一致起来都是不对的。如果书面語完全脫离口語，它就会变成僵死的东西，增加学习的人的不必要的負担，如果书面語只“如实”地記录口語，它就会使人在

某些情況下不能完全領会其中的意思。例如，当一个人站在一道土墙下面并指着这道土墙对另外一个人說："这个过不去"的时候，如果书面語只"如实"地記录"这个过不去"这句話，看的人就会莫名其妙，不知道說的是什么意思，在书面語中必須把这句話改成"这道土墙过不去"，才能使看的人了解。书面語形成之后，它就和口語处在相互影响、相互促进的关系之中。书面語以口語为源泉，不断地吸取口語中的新鮮成分；反过来，书面語也不断地对口語施加影响，两者互相促进。在我們的祖先以当时的口語为基础創造出当时的书面語即文言之后，文言在其发展的过程中就曾經不断地吸取口語中的新鮮成分。我們可以从先秦、两汉、六朝、唐宋、元明以至近代的文言的比較中看出其痕迹：各时代的文言都有一些来自民間口語的新詞，甚至于新的語法成分。宋代文言中出現的"糊涂""伶俐""端的"……等，近代文言中出現的"慌張""利落"……等就是来自当时民間口語的新詞，而六朝文言中出現的"渠們""底箇""即是"……等，唐宋文言中出現的"被""儿""子"……等就是来自当时民間口語的新的語法成分。反过来，文言在其发展的过程中也給民間口語以重大影响。今天口語中的"放心""野人""先进""君子""小人"……等就是文言給口語留下的一些詞，而今天口語"非常之好"中的"之"……等則是文言的語法成分进入口語的。

书面語的产生对人类文化的发展起着极大的推动作用，它把許多文化上的創造巩固下来，流傳給后人。我国古代的文言就曾經为我国文化的发展作出极大的貢献。今天我們还要通过我們对文言的学习去了解和继承我們的祖先所留下的許多宝貴的文化遺产。

因为书面語是不同于口語的一种語言存在形式，在社会历史

发展的某一时期里，运用不同口語的人可能运用共同的书面語。沒有自己文字的社会可以向邻近有自己文字的社会借用书面語。亚洲的許多社会，例如朝鮮、日本、越南等都曾經借用汉族的书面語作为他們的书面語，虽然他們的口語并不是汉語，而是他們自己的本族語言，即朝鮮語、日語、越南語等。中世紀欧洲的許多社会，例如波兰、德意志等也都曾經以拉丁书面語作为他們的书面語，虽然他們的口語并不是拉丁語，而是他們自己的本族語言。

文学語言 书面語的产生促进文学語言❶的形成。文学語言是加过工的书面語，即規范化了的书面語。文学語言是社会发展到一定阶段的产物。在书面語产生之前，由于口語的流动性和素朴性，語言的加工形式难以确立，就沒有文学語言。由于书面語是由比較稳固、不容易起变动的文字来体現的，因而在书面語产生之后，語言的加工形式，即規范化了的形式，才能够被固定下来，語言的加工工作或規范化工作才得以进行，文学語言才能随之出現。我們并不否认文学語言的萌芽可以在书面語之前出現，例如，在书面語出現之前，民間口头創作所用的語言就是具有某些加工因素的語言，但是由于沒有文字把它巩固下来，它的規范还不能确定下来，所以，那时候就只有文学語言的萌芽。文学語言和书面語有密切的联系，但文学語言并不等于书面語，用文字体現出来的語言不見得都是加过工的、規范了的語言，不过，加过工的語言必定要由书面語来加以巩固，因此，文学語言事实上就是加过工的书面語或規范化了的书面語。在資本主义民族形成以前，文学語言的使用范圍比較狹窄，只在书写文牘、宗教文件、科学論著、文学創作时被运

❶ 不要把“文学語言”和“文艺作品的語言”混为一談，“文艺作品的語言”是艺术文的表达手段的系統，与这里所說的“文学語言”是两回事。

用。在資本主义民族形成和发展的时期里，文学語言是民族共同語的书面語的加工形式或規范化了的形式，广泛地服务于民族的文化生活和社会活动的各个領域。

文学語言既然是加过工的书面語，它就具有更丰富、更有表現力的特点。所謂加工指的是在全民的語言材料中选擇最合乎語言发展規律的、具有最普遍的特点的語言成分作为規范，并用文字加以巩固。一般电影、話剧、广播、教育、科学、政府机关所用的书面語都是文学語言。

在书面形式的文学語言的基础上可以产生口头形式的文学語言。例如今天我国广播电台上、課堂上、話剧舞台上、各种政策报告会上等等所用的往往就是口头形式的現代汉語的文学語言。口头形式的文学語言事实上是书面形式的文学語言的口头化或口語化。在有书面形式的文学語言之前，并沒有口头形式的文学語言，只能有口語中的文学語言的萌芽或某些因素。有了书面形式的文学語言，人們才能按照这种文学語言的"規格"来使口語成为一种口說的"书語"。

文学語言既是加过工或規范化了的书面語，它除了具有加工或規范化了的特点之外，还具有书面語所具有的特点，它也是以口語为基础的，不断地以口語作为丰富和发展自己的源泉，并給口語以极大的影响，使口語更加完善地发展。

文学語言以其加工的或規范化了的书面語的特点在推动文化的发展上起着重大的作用。我国古代的文言是一种书面語，而規范化了的文言就是我国古代的文学語言，它在推动我国文化的发展上曾經立过宏偉的功績。不过由于社会条件的影响，文学語言在旧社会中只为少数上层份子所掌握，只有在今天社会主义社会里，由

于广大人民都有識字学文化的权利，都有可能逐步地提高文化的修养，文学語言才有可能逐步地为全民所掌握，而文学語言也将有可能得到前所未有的营养，永远保持其强大的生命力，为文化的高度发展服务。

文学語言可以是借用的。一般的情形，人們运用本族的书面語所形成的文学語言，例如汉人早就运用本族书面語所形成的文学語言，即規范化了的文言。但是在历史发展的某一时期，在一定的社会条件下，沒有自己的文字的人民可以借用他族的文学語言。例如朝鮮人、日本人、越南人都曾在借用汉族书面語的同时借用过汉族的文学語言，即規范化了的文言。但是后来他們都以本族語言的文学語言代替了汉族的文学語言。

复　习　題

（1）书面語和口語有什么不同的特点？二者有什么关系？

（2）文学語言是否就是书面語？文学語言有什么特点？

第四节　語言的亲属关系

亲属語言　随着社会的发展，一种語言可以分化成几种不同的語言。这些有共同来源的語言彼此之間有亲属关系，而这些語言也就称为亲属語言。例如汉語和藏語就是具有共同来源的語言，它們都是来自原始汉藏語的，因此，它們之間就有亲属关系，而它們也就成了亲属語言。这里所說的“亲属关系”和“亲属語言”都只是一种比喻的說法，和生物学上所說的“亲属”是两回事。尽管語言学家們把原始汉藏語称为汉語和藏語的“母語”，称汉語和藏語为

原始汉藏語的"子語"，但誰也不能說出这个"母語"是怎样"怀胎"生出这些"子語"的，誰也不能說出汉語和藏語的"父亲"是誰。語言間的亲属关系指的只是語言間的历史同源关系，亲属語言指的只是具有共同历史来源的語言。

亲属語言的产生决定于社会的条件。一般的情形，亲属語言是社会分化的产物。当一个社会在地域上分化成若干半独立的社会时，語言会随着分化成方言；当社会的分化更进一步地深化，使一个社会发展成几个不同的独立的社会时，語言就会进一步分化成亲属語言。例如拉丁族随着历史的发展分化成法兰西、西班牙、葡萄牙、意大利、罗馬尼亚等族时，拉丁語也就随着分化成法兰西語、西班牙語、葡萄牙語、意大利語、罗馬尼亚語等，而这些語言的产生事实上就是拉丁語原先在这些地区所分化出来的方言更进一步的分化的结果。

亲属語言既是同一历史来源的語言，它們就要在基本詞汇和語法結构方面保留某些共同的成分或其历史变化的产物。例如汉語和藏語是亲属語言，汉語的"三"[san]和藏語的[sum]（也是"三"的意思）是同源成分，因为它們是原始汉藏語的同一个基本詞的历史变化的产物，因而我們还可以看出它們之間的相似的地方。又如汉語的"其"（[tɕ'i]<[*g'ji]）和藏語的[g'i] [g'ji] [i] [ji]（表示領属关系的語法成分）是同源成分，因为它們是原始汉藏語的同一个語法成分的历史变化的产物，我們还可以看出它們之間的相似的地方。亲属語言自然也有其各自的內部发展规律，但是由于它們毕竟是"同根生"，它們就在不同的发展中呈現出某些不同而相对应的語言成分。例如意大利語、西班牙語、西西里語和法兰西語都是拉丁語分化出来的亲属語言，它們有下面这些

詞：

意大利語	pera(梨)	tela(帐幕)	vero(視)	pelo(羽毛)
西班牙語	pera	tela	vero	pelo
西西里語	pira	tila	viru	pilu
古法語	peire	teile	veir	peil
(現代法語	poire	toile	voir	poil)

我們可以从中看出意大利語的“e”、西班牙語的“e”、西西里語的“i”和古法語的“ei”(現代法語的“oi”)相对应，意大利語有“e”的地方，西班牙語里是“e”，西西里語里是“i”，古法語里是“ei”(現代法語里是“oi”)。这正是它們同出于一源而各自按照其內部的发展規律发展下去的結果。这些对应的現象也就成为它們之間的亲属关系的一种标志。

語言的亲属关系是用历史比較法来确定的。历史比較法是研究語言的亲属关系和它們的发展規律的一种特殊的方法。它的基本出发点是：亲属語言必然会在語言要素或語言成分里或多或少地保留一些同出一源的痕迹，因此，可以把不同語言的材料加以比較，研究它們之間是否存在着有規則的对应关系。如果有这些对应关系，就能确定它們有亲属关系，然后再詳細地比較它們，追究其在历史上的发展規律。就目前来說，这种方法还是研究这一問題的比較有效的方法。

語言的“譜系分类” 根据語言的历史来源或語言的亲属关系对語言所作的分类叫做語言的“譜系分类”。“譜系”也是一个比喻的說法，并不是眞正的族譜或家譜。語言的“譜系分类”依照語言間的亲属关系的亲疏程度把語言分为語系、語族、語支等。語系是分出来的最大的类。同一个語系之下可以分出若干語族，同一

个語族之下可以分出若干語支，有时甚至于还可以在語支之下再分出若干語羣。❶同一个語羣之內的不同語言間的亲属关系最亲，語言要素或語言成分間的共同点也最多。同一个語支之內的不同語羣間的亲属关系次之，同一个語族之內的不同語支間的亲属关系又次之，同一个語系之內的不同語族間的亲属关系最疏，語言要素或語言成分間的共同点也最少。不同語系的語言之間沒有共同的来源，沒有亲属关系，因之，也就是非亲属語言。

世界所有語言的譜系怎样，目前研究得很不够，学者們的意見也不一致。比較一般的意見认为，世界諸語言按照亲属关系可以分为汉藏語系、印欧語系、烏拉尔語系、阿尔泰語系、閃—含語系、伊比利亚—高加索語系、达罗毗荼語系、馬来—玻里尼西亚語系、南亚語系以及其他一些語羣和語言。❷

汉藏語系和印欧語系是使用人数最多的两个語系。汉藏語系諸語言主要分布在亚洲东南部，西起克什米尔，东至我国东部边界。汉藏語系諸語言除汉語外还包括僮侗、苗瑤、藏緬三个語族。使用汉語的人口約六亿多。汉語是世界上使用人数最多的語言。印欧語系諸語言主要分布在亚洲的印度、欧洲和美洲。其中可以分为印度語族、伊朗語族、斯拉夫語族、波罗的語族、日耳曼語族、凱尔特語族、拉丁語族（又称罗曼語族）、阿尔巴尼亚語、希腊語、阿尔明尼亚語等。如果从現代語言的状况来作比較，汉藏語系諸語言与印欧語系諸語言一般地說有这样一些显著的区别：汉藏語系諸語言

❶ 語羣有广义和狹义的理解，前者泛指有亲属关系的一羣語言，后者指語支之下的一羣有亲属关系的語言。

❷ 关于語言的“譜系分类”的比較詳細的情况，請参看本章参考資料。

广泛地运用有区别意义作用的声調，而印欧語系諸語言中則只有个别的語言，例如挪威語，偶而用它（就是第三章第四节中所說的乐調重音）。印欧語系諸語言有詞的重音，而汉藏語系諸語言則沒有具有区别意义作用的詞的重音，有的有輕音。汉藏語系諸語言一般缺少詞的內部形态变化，語法关系主要靠虛詞和詞序来表示，虛詞中还有一类特殊的类别詞，如汉語的"一把"、"一尾"之中的"把""尾"等，而印欧語系諸語言一般說来有比較丰富的詞的內部形态变化，但缺少这一类类別詞。

世界諸語言在五大洲的分布情况大致如下：亚洲主要有汉藏語系、阿尔泰語系、伊比利亚—高加索語系、馬来—玻里尼西亚語系、达罗毗荼語系、印欧語系（主要在印度）、閃—含語系（在西亚）。欧洲主要有印欧語系和烏拉尔語系。非洲主要有閃—含語系（主要是阿拉伯語）、班图諸語言、苏丹諸語言。非洲各族人多半同时使用印欧語系的法語、英語、葡萄牙語等。美洲主要有印欧語系和各种土著的印第安語，就其中所用的印欧語系諸語言来說，則美国和加拿大主要用英語、拉丁美洲除了巴西用葡萄牙語以外主要用西班牙語。澳洲主要用印欧語系的英語和土著的語言。

我国是一个多民族的国家，境內各民族語言分属于汉藏、阿尔泰、南亚、馬来—玻里尼西亚和印欧五个語系，此外，还有系属不明的朝鮮語和京語。我国境內属于汉藏語系的語言最多，共有二十多种，包括汉語、僮語、布依語、傣語、侗語、水語、仫佬語、毛难語、黎語、苗語、瑤語、藏語、彝語、白語、傈僳語、納西語、拉祜語、哈尼語、景頗語、土家語等，約有六亿以上的人使用；其中汉語分布在全国各地，其他語言主要分布在我国南部和西南地区。属于阿尔泰語系的有 17 种語言，包括維吾尔語、哈薩克語、烏茲別克語、塔塔尔

語、柯尔克孜語、撒拉語、裕固語、蒙語(本部蒙古語)、达斡尔語、东乡語、保安語、土族語、鄂温克語、鄂倫春語、滿語、錫伯語、赫哲語，約有六百多万人使用；主要分布在西北、內蒙、东北等地区。屬于南亚語系的有三种語言，即佤語、布朗語、崩龙語，約有二十多万人使用；分布在云南。屬于馬来—玻里尼西亚語系的有台湾的高山語，約有二十多万人使用。屬于印欧語系的有两种語言，即塔吉克語和俄語，約有两万多人使用；分布在新疆。此外，朝鮮語約有一百二十多万人使用，主要分布在吉林延边朝鮮族自治州；京語約有四千人使用，分布在广西东兴各族自治县沿海地区。

复习題

(1)語言間的"亲屬关系"指的是什么？"亲屬語言"指的是什么？

(2)如何証明語言間有无亲屬关系？

(3)什么是語言的"譜系分类"？

(4)世界諸語言大致可以分成哪些語系？我国境內有哪些語系的語言？

第五节 語言間的相互影响

語言間相互影响的几种现象 語言間相互影响的范圍非常广泛，包括語言間語言成分的吸收、結构規則的模仿、在另一种語言的影响下产生一些新的語言成分以及某一个或几个民族[1]放弃自己的語言而选用另一民族的語言，等等。語言間的相互影响在同

[1] 为了敍述的方便，我們这里所說的"民族"也指氏族、部落之类的社会。下同。

时运用两种或两种以上的語言的地区特別容易发生。

語言成分的相互吸收是語言間相互影响中的一种普遍現象。一般的情形，每一种語言都包含有一定数量的外来成分，其中包括外来的詞、外来的音位、音节、构詞詞素和句子結构的規則等等。这些外来的东西一經吸收之后就逐漸成为本語言中自己的东西。这是丰富語言的一条途徑。

詞的吸收是語言成分的吸收中最普遍的現象，这个問題我們已在“詞汇”章第五节中讲外来詞时讲过，这里不再重复。語音成分的吸收多半是伴随着外来詞而出現的。例如，我国僮語原来沒有央元音 [ə]，但由于吸收了汉語的“革命”“特别”“道德”等詞之后，現在也有了 [ə] 这个央元音。如 [kə³¹miŋ³⁵]（革命）[tə³¹pe³¹]（特别）[ta:u³⁵tə³¹]（道德）。其他如維吾尔語、蒙語、景頗語、傈傈語、佧佤語等的若干方言由于受汉語的影响則吸收了 [f] 这个音位。語法成分的吸收多半是构詞詞素和句法結构的規則，构形詞素的吸收比較少見。例如，俄語在其发展过程中就向其他語言吸收了“-ист”（如“коммунист”〔共产主义者〕）“-изм”（如“ленинизм”〔列宁主义〕）“-ация”（如“электрификация”〔电气化〕）“-тор”（如“директор”〔經理〕）等构詞后綴和“а-”（如“аморальный”〔不道德的〕）“анти-”（如“антифашистский”〔反法西斯主义的〕）“архи-”（如“архиплут”〔大騙子手〕）“интер-”（如“интернациональный”〔国际的〕）“де-”（如“демобилизация”〔复員〕）等构詞前綴。我国的一些少数民族的語言在和汉語的相互影响过程中向汉語吸收了一些語法結构的規則，从而增加了一些新的表达手段。例如，納西語的句子結构中原来只有“主語—宾語—謂語”的詞序，但是現在由于受汉語影响而吸收了汉語的“主語—謂語—宾

語"的詞序。如：

原来：ti^{55} tsɪ^{33} nɯ^{33} se^{33} tsʻæ^{33} pʻo^{55} xuæ^{55}

地 主 （助詞） 生 产 破 坏

現在：ti^{55} tsɪ^{33} nɯ^{33} pʻo^{55} xuæ^{55} se^{33} tsʻæ^{33}

地 主 （助詞） 破 坏 生 产

語言的結构規則的模仿也是語言間相互影响过程中的一种重要現象。模仿外語的詞的結构格式而用本族語言的构詞材料构成的詞，就是仿譯詞。例如，汉語的"足球""蜜月"是模仿英語的"football""honeymoon"的結构而产生的仿譯詞。英語的"foot"是"足"，"ball"是"球"，"honey"是"蜜"，"moon"是"月"，汉語就用相应的构詞材料按照英語詞中构詞成分的排列順序而加以仿制，构成"足球""蜜月"之类的詞。其他如"超阶級""反科学""反革命""前科学"等也是模仿外語結构而产生的仿譯詞。請比較俄語的"надклассовый"（超阶級的）"антинаучный"（反科学的）"контрреволюция"（反革命）"донаучный"（前科学的）。

在語言的相互影响中，还有受外語影响而用本族語言的构詞材料、按照本族語言的构詞規則构成的詞，这就是一般所說的意譯詞。汉語中的"电話""发动机""青霉素""火箭炮""教研室""专业""专門化"等等都是意譯詞。意譯詞和前面所說的外来詞不同，外来詞指音与义都来自外語的詞，而意譯詞則是：詞的意义是外来的，但是表达这一意义的語言材料却是自己的。这是在外語影响下而自創的新詞。汉語中受外語影响而产生的新詞大多是利用意譯来創造的。

語言間相互影响的現象是很复杂的。在不少情况下，由于缺乏足够的証据，还不能非常确定地断定某种語言受了哪些語言的影

响，以及受了些什么影响。两种語言相互影响的結果可能有一种語言取得了胜利，继續按照它的內部发展規律发展下去，继續为人們的交际服务，而另一种語言則不再为人們的交际服务而消亡。在这种情况下，在战胜的語言中常常会出現一些与原有的系統不协調的現象。从来源上說，这种現象很可能是战败的語言所遺留下来的。例如公元前一世紀，罗馬人征服了高卢以后，罗馬人所說的拉丁語逐漸排挤了本地的高卢語，在这个地区的拉丁語后来演变为法語，法語从高卢語中吸收了一些成分，这些成分是拉丁語从前所沒有的。又如分布在巴尔干半島上的現代希腊語、阿尔巴尼亚語、罗馬尼亚語和保加利亚語并不屬于同一个語族，但是在語法上有一系列共同的特征，如屬格和与格相同，动詞不定式几乎不被使用，将来时用类似汉語“要”的虛詞构成，除希腊語外，冠詞都放在名詞的后面等。其所以会出現这样的現象，最大的可能是由于这些語言处在相邻的地区，它們共同吸收了原先流行在这些地区里的某种土著語言的成分，因而产生了一些共同的特点。不过，因为原来的土著語言并沒有留下什么文献材料，所以把上述現象解釋为共同吸收了某种土著語言的成分还只是一种科学上的推測。

語言間的相互影响中还有一种非常特殊的現象，这就是所謂“混合語”。它是在某些与外族人接触較多的地区或国境接界的地方可能产生的一种特殊的語言現象，例如我国解放前在广州、上海等地流行的“洋涇浜英語”就是其中之一。解放前，在我国东南沿海一带甚至长江流域一些国际貿易频繁的港口，本地从事这方面工作或者与国际貿易有某种联系的人，为了与西洋人打交道而需要說英語。但是，由于知識的限制或其他原因，他們往往用汉語的語法規則把英語的詞組織起来进行交际，这样就形成了中国人听起

来像英語而外国人听起来却象汉語的“洋涇浜英語”。❶ 地中海一些港口使用的“薩皮尔(sabir)話”是由法語、西班牙語、希腊語、意大利語、阿拉伯語等混杂而成的。一般說来，各种类似洋涇浜英語的“混合語”往往是由于当地居民与外族人交往中沒有学好外語而形成的，它們的交际范圍非常狹窄。

多种語言統一成一种語言 多种語言統一成一种語言就是某一个或几个民族放弃自己的語言而选用他族語言作为交际工具，这是語言間相互影响中的一种重要而复杂的現象。一般說来，多种語言統一成一种語言是一个长期的历史过程。居住在同一地域上的两个或两个以上的民族，由于彼此之間在經济、政治、文化等方面接触的密切和頻繁，其中某一个或几个民族在說本民族語言的同时，还学会了另一民族的語言，把它作为各民族間共同的交际工具。随着时間的推移，各民族之間的联系和交往越来越密切，越来越深入，因此某一个或几个民族就可能放弃自己的語言，完全采用另一民族的語言作为交际工具。这样，多种語言就逐漸統一成一种

❶ 洋涇浜是上海的一个地名，我們习慣上用“洋涇浜英語”作为在我国各地流行的“Pidgin English”(商場英語)的总称。洋涇浜英語的詞汇比較貧乏，主要借自英語；英語詞的語音形式在洋涇浜英語中往往根据汉語的习慣加以改造，如“room”[ru:m](房間)讀成[lum]，“green”[gri:n](綠)讀成[kilin]。个别的詞借用汉語，如以“chin-chin”表示“請”。至于語法，基本上是汉語的，如“两本书”，英語应說“two books”，洋涇浜英語則說：“two piece book”，在数詞与名詞之間的“piece”是仿照汉語的“本”加进去的，名詞“book”的复数詞尾取消了(汉語中这类名詞沒有单复数的变化)。由于詞汇貧乏，好多意思往往用繞彎的方法来表达。譬如一艘三桅的双烟囱輪船，在洋涇浜英語里就可能說成“three piece bamboo, two piece puff-puff, walk along inside, no can see.”(直譯是：三根竹子，两根扑扑冒气的东西，走路的东西在里面，看不見。”其中“走路的东西”指的是引擎。)

語言。例如，滿族入关以后，滿族人民逐漸不說滿語，而用汉語作为交际工具，因而汉語代替了滿語，两种語言統一为一种語言。❶

在阶級社会中，有些統治者对被統治的异族人民，采取强迫同化的政策。强迫同化的主要內容之一就是語言的强迫同化：或者明文規定异族人民在公众場合不得使用他們的本族語言，不許用他們本族語言文字进行教学，或者給他們使用自己的語言文字以种种其他的限制，企图迫使他們放弃自己的語言而使用处于統治地位的民族的語言。这种做法往往要遭到被压迫民族的强烈反抗。例如，土耳其統治者在几百年期間对巴尔干半島各族人民的語言所实行的政策就是强迫同化的政策，但結果土耳其統治者并沒有达到預期的目的。在历史上，占有重要地位的語言的統一是符合語言发展規律的自然的統一。居住在一个共同地域上使用不同語言的两个或两个以上的民族，由于共同斗爭、共同生活的需要或者其他原因，其中某一个或某几个民族自覚自愿地放弃自己的語言而选用其中另一民族的語言作为共同的交际工具，使这两种或两种以上的語言統一为一种語言。这在我国的历史上就有很多的实例。魏晋南北朝期間，阶級矛盾和民族矛盾急剧地扩大和尖銳，各族統治阶級在华北和西北一带相互征伐。这样，一方面造成各族人民的大迁移，使原来居住在西北一带处于落后的游牧时代的各个少数民族入居中原；另一方面造成"骸骨成丘山""千里少人烟"的慘狀，使生产遭到了严重的破坏。当时，各落后的民族如果在政治上得了势，取得了統治地位，那么为了統治汉族，恢复生产，他們就需要学习汉族的先進的經濟和文化，掌握进步的生产技术，因而就需要学

❶ 今天只有很少人說滿語。

习汉語；如果他們在政治上失了势，那末为了提高文化，掌握汉族先进的生产技术而和汉族人民一起共同斗爭，恢复生产，重建家园，在中原地区生活下去，他們也需要学习汉語，把它作为各族人民之間的共同的交际工具。因此，随着当时社会的发展，各族人民就逐渐放弃了自己的語言而用汉語，使多种語言逐渐統一成一种語言。鮮卑語和汉語的統一就是其中的一个实例。在南北朝期間，鮮卑族在中国北方建立了北魏王朝，汉族在政治上处于被統治的地位，但由于鮮卑族在經济、政治、文化等方面都不如汉族先进和发达，因此它就不能不向汉族靠攏，向汉族学习，和汉族融为一体。鮮卑族的統治阶級也不能不适应这种趋势而提出相应的汉化政策，在語言上提倡学汉語，还禁止在朝廷里讲鮮卑語："不得以北俗之語，言于朝廷，若有違者，免所居官。"(《魏书·高祖孝文帝紀下》)。結果，鮮卑人都学会了汉語，而不再使用鮮卑語。

在語言的統一过程中，究竟其中哪一种語言成为各族人民的共同交际工具而继續发展，而其他的語言則逐渐地消亡呢？这主要决定于各民族在經济、文化、科学技术等方面的发展程度，人口的多少，以及各語言本身的丰富和发展的程度，列宁說得好："……經济流通的需要总是要迫使住在一个国家里的民族（只要他們愿意住在一起）学习多数人的語言。"❶ 他又說："本国的哪种語言有利于多数人的商业往来，經济流通的需要自然会作出决定的。"❷而某一个民族在政治上和軍事上的統治地位，則往往不能起决定的作用。例如金人(女真族)在宋时曾經統治过大片的汉族地区，企

❶ 列宁：《关于民族問題的批評意見》，見《列宁全集》，人民出版社，1958年版，第20卷，第2頁。

❷ 同上，第3頁。

图用行政力量来推行自己的語言，禁止說汉語，結果是适得其反，反而是金人学会了汉語。前面說过的鮮卑人和滿族人学会說汉語，主要也在于經济和文化的原因。

在語言的統一过程中，胜利的、继續为人們的交际服务的語言可以从逐漸消亡的語言中吸收一些成分，以丰富自己。例如，汉語的北方方言，特别是东北方言中的"邋遢"(脏)"温朴"(一种蜜餞)"薩其馬"(一种甜点心)"絲喇"(勇敢)"洛索"(不利落)"埋汰"(肮脏)"喇忽"(疏忽)等詞和一些地名如"哈尔濱""齐齐哈尔"("哈尔"即"江"的意思)等，便是滿語遺留在汉語中的一些成分。挪威人、丹麦人和諾曼地一法兰西人入侵英吉利之后，最后放弃了自己的語言而說英語，而英語也从这些語言中吸收了很多东西。例如，現代英語中的"they"(他們，主格)"them"(他們，宾格)"their"(他們的)"sky"(天空)"wing"(翅膀)"happy"(幸运)等来自斯堪的那維亚諸語言，而"state"(国家)"government"(政府)"count"(伯爵)"people"(人民)"army"(軍队)"peace"(和平)"court"(法庭)"glory"(光荣)"fine"(美好)"literature"(文学)"art"(艺术)等詞以及"-ment""-able""-ess"等构詞后綴則是法語遺留在英語中的成分。

多民族的社会主义国家中語言間的相互关系 語言間的关系决定于社会間的关系。在多民族的社会主义国家中，由于剷除了产生民族压迫和歧視的社会制度，各民族之間一律平等，大家共同繁荣，共同发展，共同建設社会主义，因而各民族都获得了充分使用和发展自己的語言文字的自由。各族人民的这种权利在宪法上都有明文的規定。

但是，我們也不能不承认，由于长期的历史原因，各民族在經

济、文化上还存在着先进和落后、发达和不发达的区别。在社会主义的民族大家庭中，先进的民族需要帮助落后的民族发展他们的经济和文化，并从中学习他们的某些优秀的东西(例如一些文化遗产)；而经济和文化方面落后的民族也需要积极地学习和掌握先进民族的进步的科学文化和生产技术。这样，大家相互学习，相互帮助，取长补短，才能比较迅速地摆脱历史上遗留下来的发展的不平衡的状况，才能建成社会主义并向共产主义过渡。在这样的社会关系面前，各民族之间就势必更加需要有一个共同的交际工具；经济上、文化上处于先进地位的民族的语言就有成为这种交际工具的资格。它是在各民族自愿的基础上自然地形成的。在我国就是汉语。汉语成为我国各民族之间的共同的交际工具还有其长期的、深远的历史原因。我们知道，我国一直是一个多民族国家。据解放初统计，在全部人口中，五十多个少数民族的人口约占6%，汉族约占94%，但各少数民族却散居在约占全国总面积的50—60%的土地上，和汉族人民形成大杂居、小聚居的局面，无论在经济、政治或文化生活方面，他们从来就都和汉族有着紧密的联系。在长期的交往中，有些民族差不多全部居民（如满、土家等族）或部分居民(例如白、苗、瑶等族)掌握了汉语。

中国各民族，分别从不同的社会发展阶段进入了社会主义。他们的经济生活、政治生活、文化生活乃至日常生活都发生了翻天覆地的变化。适应这一变化，各族语言在互相影响下都获得了较大的发展。它们的互相影响，主要表现在汉语与各少数民族语言之间。一方面，汉语从后者吸收了对自己有用的词语，如“乌鲁木齐”(来自维语)“乌兰牧骑”(来自蒙语)“热巴”(来自藏语)。另一方面，各少数民族语言都程度不同地更多地接受了汉语的影响。例如，各

族的語言大量地借用汉語的新詞术語以及一些音位、語音結构、虛詞和語法結构的規則。在很多民族的語言中，有关政治、經济、文化、思想和社会制度等方面的新詞术語，大都借自汉語。白語从汉語中吸收去的外来詞占詞汇中詞的总数的一半以上。僮語中借自汉語的外来詞几乎涉及一切方面，差不多每一句話中都搀杂有这种外来詞……各民族語言在借用汉語的詞的过程中还往往吸收一些汉語的音位和結构規則。例如侗語的[pʻ][tʻ][kʻ][tɕʻ]等送气音原来各自与其相应的非送气音是同一音位的变体，但在汉語的影响下，它們現在都已成为独立的音位。苗語湘西方言增加了輔音[f]和元音[ɵ][ɚ][uɵ]。西部裕固語除增加[f][ʃ]两个輔音外，还增加了[ai][au][ei][iɵ][uo][ye][ian][iən][uai][əu][ia][io][ua][uə][ue][ya]这些音。

在語法方面，各民族語言借用汉語的語法規則也不是个别的。白語等在大多数情况下都把固有的"主語—宾語—謂語"的詞序改变为和汉語相同的"主語—謂語—宾語"的詞序。僮語原来只有"受定成分—限定成分"的結构規則，但在汉語影响下也出現了和汉語相同的新結构規則："限定成分—受定成分"，与固有的結构規則幷存。請比較：

固有的規則：	受定成分	限定成分
	$taŋ^{55}jen^{31}$	dei^{24}
	党　員	好
新加的規則：	限定成分	受定成分
	dei^{24}	$taŋ^{55}jon^{31}$
	好	党　員

如果在这些語言中同时存在老借詞和新借詞，那末，老借詞一般要

服从本族語言固有的結构規則，而新借詞一般則要服从新兴的和汉語相同的結构規則。例如，僮語的“县”，老借詞是[jun^{33}]，它只能放在限定成分(定語)的前面；新借詞是[jen^{35}]，在大多数的情况下都放在限定成分的后面。試比較下面的两种結构：

jun^{33} ——— jun^{33} fău^{42} jun^{31}
县　武　緣

jen^{35} ——— u^{35} miŋ^{31} jen^{35}
武　鳴　县

这新旧两种規則在一定时期內是并存并用的，但随着汉語影响的加深和各族人民熟练地掌握汉語，新的、和汉語相同的規則有时会排挤掉旧的規則而处于“正宗”的地位。例如在侗語里，人們原来把“我的书”說成[le^{22} jau^{22}]（直譯是：“书我”），但借用了汉語的“的”[tji^{33}]之后，在詞序上就和汉語一样，人們把它說成[jau^{22} tji^{33} le^{22}]（我的书），在侗語的北部方言中，这种詞序已經完全取代了旧形式。总之，在我国各民族的語言发展过程中，逐步地增加和汉語相同的共同成分是其一般的趋势。

某一民族的語言成为各族人民的共同的交际工具，其它各民族的語言在这一民族語言的影响下获得迅速的发展，这是多民族社会主义国家中語言間相互关系的两个重要的、有着紧密联系的方面。例如，我国各族人民越是全面地、牢固地掌握汉語，那末汉語对他們的語言的影响也会更深、更大，而汉語也会更多地从各族語言中吸取一些对自己有用的成分。随着社会主义建設事业的发展，語言間的这种关系也会得到进一步的发展和加强。我們认識到这一点就可以使我們的工作适应并推进这种关系的发展。例如，我們党采取了一系列措施，帮助未掌握汉語的各族人民学习汉語，要求在各少数民族地区工作的干部学习当地少数民族的語言。在为各

少数民族創制、改革文字的时候，要使字母的书写形式、讀音和用法尽量地和汉語的拼音方案取得一致，因为只有这样才能有利于各族人民的文化交流、相互学习，有利于各少数民族的語言吸收、借用汉語的成分，有利于共同成分的增长。此外，在制訂語言規范化的原则时，也必須考虑到上述的語言发展的趋势，因为只有这样才能有意識地促进各族語言的健康发展。

世界共同語的形成　我們这里所說的世界共同語，不是指目前国际上使用的 Esperanto（世界語）❶之类的东西，而是指将来世界各民族語言自然发展、自然統一而成的一种語言。我們知道，民族語言的命运是与民族的命运直接相联系的。民族是一个历史范疇，它将随着全世界范圍内的社会主义革命的胜利和共产主义建設的成功而逐漸消亡，各民族最后将融为一体。列宁教导我們："社会主义的目的不只是要消灭人类分为許多小国家的現象和各民族間的任何隔离状态，不只是要使各民族互相亲近，而且要使各民族融为一体。"❷斯大林同志指出："……社会主义在世界范圍内胜利以后的时代，在这个时代中世界帝国主义将不复存在，剝削阶級将被推翻，对民族和殖民地的压迫将被消灭，民族的孤立和互不

❶ Esperanto（世界語）是各种人造的国际輔助語中使用最广泛的一种，是1887年波兰医生柴門霍夫（Zamenhof，1859—1917）設計的。它是在印欧語系諸語言的基础上創造出来的，它的詞根大部分来自拉丁語族，小部分来自日耳曼語族和斯拉夫語族；全部語法只有16条簡单的規则；采用的字母共有28个，一个音只用一个字母来代表，一个字母只代表一个音，比較容易学习。"世界語"創立以后也在羣众的使用中不断丰富。世界語虽然还只有七十多年的历史，而且它的傳播还两度因为发生了世界大战而受到了阻碍，但是世界語作为民族間的一种輔助的交际工具，在促进各国人民之間的相互諒解、文化交流与友好团結中起了一定的积极作用。

❷ 列宁：《社会主义革命和民族自决权（提綱）》，見《列宁全集》，人民出版社，1958年版，第22卷，第140頁。

信任将被民族的互相信任和接近所代替，民族权利底平等将被实现，压制和同化語言的政策将被取消，各民族間的合作将被建立，而各民族底語言将有在合作方式下互相丰富起来的可能。”❶并且将逐渐形成一种世界共同語。

但是，世界共同語的形成是一个长期的历史过程。一般說来，社会主义在全世界范圍內胜利的最初阶段，主要的还是先前被压迫的各个民族和他們的語言的发展和繁荣的阶段，还是确立民族平等、消灭各民族間相互猜疑的心理、調整和巩固各民族間国际主义联系的阶段，而还不是民族和民族語言消亡的阶段，只有到了社会主义在全世界范圍內胜利的后一阶段，各民族的語言才能逐渐統一成为世界共同語。“不用說，在这些条件下……是好几百种民族語言——这些語言由于各个民族在經济、政治和文化方面的长期合作便首先分出最丰富的单一的区域性的語言，然后区域性的語言才溶合为一个共同的国际語言，这种語言当然旣不会是德語，也不会是俄語，更不会是英語，而是吸取了各民族語言和各区域語言底精华的新語言”。❷

复习题

（1）語言間的相互影响主要有哪些表现？它們在語言的发展中有什么作用？

（2）簡述多种語言統一成一种語言的原因及其情况。

（3）多民族的社会主义国家中各民族語言間的关系有什么特点？

（4）斯大林怎样論述世界共同語的形成？

---

❶ 斯大林：《給同志們的回答》，見《馬克思主义与語言学問題》，人民出版社，1953年版，第53頁。

❷ 同上，第53—54頁。

参考資料

世界語言的"譜系"(附地图)

(一) 汉藏語系

(1) 汉語

(2) 僮侗語族

① 僮傣語支：僮語、布依語、傣語、泰語、老撾語、撣語等。

② 侗水語支：侗語、水語、仫佬語、毛难語等。

③ 黎語。

(3) 苗瑤語族

① 苗語支：苗語等。

② 瑤語支：瑤語(勉話)等。

(4) 藏緬語族

① 藏語支：藏語等。

② 彝語支：彝語、傈僳語、納西語、哈尼語、拉祜語、白語等。

③ 景頗語支：景頗語等。

④ 緬甸語支：緬甸語等。

越南語(在我国境內即京語)的系属还不清楚，有人认为属于汉藏語系。

(二) 印歐語系

(1) 印度語族：印地語、烏尔都語、孟加拉語、茨岡(吉卜賽)語等。古代的梵語也属于印度語族。

(2) 伊朗語族

① 东部語支：阿富汗語、沃舍梯語等。

② 西部語支：波斯語、庫尔德語、塔吉克語等。

（3） 斯拉夫語族

① 东部語支：俄語、烏克兰語、白俄罗斯語。

② 南部語支：保加利亚語、馬其頓語、塞尔維亚—霍尔瓦特語、斯洛文語。

③ 西部語支：波兰語、捷克語、斯洛伐克語等。

（4） 波罗的語族

① 东部語支：立陶宛語、拉脫維亚語。

② 西部語支：古普魯士語等，已消亡。

（5） 日耳曼語族

① 东部語支：哦特語等，已消亡。

② 西部語支：荷兰語、德語、英語、佛兰德語、伊狄士語等。

③ 北部語支（又称斯堪的那維亚語支）：瑞典語、丹麦語、挪威語、冰島語等。

（6） 凱尔特語族

① 高卢語支：高卢語等，已消亡。

② 不列顛語支：布列塔尼語、威尔士語等。

③ 蓋尔語支：爱尔兰語、苏格兰語（純蓋尔語）等。

（7） 意大利克語族

① 拉丁語（后来发展为拉丁語族，見下）

② 奥斯干—溫布利安語支：奥斯干語、溫布利安語，都已消亡。

（8） 拉丁語族（又称罗曼語族）

① 伊伯利亚—拉丁語支：西班牙語、葡萄牙語、卡达倫語等。

② 高卢—拉丁語支：法語、普魯凡斯語。

③ 东部語支：罗馬尼亚語、莫尔达維亚語等。

④ 意大利語。

⑤ 撒丁語。

⑥ 勒多—罗曼語。❶

（9） 阿尔巴尼亚語。

（10） 希腊語。

（11） 涅西特語，已消亡。

（12） 阿尔明尼亚語。

（13） 吐火罗語，已消亡。

（三） 烏拉尔語系

（1） 芬兰—烏戈尔語族

① 芬兰語支：芬兰語、爱沙尼亚語等。

② 烏戈尔語支：匈牙利語等。

（2） 撒莫狄語族：涅涅茨語、牙納桑語等。

（四） 阿尔泰語系

（1） 突厥語族

① 布尔加尔語支：楚瓦什語等。古代的布尔加尔語属这个語支。

② 奥古兹語支：土耳其語、土庫曼語、特魯赫曼語、嘎嘎烏兹語、阿塞尔拜疆語、撒拉語等。古代的奥古兹語属这个語支。

③ 克普恰克語支：哈薩克語、塔塔尔語、巴什基里亚語、吉尔

❶ 根据另外的材料，勒多—罗曼是一个语支，瑞士的罗曼英語就是其中的一种語言。

吉斯語 柯尔克孜語 等。

④ 葛邏祿語支：維吾尔語、烏兹别克語。

⑤ 回鶻語支：裕固語、雅庫特語、图瓦語、紹尔語、哈卡斯語等。古代的回鶻語属这个語支。

（2） 蒙古語族

① 本部蒙古語。

② 布里亚特蒙古語。

③ 莫戈勒語。

④ 达斡尔語。

⑤ 土族語。

⑥ 东乡語

⑦ 保安語

（3） 通古斯—滿洲語族

① 通古斯語支：埃文尼語、埃文基語（鄂温克語）、涅基达尔語、鄂倫春語等。

② 滿洲語支：滿語、納奈語（赫哲語）、錫伯語等。

朝鲜語的系属还不清楚，有人认为属于阿尔泰語系。

（五） 閃—含語系

（1） 閃語族

① 东部語支：阿卡德語（巴比倫語）等，已消亡。

② 北部語支：古迦南語、腓尼基語、古希伯来語等，都已消亡。

③ 南部語支：阿拉伯語、埃塞俄比亚諸語言（以阿姆哈尔語为代表）等。

（2） 含語族

① 埃及語支：古代的埃及語、科普特語，已消亡。

② 柏尔柏尔語支：北非和撒哈拉的諸柏尔柏尔語。

③ 庫希特語支：索馬里語、加拉語等。

④ 乍得（豪薩—科托科）語支：豪薩語等。

（六） 伊比利亚—高加索語系

（1） 卡尔特維里語族：格魯吉亚語、贊語、斯万語。

（2） 达格斯坦語族：阿瓦尔語、达尔金語、拉克語、列兹金語、塔巴薩兰語等。

（3） 巴茨比—启斯梯語族

（4） 阿布哈兹—阿迪盖語族：阿布哈兹語、阿迪盖語、卡巴尔达語、烏柏哈語。

巴斯克語的系属不清楚，有人认为属于伊比利亚—高加索語系。

（七） 达罗毗荼語系：塔密尔語、馬拉雅兰語、卡那拉語、鉄魯古語、庫伊語等。

（八） 馬来—玻里尼西亚語系

（1） 印度尼西亚語族：爪哇語、馬来語、塔加洛語、高山語等。

（2） 美拉尼西亚語族。

（3） 密克罗尼西亚語族。

（4） 玻里尼西亚語族。

（九） 南亚語系

（1） 捫达語族

（2） 孟—高棉語族：孟語、高棉語、佧佤語、布朗語、崩龙語等。

有人认为越南語属南亚語系。

日語的系属不清楚。

此外，还有非洲的班图諸語言、苏丹諸語言、尼罗諸語言、塞內加尔諸語言及其他語言，还有美洲印第安諸語言、澳洲土著諸語言，还有所謂"古亚細亚"諸語言和所謂"亚細安"語系等。

下面是"世界語言"地图❶。

❶ 我們根据《苏联大百科全书》的《世界語言》条所收地图仿制。

［Ｇｅｎｅｒａｌ　Ｉｎｆｏｒｍａｔｉｏｎ］
书名＝语言学概论
作者＝高名凯　石安石
页数＝２６２
ＳＳ号＝１００９８２２６
出版日期＝１９６３年０６月第１版

前言
目录
导言
第一章　语言的起源
第一节　劳动创造了语言
人的祖先的“劳动”
劳动决定了产生语言的需要
劳动决定了产生语言的可能
“劳动创造语言”是惟一正确的解释
第二节　关于原始语言
第二章　语言的本质
第一节　语言、言语、语言的基础
语言与言语
语言的基础
第二节　语言是一种社会现象
语言是社会现象
语言不是自然现象，也不是个人现象
语言不是上层建筑
第三节　语言是全民的交际工具
语言是交际工具
语言的全民性
阶级对语言的影响
第四节　语言是思维工具
思维必须在语言材料的基础上进行
语言帮助人们认识世界
语言和思维是两种不同的社会现象
参考资料
（一）两种信号系统
（二）关于先天聋哑人的思维问题
第三章　语音
第一节　语音的生理基础和物理属性
语音的生理基础
语音的物理属性
第二节　元音和辅音
音素和标音符号
元音和辅音的区别
元音的分类
辅音的分类
第三节　音节、复元音、复辅音
音节
复元音
复辅音
第四节　声调、轻重音、长短音、语调
声调
重音
轻音

长音和短音
语调
第五节　音位和音位系统
什么是音位
音位和音位变体
音质音位和非音质音位
音位系统
第六节　语流音变
同化和异化
换位
弱化和脱落
第七节　语音的发展
历史音变
音位系统的发展
参考资料
（一）国际语音协会制定的国际音标表
（二）汉语拼音字母、注音字母与国际音标对照表
（三）国际音标发音举例（以汉语、俄语、英语、法语、德语为例）
第四章　词汇
第一节　词汇、词和固定词组
什么是词汇
词
固定词组
第二节　词的词汇意义
词的词汇意义的性质
词的多义性和单义性
第三节　同音词、同义词和反义词
同音词
同义词
反义词
第四节　基本词汇和一般词汇
基本词汇
一般词汇
基本词汇和一般词汇的关系
第五节　词汇的发展
词的演变和消失
新词的产生
词汇发展的一般趋势
参考资料：词源和俗词源
第五章　语法
第一节　语法的性质
什么是语法
语法的抽象性
第二节　词法（上）
词素

    - 词的结构
    - 构形法
    - 构词法
- 第三节　词法（下）
    - 语法范畴
    - 词类
- 第四节　句法
    - 词组
    - 句子
    - 句法结构
    - 表达句法结构的语法手段
- 第五节　语法的发展
    - 语法成分的演变和消失
    - 新的语法成分的产生
    - 语法系统的发展
- 参考资料：语言的“形态分类”

第六章　文字

- 第一节　文字的性质和作用
    - 文字的性质
    - 文字的作用
- 第二节　文字的起源和发展
    - 文字的起源
    - 文字的发展
    - 几种重要的字母

第七章　语言的发展

- 第一节　语言是不断发展的
    - 什么是语言的发展
    - 语言随着社会的发展而发展
    - 语言发展的规律
- 第二节　方言和共同语
    - 方言
    - 共同语
- 第三节　书面语和文学语言
    - 书面语与口语
    - 文学语言
- 第四节　语言的亲属关系
    - 亲属语言
    - 语言的“谱系分类”
- 第五节　语言间的相互影响
    - 语言间相互影响的几种现象
    - 多种语言统一成一种语言
    - 多民族的社会主义国家中语言间的相互关系
    - 世界共同语的形成
- 参考资料：世界语言的“谱系”（附地图）